MÉTÉO

MAX.: -7° MIN.: -13°

Ensoleillé

VENDREDI

LeDroit

82e ANNÉE - NUMÉRO 261 ÉDITION ONTARIENNE 3 FÉVRIER 1995 65¢ toutes taxes comprises

Une victime d'Alzheimer disparaît en Floride

François Foisy
LeDroit

La police du comté de Pinellas, près de St. Petersburg, en Floride, est toujours sans nouvelles de Jeanne Sabourin, une résidante d'Orléans âgée de 73 ans portée disparue depuis dimanche.

«Nous espérons que cette histoire aura une fin heureuse, mais nous n'en sommes plus certains à l'heure actuelle», a avoué hier au *Droit* Marianne Pasha, coordonnatrice de l'information publique au bureau du sherif de Pinellas.



Mme Jeanne Sabourin, disparue en Floride

Tandis que l'époux de Mme Sabourin se trouvait déjà en Floride en sa compagnie, le fils de la résidante d'Orléans aurait à son tour quitté le Québec, hier, à destination de l'État du sud des États-Unis.

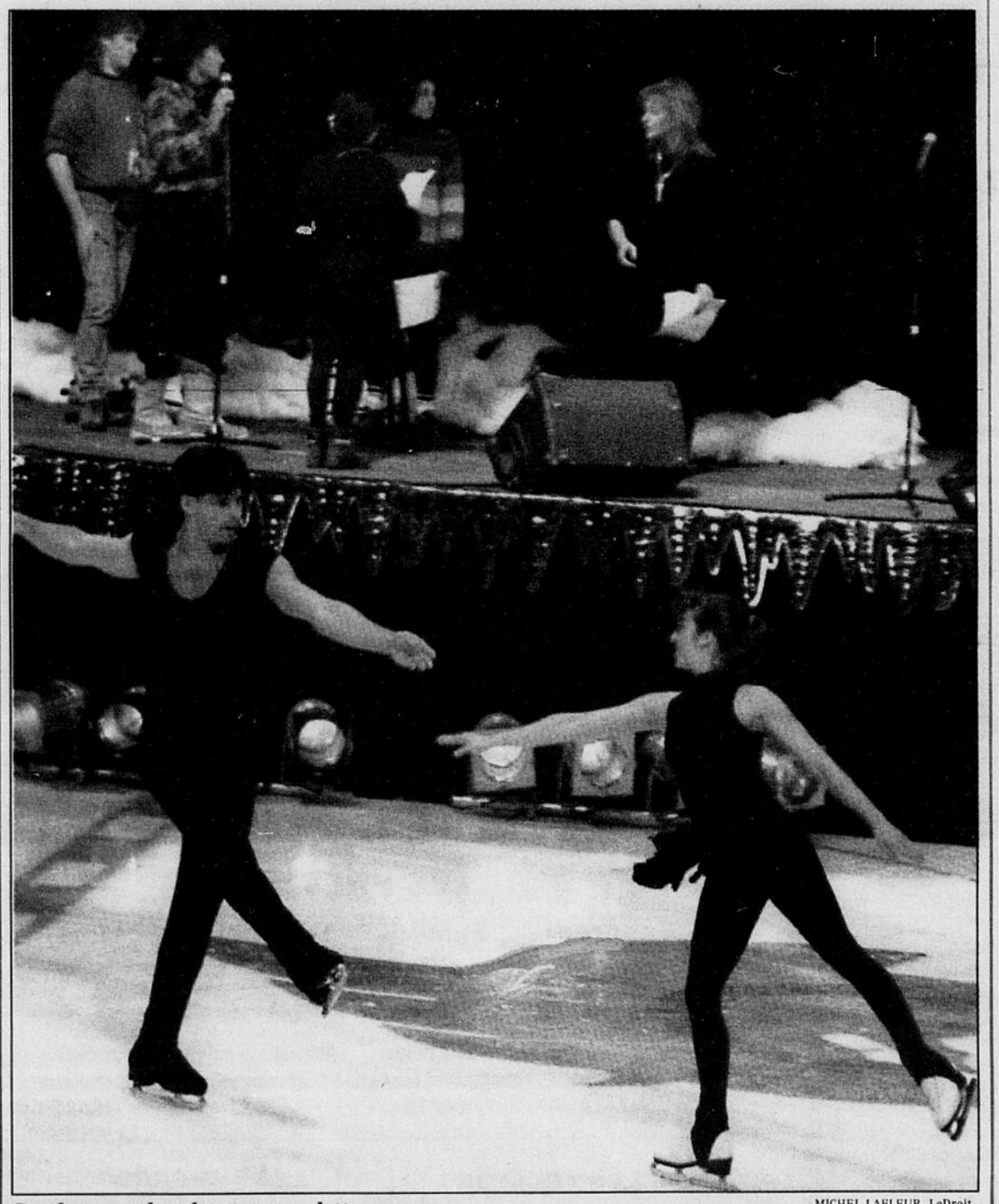
Mme Sabourin, qui est une résidante à temps partiel du comté de Pinellas, souffre de la maladie d'Alzheimer. Elle serait disparue de la roulotte et du terrain de camping qu'elle habite avec son époux, quelque temps dans la journée du 29 janvier. Depuis, aucune trace d'elle.

«Notre région est constituée de deux villes majeures: St. Petersburg, au sud, et Clearwater, au nord, a rappelé Mme Pasha. Mme Sabourin s'est perdue entre ces deux agglomérations.»

Les policiers ont effectué leurs premières recherches aux alentours du terrain de camping. «C'est un très grand terrain, a précisé Mme Pasha. Il y a beaucoup de roulottes, et

suite page 2: Disparue

En préparant le Grand frisson II



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Pendant que les chanteurs vedette, comme Robert Charlebois (deuxième de la gauche) et Julie Masse (à l'extrême droite) se préparent, les patineurs Isabelle Brasseur et Lloyd Eisler en profitent pour s'entraîner en vue du* Grand frisson II. *L'événement, qui s'est déroulé au Centre municipal d'Ottawa, hier soir, marque le lancement de l'édition 1995 du Bal de neige. Parmi les autres vedettes qui ont pris part au «frisson», il y avait Daniel Bélanger, Josée Chouinard, André Gagnon et Michelle Wright.

page 6

Un virage qui devrait plaire à Québec

Huguette Young
Presse canadienne

Avec le retrait d'Ottawa des programmes sociaux, le gouvernement Chrétien amorce un virage important qui pourrait rejoindre en grande partie les aspirations du Québec, souligneront plusieurs experts.

Par choix ou par nécessité en raison de la piètre situation financière du gouvernement fédéral, Ottawa étudie sérieusement la possibilité de se désengager de l'aide sociale, de l'éducation postsecondaire et peut-être du domaine de la santé.

Lancée d'abord comme ballon d'essai, cette idée commence maintenant à faire son chemin dans les officines du pouvoir, ont confirmé cette semaine plusieurs sources bien renseignées.

«Au début, j'avais une certaine réticence, a expliqué le député libéral Nick Discepola. Je pensais que la décentralisation affaiblirait la fédération,

suite page 2: Virage

Aujourd'hui

Ils y sont et ils y resteront

Les porte-parole des Franco-Ontariens ne sont pas d'accord avec le chef du Parti libéral du Québec, selon lequel leur survie serait menacée advenant l'accession du Québec à la souveraineté.

page 14



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Une maison le vent dans les voiles

Parce que les gens y ont cru, la Maison des naissances de Gatineau a atteint sa vitesse de croisière et a même dépassé son objectif de 60 naissances.

page 4

	4		6
	1		1
	4		5

Les pensions prises sur la paye

Dès le mois d'avril de l'an prochain, les pensions alimentaires au Québec seront prélevées directement sur les chèques de paye des ex-conjoints.

page 14



Dans la bouche de l'horreur

Après une brève incursion dans la comédie, John Carpenter revient à son genre préféré avec le film *In the Mouth of Madness*: l'horreur. Cette fois-ci, il s'agit d'un cauchemar... littéraire.

page 26

EN MANCHETTE

Disparue

suite de la page 1

De plus, il est bordé d'une route très achalandée d'un côté, puis d'une forêt et d'eau. Pour quelqu'un qui éprouve déjà des difficultés à s'orienter, cet endroit peut être très mélangeant et dangereux.»

C'est donc avec l'aide de chiens renifleurs et d'hélicoptères que les chercheurs ont d'abord scruté les environs au cours des premiers jours. Mais étant donné les résultats nuls de ces démarches, les solutions commencent à manquer au corps policier.

«Nous avons maintenant dépassé le stade où chiens et hélicoptères peuvent être utilisés, car les traces de la personne recherchée vieillissent. Nous devons maintenant nous contenter d'interviewer des gens et espérer qu'ils nous donneront des informations supplémentaires qui nous aideront à la retrouver», a expliqué Mme Pasha.

Toutefois, un espoir est apparu, hier, quand certains résidants de cette région de la Floride ont fourni certaines pistes aux policiers après avoir pris connaissance de la photographie de Mme Sabourin, parue dans les médias locaux. «Les personnes qui nous ont contactés auraient vu Mme Sabourin hier (mercredi) ou avant-hier (mardi), affirme Mme Pasha. Nous travaillons là-dessus à l'heure actuelle.»

Selon la coordonnatrice, plusieurs cas de disparition sont signalés au sherif du comté de Pinellas chaque année. «Je dirais que nous faisons face à ce genre de problème environ une fois par semaine, a-t-elle affirmé. Mais souvent, les gens retrouvent leur chemin eux-mêmes et le problème est réglé. Mais étant donné la nature de notre région et la présence d'un grand nombre de personnes âgées, je pense qu'il faut s'attendre à ce genre de situation.»

Parizeau veut débloquer la Sodec

Presse canadienne

MONTRÉAL Le premier ministre Jacques Parizeau entend faire diligence dans la nomination des responsables de la Sodec, la société d'État qui doit succéder à la Sogic dans le rôle d'appui financier à la production audiovisuelle.

«La Sodec, il faut que ça débloque. Nous ferons le nécessaire pour faire démarrer et faire aboutir tout ça.

«Le milieu de la culture passe par des turbulences; il faut un retour à la sérénité», a-t-il affirmé hier, à la soirée d'ouverture des 13e Rendez-Vous du cinéma québécois.

C'est «le plus utile que je peux faire, débloquer des dossiers», a-t-il dit devant plus de 500 personnes associées au cinéma.

Mais cela sans miracles, «dans notre situation financière, la manne ne va pa se mettre à descendre». M. Parizeau, qui assure l'intérim comme ministre de la Culture, a dit à la blague que «je crois avoir l'oreille du premier ministre».

Michel Coulombe, président des Rendez-vous, venait de noter que la direction de Radio-Québec et, côté fédéral, de Téléfilm et de l'ONF sont actuellement toutes tenues par intérim, ajoutant: «nous espérons qu'à la Sogic aussi ça devienne intérimaire».

Le président de la Sogic, Charle Denis, jadis conseiller de Robert Bourassa, suscite un sentiment mitigé chez les gens de cinéma au Québec. La Sogic sera dissoute lorsque la Sodec sera instituée.

Marie Malavoy, ministre de la Culture pendant deux mois, avait pu faire adopter le décret de principe créant la Sodec mais, avant d'être contrainte à la démission, pas celui nommant les administrateurs.

La ministre suivante, Rita Dionne-Marsolais, avait en janvier émis des réserves sur l'opportunité d'établir la Sodec, ainsi que sur le nouveau Conseil des arts et lettres du Québec (Calq). Or la Sodec et le Calq résultaient d'une volonté unanime de l'Assemblée nationale, péquistes autant que libéraux, exprimée avant les élections du 12 septembre.

Roger Frappier, président de l'Institut québécois du cinéma, un organisme consultatif, démissionne alors en dénonçant, avec beaucoup d'autres gens de cinéma, l'impair de Mme Dionne-Marsolais.

Depuis lundi, celle-ci s'en tient au ministère du Tourisme.

À sa sortie du Spectrum, le premier ministre a indiqué que la Cinémathèque québécoise et le Théâtre du Nouveau Monde sont d'autres dossiers qui vont progresser. Il a signalé avoir été plusieurs années administrateur du TNM.

À une question sur d'éventuelles réductions de plusieurs millions à Radio-Québec, il a répondu que «je vois le dossier d'un oeil absolument neuf».

Virage

suite de la page 1

mais je crois le contraire maintenant... Les Canadiens l'exigent.»

Le budget du ministre des Finances, Paul Martin, prévu pour la fin de février, pourrait être révélateur à ce sujet. L'idée, c'est de réduire les transferts fédéraux aux provinces dans ces trois domaines et de mettre une enveloppe d'environ 17 milliards $ à leur disposition, grâce à une formule de financement globale.

Ce coup d'éclat d'Ottawa aurait l'avantage de faire d'une pierre deux coups: il permettrait d'apaiser les marchés nerveux et d'amadouer les souverainistes mous et les fédéralistes déçus du Québec au moment où s'amorce le débat référendaire.

À première vue, cette décentralisation massive correspondrait aux revendications traditionnelles du Québec, a souligné l'ex-sénateur Claude Castonguay lors d'un entretien à la *Presse Canadienne*.

«C'est sûrement un aspect positif par rapport aux demandes du Québec par le passé, a avancé M. Castonguay. Ce serait vu de façon positive.»

Au Bloc québécois, on se méfie de cette «volte-face», mais on laisse la chance au coureur.

«Tout geste fait dans le sens d'une décentralisation vers les provinces à première vue rencontre nos objectifs à nous, a affirmé cette semaine le leader du Bloc québécois en Chambre, Michel Gauthier. On pense que c'est comme ça que le fédéralisme devrait évoluer: dans le sens d'une décentralisation plutôt que dans le sens d'une centralisation.»

Cela dit, il croit qu'il faudrait aussi en même temps transférer des points d'impôt aux provinces pour leur permettre de financer ces programmes.

«Personnellement, je n'en crois rien, a cependant ajouté M. Gauthier sur un ton incrédule. Quand on pense à tout ce que le premier ministre a défendu comme credo politique depuis le début de sa carrière politique, c'est un credo de centralisation.»

Or, les libéraux en seraient venus à la conclusion qu'il ne servait à rien d'imposer une vaste réforme de la sécurité sociale qui n'a jamais suscité beaucoup d'enthousiasme et encore moins de consensus chez les provinces et les groupes touchés. Annoncée sans préavis il y a un an, elle n'a plus aujourd'hui la même ampleur, a constaté le ministre du Développement des ressources humaines, Lloyd Axworthy.

Au lieu, M. Chrétien a décidé d'offrir la décentralisation comme solution de rechange et cela, sans faire de vagues et sans être obligé de rouvrir l'épineux dossier constitutionnel.

«Si c'est le cas, il s'agit d'un déblocage extrêmement important, car le gouvernement Chrétien s'ouvre à une philosophie nouvelle du fédéralisme», a avancé le professeur Gilles Paquet, de l'Université d'Ottawa, puisqu'il livre le message que dans toute une série de secteurs, on est prêt à Ottawa non pas à s'agripper à des acquis traditionnels, mais qu'on est prêt à penser sérieusement à délester toute une série de responsabilités dans lesquelles elle s'était infiltrée historiquement pour toutes sortes de raisons.»

Selon lui, il est à espérer qu'une philosophie de «bas en haut» fasse place à «la manie centralisatrice du gouvernement Chrétien».

Le sénateur conservateur Gérald Beaudoin, constitutionnaliste réputé, croit lui aussi que les provinces auront du mal à rechigner.

«S'il y a une décentralisation dans des domaines où ce sont les provinces qui ont le pouvoir, pourquoi le Québec s'opposerait à cela? Il restera le problème financier, mais c'est autre chose...»

Selon lui, ce projet recouperait certains éléments du défunt accord du lac Meech qui prévoyait des balises au pouvoir de dépenser d'Ottawa.

LOTERIE

La Quotidienne. 385 3608

MÉTÉO

Au pays

	Min.	Max.
Calgary	-11	03
Churchill	-24	-16
Edmonton	-03	01
Fredericton	-11	-04
Goose Bay	-22	-13
Halifax	-07	-03
Montréal	-16	-07
Québec	-16	-07
Régina	-18	-03
Saskatoon	-11	-03
Saint John T. N.	-06	-01
St-Jean N. B.	-07	-02
Sudbury	-13	-05
Thunder Bay	-08	-07
Toronto	-11	-02
Vancouver	08	10
Victoria	04	11
Whitehorse	-16	-05
Windsor	-06	00
Winnipeg	-17	-06

Lever du soleil : 7 h 20
Coucher du soleil : 17 h 13

LES PRÉVISIONS

Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi
Généralement ensoleillé	Faible neige, nuageux et venteux	Alternance soleil et nuages	Ensoleillé et venteux
-07/-13	-06/-18	-12/-27	-16/-22

Les records

Maximum : 6,5° (1991)
Minimum : -32,2° (1971)

Les lunes de fév.-mars

premier	pleine	dernier	nouvelle
7	15	22	1er

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	23	33	Londres	04	09
Athènes	08	15	Los Angeles	16	31
Berlin	05	07	Mexico	07	19
Bermudes	18	21	Miami	13	18
Bruxelles	03	08	Moscou	-08	-07
Genève	02	06	Myrtle Beach	08	10
Hong Kong	12	15	New York	03	08
Honolulu	21	29	Orlando	09	15
Jérusalem	08	17	Paris	15	10
Las Vegas	11	19	Rio de Janeiro	20	32

LeDroit

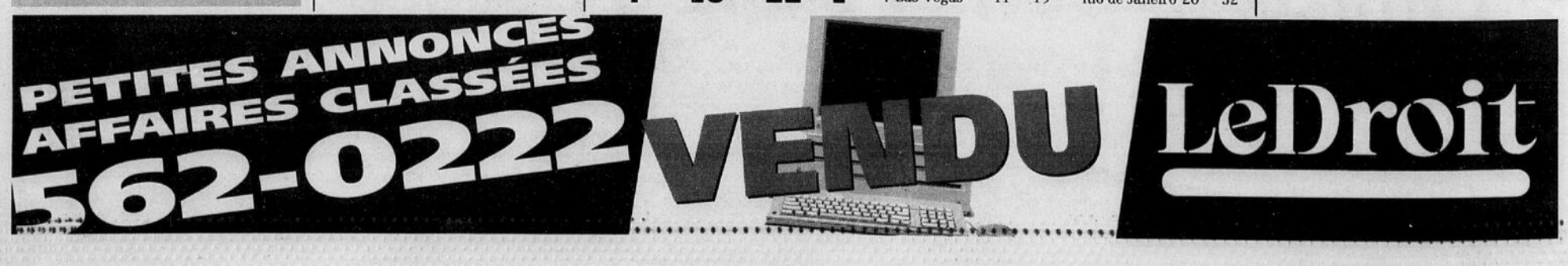
Fondé le 27 mars 1913
«L'avenir est à ceux qui luttent»

✆ **Renseignements** *(613) 562-0111*
✆ **Abonnements** *562-0555*
1-800-267-6961
Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050, Gatineau QC, J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi - vendredi : 6 h 00 - 16 h 30

✆ **Annonces classées** *562-0222*
Lundi - vendredi : 8 h 30 - 19 h 00
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *562-7747*
Lundi - vendredi : 8 h 00 - 16 h 30
✆ **Salle des nouvelles** *562-0333*

SOMMAIRE

Annonces classées ....32 à 41
Bandes dessinées.....46
Bourses.....24 et 25
Économie.....21 à 25
Éditorial.....16 et 17
Horoscope 35
La région .....3 à 12
Le monde.....18 à 20
Le pays .....14 à 15
Week-end .....26 à 31
Mots croisés.....37
Mot mystère.....33
Nécrologie.....41 et 42
Sport régional.....46
Sports .....43 à 51
Statistiques .....44 et 45
Vastel, Michel 17



LeDroit

LA RÉGION

L'éducation entre les mains des municipalités

Monique Cyr invite Hull à innover

Julie Lemieux
LeDroit

La directrice générale de la Commission scolaire Outaouais-Hull, Monique Cyr, se sentirait «très à l'aise» avec le fait de donner le contrôle des écoles aux municipalités.

En entrevue avec *LeDroit*, hier, Mme Cyr s'est même demandée si la ville de Hull ne serait pas mûre pour lancer un projet pilote permettant de tester les avantages d'une intégration des services de la commission scolaire au palier municipal.

«La commission scolaire a de très bonnes relations avec la ville. On pourrait créer un partenariat extraordinaire et je sens qu'il y a de l'ouverture d'esprit de la part des édiles», a-t-elle soutenu, en ajoutant que la décision de monter un projet pilote reviendra toutefois aux instances politiques.

En début de semaine, la présidente de cette commission scolaire, Denise Laferrière, avait par contre affirmé que le système des commissaires avait encore sa place en éducation. Mais elle avait tout de même ouvert une porte en disant être prête à négocier une diminution du nombre de représentants.

Selon Mme Cyr, le mandat des commissions scolaires, qui est de distribuer les ressources nécessaires au bon fonctionnement des écoles, pourrait être rempli avec efficacité par les municipalités, à condition d'y intégrer un service adapté aux écoles.

«Il y a bien des services de loisirs et de culture dans les municipalités. Il pourrait aussi y avoir un service des écoles, une direction générale des écoles supervisée par le corps élu. Mais il faudrait quand même que le système de taxation scolaire demeure», a-t-elle affirmé.

Selon Mme Cyr, cette direction générale des écoles pourrait ainsi profiter des services offerts par la municipalité, que ce soit sur le plan des ressources humaines, des travaux publics, du secrétariat ou des finances. «Ça permettrait de rationaliser les dépenses et d'avoir plus de ressources pour les écoles. On ne peut pas être contre», a-t-elle soutenu.

Sur le plan de la pédagogie, il faudrait toutefois s'assurer que la nouvelle direction générale des écoles mette en place des façons sûres de contrôler la qualité des programmes offerts dans les institutions. «Il faudrait que les pouvoirs d'évaluation de la qualité de l'enseignement et de planification (actuellement détenus par les commissions scolaires) restent à cette direction générale. Je ne voudrais pas que le ministère de l'Éducation s'en mêle trop. Il doit lâcher le morceau et déconcentrer vers les régions», a expliqué la directrice.

Une fusion éventuelle entre les villes de Hull et Aylmer serait encore plus avantageuse dans l'éventualité d'une intégration des services scolaires, puisque cela permettrait l'intégration de quatre paliers de gouvernement, a ajouté Mme Cyr. «On pourrait faire bien des économies et ça permettrait d'investir l'argent plus près des élèves, là où sont les besoins.»

Les conseils d'orientation des écoles joueraient aussi un rôle très important dans cette restructuration, dit-elle. Mais ils ne devraient toutefois pas posséder plus de pouvoirs qu'ils ne peuvent en assumer. «Les professeurs sont sur la ligne de feu. Ils ne peuvent pas s'occuper de la planification. Ce sont les soldats et il faut leur donner tout ce dont ils ont besoin pour gagner», a expliqué Mme Cyr.



ARCHIVES, LeDroit

Monique Cyr, directrice générale de la CSOH

Pour sa part, le directeur général de la ville de Hull, Paul Préseault, s'est dit très ouvert à l'idée d'évaluer les avantages d'une telle intégration des services et a tenté de visualiser ce qui pourrait être fait à ce sujet.

«Il pourrait y avoir deux directions générales, une pour les affaires de la ville et une pour l'éducation, qui relèveraient des mêmes élus. On pourrait, par exemple, intégrer l'entretien des édifices dans le service des travaux publics et la même chose pour les loisirs. Et on pourrait aussi avoir un seul système de taxation.», a-t-il affirmé.

Un peu plus tôt en après-midi, le directeur général de la Commission scolaire des Draveurs, Jean-Guy Binet, n'avait pas voulu s'avancer trop vite sur cette question. «Je crois qu'il faut y aller plus graduellement et peut-être commencer par une diminution du nombre de commissaires d'école, a-t-il soutenu. C'est mieux que de tout chambarder d'un seul coup. C'est ça le problème, au Québec. On n'a jamais le temps de s'adapter au système parce qu'on le change tout le temps trop vite.»

Le directeur général de la Commission scolaire d'Aylmer, Guy Benoît, était absent, hier, et n'a donc pu donner son opinion sur le sujet.

L'inspecteur Alain Méthot hanté par un incident vieux de 10 ans

La cour laisse tomber les accusations

François Foisy
LeDroit

L'inspecteur Alain Méthot, de la police d'Ottawa, se dit soulagé mais écorché à la suite du retrait, mercredi en Cour supérieure, des accusations d'avoir pointé une arme en direction d'un collègue qui pesaient contre lui à la suite d'une enquête menée par la Police provinciale de l'Ontario.

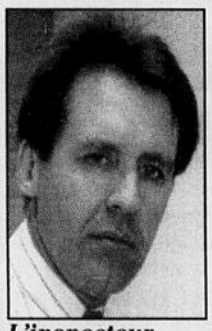
Cette enquête avait été réalisée à la demande du chef de la police d'Ottawa, Brian Ford. En faisant une telle demande à la PPO, M. Ford ne tenait pas compte des résultats d'une enquête menée antérieurement par son propre corps policier sur les mêmes allégations, qui dataient de 1984.

Selon les plaignants, l'inspecteur Méthot aurait pointé une arme en direction d'un autre agent durant une prise de bec survenue dans les locaux de l'Association des policiers d'Ottawa, situés rue Catherine, il y a plus de dix ans.

Finalement, mercredi, un juge de la Cour provinciale a mis fin à cette histoire en retirant toutes les accusations qui pesaient contre l'ancien inspecteur, qui avait été réaffecté à la patrouille.

À la suite de ce dénouement, M. Méthot, qui compte presque 30 ans de service au sein du corps policier de la capitale, a confirmé qu'il entrevoyait poursuivre devant un tribunal civil le ou les personnes responsables des répercussions que toute cette affaire a entraînés sur sa vie professionnelle et privée.

«C'est sûr que cette histoire m'a fait du tort, tant au travail que dans ma vie de famille», a-t-il expliqué.



L'inspecteur Alain Méthot

Selon lui, ceux qui ont provoqué cette saga ont fait preuve de graves lacunes professionnelles. «Je vois ça comme des conflits de personnalité, a expliqué M. Méthot, hier. Mais, selon moi, quand tu travailles dans une organisation comme la nôtre, tu te dois d'être professionnel chaque jour, à chaque instant. Il ne faut pas te laisser influencer par des impressions personnelles. Et, à mon avis, c'est ce qui est arrivé dans ce cas-ci.»

M. Méthot a également concédé que le fait d'être francophone ne l'avait pas aidé dans toute cette affaire, mais s'est refusé à commenter davantage cet aspect.

Un quart de million $

Par ailleurs, l'inspecteur Méthot déplore le fait que l'enquête menée sur son cas par la Police provinciale de l'Ontario, malgré la réalisation antérieure d'une enquête similaire par la police d'Ottawa, ne constitue que l'une de trois manoeuvres de la sorte au cours des dernières années.

Ainsi, selon lui, deux autres enquêtes déjà menées précédemment par la police municipale ont été entièrement refaites par la police provinciale, toujours à la demande du chef Brian Ford.

Selon Alain Méthot, ce dédoublement des tâches aurait coûté environ 250 000 $ aux contribuables ontariens.

Prescott SUZUKI
Le nouveau look SUZUKI
VENTE - LOCATION
SERVICE - PIÈCES
DÉBOSSELAGE
VOITURE DE COURTOISIE SANS FRAIS
267, NOTRE-DAME, GATINEAU 643-4341
* Transport, options et taxes en sus.

GRAND BALAYAGE D'HIVER



1995 SUZUKI SWIFT
SANS FRAIS ADDITIONNEL
• 5 vitesses • Pneus 13"
• 4 cylindres • Essuie-glace arr.
• 2 coussins gonflables • Essuie-glaces int.
• Barres latérales de protection • Garantie 3 ans/80 000 km
9 995$*



1995 SUZUKI SIDEKICK 2 PORTES
SANS FRAIS
• Garantie 3 ans/80 000 km • 5 vitesses
• Convertible • Essuie-glaces int.
• 4 X 4 • Pneus 15"
• Syst. alarme • Sièges en tissu
12 995$*



1995 SUZUKI SIDEKICK 4 PORTES
SANS FRAIS
• 4 X 4 • Pneus 15"
• Alarme • Essuie-glace arr.
• 5 vitesses • Sièges en tissu
• Essuie-glaces int. • Garantie 3 ans/80 000 km
14 995$*

Apportez nous votre voiture en échange
Non tel qu'illustré



La Maison des naissances de Gatineau a le vent dans les voiles

Le chiffre magique déjà dépassé

France Pilon
LeDroit

Parce que les gens ont cru en elle et qu'elle a fait ses preuves, la Maison des naissances, à Gatineau a atteint sa vitesse de croisière et a même dépassé l'objectif de 60 naissances qu'elle s'était fixé pour sa première année d'opération.

«Nous avons dépassé notre quota. Jusqu'à présent, nous avons eu 69 naissances et nous suivons une soixantaine de futures mamans. On peut dire que le bilan de cette première année est très positif», a relaté au *Droit* Céline Dufour, coordonnatrice et sage-femme à la Maison des naissances, en faisant un tour d'horizon des activités de la maison à la veille de son premier anniversaire.

Mme Dufour était fière d'annoncer que son équipe était complète avec l'embauche récente de trois autres sages-femmes, pour un total de sept.

Beaucoup de chemin a été parcouru depuis ce 23 mars 1994, alors qu'en grande pompe, les locaux du 175, rue Maple, à Gatineau, dans l'ancien presbytère de l'église Saint-Jean-Vienney, étaient officiellement inaugurés. Tous les yeux étaient tournés vers Gatineau puisqu'il s'agissait du premier projet pilote du genre à voir le jour au Québec.

«Aujourd'hui, il ne reste que la région de Sherbrooke à être dotée d'une maison des naissances», a souligné Mme Dufour.

Celle de Gatineau est passée par une période d'adaptation difficile, reconnaît la coordonnatrice, à cause de personnes réfractaires à l'idée de permettre aux femmes d'accoucher à l'extérieur d'un l'hôpital et parce que trois des quatre sages-femmes venaient de l'extérieur de l'Outaouais. La publicité faite autour du transfert d'une maman à l'hôpital de Gatineau à cause d'une complication a été un moment difficile, a raconté Mme Dufour.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Andrée Renaud et Richard Lalonde ont choisi la Maison des naissances pour donner la vie à leur premier bébé, qui devrait voir le jour vers le 14 février. Ils apprécient la place importante qu'on donne au couple et la compétence de Marie-Claude Renault, une des sept sages-femmes qui pratiquent leur profession à Gatineau.

«Nous avons fait 16 transferts dans des hôpitaux à cause des risques osbtétricaux. La loi 4, qui régit les maternités avec sages-femmes, décrit 134 situations où les transferts dans un hôpital sont obligatoires. Nous suivons la loi à la lettre. Mais nous n'avons perdu aucun bébé à la maison.»

Après 10 mois, la Maison des naissances a développé des collaborations précieuses avec des médecins et des pharmaciens des deux côtés de la rivière. Le protocole d'entente avec les médecins de l'hôpital de Gatineau n'a jamais marché, mais les sages-femmes peuvent désormais transférer les usagères dans tous les hôpitaux de la région, au CHRO comme à l'hôpital Civic ou à l'hôpital Général d'Ottawa. Dans les cas d'urgence toutefois, c'est à l'hôpital de Gatineau que les mamans doivent être envoyées.

Mme Dufour a par ailleurs été heureuse de voir qu'après si peu de temps, un réseau de 18 parents bénévoles, qui sont passés par la maison, s'est formé spontanément. Ainsi, pour des sessions sur l'allaitement, Mme Dufour peut compter sur une maman qui peut venir parler de son expérience et même montrer comment allaiter son nourisson. On jumelle aussi une maman qui a accouché à la Maison des naissances avec une future maman et qui pourra ainsi avoir de l'aide, le cas échéant.

La maison peut aussi compter sur deux pères qui animent des sessions d'informations pour les futurs papas, à qui on montre, entre autres, comment aider leur conjointe après la naissance du bébé.

Andrée Nadon et Richard Lalonde ont choisi la Maison des naissances à cause de l'approche plus humaine et personnelle qu'on y trouve. Andrée, qui attend son premier bébé vers le 14 février, souligne qu'on donne beaucoup de place au couple et qu'on prend le temps d'expliquer. «Je me sens en confiance ici. Je ne suis pas inquiète.»

D'ailleurs sa grand-mère paternelle était sage-femme et cette profession lui est donc familière.

Ce n'est pas le cas d'une grande partie de la population, a constaté Mme Dufour, qui entend cette année publiciser davantage la profession. «J'aimerais aller dans les écoles, les cégeps, rencontrer les étudiantes en sciences infirmières dans les universités pour mieux faire connaître les sages-femmes», a-t-elle indiqué.

Les contribuables d'Ottawa-Carleton ont l'oeil braqué sur le conseil régional

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Les contribuables d'Ottawa-Carleton tiennent leur conseil régional à l'oeil.

Par l'entremise d'un nouveau regroupement de contribuables, la Ottawa-Carleton Ratepayers Association, la population de la région voit ses intérêts bien gardés.

Hier, l'association a soumis une série de questions au Comité des services communautaires de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC). À cela s'ajoutent les inquiétudes exprimées par les membres à l'approche de l'adoption du budget régional.

En fait, quatre sujets ont retenu l'attention de l'association, expliquent Julie Taub, présidente, et Val Parkinson, toutes deux candidates défaites lors du scrutin en novembre dernier du premier conseil régional entièrement élu.

D'abord et avant tout, disent-elles, le processus de révision des prévisions budgétaires régionales laisse peu de place à la consultation publique. Les porte-parole déplorent le fait que les contribuables puissent uniquement prendre part au processus en s'adressant au comités permanents lors de leurs délibérations portant sur le budget.

En deuxième lieu, la Ottawa-Carleton Ratepayers Association prétend que le ton des documents budgétaires est trop optimiste, compte tenu surtout des indices économiques qui pointent vers une reprise plus lente dans la région qu'ailleurs en Ontario.

Les contribuables ont décelé d'autres failles. Ils notent que les documents budgétaires de 1995 ne tiennent pas compte des réalités fiscales. «On ne parle pas de la fin du contrat social en 1997, ni des coupures imminentes de la fonction publique, ni des coûts rattachés aux nouvelles responsabilités régionales, soit les services policiers et de gestion des déchets.»

Les contribuables n'auraient pu compléter leur missive sans soulever la question de la dette de la MROC.

Ayant comme mandat d'assurer la responsabilisation des élus régionaux, l'association se demande pourquoi le budget 1995 ne propose pas une façon d'éliminer la dette accumulée.

Pourtant, des municipalités locales ont adopté des plans qui leur permettront d'effacer leur dette d'ici 2014. La MROC ne mentionne rien à ce sujet pour 1995 et rien n'indique que des projets d'immobilisations seront reportés dans le but d'éliminer la dette.

Madeleine Meilleur, présidente du Comité des services communautaires, à qui le mémoire a été présenté, hier, a assuré l'association que ses revendications ne seraient pas prises à la légère. Ainsi, les fonctionnaires régionaux doivent réagir aux préoccupations de l'association dans les plus brefs délais.

L'association des contribuables d'Ottawa-Carleton compte plus de 500 membres et découle directement de l'Association des contribuables des conseils scolaires d'Ottawa, a expliqué Mme Taub au *Droit*. Avec l'élection de cinq de ses membres au Conseil scolaire d'Ottawa, l'Association des contribuables des conseils scolaires d'Ottawa a élargi son mandat à la politique régionale.

L'avenir du Québec

Début des audiences publiques le 6 février

Charles Thériault
LeDroit

Plus de cinquante groupes ou individus se sont déjà inscrits aux audiences de la Commission de l'Outaouais sur l'avenir du Québec.

Selon Pierre Cousineau, l'attaché de presse du président Antoine Grégoire, il est déjà question de prolonger la durée des audiences dans certaines villes afin de répondre à la demande.

Rappelons que la commission a pour but de prendre le pouls de la population de l'Outaouais sur le projet de loi sur la souveraineté du Québec.

Mémoires

Pour présenter un mémoire écrit lors des audiences qui débuteront le 6 février, il suffit de s'inscrire auprès de la commission et de déposer deux exemplaires de son mémoire quelques jours avant la date des audiences.

Pour Papineauville (audiences le 6 février), les mémoires doivent être déposés avant ce midi alors que les personnes intéressées à présenter leur mémoire à Aylmer, le 8 février, devront le déposer avant le 6 février à midi.

La date limite pour le dépôt des mémoires en vue des audiences de Campbell's Bay qui se tiendront le 10 février, est le 8 février à midi.

Il sera aussi possible de faire une présentation verbale lors de ces audiences.

Il suffit de s'inscrire durant la première demi-heure de l'audience afin d'avoir le droit de s'exprimer devant la commission.

Les présentations seront limitées à deux minutes par personne et une période d'échange de trois minutes avec les membres de la commission suivra chaque présentation.

Deuxième meurtre en une semaine à Ottawa

LeDroit

La Police régionale d'Ottawa-Carleton nage toujours en plein mystère plus de 24 heures après la découverte du cadavre d'un homme dans son appartement de l'avenue Grenon, dans l'ouest d'Ottawa, mercredi soir.

Le rapport préliminaire de l'autopsie, pratiquée hier sur le corps de la victime, a révélé que Steve Danis, âgé de 35 ans et qui vivait seul, est mort au bout de son sang et portait de nombreuses lacérations dans la région du cou. Les enquêteurs sont toujours sans suspect relativement à cette affaire, a confirmé le sergent Richard Murphy, de la police régionale.

Il pourrait s'agir du deuxième meurtre commis cette semaine dans la capitale nationale. Un appel à Échec au crime de la région d'Owen Sound a en effet permis d'identifier la mère du bébé trouvé sans vie au centre commercial Fifth Avenue Court, le 30 janvier. La femme, qui n'a pas été écrouée et dont on n'a pas révélé l'identité, a été interrogée par la police, hier après-midi.

Criminalité chez les adolescents

Les écoles et les CLSC prêts à participer à des programmes d'intervention juvénile

Charles Thériault
LeDroit

Les écoles et les CLSC sont prêts à collaborer avec la police de Gatineau-Métro pour faire diminuer l'incidence de la délinquance juvénile.

C'est ce qui ressort des entrevues réalisées par *LeDroit* hier, à la suite de la parution d'un article sur la criminalité à Gatineau. Dans cet article, le chef de la police de Gatineau-Métro, Joël Chéruet, a révélé que le nombre de crimes commis par les jeunes a doublé au cours des cinq dernières années.

M. Chéruet avait alors déclaré que la délinquance juvénile prenait des proportions inquiétantes et qu'il va falloir un effort concerté pour contrer le phénomène avant qu'il ne devienne incontrôlable.

Le directeur de l'école secondaire Nicolas-Gatineau, Robert Morin, n'a pas voulu commenter les statistiques du chef, mais il a déclaré que les tensions ont effectivement augmenté dans le milieu scolaire.

«En fait, on n'a pas vraiment plus d'événements violents qu'auparavant, mais des choses plus graves se produisent. On entend des menaces telles que 'je vais te tuer' plus souvent et l'intimidation est plus courante qu'avant.

Intervenir plus souvent

«Mais il faut aussi préciser que l'on sévit beaucoup plus rapidement et plus fortement. On ne laisse plus passer ces menaces et on travaille beaucoup avec les parents à ce sujet-là. On a encore le contrôle mais on doit intervenir plus souvent», a dit M. Morin.

Le directeur s'est dit très ouvert à participer à toute forme de concertation avec la police.

À l'école Le Carrefour, le directeur adjoint, Bernard Garneau, est un peu moins convaincu. À son avis, la violence a grandement diminué en milieu scolaire et même le phénomène des *gangs* commence à s'estomper.



ARCHIVES, LeDroit

Joël Chéruet, directeur de la Sûreté de Gatineau-Métro

«À titre d'exemple, je n'ai pas eu une seule bagarre dans mon unité, cette année, et j'ai 900 étudiants. Je sais que des incidents se sont parfois produits à l'extérieur de l'école, mais nous sommes situés à deux pas des Promenades de l'Outaouais.

«Il est évident que c'est là que les étudiants entrent en conflit avec d'autres qui ne fréquentent pas notre école, mais on n'a pas de contrôle là-dessus. On est toujours en faveur de la concertation, mais il ne faut pas oublier les parents là-dedans non plus», a déclaré M. Garneau.

Pour sa part, le directeur du CLSC Le Moulin, Robert Allard, a souligné que le nombre d'interventions auprès des jeunes a effectivement augmenté au cours des dernières années.

«On a encore le contrôle, mais on doit intervenir plus souvent.»

— Robert Morin

Le CLSC rejoignait 11 % des 12-20 ans en 1991, alors qu'il en touchait pas moins de 25 % en 1994. «Y a-t-il plus de problèmes, ou est-ce parce que l'on offre plus de services? Je ne le sais pas, mais si le chef de police sollicite notre participation, il nous fera plaisir d'y répondre. Nous sommes très ouverts à ce genre d'initiative, car nous le faisons déjà avec les écoles et les organismes jeunesse», a-t-il répondu.

669-2296
"Une vraie boutique spécialisée en ski de fond"
PRIX RÉDUITS...
Rég.:
Botte 149.99$
Ski 129.99$
Fixation 55.99$
Bâton 24.99$
360.96$
SPÉCIAL 249.99$
Une économie de 31% et bien d'autres

Choix de vêtements de skis de fond pour homme et femme
KANUK
Chlorophylle
BOUTIQUE CADENCE
360, boul. Maloney ouest Gatineau
669-2296

le picodon
Restaurant français
Semaine demi prix
du Mardi 7 février au Vendredi 10 février
(non valable pour groupe de 10 ou plus)
(soir et nourriture seulement)
Réservez maintenant pour la Saint-Valentin
399, Alexandre Taché, Hull
Réservations recommandées
Tél.: 770-7373

GRANDE VENTE
Bal de neige
Sur nos bottes pour dames

Jusqu'à 20% de rabais
sur nos modèles:
• YALOU
• BABYLONE
de
PAJAR
Pointures populaires disponibles en noir ou brun.
(non tel qu'illustré)
E. LÉVESQUE & Fils Ltée
256 boul. St-Joseph, Hull 777-2232
Ouvert les jeudis et vendredis jusqu'à 20 h

L'ENSEMBLE CANADIEN
Christine Hannell
Robert Harshman
Ressources et régions
L'étude de la géographie du Canada avec **L'Ensemble canadien** est une activité formative. L'initiation aux ressources naturelles du Canada et la sensibilisation des élèves à la nécessité de bien les gérer, voilà un objectif-clé de cet ouvrage. Les auteurs ont tenu compte des régions et souligné leurs traits distinctifs particuliers et uniques.
ISBN 2-7601-2531-9
(334 p.) 37,50 $

9e et 10e année
NOUVEAUTÉ NOUVEAUTÉ
PROGRAMME DE L'ONTARIO
• LIBRAIRIE GUÉRIN UNIVERSITAIRE-UQAM
335, rue Sainte-Catherine Est
Montréal (Québec)
Tél.: (514) 284-2210 Télécopieur: (514) 284-1849
• LIBRAIRIE GUÉRIN UNIVERSITAIRE ET COLLÉGIAL
168-170, rue Sainte-Catherine Est
Montréal (Québec) H2X 1K9
Tél.: (514) 861-5647 Télécopieur: (514) 861-5307
• LIBRAIRIE GUÉRIN (primaire et secondaire)
4560, rue Saint-Denis
Montréal (Québec) H2J 2L3
Tél.: (514) 849-1412 Télécopieur: (514) 849-6360
• LIBRAIRIE GUÉRIN (manuels d'occasion)
4440, rue Saint-Denis
Montréal (Québec) H2J 2L1
Tél.: (514) 843-6241
• LIBRAIRIE GUÉRIN (manuels et littérature)
Station Métro-Longueuil
Longueuil (Québec) J4K 2T4
Tél.: (514) 677-6525
guérin Montréal Toronto
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
Tél.: (514) 842-3481
Téléc.: (514) 842-4923

LA RÉGION

L'édition 1995 de Bal de neige est lancée

Un *Grand frisson II* chaleureux à souhait

Louis Lafortune
LeDroit

Pour un *Grand frisson*, il faisait plutôt chaud.

La foule d'environ 7000 personnes qui assistait au spectacle *Grand frisson II*, au Centre municipal d'Ottawa, hier soir — qui marque le lancement de l'édition 1995 de Bal de neige — était bien réchauffée en regardant toutes les vedettes de la chanson et du patinage artistique.

Les patineurs Isabelle Brasseur, Lloyd Eisler et Josée Chouinard, ainsi que les chanteurs Daniel Bélanger, Julie Masse, Michelle Wright, Tom Jackson, le pianiste André Gagnon et le groupe Moxy Fruvoüs: ce mariage entre la chanson et le patin artistique en a mis plein la vue.

Un spectacle très bilingue aussi, avec les animateurs Robert Charlebois et Erica Ehm, ex-animatrice à MuchMusic.

«Avant d'aller jouer dehors, on a pour vous un spectacle époustouflant», a lancé Robert Charlebois à la foule.

Le duo Eisler-Brasseur en a ébahi plusieurs lorsque Lloyd Eisler, habillé en femme, s'est mis à refuser les avances d'Isabelle Brasseur, qui jouait le rôle d'un petit homme à la Charlie Chaplin. Une routine pleine d'humour qui s'est terminée par une ovation debout.

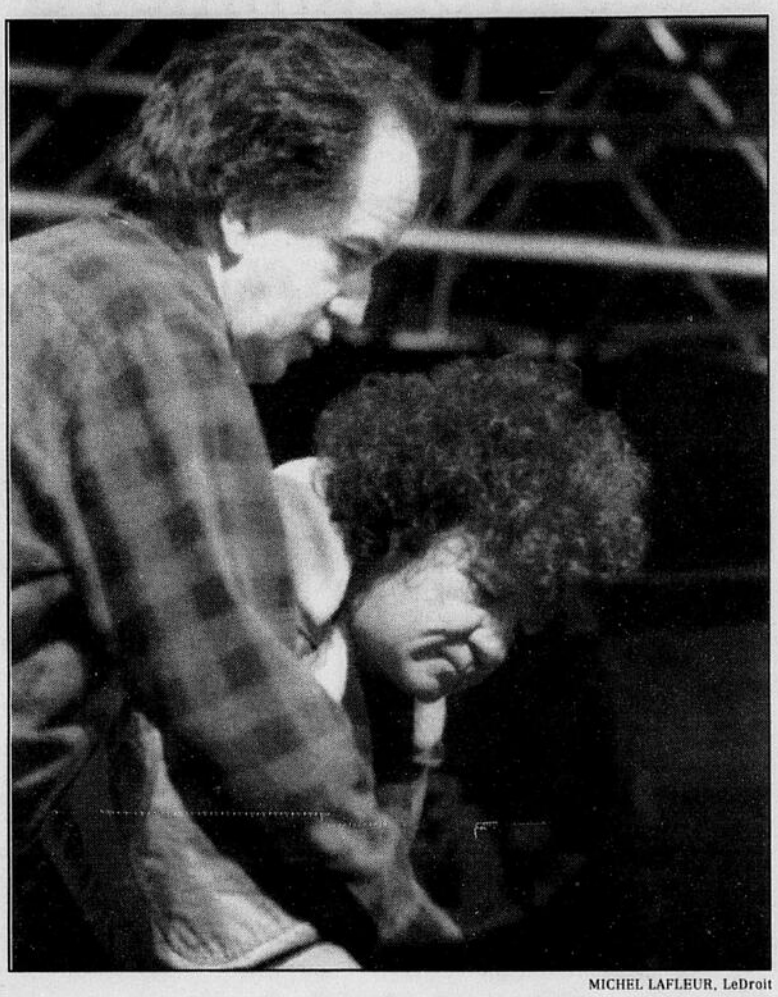
«C'était fantastique, superbe», s'est exclamé la jeune Victoria Fowler, qui était avec son père Peter. La conjointe de M. Fowler, Renate Mohr, affirme pour sa part qu'elle ne s'attendait pas à un spectacle de musique.

«Nous ne savions qu'il y aurait des chanteurs. Nous somme venus pour le patinage artistique. Nous sommes agréablement surpris», a dit M^me^ Mohr.

L'autre surprise de la soirée: le groupe torontois Moxy Fruvoüs, qui s'est mis à entonner la célèbre chanson *La Complainte du phoque en Alaska*, de Beau Dommage, question un peu de rapprocher les deux solitudes. Toronto qui tend la main à Montréal, quoi.

À la télévision

Le *Grand frisson* avait attiré environ 6000 spectateur l'an dernier, a indiqué Diane Dupuis, porte-parole de la Commission de la capitale nationale. *Le Grand frisson II* sera diffusé au réseau de télévision Quatre-Saisons, dimanche à 19 h, ainsi que sur d'autres réseaux anglais ailleurs au Canada. Même TV5 compte le diffuser en Europe et en Asie, tout comme l'an dernier.



Le pianiste et compositeur André Gagnon et Robert Charlebois, qui jouait le rôle d'animateur, en répétition pour le* Grand frisson II, *hier après-midi.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Par ailleurs, le temps doux qui a frappé la région à la mi-janvier a forcé la CCN à déplacer plusieurs activités. Le canal Rideau n'est ouvert que sur la portion allant de la rue Waverley à Bank et au lac Dow. Il est fermé à la hauteur du Centre national des Arts à la rue Waverley, de la rue Bank à l'avenue Bronson. La section du lac Dow à l'Université Carleton est également fermée.

Ainsi, l'événement le plus couru, le Jardin de givre, avec ses superbes sculptures, a été déménagé au Parc Major.

Les cérémonies d'ouverture et de clôture, la course de lits de l'hôpital Civic, les feux d'artifices Cantel, entre autres, se dérouleront à d'autres endroits.

L'ouverture officielle du Bal de Neige se tiendra ce soir à deux endroits différents, soit à 11 h, au parc Jacques Cartier, à Hull, et à 20 h 30, à la Plaza Bal de neige, située derrière l'édifice de la MROC, rue Elgin.



Avant-projet de loi sur la souveraineté du Québec

S'exprimer. Écouter. Questionner. Dire ce que nous sommes et ce que nous voulons devenir. Comprendre. En parler, librement. Avec sa famille, ses amis, ses voisins. Et vraiment décider de l'avenir du Québec.

Peu importe où vous habitez, la Commission de l'Outaouais sur l'avenir du Québec sera bientôt de passage près de chez vous :

Papineauville	Lundi, 6 février	14 h à 17 h et 19 h à 22 h	Hôtel de ville (ancienne mairie)
Aylmer	Mercredi, 8 février	14 h à 17 h et 19 h à 22 h	Le Monastère (salle La Grande Chapelle)
Campbell's Bay	Vendredi, 10 février	14 h à 17 h et 19 h à 22 h	Centre récréatif
Hull	Lundi, 13 février	14 h à 17 h et 19 h à 22 h	Église Saint-Raymond-de-Pennafort
Maniwaki	Vendredi, 17 février	14 h à 17 h et 19 h à 22 h	Galeries Maniwaki (bureau 200)
Buckingham	Lundi, 20 février	14 h à 17 h et 19 h à 22 h	Centre communautaire et culturel (salle B)
Chelsea	Mercredi, 22 février	14 h à 17 h et 19 h à 22 h	MRC des Collines-de-l'Outaouais (porte Côté)
Gatineau	Vendredi, 24 février	14 h à 17 h et 19 h à 22 h	Cathédrale Saint-Jean-Marie-Vianney (sous-sol)

S'exprimer.

Participez en grand nombre, nous voulons tous vous entendre. Pour rejoindre sans frais votre commission : **1 800 381-2425.**

Pour que tout le monde *ait son mot à dire*

Québec

NOUS BATTONS TOUS LES PRIX!

ANNONCÉS PAR LES AUTRES VENDEURS AGRÉÉS CANADIENS PAR 55% DE LA DIFFÉRENCE

DÉTAILS EN MAGASIN

GIGANTESQUE SOLDE AVANT-INVENTAIRE

EN PLUS DE NOS BAS PRIX DE TOUS LES JOURS

AUCUN PAIEMENT AUCUN INTÉRÊT JUSQU'EN AOÛT 1995

SUR APPROBATION DU CRÉDIT. PAIEMENTS MENSUELS MINIMUM REQUIS. FRAIS ADMINISTRATIFS MINIMES PAYABLE À L'ACHAT.

ORDINATEURS

AST® 486 DX2/66
ORDINATEUR MULTIMÉDIA AVEC DISQUE DUR 420 MO

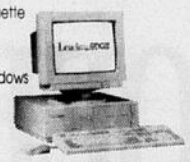


- Disque dur 4 Mo
- Port vidéo local 1 Mo
- CD ROM double vitesse
- Carte sonore 16 bit
- Micro, haut-parleurs
- DOS, Windows
- Expérience multimédia AST
- Clavier 101 touches et souris
- Garantie de 1 an sur place
- Support technique 1-800

MONITEUR VENDU SÉPARÉMENT
501491-101
99707300

SOLDE **1599.99$**

LeadingEDGE
ORDINATEUR MULTIMÉDIA
486 DX2/66 À DISQUE DUR 720 MO



- RAM 8 Mo, unité de disquette 3,5"
- Port local vidéo 1 Mo
- DOS, Windows, souris
- Microsoft Works pour Windows
- Assortiment de logiciels DC, incluant encyclopédie DC
- Disque CD-ROM double vitesse
- Carte de son 16 bits
- Haut-parleurs stéréo
- Support technique 1-800
- Garantie de 3 ans

L/E2 09907300/15509030

MONITEUR SVGA INCLUS
GATINEAU SEULEMENT

SOLDE **2399.99$**

IBM® DX2/50 486
486 DX2/50 À ENSEMBLE CD-ROM ET MONITEUR SVGA



- Moniteur SVGA
- RAM 4 Mo
- Port vidéo local 1 Mo
- Unité de disquette 3,5"
- Disque CD-ROM double vitesse
- Carte de son 16 bits
- Haut-parleurs stéréo
- DOS, Windows, Works pour Windows
- Encyclopédie DC
- Garantie de 3 ans

90P
21407998

1999.99$

MACINTOSH

Apple® MACINTOSH
HEWLETT PACKARD SUPER ACHAT



- MAC LC575 à moniteur intégré
- Imprimante couleur Deskwriter de Hewlett Packard
- Disque dur 250 Mo, RAM 4 Mo
- Moniteur "Trinitron" haute résolution
- Clavier étendu Macalley
- Garantie HP de 3 ans
- Garantie Apple à domicile

20260542
61761013
00465025

Apple, le logo Apple et Macintosh sont des marques déposées de Apple Computer Inc

SOLDE **2199.99$**

Apple® Macintosh
FMAC1-10
HEWLETT PACKARD LC 575-CD AVEC IMPRIMANTE COULEUR HP

Concessionnaire autorisé



LC575 CD / DESKWRITER C

ORDINATEUR MULTIMÉDIA IDÉALE PLUS IMPRIMANTE COULEUR POUR LE PRIX D'UN MONOCHROME

- Moniteur "Trinitron" intégré
- Unité CD ROM intégrée
- Disque dur 250 Mo, RAM 8 Mo
- Clavier étendu Macalley

LC575 CD / DESKWRITER C

2749.99$

LeadingEDGE PENTIUM
FORTIVA MULTIMÉDIA



- Processeur Pentium 60 MHz
- RAM 8 Mo, disque dur 540 Mo
- Vidéo PCI 1 Mo
- DOS, Windows, Microsoft Works pour Windows
- Assortiment de logiciels DC incluant encyclopédie DC
- Nombreuses autres caractéristiques

DT5990 09907560 MONITEUR VENDU SÉPARÉMENT

2599.99$

DE AMBRA IBM 486 DX2/66
ORDINATEUR MULTIMÉDIA AVEC MONITEUR SVGA



- RAM 4 Mo, disque dur 420 Mo
- Disque CD-ROM double vitesse
- Carte de son, haut-parleurs
- Clavier, souris
- DOS, Windows, Works et nombreux autres logiciels

AMB-66MMT
09907166

1999.99$

IBM THINKPAD 510CS
BLOC-NOTES COULEUR 486 DC2/50 TRÈS LÉGER



Disque dur 200 Mo, RAM 4 Mo, port vidéo local 1 Mo, fentes PCMCIA, pile NIMH à durée d'accumulateur 2,5 à 8 heures. Pèse moins de 4 lb.

TP-510CS
21415200

SOLDE **2199.99$**

Power Macintosh AVEC PERFORMANCE
PowerPC



MONITEUR EN SUS*

POWER MACINTOSH 6100-60 MHZ
- Puissant PowerPC 601 60 MHZ à coprocesseur mathématique
- RAM 8 Mo
- Disque dur 250 Mo
- Disque CD-ROM intégré
- Entrée/sortie stéréo 16 bits
- Garantie de un an sur place
- Clavier standard Macalley

6100-60
20260782
00465020

Apple, le logo Apple et Macintosh sont des marques déposées de Apple Computer Inc. PowerPC est une marque déposée de IBM Corporation

2949.99$

Apple Stylewriter Pro couleur



COULEUR ET PRÉCISION REMARQUABLES IL EST MAINTENANT PLUS FACILE QUE JAMAIS DE FAIRE BONNE IMPRESSION

- Modèle abordable à 360 points/pouce
- Qualité comparable à celle des modèles laser
- Performance 240 car./sec.
- Alimenteur intégré 100 feuilles
- Cartouche couleur incluse

COLOR STYLEWRITER
20261120

Concessionnaire autorisé

Apple, le logo Apple et Stylewriter sont des marques déposées de Apple Computer.

579.99$

ORDINATEUR PENTIUM 60 MHz
Disque dur 420 Mo, boîtier minitour, garantie de 3 ans — **1599.99 $**

PACKARD BELL PENTIUM
RAM 8 Mo, disque dur 420 Mo, modem télécopieur 14.4 — **2799.99 $**

486SLC2/50
RAM 4 Mo, disque dur 250 Mo, boîtier minitour — **699.99 $**

LEADING EDGE 486 DXD/66 À CD-ROM Disque 420 Mo, garantie de 3 ans — **1699.99 $**

486 DX2/66
Disque dur 420 Mo, boîtier minitour et garantie de 3 ans — **1199.99 $**

COMPAQ PRESARIO 460 66 MHZ
Moniteur SVGA, RAM 4 Mo, disque dur 270 Mo — **1689.99 $**

IBM APTIVA 710 AVEC MONITEUR
SYSTÈME MULTIMÉDIA PENTIUM 60 MHZ



- RAM 8 Mo expansible à 128 Mo
- Disque dur 424 Mo, unité de disquette 3,5"
- 4 baies pour disque, 3 fentes pour carte
- Mémoire cache 256 K
- Modem télécopieur 14.4, mémoire RAM vidéo
- Garantie de 3 ans

IBM-710
21407860

SOLDE **3399.99$**

IMPRIMANTES

brother LASER ANTIFROISSEMENT



CARACTÉRISTIQUES :
- 6 pages/minute
- Alimentation de papier antifroissement
- Technologie de compression de données
- Alimenteur automatique 200 feuilles
- 21 polices de caractères
- Résolution 300 points/pouce
- Garantie de 2 ans

HL-630
19308630

599.99$

HEWLETT PACKARD IMPRIMANTE À JET D'ENCRE DESKJET 310
IMPRESSION SANS COMPROMIS POUR LES UTILISATEURS DE BLOC-NOTES



ALIMENTEUR DE FEUILLES EN SUS

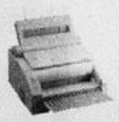
- Impression vibrante 300x300 points/pouce
- Jusqu'à 3 pages/minute
- Couleurs riches grâce au kit inclus
- Compact et léger pour faciliter le transport
- Kit de traitement couleur inclus

61708310
JET D'ENCRE DESKJET 310

399.99$

brother IMPRIMANTE LASER 600 POINTS/POUCE
- RAM 2 Mo, 6 pages/minute
- Alimentation de papier antifroissement
- Technologie de compression de données
- Alimenteur automatique 200 feuilles
- 21 polices de caractères
- Garantie de 2 ans

HL660
19308860



799.99$

Canon COULEUR COMPARABLE AUX MODÈLES LASER
POUR DES TEXTES ET DES GRAPHIQUES COULEUR CLAIRS ET NETS 720 POINTS/POUCE

Modèle BJC 600e aux nombreuses caractéristiques : impression comparable à celle des modèles couleur, 720 points/pouce, 240 car./sec., alimenteur intégré d'une capacité jusqu'à 100 feuilles et la liste est encore longue!

BJC-600e
J0928662



729.99$

HEWLETT PACKARD IMPRIMANTE LASERJET 4L
L'IMPRIMANTE HP LASERJET LA PLUS ABORDABLE
- 300 points/pouce à "Resolution Enhancement Technology"
- RAM 1 Mo à "Technology Enhancement Technology"
- Design compact aux lignes raffinées
- Toner inclus

61708674



799.99$

Canon BJ-200ex À 720 POINTS/POUCE
LA TOUTE DERNIÈRE PETITE MERVEILLE CANON VOUS OFFRE UNE QUALITÉ INSURPASSABLE

Résolution 720 points/pouce, 248 car./sec. en haute résolution, mémoire tampon 49 K, 64 gicleurs et impression bidirectionnelle.

BJ200ex
19808203



BJ200e

349.99$

EPSON IMPRIMANTE LASER
IMPRESSION LASER DE POINTE À BAS PRIX INCROYABLE!
- Résolution 300 points/pouce à technologie de lissage des bords
- RAM 1 Mo expansible à 5 Mo
- 4 pages/minute
- 8 polices de caractères échelonnables
- Nombreuses autres caractéristiques

01708110



629.99$

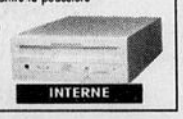
PÉRIPHÉRIQUES

PINE QUADRUPLE VITESSE
DISQUE CD-ROM QUAD VITESSE (4X) SIGNÉ MITSUMI

ORMC-FX400
12548104

- Mécanisme double paroi, scellé contre la poussière
- Accès 230 ms
- Mémoire tampon intégrée 128 ko
- Compliant MPC-2
- Moteur sans balais

DIFFÈRE DE L'ILLUSTRATION



INTERNE

349.99$

RELISYS SCANNER COULEUR À PLAT
LE SUMMUM DE LA TECHNOLOGIE À BAS PRIX FRACASSANT!
- 16,8 millions de couleurs
- Résolution jusqu'à 2 400 points/pouce
- Compatible Twain AVEC
- Interface SCSI-2

90348250



599.99$

Maxtor KITS DE DISQUE DUR IDE
KITS COMPLETS FACILES À INSTALLER AVEC NÉCESSAIRE DE MONTAGE ET INSTRUCTIONS

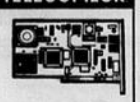
850 Mo.... 499.99 $

35248850 DISQUES MAXTOR
Disponible bientôt
Prenons commandes maintenant



QUICKTEL MODEM TÉLÉCOPIEUR
CARACTÉRISTIQUES :
- Transmission télécopieur 14,400 bps
- Sortie modem 57,600 bps
- Icônes éclairées et positionnement flexible pour modems externes

QUICKTEL 11248500



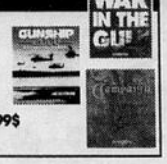
NOUVEAU UART 16550 inclus

129.99$

LOGICIELS

empire
GUNSHIP 2000, CAMPAIGN ET WAR IN THE GULF

3 jeux populaires... un seul bas prix!



DOS
37106005

SOLDE **27.99$**

WordPerfect
WORDPERFECT 6.1 MISE À NIVEAU - WIN
63106683 ..... SOLDE **124.99 $**

COMPUTER ASSOCIATES SIMPLY ACCOUNTING 3.0 - WIN
63006031 ..... **127.99 $**

Microsoft
MICROSOFT OFFICE 4.2
MISE À NIVEAU - WIN 53006222 ..... **357.99 $**

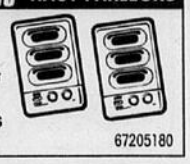
Intuit
WINTAX 94 - WINDOWS
67506103 ..... SOLDE **35.49 $**

BERKELEY SYSTEMS
AFTER DARK 3.0 - MAC
68264101 ..... SOLDE **34.99 $**

CONNECTIX
RAM DOUBLER 1.5 - MAC
78065001 ..... **69.99 $**

ACCESSOIRES

PRIX CHOC! Labtec HAUT-PARLEURS
- Haut-parleurs stéréo CS180 à amplificateur, blindés magnétiquement et économiseurs d'espace, conçus pour être reliés à votre moniteur
- Interrupteur de puissance, amplificateur des graves et réglage du volume indépendants



SOLDE **22.99$**

67205180

SONY.
Disquettes préformatées haute densité 3,5" avec coffret à disquettes Dominion blue line..... **24.99 $**

LOGITECH
Manette de jeux Wingman Plus rapide et plus "rusée"..... SOLDE **34.99 $**

MICROSPEED
Souris DB9 ..... SOLDE **22.99 $**

FIRST CHOICE
Papier de haute qualité pour imprimantes laser. Paquets de 500 feuilles. ..... **8.99 $**

HEWLETT PACKARD TONER
Cartouche de toner laser pour modèle HP4L
Faites provision sans tarder!..... SOLDE **84.99 $**

Canon CARTOUCHE D'ENCRE
Cartouches d'encre pour modèles BJ10, BJ5, BJ20
Faites provision maintenant!..... SOLDE **23.99 $**

Sur approbation de crédit. *L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimal (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt.
**Les frais administratifs (29,95 $ pour l'offre "sans intérêt sans paiement jusqu'en août 1995, 39,95 $ pour le programme de "1996") jumelés à l'intérêt affecteront le taux de pourcentage annuel (TPA).

Exemple d'un programme 1995 (taxes incluses) : Si les mensualités minimales totalisent 611,14 $ pour un achat de 1 500 $ (taxes incluses) ou 814,85 $ pour un achat de 2 000 $ (taxes incluses) sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat : L'intérêt est éliminé et les trois administratifs de 39,95 $ forment un TPA de 2,67 % (coût total 1 539,65 $) pour un achat de 1 500 $ ou de 2 % (coût total de 2 039,95 $) pour un achat de 2 000 $.

Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisent 1 179,36 $ pour un achat de 1 500 $ (taxes incluses) ou 1 572,48 $ pour un achat de 2 000 $ (taxes incluses) sont versées et le solde de 910,34 $ ou de 1 213,79 $ est remboursé dans les 24 mois suivant l'achat : L'intérêt (calculé à compter de la date d'achat) et les trois administratifs totalisent 629,65 $ (coût total : 2 129,95 $) et le TPA équivaut à 26,69 % pour un achat de 1 500 $ ou 826,22 $ (coût total : 2 826,22 $) et le TPA équivaut à 26,27 % pour un achat de 2 000 $.
*Les articles marqués "SOLDE" sont soldés. Les autres sont offerts à nos bas prix garantis tous les jours.

FUTURE SHOP
ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE

HEURES: LUN-VEN 9 h-21 h • SAM 9 h-17 h • DIM 10 h-17 h

25, chemin de la Savane
Gatineau
246-2166

La MROC consacre 49 300 $ au sida

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Les services de la santé d'Ottawa-Carleton recevront 17,9 millions $ en 1995. De ce montant, 49 300 $ iront au Comité Sida d'Ottawa pour son programme The Living Room - Le vivoir.

S'adressant aux sidéens et aux personnes séropositives, ce programme est unique en Amérique du Nord. Près de 90 bénévoles y consacrent temps et énergie pour agrémenter les jours des personnes souffrant du sida. Une moyenne de 1800 visites sont effectuées chaque mois. Le vivoir offre, entre autres, une banque d'alimentation, des visites à l'hôpital et de l'information.

Au total, les services de la santé de la MROC remettront 285 000 $ en subventions à des organismes cette année. «Ce sont des bagatelles, sur un budget de 18 millions $. Nous devrions être plus généreux envers les associations et les bénévoles, a déclaré la conseillère Diane Holmes, hier, lors de la rencontre du Comité des services communautaires. M^me^ Holmes a réussi à convaincre ses collègues de voter 10 000 $ en guise de fonds additionnel, où la MROC pourra piger si des organismes privés d'une subvention choisissent d'aller en appel et ont gain de cause.

Ce comité, désormais responsable des services de santé, a réussi à retrancher 20 000 $ aux prévisions budgétaires. Les conseillers Al Loney et Richard Cantin sont de ceux qui avaient du mal à consentir 30 000 $ pour une étude visant à trouver de nouveaux locaux pour la clinique dentaire de l'avenue McArthur, à Vanier. Les édiles ont donc opté pour une somme plus modeste, soit 10 000 $.

Exode et fermetures de commerces

Hawkesbury, ville inquiète

Louis Lafortune
LeDroit

HAWKESBURY L'organisme qui regroupe les commerçants du centre-ville de Hawkesbury n'a pas l'intention de se laisser décourager par les récents départs ou fermetures de commerces qui ont laissé des trous béants dans le quartier des affaires.

«On est menacé, les gens sont inquiets», a affirmé Lisette Durand, directrice de la Commission des zones d'amélioration commerciale du centre-ville de Hawkesbury (connue sous le nom ZAC centre-ville).

M^me^ Durand cite en exemple le déménagement du magasin Canadian Tire, du centre-ville à un terrain en bordure de la route 17, l'automne dernier, ainsi que la faillite et fermeture des magasins Wise et Peoples.

«Ç'a laissé un vide au centre-ville», dit-elle. En ce moment, le centre des affaires de Hawkesbury a plus de 30 000 pieds carrés en espace commercial vide.

Lisette Durand a fait ces commentaires au lendemain de l'assemblée annuelle de la ZAC centre-ville, plus tôt cette semaine. L'organisme, qui compte 185 membres, dont des détaillants, des magasins dans le secteur du service et des bureaux de professionnels, fête ses 10 ans, cette année.

Selon M^me^ Durand, un récent sondage a permis de constater l'inquiétude des gens d'affaires du centre-ville face aux fermetures et déménagements de commerces.

Mais la ZAC centre-ville — qui fait face à un scénario qui se produit dans d'autres villes qui voient les commerces partir ou s'établir en périphérie — tente de remédier à cette situation avec la formation d'un comité qui tentera de recruter de nouveaux commerçants.

«On veut préparer une pochette d'informations», explique Lisette Durand. Il est important, selon elle, d'attirer des franchises parce que «la franchise, c'est l'avenir».

Malgré l'année 1994 qu'elle qualifie de difficile, M^me^ Durand a déclaré que la ZAC centre-ville a l'appui de l'hôtel de ville. L'artère majeure, la rue Principale, s'est refaite une beauté après cinq ans de rénovation, un projet évalué à 1 million $.

Esprit ouvert

De son côté, le maire de Hawkesbury, Yves Drouin, dit que la ville garde un esprit ouvert et veut travailler en collaboration avec le comité pour les nouveaux commerçants.

M. Drouin reconnaît que l'arrivée de ce qu'il appelle les *big box* — les magasins à grande surface comme le futur Zellers, qui sera situé à l'extérieur de la ville — sont bons pour les consommateurs, mais que ceux-ci ne peuvent pas toujours venir s'établir au centre-ville. Il souligne que les centres commerciaux, comme celui de la rue Spence, sont importants pour l'économie de la ville.

Par ailleurs, Yves Drouin dit comprendre la situation des commerçants du centre-ville, puisqu'il y a lui-même été en affaires, comme restaurateur, et qu'il possède toujours une propriété dans ce secteur de la ville.

Malgré la récession qui a durement touché le centre-ville, Yves Drouin affirme sur un ton optimiste que Hawkesbury possède «un des plus beaux centre-ville en Ontario».

ERRATUM

Nous voulons attirer votre attention sur l'erreur suivante qui paraît dans notre circulaire "PLACE À NOS BAS PRIX!", émise le premier février 1995.

Page 2: ORDINATEUR 486DX/2/50 MHz MULTISUPPORT. No 24639. Le modem/télécopieur 14,4 bauds n'est pas doté des fonctions de télécourrier tel que décrit.

Nous regrettons tout inconvénient que ceci aurait pus vous causer.

Bureau en gros limitée.

UNE AFFAIRE DE COEUR



Durant l'hiver, le canal Rideau devient la plus grande patinoire extérieure au monde qui accueille plus de 750 000 patineurs à chaque année.
La Commission de la Capitale nationale a besoin de votre appui financier pour l'entretenir et la maintenir sécuritaire.
Pour ce faire, vous n'avez qu'à déposer vos contributions dans toute succursale de la BANQUE ROYALE ou du TRUST ROYAL. On vous remettra un macaron pour souligner votre appui.
Vous pouvez aussi déposer vos contributions dans les boîtes disposées a cet effet le long du canal.
De toute façon, s.v.p. contribuez... pour l'amour du patinage !

GROUPE BANQUE ROYALE mc

LeDroit

Commission de la Capitale nationale | National Capital Commission

mc Marque de commerce de la Banque Royale du Canada

Au rythme du cœur

Les organisateurs du Téléthon de l'Institut de cardiologie les 25 et 26 mars ont besoin d'appui du fond du cœur. Soyez des nôtres pour les dates suivantes:

4 février de 13 h 00 à 21 h 00 Jamboree «Au rythme du cœur» à Renfrew

13 février à 19 h 00 – Quillethon au Merivale Bowling Centre

25 mars à 18 h 00 – Jamboree de musique country chez Zuma's Rodeo, 1211, rue Lemieux, Ottawa

Pour plus de renseignements, composez le (613) 761-5346.

INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA
HOPITAL CIVIC D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA HEART INSTITUTE
OTTAWA CIVIC HOSPITAL

Bal de Neige M.D.

Week-end 1

Les conditions climatiques peuvent entraîner la modification de toutes les activités.

Du 2 au 5 février

Le Grand frisson II - Bal de Neige en spectacle
le 2 février 1995, à 20 h Au Centre municipal d'Ottawa, au parc Lansdowne C'est le lancement spectaculaire d'une autre grande édition du Bal de Neige! Venez voir les plus grandes étoiles du patinage artistique et de la scène - Josée Chouinard, Michelle Wright, André Gagnon, Moxy Früvous et ce n'est pas tout! **Ticketmaster :** (613) 755-1111

Concours international de sculptures sur glace «Reflets de glace» de la Société des loteries de l'Ontario
le 3 février, de 8 h à minuit; le 4 février, de 8 h à 15 h, au parc de la Confédération Des sculpteurs des quatre coins du monde - du Maroc, du Vénézuéla, de la France, du Japon et d'autres pays - prennent part à ce concours qui est devenu, au fil des ans, un concours international important. Des visites guidées des sculptures sont offertes tous les jours, entre 11 h et 21 h.
Vote pour le Prix du public : *le 4 février, de 14 h à 18 h et le 5 février, de midi à 16 h*
Cérémonie de remise des prix :
le 4 février, à 19 h
Présenté par la CCN et la Société des sculpteurs sur glace d'Ottawa-Hull
Commandité par : la Société des loteries de l'Ontario

Ouverture officielle du parc Jacques-Cartier
le 3 février, à 11 h, sur la scène des glamottes, au parc Jacques-Cartier, à Hull
C'est une activité très intéressante pour les enfants qui met en vedette Donald Poliquin et la famille Glamotte, les très sociables mascottes du Bal de Neige.

Dévoilement de la sculpture de glace spéciale de la Société des loteries de l'Ontario
le 3 février, à 18 h 45, au parc de la Confédération Ne manquez pas le dévoilement de la pièce maîtresse du parc de la Confédération. Cette sculpture met en évidence les nombreux projets qui reçoivent l'appui financier de la Société des loteries de l'Ontario.

Féérie sur glace Banque Royale
le 3 février, à 19 h, 19 h 30, 20 h et 20 h 30, sur la patinoire de Rideau Hall, résidence officielle du gouverneur général du Canada (nombre limité de sièges)* Ne manquez pas le spectacle féérique de patinage artistique présenté par la «Troupe Centrum» de la Fédération québécoise de patinage artistique et qui met en vedette la patineuse Josée Chouinard (ne sera sur la glace qu'aux heures indiquées*). **Commandité par :** la Banque Royale. Service de navette gratuit à partir du carré de la Confédération.

Spectacle d'ouverture de la famille Glamotte
le 3 février, de 20 h à 21 h, au parc Jacques-Cartier, à Hull Amenez les enfants célébrer l'ouverture d'une autre grande édition du Bal de Neige! Ce spectacle met en vedette l'amicale famille Glamotte (toujours à la recherche d'enfants à caliner) de même que Matt Maxwell et Donald Poliquin. Restez ensuite au parc Jacques-Cartier pour voir les feux d'artifice, à 21 h!

Cérémonie d'ouverture officielle FedEx
le 3 février, de 20 h 30 à 21 h, à la plaza Bal de Neige Son Excellence, le Très Honorable Ramon John Hnatyshyn, gouverneur général du Canada, le colonel John By, constructeur du canal (1826-1832), Moxy Früvous, des danseurs ukrainiens et bien d'autres encore, participeront au coup d'envoi du plus grand festival d'hiver au Canada. **Commandité par :** FedEx

Feux d'artifice Cantel!
le 3 février, à 21 h C'est une éclatante tradition du Bal de Neige. Vous pourrez les admirer à partir de n'importe quel endroit au centre-ville d'Ottawa, mais plus particulièrement, de la plaza Bal de Neige et du parc Jacques-Cartier, à Hull.
Commandité par : Cantel

La Société des loteries de l'Ontario présente Hemingway Corner et Bass is Base en concert
le 3 février, à 21 h 30 , à la plaza Bal de Neige, sur la scène de la Société des loteries de l'Ontario Réchauffez-vous au son du jazz, du funk et du groove teintés de hip hop et interprétés par deux excellents ensembles musicaux. Allez écouter ces excellents artistes canadiens, c'est gratuit! **Présenté par :** la Société des loteries de l'Ontario

Panorama culturel «Fenêtre sur le Canada»
le 4 février, *de 11 h à 20 h 30*
le 5 février, *de 11 h à 15 h 30*
À la plaza Bal de Neige, sur la scène de la Société des loteries de l'Ontario La capitale devient un reflet du Canada grâce à un spectacle qui met en vedette des artistes d'un océan à l'autre. Rendez-vous à la plaza Bal de Neige, au coeur du Bal de Neige, et écoutez un spectacle très animé. Des artistes de la ville de Summerside (Î.-P.-É.) et du Edmonton Festival Heritage (Alb.) y divertiront la foule.

Féérie sur glace Banque Royale
le 4 février, *à 13 h 30, 14 h*, 15 h*, 15 h 30*, 19 h, 19 h 30 *, 20 h et 20 h 30*
le 5 février, *à 13 h 30, 14 h*, 15 h* et 15 h 30**
Sur la patinoire de Rideau Hall, résidence officielle du gouverneur général du Canada Ne manquez pas tous les jours les spectacles continuels de patinage artistique présentés par la «Troupe Centrum», de la Fédération québécoise de patinage artistique, et qui met en vedette la patineuse Josée Chouinard (ne sera sur la glace qu'aux heures indiquées*). **Commandité par :** la Banque Royale. Service de navette gratuit à partir du carré de la Confédération.

Jardin de givre Chevrolet
Préparation des sculptures :
du 4 au 10 février
Exposition : *du 11 au 19 février*
Vote pour le Prix du public :
le 10 février, de 18 h à 21 h
les 11 et 12 février, de 10 h à 18 h
Au Parc Major, à l'arrière du Château Laurier Chaque année, les sculptures de neige du Bal de Neige sont créées par des équipes de sculpteurs faisant partie de 5 catégories : institutions scolaires, grand public, gouvernement, sociétés et organismes communautaires. Des prix sont remis dans chaque catégorie. Les sculptures en montre peuvent représenter des thèmes comiques, des faits d'actualité ou autres. Allez voir les quelque 80 sculptures de cette année. **Présenté par :** la Ville d'Ottawa **Commandité par :** General Motors du Canada Limitée

L'envol des cerfs-volants en hiver
du 4 au 5 février, de midi à 16 h, sur le lac Dow Démonstrations et ateliers
Présenté par : Cerfs-Volants Azur

Concours de ragoûts du marché By (S)
le 3 février, de 11 h 30 à 14 h, au marché By C'est l'hiver et il faut faire le plein d'énergie. Pour la modique somme de 3 $, on vous remettra un bol, une cuillère, un bulletin de vote et vous pourrez goûter à autant de ragoût que vous le désirez. Aidez les juges à faire leur choix dans la catégorie «Prix du public» et choisissez le champion de 1995. **Frais :** 3 $ (Il n'est pas nécessaire d'acheter de billets à l'avance.) **Renseignements :** (613) 562-3325.
Présenté par : la Zone d'amélioration du marché By

Karneval, danse costumée du Mardi gras
le 4 février, à 20 h, au Grand Hall du Musée canadien des civilisations
Si l'extravagance, le fantastique et la magie vous attirent, vous ne devez pas manquer cette activité. La capitale du Canada se joint à Rio, à la Nouvelle-Orléans, à Venise et à Nice et fait un bal du Mardi gras. La soirée comprend un bal costumé, un orchestre, un spectacle et le tirage d'un voyage en Allemagne.
Ticketmaster : (613) 755-1111
Billets : 15 $ (danse); 25 $ (danse et buffet froid) nombre de place limité (819) 776-1058
Présenté par : le Musée canadien des civilisations, en collaboration avec la First German Mardi-Gras Society

Exposition de sculptures de neige du Canada
du 3 au 5 février, à la plaza Bal de Neige, au Westin Hôtel et au parc Jacques-Cartier, à Hull Voyez des sculpteurs sur neige des quatre coins du pays dans le feu de l'action et qui vous dévoilent en même temps un coin de leur région. En construction - sculptures de la ville de Summerside (Î.-P.-É.) , du Edmonton Heritage Festival et du stampede de Calgary (Alb.) du Festival de la mer (N.-B.), de l'Institut culturel Avataq (T.-N.-O.) et de la Fête colombienne des enfants (C.-B.) **Commandité par :** FedEx, AST Computer, Cantel, US Air, Konica Canada Inc., la Société des loteries de l'Ontario, les Patins Lange/Bauer, le Centre Rideau et Labrador

Triathlon du Bal de Neige AST Computer
le 5 février, de 9 h à 11 h, sur le canal Rideau (7 km) Arboretum (8 km), promenade Reine-Élizabeth (8 km) **Cérémonie de remise des prix** *à 11 h 30, au parc Lansdowne* Il s'agit d'une compétition très populaire chaque année. Les grands amateurs de sports d'hiver ne voudront pas manquer cette compétition à trois volets. **Présenté par :** le club Kiwanis Rideau **Commandité par :** AST Computer **Admission :** 35 $ **Renseignements :** (613) 722-0102

Activités Continues

Venez rencontrer les bâtisseurs du canal
de 13 h à 16 h, au ruisseau Patterson, sur le canal Rideau Une reconstitution du site de construction du canal en 1826. Présenté en collaboration avec «New Beginning For Youth» **Commandité par :** Cantel

Promenades en charette au marché By (S)
Les samedis et dimanches, de 11 h à midi et de 13 h à 16 h, départs à l'angle des rues William et George Visitez la vieille partie d'Ottawa dans un charette tirée par des chevaux. Promenades de 15 minutes
Coût : 2 $ **Renseignements :** (613) 562-3325

Zone de hockey Équipe Canadian Tire
au lac Dow Les petits et les grands peuvent y participer. Vérifiez votre habileté au hockey et essayez l'équipement dernier cri. **Commandité par :** les magasins Canadian Tire

Parc Jacques-Cartier
Présenté par la Ville de Hull et la CCN

Contact sous 0°
Du 3 au 19 février : *du lundi au jeudi, de midi à 20 h; les vendredis et samedis de 10 h à 21 h; les dimanches, de 10 h à 20 h*
Amenez vos enfants visiter le Canada sculpté dans la neige, de la Citadelle de Québec jusqu'aux Rocheuses. C'est le plus beau terrain de jeu de neige au monde. Contact sous 0° offre aussi des glissades, de l'escalade et d'autres activités amusantes pour les enfants. Les tout-petits peuvent s'amuser au terrain KOMPAN.
Présenté par : la Ville de Hull et la CCN

Ateliers Expérience nordique, au parc Jacques-Cartier
Du lundi au jeudi, entre midi et 16 h; du vendredi au dimanche, de 10 h à 16 h
C'est l'occasion unique pour vos enfants et vous-même d'apprendre ou de redécouvrir des sports d'hiver comme la raquette, la trottinette des neiges, le ski et le camping d'hiver. Durant les fins de semaine vous en saurez plus sur le traîneau à chiens, la construction d'igloos et l'escalade sur la glace.

Le spectacle des glamottes avec Donald Poliquin
Tous les jours, à 12 h 30 et à 14 h Ce spectacle très populaire divertit tous les enfants. Présenté sur la scène extérieure du parc Jacques-Cartier

Dame Hiver à la Maison hulloise
Du lundi au jeudi, à 13 h et à 14 h 30 (en français); du vendredi au dimanche, à 11 h (en anglais) et à 13 h et 14 h 30 (en français)
Contes puisant dans notre patrimoine régional.

Bal de Neige Winterlude

infoligne **Bal de Neige**
(613) 239-5000

ROYAL BANK
BANQUE ROYALE
CAMIONS CHEVROLET
AIR CANADA
AST COMPUTER
LeDroit
CIMF 94,9 FM ROCK • DÉTENTE
Ontario Lottery Corporation
Société des loteries de l'Ontario
FedEx Federal Express
CANADIAN TIRE
CANTEL
Canadian Pacific Hotels & Resorts
Château Laurier
THE WESTIN HOTEL Ottawa
Commission de la Capitale nationale
National Capital Commission
La Commission de la Capitale nationale est une société d'État du gouvernement du Canada.



Affrontez l'hiver avec des bottes en cuir
NUNN BUSH
résistantes à l'eau, chaudes et confortables
Seulement 70$

Brun/vert • Pointures 7 à 12 • Cuir résistant à l'eau • Isolation thermique "Thinsulate" • Doublure intérieure absorbante "Nylex"

Semelle extérieure traction

Thinsulate
ISOLATION THERMIQUE

Commandes téléphoniques SANS FRAIS 1-800-263-2050 durant les heures de magasinage

No. 11 RUE YORK
Stationnement gratuit

A. Gold & Sons Depuis 1890

MARCHÉ BY
Tél. 562-4653

Cartes American Express, Visa, MasterCard, Diners, Interac, A. Gold & Sons

Salon des Célibataires

Être bien dans sa peau, seul(e) ou à deux.

10, 11 ET 12 FÉVRIER
PALAIS DES CONGRÈS DE HULL

Garderie gratuite sur place, 12h à 20h.

LARGE ÉVENTAIL D'EXPOSANTS:
arts et culture, esthétique, livres, bijoux, psychologie, artisanat, santé, services juridiques, financiers et immobiliers, services aux gens seuls, etc.

HEURES D'OUVERTURE DU SALON:
vend. 15 à 22 h - sam. 12 à 22 h - dim. 12 à 18 h
Renseignements: 682-0349

PLUS DE 75 CONFÉRENCES ET ATELIERS D'ÉCHANGES
sur des sujets variés: la séduction, la connaissance de soi par l'écriture, l'estime de soi, les peurs, la relaxation, l'expression de la colère, l'écoute de son corps, l'intuition, la réorientation de carrière, la planification financière, la clairvoyance, les rêves, les voyages, etc.

Animation continuelle: démonstration de tai chi, de danse, concours karaoke, mini défilés de mode, tournois de billard, etc.

SPECTACLE
Spectacle de l'humoriste François Massicotte (15 $)*
(20 h le vendredi)

BRUNCH MUSICAL + DÉFILÉ DE MODE POUR ELLE ET LUI
(18 $)*
(11 à 14 h le dimanche)

BRUNCH + CAUSERIE
avec le jovialiste André Moreau sur l'art de la communication amoureuse
(25 $)* (11 à 14 h le samedi)

PRIX D'ENTRÉE : 7 $/jour
N.B.:Les frais des spectacles incluent l'entrée au Salon

DISCO-BAR
le vendredi à 21 h et le samedi dès 20 h

SPECTACLES VARIÉS
de 17 à 20 h le vendredi (Claude Laberge, accordéoniste) et samedi (Mario Trudel, auteur-compositeur-interprète) et de 15 à 18 h le dimanche (Daniel Fontaine, chansonnier)

NOMBREUX PRIX OFFERTS :
- hébergement d'une semaine au Mont Ste-Anne
- forfaits week-end
- repas gastronomiques
- plusieurs autres prix

Voyage à Hawaï offert par "Ensemble"

*Les billets sont disponibles à Aylmer: Chez Ma Copine;
à Hull: Librairie L'intérium, Bijouterie Richer Snow, Salon Karola, Boutique Kami ;
à Gatineau: Librairie l'Essence Ciel , École de couture de Gatineau
et à Ottawa : Manhattan Marque, Centre d'achat St-Laurent chez Transitions

CIMF 94.5 FM ROCK • DÉTENTE
cjrc 1150 LE LEADER DE L'INFORMATION
CHOT 40
LeDroit

Saint-André-Avellin se fait novateur

Un projet de protection du territoire



Richard Robinson
Tissus Haute-Couture
30-50% de rabais sur tout achat de tissus.
Notre personnel qualifié se fera un plaisir de vous servir!
445, prom. Sussex, Ottawa. 241-5233

Colette Duhaime
Correspondante régionale

SAINT-ANDRÉ-AVELLIN Le projet de gestion intégrée du territoire, piloté par la municipalité de la paroisse de Saint-André-Avellin, risque de faire école au Québec.

C'est ce qu'espère le président de la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ), Bernard Ouimet, qui voit dans cette expérience «un projet novateur susceptible d'implanter de nouveaux modèles et une nouvelle façon d'intervenir dans le secteur de la protection des territoires, qu'ils soient agricoles ou forestiers.»

La CPTAQ a d'ailleurs invité le maire de la paroisse de Saint-André Avellin, Bernard Pilon, et les chercheurs qui ont réalisé l'étude, à venir rencontrer ses commissaires et directeurs, il y a quelques jours.

«Pendant près de trois heures, ces personnes nous ont expliqué leur démarche et, en aucun moment ils n'ont parlé de dézonage. Ils ont toujours parlé de gestion du territoire et ont été capables de nous parler de leur municipalité rang par rang ainsi que de chacun des producteurs agricoles qui y vivent, a précisé Bernard Ouimet, président de la CPTAQ.

«Cette démarche qui a été faite dans une petite municipalité de paroisse située à près de 150 kilomètres de Montréal vaut la peine d'être mise en évidence», ajoute M. Ouimet, en précisant que celle-ci s'inscrit d'ailleurs dans la réflexion que la commission a amorcée il y quelque temps.

Initié en 1988 par le maire de l'époque, Benoît Whissell, ce projet visait d'ailleurs à aplanir certaines des difficultés que la municipalité rencontrait dans ses relations avec la CPTAQ dans le domaine du dézonage agricole.

Au fil des ans, le projet n'a cependant pas cessé de prendre de l'ampleur et, après avoir fait dresser une carte écologique du territoire, les élus demandaient aux chercheurs de l'Université Laval de se pencher sur le profil socioéconomique de la paroisse.

Le portrait qui en a été tiré est loin d'être idyllique puisque, comme plusieurs le pressentaient, on a découvert qu'une grande partie des terres de la paroisse sont en friche et que la moyenne d'âge des producteurs agricoles y est fort élevée.

Mais loin de décourager les élus, ces données sont venues au contraire les fouetter et ils ont commencé à chercher des solutions afin de contrer cette décroissance.

On tente entre autres d'inciter les producteurs à faire du reboisement, là ou les terres sont propices, et l'on a identifié les vocations de chacun des rangs de la paroisse afin d'y favoriser un développement harmonieux.

L'expérience ne demeurera d'ailleurs pas lettre morte dans la Petite-Nation puisque la MRC s'apprête également à réaliser une carte écologique et formera un comité consultatif agricole afin de voir à protéger les terres mais, surtout, pour relancer l'agriculture, une industrie qui n'a pas cessé de battre de l'aile au cours de la dernière décennie.

#1 AU BOX-OFFICE FRANÇAIS.
3 MILLIONS D'ENTRÉES EN 4 SEMAINES.

LeDroit CKTF 104.1 RADIO ÉNERGIE CFP DISTRIBUTION FAMOUS PLAYERS

ont le plaisir de vous inviter à la grande première du film



UN INDIEN DANS LA VILLE

UN FILM DE HERVE PALUD



PATRICK TIMSIT THIERRY LHERMITTE
LUDWIG BRIAND

Jeudi le 23 février 1995 au cinéma des Promenade de l'Outaouais
1100, boul. Maloney, Ouest, Gatineau

POUR PARTICIPER:
1 - Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 2, 3 et 4 février et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2 - Les coupons de participation reçus après 16 h 30 le mercredi 15 février ne seront pas acceptés.
3 - Le tirage de 60 coupons aura lieu le jeudi 16 février, à 10 h.
4 - Les gagnants seront prévenus par téléphone. Un laissez-passer double par gagnant, valable pour la date du 23 février 1995 seulement.
5 - Aucun laissez-passer ne sera acheminé par la poste.
6 - Écoutez CKTF des laissez-passer doubles seront tirés sur les ondes.

Faites parvenir à:
LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860, Succ. T.
Ottawa (Ontario) K1G 3J9

ou déposez au:
Kiosque LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau (Québec)

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Province: _____ Code postal: _____
Tél. dom.: _____ Tél. trav.: _____

DE RETOUR! À LA DEMANDE POPULAIRE

AUCUN ACOMPTE AUCUN INTÉRÊT AVANT 1995 1996 1997

SUR UNE VASTE SÉLECTION DE MEUBLES ET D'ÉLECTROMÉNAGERS PLUS UNE SÉLECTION D'APPAREILS ÉLECTRONIQUES

IL VOUS SUFFIT DE FAIRE 23 PAIEMENTS ÉGAUX AVEC VOTRE CARTE D'OR THE BRICK. SUR APPROBATION DE CRÉDIT.* TAXES APPLICABLES ET FRAIS DE LIVRAISON PAYABLES AU MOMENT DE L'ACHAT.

LE TOUT POUR MOINS

ACHETEZ L'ENSEMBLE ET ÉCONOMISEZ!



OBTENEZ : CANAPÉ, CAUSEUSE, TABLE BASSE, 2 TABLES DE BOUT ET 2 LAMPES **1598**



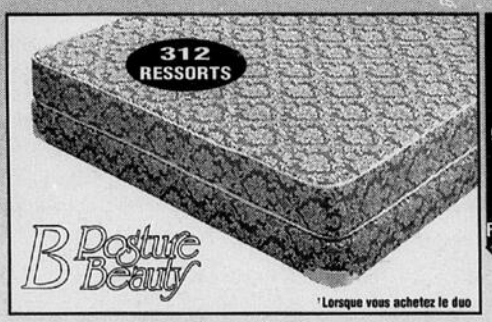
Ordinateur multimédia 486SLC2/50 MHZ, moniteur SVGA 14", CD-ROM double vitesse et haut-parleurs.
AUCUN INTÉRÊT AVANT 1997 **1998**



MOBILIER CONTEMPORAIN 4 PIÈCES FINIES CHÊNE POUR CHAMBRE À COUCHER
Obtenez : grande commode 69", élégant miroir en forme de balle de base-ball, panneau de chevet et une table de chevet.
AUCUN INTÉRÊT AVANT 1997 **748**



Très grande laveuse automatique à mini-panier amovible, 4 réglages du niveau d'eau et 4 combinaisons de température.
AUCUN INTÉRÊT AVANT 1997 **548**



*Lorsque vous achetez le duo

DESSUS FERME "POSTURE BEAUTY"
• Chaque pièce 2 places* 78 $
• Chaque pièce grand 2 places* 88 $
• CHAQUE PIÈCE 1 PLACE*
BAS PRIX FRACASSANT **68**



Lave-vaisselle à encastrer, à 4 boutons. Modèle à programmes multiples et filtre autonettoyant.
AUCUN INTÉRÊT AVANT 1997 **498**



Réfrigérateur sans givre de format familial à tablettes entièrement réglables en verre trempé.
AUCUN INTÉRÊT AVANT 1997 **798**



UNITÉ MURALE 5 ÉLÉMENTS BADIGEONNÉS
Obtenez : 2 éléments-colonnes de bout, pont éclairé à porte-verres, fond tout en miroir et section audio-vidéo. Tous les éléments sont rehaussés de garnitures de chêne massif.
AUCUN INTÉRÊT AVANT 1997 **1098**



Moniteur/récepteur SRS-stéréo 27" pour ciné-maison, à télécommande universelle "Master Touch".
AUCUN INTÉRÊT AVANT 1997 **698**



AM/FM stéréo, télécommande, 20 watts par canal, lecteur/magnétocassette, lecteur 3 DC et haut-parleurs assortis.
AUCUN INTÉRÊT AVANT 1997 **548**

DE PLUS... AUCUN INTÉRÊT AVANT 1996 SUR UNE VASTE SÉLECTION D'APPAREILS ÉLECTRONIQUES

IL VOUS SUFFIT DE FAIRE 11 PAIEMENTS ÉGAUX AVEC VOTRE CARTE D'OR THE BRICK. SUR APPROBATION DE CRÉDIT.* TAXES APPLICABLES ET FRAIS DE LIVRAISON PAYABLES AU MOMENT DE L'ACHAT.

COMME TOUJOURS NOS PRIX SONT LES PLUS BAS**

The BRICK®

*Les offres "aucun acompte aucun intérêt jusqu'en 1997 et 1996" ne sont pas valables pour les articles à bas prix fracassants ni ceux achetés avec votre carte d'argent The Brick.

**Livraison dans les 30 jours. Certaines restrictions existent. Renseignements complets affichés chez The Brick.

OTTAWA



1653 CHEMIN MERIVALE
225-8898

Brick Card · AMERICAN EXPRESS · MasterCard · VISA

LA RÉGION

Avec les 63 000 $ inutilisés de la campagne de CFRA

La Croix-Rouge crée un fonds de secours à Aylmer

LeDroit

Plus de la moitié des 115 000 $ amassés par le bureau régional de la Croix-Rouge dans le but de venir en aide aux victimes de la tornade d'Aylmer, survenue le 4 août dernier, seront conservés dans un fonds spécial en prévision d'un prochain désastre à survenir dans la région, a annoncé la Croix-Rouge régionale, hier.

«Je vous avoue que c'est une première au Québec d'avoir un tel fonds régional, qui ne sera absolument pas mêlé à notre budget d'opération», a expliqué Sylvie Chalifour, directrice régionale.

C'est la somme de 63 000 $ qui a été déposée dans une institution financière de la région en attente d'une autre catastrophe nécessitant une aide financière rapide.

Les sinistrés d'Aylmer, au nombre d'environ 250, se sont donc partagé 52 000 $ pour subvenir à leurs besoins de base.

Au cours des semaines suivant le passage de la tornade, plusieurs initiatives ont été mises de l'avant pour venir en aide aux sinistrés: un service de garderie, la distribution de bons d'achat pour l'approvisionnement en vêtements et en nourriture, de trousses de premier soins et de bons d'achats pour du matériel scolaire, entre autres.

M^me^ Chalifour a également signalé que, dans une lettre acheminée récemment aux quelque 2000 donateurs et aux sinistrées eux-mêmes, la Croix-Rouge faisait état de l'utilisation des fonds recueillis aux cours de la campagne, organisée par la station radiophonique CFRA d'Ottawa.

À ce sujet, le maire d'Aylmer, Constance Provost, a déclaré hier soir qu'elle entend «répondre» à la Croix-Rouge régionale par une autre lettre, acheminée aujourd'hui même. «J'ai pris connaissance de la lettre de la Croix-Rouge par des citoyens, mais la ville n'en a jamais reçu une copie, a expliqué M^me^ Provost. C'est là-dessus que je répondrai à la Croix-Rouge.»

M^me^ Provost n'a pas voulu dire au *Droit* si la mise sur pied d'un fonds de réserve en cas de sinistre la satisfaisait ou non.

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

Lotto 6/49 — Tirage du 95/02/01

GAGNANTS		LOTS
6/6	1	6 641 215,20 $
5/6 +	10	109 273,60 $
5/6	310	2 819,90 $
4/6	19 394	86,40 $
3/6	367 764	10,00 $

10 32 35 37 39 47

Numéro complémentaire: 17

Ventes totales: 24 361 224,00 $
Prochains gros lot (approx.): 2 700 000,00 $
Prochain tirage: 95/02/04

Extra® — Tirage du 95/02/01

NUMÉROS	LOTS
417406	100 000 $
17406	1 000 $
7406	250 $
406	50 $
06	10 $
6	2 $

Banco — Tirage du 95/02/02

04	05	06	15	17
22	24	25	26	31
32	37	40	46	50
53	55	60	64	69

Prochain tirage: 95/02/03

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SEARS
CORRECTIONS

Dans la circulaire de Sears en vigueur à compter du jeudi 2 février 1995.
Les articles suivants ne seront pas offerts :

Pages 8 et 9
Siège d'enfant Explorer n° 27476
Table à langer n° 64220 (nouveau numéro 64210)
Animal de peluche Eeyore
Sauteuse à activités n° 69486
Petites couvertures; paquet de 6 pour 11,88
Nous prendrons les commandes pour les articles susmentionnés.

Page 9 - Le support 'Ride 'N' Rest' n° 69002 ne sera pas offert.

Dans la circulaire de Sears en vigueur à compter du jeudi 2 février 1995.

Page 10 - La prime White Diamonds (avec tout achat de 53 $ ou plus de produits White Diamonds) ne sera pas offerte.

Veuillez nous excuser de tout inconvénient subi.

Les sinistrés devront attendre au printemps

Julie Lemieux
LeDroit

Les plus graves sinistrés de la tornade d'Aylmer devront attendre au printemps avant d'avoir une idée de l'argent qu'ils économiseront avec leurs crédits d'impôts municipaux.

La Communauté urbaine de l'Outaouais devrait visiter les maisons les plus touchées par la tornade, au cours des prochains mois, afin de vérifier les travaux qui ont été faits et évaluer ce que les propriétaires devraient économiser en taxes municipales.

«Des crédits d'impôts seront versés aux gens qui n'ont pu demeurer dans leur maison après la tornade.

«Les taxes diminueront en fonction de la période durant laquelle ils n'ont pu profiter de leur logement», a expliqué au *Droit* un des experts en finances de la ville d'Aylmer, André Boulrice.

Selon lui, seulement une trentaine de résidences auraient été assez touchées pour pouvoir bénéficier d'une baisse d'impôts. «C'est seulement pour les dommages aux bâtiments évaluables pour fins municipales. Si la couverture extérieure a été endommagée mais que les gens ont pu demeurer dans leur maison, ils n'auront pas de crédit», a-t-il affirmé.

Les sinistrés auront le choix d'être remboursés pour les taxes payées en trop ou d'être crédités pour la prochaine année. «On ne sait pas encore l'impact que ça aura sur le budget de la ville. Mais ça ne sera pas de très gros montants.

«De toute façon, nous avons toujours une marge de manoeuvre au niveau de l'évaluation municipale, au cas où il y aurait des inondations ou des incendies», a soutenu M. Boulrice.

PUBLI-REPORTAGE

BAL DE NEIGE VOLET HULLOIS

Collaboration spéciale de Alain d'Entremont, de la firme Festivex, pour le Service des arts et de la culture de la ville de Hull

Plus que jamais cette année, le parc Jacques-Cartier à Hull offre à tous un joyeux corps à corps avec l'hiver. Les nombreuses activités, présentées conjointement par la Ville de Hull et la Commission de la Capitale nationale, vous réservent de vives émotions. Les pommettes rouges seront au rendez-vous à «Contact sous 0°», le plus grand terrain de jeux de neige en Amérique du Nord où vous pourrez vous laisser glisser sur les chutes Niagara, puis descendre le fleuve jusqu'à la Citadelle de Québec.

À «Expérience nordique», participez aux ateliers de fabrication d'igloos, de trottinette des neiges, de ski et de raquette ou encore découvrez les joies du camping d'hiver et des tours de traîneaux tirés par des chiens.

Rencontrez la famille Glamotte: les mascottes de Bal de Neige et «Dame Hiver» qui, installée dans la «Maison hulloise», met en lumière un coin de notre histoire régionale.

N'oubliez pas le spectacle d'ouverture de la famille Glamotte, le défilé des carrioles d'antan, soulignant le centenaire du cheval de race «canadienne», et le spectacle de clôture suivi de feux d'artifice.
À Hull, l'hiver c'est dans ma nature !



(Photo : Mario Bernard)

SÉJOURS SKI DE RÊVE AU QUÉBEC !



Pour des aventures de ski, le Québec vous offre ce qu'il y a de mieux : des stations bien aménagées ainsi que des hôtels, des auberges et des condos situés au pied des pentes qui vous assurent un accueil chaleureux. Vivez un rêve et skiez partout au Québec… l'aventure et le défi y coûtent si peu !

Pour tout renseignement, appelez
Tourisme Québec au 1 800 363-7777 (poste 448)

AUCUNE EXPÉRIENCE REQUISE !

Pour vous initier au ski, plusieurs stations, partout au Québec, vous offrent à un coût franchement abordable, votre première leçon de ski ou de planche à neige.

INISKI
Comprend une leçon de ski, la remontée mécanique et la location d'équipement pour la journée : **29,95 $** ou moins
dans les stations participantes

INISURF
Comprend une leçon de planche à neige, la remontée mécanique et la location d'équipement : **29,95 $** ou moins
dans les stations participantes

À GAGNER : 8 FORFAITS DE RÊVE

UNE AVENTURE FAMILIALE DURANT LA RELÂCHE SCOLAIRE

- 1 forfait au **Mont Orford**, incluant l'hébergement à la station
- 1 forfait à **Stoneham**, incluant l'hébergement à la station
- 1 forfait au **Mont Blanc**, incluant l'hébergement à la station
- 1 forfait à **La Crapaudière**, incluant l'hébergement à la station
- 1 forfait à la **Vallée du Parc**, incluant l'hébergement à l'auberge Le Florès
- 1 forfait au **Mont Sutton**, incluant l'hébergement à Val Sutton
- 1 forfait au **Mont Grand-Fonds**, incluant l'hébergement au Manoir Richelieu
- 1 forfait au **Mont-Sainte-Anne**, incluant l'hébergement au Chalets Mont Ste-Anne

C'est simple, pour gagner un forfait de rêve incluant l'hébergement pour quatre personnes, pour quatre nuits, les billets de remontées mécaniques pour cinq jours, la location de ski et les leçons pour l'une des huit stations mentionnées, FAITES-NOUS PARVENIR CE BULLETIN DE PARTICIPATION AVANT LE 13 FÉVRIER PROCHAIN, à l'adresse suivante :
Concours «Gagnez un forfait de rêve»
3405, rue Saint-Urbain, Montréal (Québec) H2X 2N2

Tirage le 17 février 1995. Règlement du concours disponible au journal Le Droit. Ouvert aux 18 ans et plus. Aucun achat requis. Valeur approximative des forfaits : 1200 $ / chacun.

Nom : _____
Prénom : _____
Adresse : _____
_____
Code postal : _____
Téléphone : (rés.) _____
(trav.) _____ Âge : _____

Association des Stations de Ski du Québec
LeDroit
Tourisme Québec

LeDroit

LE PAYS

Les pensions alimentaires prises sur la paie dès avril 96

Katia Gagnon
Presse Canadienne

QUÉBEC Dès le mois d'avril de l'an prochain, les montants des pensions alimentaires seront directement prélevés sur les chèques de paye des ex-conjoints en vertu d'un projet de loi déposé, hier, par la ministre de la Condition féminine, Jeanne Blackburn.

Issu d'un «consensus social inégalé», ce projet de loi vise à régulariser le versement des pensions alimentaires aux conjointes – plus de 80 % des payeurs de pensions alimentaires sont des hommes. À l'heure actuelle, près d'un ex-conjoint sur deux ne paye tout simplement pas sa pension alimentaire.

La ministre Blackburn ne se fait cependant pas d'illusions sur les effets de son projet de loi: d'après elle, on ne réussira à «rattraper» que 20 % des mauvais payeurs.

«On pense qu'assez rapidement on va aller en chercher 10 % et en continuant les efforts, un autre 10 %. Ce serait rêver de penser qu'on ira en chercher 100 %», souligne-t-elle, précisant que près de 73 millions $ par année seront quand même retournés aux enfants de parents divorcés grâce à la perception automatique.

Dès l'an prochain, chaque ordonnance de paiement de pension alimentaire sera donc transmise au ministère du Revenu. La pension sera prélevé à même le salaire des travailleurs salariés – 83 % des mauvais payeurs ont un revenu d'emploi – alors que les travailleurs autonomes devront obligatoirement verser l'équivalent de trois mois de pension au ministère. «Une caisse de sûreté», lance la ministre.

Le projet de loi est rétroactif, c'est-à-dire qu'il s'applique aux 25 000 mauvais payeurs de pensions alimentaires dont les noms sont déjà au ministère de la Justice ou de la Sécurité du revenu. De plus, la perception automatique s'appliquera à tous les conjoints qui feront l'objet d'une plainte, même si le divorce a été prononcé il y a plusieurs années.

Il demeure possible pour les couples divorcés de s'exclure des effets de la loi, notamment par consentement mutuel des deux parties. Selon la ministre, cette dernière disposition devra être surveillée de très près par les juges qui prononcent le divorce afin d'éviter le chantage et les pressions sur les femmes.

«Le juge va avoir la responsabilité de vérifier si le consentement est libre et éclairé de la part des deux parties», indique M^me^ Blackburn, qui ajoute que, selon les évaluations du ministère, seuls cinq pour cent des hommes voudront se retirer ainsi du système.

Si le paiement n'est pas fait à temps, les percepteurs du ministère du Revenu engageront les démarches pour récupérer les sommes dues, une amélioration notable par rapport à la situation actuelle où la conjointe devait elle-même porter plainte contre son ex-époux.

M^me^ Blackburn dit avoir songé à constituer une large caisse au ministère du Revenu, qui pourrait suppléer aux défauts de paiement de la pension pour quelques mois, le temps que l'ex-conjoint soit forcé de reprendre le paiement. «Mais ça aurait impliqué plusieurs millions et l'État se serait suppléé au débiteur», commente-t-elle.



PRESSE CANADIENNE

L'ex-ministre libérale de la Culture et des Communications, Liza Frulla, a refusé, en novembre dernier, la présidence de Radio-Québec, flairant, selon ses dires, la manipulation politique derrière l'offre péquiste.

Une manipulation dit la principale intéressée

Radio-Québec: la présidence avait été offerte à Liza Frulla

Presse Canadienne

QUÉBEC Le premier ministre Jacques Parizeau a révélé, hier, que deux mois après l'élection de son gouvernement il a offert le poste de président de la Société Radio-Québec à l'ex-ministre libérale de la Culture et des Communications Liza Frulla.

L'offre a sitôt été refusée par M^me^ Frulla, qui a reconnu dans la manoeuvre une façon pour le gouvernement de récupérer à son profit sa propre crédibilité dans le milieu culturel.

Le premier ministre a laissé échapper cette information au moment où il était interrogé longuement par le chef de l'Opposition, Daniel Johnson, sur les péripéties des derniers jours entourant le départ du président de Radio-Québec Raymond Brasseur, la démission de la ministre de la Culture, Rita Dionne-Marsolais, et les présumées tentatives d'ingérence du gouvernement et du Parti québécois pour tenter de faire diffuser les travaux des commissions régionales sur l'avenir du Québec.

Si le député libéral de Marguerite-Bourgeoys «avait accepté l'offre que je lui ai faite le 24 novembre dernier», rien de tout cela ne se serait produit, a-t-il dit.

Immédiatement après la période de questions, M^me^ Frulla a rétabli les faits en affirmant que ce n'est pas le premier ministre qui lui a parlé de la présidence de Radio-Québec, mais bien la ministre des Affaires intergouvernementales, Louise Beaudoin, «une amie personnelle».

«J'ai refusé parce que je sentais qu'on voulait m'arracher aux libéraux et capitaliser sur le travail que j'ai fait dans le milieu, de récupérer ma crédibilité pour s'en servir à leur profit.

«Si j'ai dit non, a-t-elle poursuivi, c'est parce qu'effectivement j'ai senti un peu, même beaucoup de manipulation à travers tout cela.»

Survie française hors Québec

Les milieux franco-ontariens en désaccord avec Johnson

Jules Richer
LeDroit

Les milieux franco-ontariens ne sont pas d'accord avec le jugement que le chef du Parti libéral, Daniel Johnson, porte sur le rôle du Québec dans leur survie.

«Il n'y a pas de doute que le Québec est une présence importante, une présence valorisée qui doit être maintenue. Mais, aller jusqu'à dire dire que nous devons notre survie au Québec, là, je ne suis pas d'accord», a soutenu hier André Lalonde, président de l'ACFO.

M. Lalonde réagissait aux propos de M. Johnson qui a affirmé, mercredi, que les communautés francophones devaient leur survie au Québec. Il a aussi dit que la souveraineté leur serait néfaste.

Selon M. Lalonde, les francophones ont su préserver leur existence en comptant sur leurs propres moyens. Bien sûr, le Québec les a soutenus à l'occasion, mais cette relation a eu «des hauts et des bas», note M. Lalonde.

Celui-ci ne veut pas comparer la feuille de route des libéraux à celle des péquistes. Il pense plutôt que l'aide du Québec a été liée aux «conditions économiques».

Pour le reste, M. Lalonde se réjouit que la question des francophones hors Québec fasse surface actuellement, en pleine période préréférendaire.

«Si la période rend les Québécois plus solidaires, tant mieux», souligne-t-il.

Le (nouveau) sénateur Jean-Robert Gauthier en est heureux lui aussi. «C'est un signe d'ouverture, et c'est bon», dit-il. Mais, du même souffle, il remarque que les libéraux du Québec ne se sont jamais faits les chantres de la défense du fait français à l'extérieur de leur province.

Ainsi, dans le cas de M. Johnson, il ne se souvient pas de l'avoir entendu discourir auparavant sur le sujet.

M. Gauthier a encore à la mémoire l'attitude de Robert Bourassa sur la question des droit scolaires des francophones en Alberta. À l'occasion d'un procès qui se déroulait dans cette province, le gouvernement de M. Bourassa avait délégué des avocats afin de soutenir la position de l'Alberta, qui s'opposait au droit des francophones.

«Le Québec protégeait ses intérêts en témoignant contre une minorité pour ne pas avoir à modifier ses lois», dit M. Gauthier.

Le PQ ne l'a pas impressionné davantage.

EN BREF

Impôts: Chrétien ne promet rien

TORONTO Le caucus des députés du Parti libéral a prié, hier, Jean Chrétien et son ministre des Finances, Paul Martin, de ne pas augmenter les impôts des particuliers. Mais les députés ont aussi indiqué au cabinet que les Canadiens étaient prêts à un budget difficile qui réduira le déficit de plus de 10 milliards $ d'ici deux ans. Le premier ministre Chrétien est sorti de cette réunion en disant qu'il ne pouvait pas promettre aux Canadiens que son budget n'augmenterait pas les impôts.

Le plan de match des bloquistes

SHERBROOKE En plus d'attaquer le prochain budget fédéral et la réforme sociale chancelante, le Bloc québécois utilisera ces deux dossiers pour démontrer l'inefficacité du fédéralisme. «Ce qu'on veut démontrer (au cours des travaux parlementaires qui reprennent lundi, à Ottawa), c'est le prix que les citoyens du Québec vont payer s'ils restent dans un système dans lequel l'argent fuit de partout», a soutenu le leader parlementaire Michel Gauthier.

Les autochtones du Québec restent sans stratégie commune

MONTRÉAL Au terme de plusieurs heures de discussions, les chefs autochtones de l'Assemblée des premières nations du Québec et du Labrador se sont quittés, hier, sans avoir arrêté de stratégie commune relativement au processus référendaire du gouvernement du Québec. Tout au plus réclament-ils une rencontre avec le premier ministre Jacques Parizeau dont ils n'attendent pas grand-chose.

Construction: Harel impose le bâillon

QUÉBEC La ministre du Travail, Louise Harel, a décidé d'invoquer l'urgence et d'imposer le bâillon à l'opposition libérale pour forcer l'adoption du projet de loi 46 sur les relations de travail dans l'industrie de la construction. Devant l'obstruction systématique de l'opposition libérale – qui en était rendue à invoquer le problème de la mobilité des travailleurs entre le Québec et l'Ontario pour justifier son rejet du projet de loi – et pressée par la plupart des associations patronales et les syndicats CSN et FTQ, M^me^ Harel a proposé de recourir au bâillon.

Wiarton Willie a aperçu son ombre

La célèbre marmotte Wiarton Willie a émergé de son terrier près d'Owen Sound, en Ontario, hier, et a aperçu son ombre. Selon la croyance populaire, cela signifie que l'hiver se prolongera pendant encore six semaines au Canada.

LE PAYS

La CSN et le gouvernement s'entendent

Presse Canadienne

QUÉBEC Le gouvernement et la CSN ont signé une entente de principe, hier, par laquelle la centrale syndicale accepte de reprendre les négociations.

Le gouvernement et la CSN conviennent de débattre de la réorganisation du travail dans le secteur public et de la réaffectation des effectifs, de façon à maintenir la qualité des services à la population tout en respectant les contraintes budgétaires du gouvernement.

L'entente a été signée hier par le président de la CSN, Gérald Larose, et la présidente du Conseil du trésor, Pauline Marois.

Police: Ménard répond au désir des autochtones

Presse Canadienne

QUÉBEC Suite aux récriminations des autochtones, le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, modifiera son projet de loi sur la police autochtone pour donner le titre d'agents de la paix aux nouveaux policiers.

Les membres de l'Assemblée des premières nations réunis avant-hier à Montréal ont réclamé l'annulation du projet de loi parce qu'ils se plaignaient de ne pas avoir été consultés.

Hier, M. Ménard disait avoir réglé les problèmes avec les nations autochtones. «On va leur donner le titre d'agents de la paix plutôt que de constable spécial. C'est ça qu'ils voulaient», a-t-il dit.

Annonce

La réinsertion sociale des ex-détenus

est une priorité dans laquelle la société doit investir

Les Entreprises Gentilhomme, spécialisées dans la démolition, lance un appel désespéré au bon sens et à la raison du ministère de la Justice, des hommes d'affaires, des députés, des sénateurs et de tous les citoyens intéressés par la justice et la paix sociale. Cette entreprise croit pertinemment, pour le vérifier chaque jour depuis 28 ans, qu'il est impératif d'accorder une seconde chance aux ex-détenus, particulièrement en période de probation.

Voilà pourquoi, les Entreprises Gentilhomme n'embauchent que des ex-détenus pour exécuter des tâches générales de démolition qui ne demandes aucune compétence spécifique.

Par contre, ce travail contribue à remettre un ex-détenu sur le marché du travail, lui redonne la fierté de gagner sa vie honnêtement, le valorise et surtout lui donne l'occasion de retrouver confiance dans la société en éprouvant l'orgueil légitime d'être traité comme un humain et non plus comme un paria. Sans compter que la société en tire un intérêt direct en minimisant la criminalité, car un ex-détenu qui joint d'un travail décent sera moins tenté par la récidive.

Malheureusement, la Commission de la construction du Québec (CCQ), à cause de règlements illogiques et discriminatoires, contribue à rehausser le taux de criminalité dans l'Outaouais en empêchant les travailleurs d'exécuter les tâches pour lesquelles ils ont été embauché.

Les inspecteurs de la CCQ visitent sans relâche les chantiers où ces hommes travaillent pour les intimider, les chasser de leur lieu de travail et surtout leur imposer des amendes faramineuses. Pour quel crime? Celui d'avoir transgressé une loi illogique. Le crime d'avoir travaillé durement afin de gagner le droit de vivre décemment et honnêtement. Pis encore, ces hommes risquent la prison s'ils ne paient pas ces amendes. On les menace de les remettre en prison pour avoir voulu essayer d'en sortir et de réintégrer la société. Belle ironie!

Il est temps que la société s'aperçoivent que la tranquillité sociale passe par la réinsertion de ses membres plus rebelles. Il faut donc que nos élus se responsabilisent en manifestant la volonté politique d'amender certaines lois discriminatoires et désuètes.

Si la CCQ s'octroyait autant de rigueur dans sa propre gestion qu'elle en met dans l'application de ses règlements, elle n'aurait probablement pas à imposer autant d'amendes afin de renflouer ses coffres dévastés par une administration malhonnête et discriminatoire.

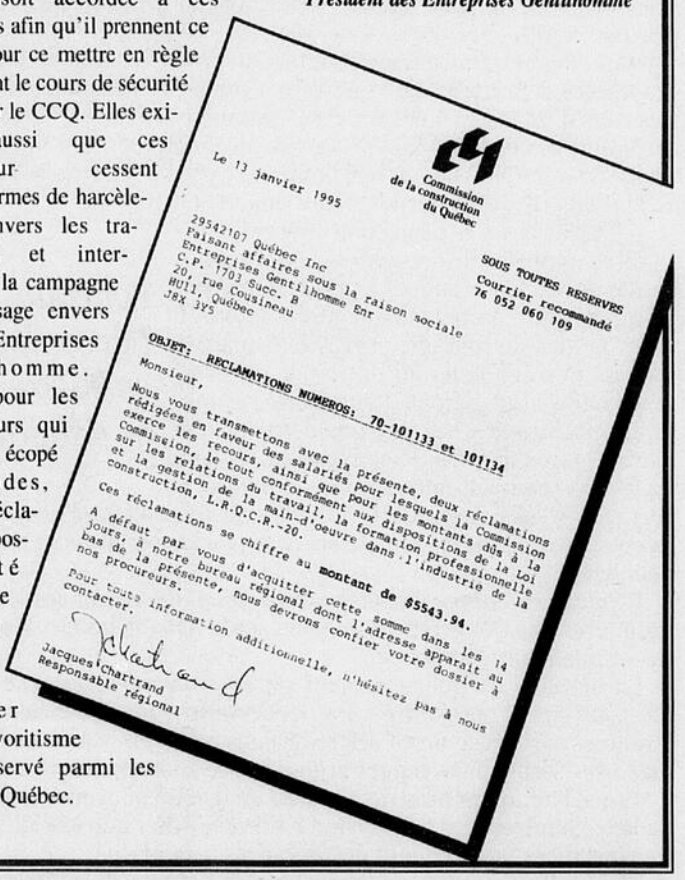
Le rapport du Vérificateur général sur l'administration de la CCQ est d'ailleurs fort éloquent quant aux exemples de mauvaises gestion, de favoritisme et de gaspillage.

La seule chose que demande les Entreprises Gentilhomme, c'est la permission de continuer à redonner le goût d'une vie honnête et normale à ceux qui sortent de prison.

Pour ce faire, elles réclament qu'une période d'amnistie de 90 jours au moins, soit accordée à ces employés afin qu'il prennent ce temps pour ce mettre en règle en suivant le cours de sécurité exigé par le CCQ. Elles exigent aussi que ces inspecteur cessent toutes formes de harcèlement envers les travailleurs et interrompent la campagne de salissage envers les Entreprises Gentilhomme. Enfin, pour les travailleurs qui ont déjà écopé d'amendes, elles réclament la possibilité d'être jugé par un jury afin d'éviter tout favoritisme déjà observé parmi les juges du Québec.

Bref, au nom de la raison et de la justice, les employés des Entreprises Gentilhomme ne réclament que le droit d'être considérés comme des humains à part entière, pouvant accéder au droit fondamental de travailler sans discrimination, tel que stipulé dans la Charte canadienne des droit et libertés.

Gaston Nicholas
Président des Entreprises Gentilhomme



Commission de la construction du Québec

Le 13 janvier 1995

SOUS TOUTES RESERVES
Courrier recommandé
76 052 060 109

2954210? Québec Inc
Faisant affaires sous la raison sociale
Entreprises Gentilhomme Enr
C.P. 1703 Succ. B
20, rue Cousineau
Hull, Québec
J8X 3Y5

OBJET: RECLAMATIONS NUMEROS: 70-101133 et 101134

Monsieur,

Nous vous transmettons avec la présente, deux réclamations rédigées en faveur des salariés pour lesquels la Commission exerce les recours, ainsi que pour les montants dûs à la Commission, le tout conformément aux dispositions de la Loi sur les relations du travail, la formation professionnelle et la gestion de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction, L.R.Q.c.R.-20.

Ces réclamations se chiffre au **montant de $5543.94.**

A défaut par vous d'acquitter cette somme dans les 14 jours, à notre bureau régional dont l'adresse apparait au bas de la présente, nous devrons confier votre dossier à nos procureurs.

Pour toute information additionnelle, n'hésitez pas à nous contacter.

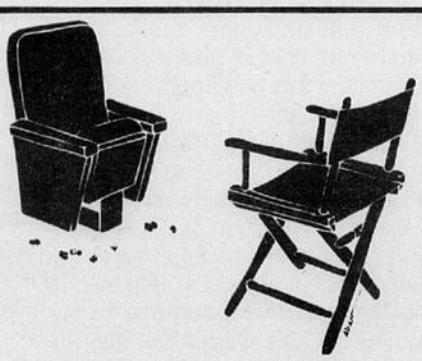
Jacques Chartrand
Responsable régional

Réservé aux abonnés LeDroit

LeDroit et Le Musée canadien des civilisations sont heureux d'inviter

20 personnes aux

Rendez-vous du cinéma québécois en Outaouais



LES RENDEZ-VOUS
DU CINÉMA QUÉBÉCOIS

Les 21, 22, 24 et 25 février 1995
au Théâtre du Musée canadien des civilisations

Un film de cinéastes
- mardi 21 février, 19 h 30.
La traversée de la nuit
- mercredi 22 février, 19 h 30.
Kamouraska
- vendredi, 24 février, 19 h 30
L'autre côté de la lune
- Samedi 25 février, 19 h 30.
Windigo
- Samedi 25 février - 21 h 30.

Plus des courts-métrages tous les soirs.

Pour participer :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 2, 3 et 4 février et faites-le parvenir aux adresses indiquées. **Les fac-similés ne sont pas acceptés.**
2. Les coupons reçus après 16 h 30 le lundi 13 février ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 10 coupons aura lieu le mardi 14 février, à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone. **Un ensemble de laissez-passer double par gagnant.**

BILLETTERIE:
Billets en vente par l'entremise de TicketMaster et à la Billetterie du Musée au coût de 6$ (taxes incluses) pour les adultes et de 4 $ (taxes incluses) pour les membres du Musée et les enfants de moins de 15 ans (sauf lorsqu'une restriction d'âge s'applique).

Concours
«Le Rendez-vous»

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence,
Pièce 222
Case postale 8860,
Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Kiosque LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau (Québec)

Nom : .....
No d'abonné : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : dom. ( ) .....
Téléphone : trav. ( ) .....

ÉDITORIAL

LeDroit

Éditeur et président-directeur général **Pierre Bergeron**

Rédacteur en chef **Claude Beauregard**

Trop tôt ou trop tard?

L'ambitieux projet de réforme des programmes sociaux du ministre fédéral des Ressources humaines, Lloyd Axworthy, n'aura pas lieu dans un avenir prévisible. Ce dernier ne l'a pas dit de façon explicite. Mais ses propos reviennent à dire qu'Otttawa ne peut pas mettre la charrue devant les boeufs. Sans stabilité fiscale, retisser le filet social devient une vue de l'esprit.

Alors à quoi serviront les résultats du processus mis en branle par le ministre depuis plus d'un an? Tant d'études, de consultations, de discussions d'un océan à l'autre sur l'assurance-chômage, l'aide sociale, le financement de l'éducation post-secondaire ou les pensions de vieillesse auraient-elles eu lieu pour rien? Oui, la réforme se fera assure le ministre, qui se garde de dire quand et comment.

M. Axworthy a dépensé une énergie considérable, mobilisé des ressources importantes et affecté des fonds publics à préparer un projet qui ne verra probablement jamais le jour. Il a fait preuve de courage, est resté de marbre lorsque des étudiants lui ont lancé du *Kraft Dinner* au visage, affronté toutes sortes de manifestants hostiles qui ne considéraient que leurs propres intérêts. Honnêtement, il a cru qu'Ottawa pourrait faire plus avec moins. Si certains de ses collègues du cabinet savaient que tant d'efforts aboutiraient à ce qu'il vient d'annoncer, pourquoi l'avoir laissé se battre et se débattre?

Pourquoi l'avoir laissé se battre et se débattre?

Pendant ce temps, l'incertitude ne cesse de ronger les Canadiens ordinaires, qui s'interrogent toujours sur la date du budget Martin. Va-t-il enfin en faire l'annonce?

La décision du gouvernement Chrétien de reporter une réforme que tous jugent nécessaire aura de fâcheuses conséquences. Les programmes sociaux subiront des réductions inévitables qui vont faire très mal; elles seront dictées par l'argent que le gouvernement n'a plus. Le filet social accapare près de 57 % du budget du gouvernement du Canada; ce pourcentage devra chuter s'il veut éviter que le FMI, ou d'autres instances, ne prennent des décisions à sa place.

Mais voilà que cette urgence tellement nécessaire est freinée par le référendum québécois. Si le budget Martin se montre dur au point de susciter des sentiments négatifs parmi la population du Québec, le discours nationaliste ne manquera pas d'exploiter le ressentiment qu'il ferait naître.

C'est parce qu'il n'a plus les moyens de ses politiques que le fédéral songe de plus en plus à transférer aux provinces la gestion des programmes sociaux, compétence que réclame le Québec depuis nombre d'années. Pour en arriver là, il aura fallu qu'il se retrouve au pied du mur, le couteau sur la gorge. Est-ce la façon de gérer un pays?

Quand on examine les grands enjeux que représentent les programmes sociaux, force est de constater que les successifs gouvernements d'Ottawa ont toujours eu d'excellentes excuses pour ne pas les réformer. Hier, c'était les échecs de Meech et de Charlottetown; aujourdhui, c'est le référendum sur la souveraineté du Québec; demain, ce sera peut-être les élections en Ontario et au Manitoba. Mais plus on attend, plus elle fera mal. Si le fédéral va jusqu'à la dévolution des programmes sociaux aux provinces, ce sera bien davantage parce que ses finances l'y auront obligé que par courage politique. Que de difficultés sans nombre on se serait évitées, avec un peu de souplesse et de bonne volonté.

Murray Maltais

L'apocalypse, selon Gibson

Un certain Gordon Gibson, ex-chef du Parti libéral de Colombie britannique, vient de commettre une analyse comme seul le Fraser Institute sait en faire. Tout le Canada agonisera si le Québec s'en va. Ottawa se transformera en ville-fantôme. On fera face à un chaos moral et financier. Tous les Québécois oeuvrant pour le fédéral, les députés compris, seront congédiés illico. Le fédéral n'aurait plus que deux petites fonctions: l'inspection des viandes et la réglementation du transport.

Mais voici la perle des perles: comme le Québec compte à peu près 25 % de la population, on lui dira de «s'arranger avec un quart de la dette nationale totale.» Le sieur Gibson oublie un léger détail. Qui donc dira tout cela, puisque le gouvernement fédéral serait déjà tombé, selon son expression, avec son premier ministre et son chef de l'Opposition? Ne sont-ils pas tous deux... Québécois?

Clinton Archibald



À VOUS LA PAROLE

Un câblodistributeur aux pratiques déplorables

À Télécâble Laurentien

Ayant pris connaissance de votre nouvelle offre de service, je désire vous communiquer mon insatisfaction.

Vous retirez du service de base des canaux que vous savez très populaires et appréciés de vos abonnés, c'est-à-dire RDS et principalement le canal météo francophone. Cette méthode de marketing douteuse est déplorable. En câblodistribution, comme dans tout autre industrie de service, on ne soutire pas des acquis à la clientèle sans au moins un minimum de consultation. Par simple désir d'augmenter vos revenus et de vendre une camelote composée d'un ramassis de produits de qualité douteuse, vous faites preuve de pratiques commerciales déplorables.

L'astuce d'ajouter ces canaux populaires à cette poutine de canaux de classe B appelée TéléMax (dont en passant huit sur neuf sont de langue anglaise) dans le but d'essayer de rendre celle-ci plus digestible, est de très mauvais goût et fort peu appréciée.

Vous poussez ensuite le culot jusqu'à présenter à une clientèle majoritairement de langue française une grille de base composée d'une brochette de canaux américains (anglophones bien sûr), des répétitions de canaux des réseaux CTV, TVA et RC, et surtout, en y substituant un canal météo anglophone à la place d'un canal météo francophone! Pareille insulte aux francophones démontre une ignorance totale de votre clientèle dans le choix de canaux que vous lui proposez.

La seule note positive de cette nouvelle programmation est le canal RDI, et celle-ci est pratiquement éliminée par le reste des autres gestes que vous avez posés. La somme totale est donc un recul majeur dans la qualité du produit offert.

Pour ces raisons, et faute de mieux, je me résigne à souscrire seulement à votre service de base en attendant le jour où ie pourrai choisir une grille à mon goût qui respectera ma culture et ma langue.

Marcel Grand'Maître
Aylmer

La chose la plus inconnue des Québécois

À force de vouloir plaire à tous, le Parti québécois ment à tous.

Il cache les vraies raisons de faire l'indépendance. Il affiche un analphabétisme historique total, alors que les raisons historiques de faire l'indépendance sont l'origine et l'explication première de tout le «débat». Sans ces raisons, on ne peut comprendre quoi que ce soit à toute l'affaire.

Sous prétexte de démocratie, le «gouvernement» admet comme légitimes toutes les formes de refus, de mépris du Québec et d'hostilité envers celui-ci. Tous les ennemis du Québec peuvent dire ce que bon leur semble impunément, mais si quelqu'un ose prendre la parole pour dire ce qu'est le Québec, et quels sont les droits et le statut qu'il veut acquérir, alors l'ensemble des politiciens et des médias se hâte de le censurer, et de le réduire au silence, en brandissant les très efficaces fantômes du racisme et de l'intolérance. Or tout cela n'est au fond que le recyclage de nos vieux complexes d'infériorité nationale, d'indécrottables colonisés qui, sous des apparences de bourgeois parvenus, tremblent toujours devant le maître d'Ottawa, et se méprisent eux-mêmes en s'accusant de tous les maux. La liberté, et ce qu'elle inspire comme attitude humaine, est sans doute la chose la plus inconnue des Québécois.

Dans ces conditions, comment voulez-vous que l'idée même de «débat» ne soit pas une duperie qui nous empêche de saisir le problème de l'indépendance, et rende impossible la clarification politique et institutionnelle à laquelle celui-ci devrait conduire?

Hubert Larocque
Hull

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES

Rapport Bégin-Caplan

Les enseignants applaudissent d'une seule main

Ronald Robert

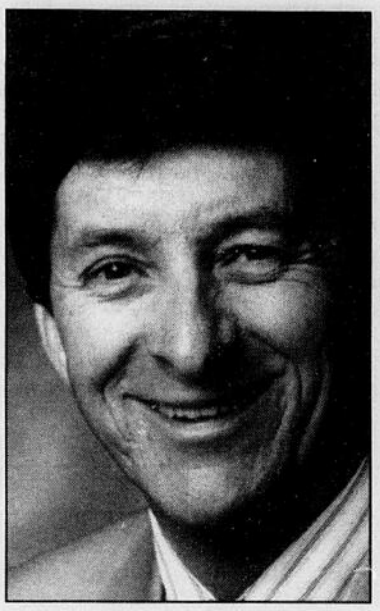
L'auteur est président de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens

La Commission Bégin-Caplan sur l'éducation dévoilait, la semaine dernière, son rapport très attendu. C'est avec ouverture d'esprit que l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens accueillait ce document de plus de 700 pages et sa «vision inédite de l'éducation en Ontario».

Rendons d'abord à César ce qui est à César et félicitons les commissaires de l'ampleur de leur consultation et de la place centrale qu'ils ont donnée au meilleur intérêt de nos jeunes dans l'ensemble de leurs 167 recommandations.

Non sans nous plaire également, la reconnaissance explicite de la tâche monumentale qu'accomplissent quotidiennement les enseignantes et les enseignants à un moment où ces derniers font trop souvent l'objet de critiques dans la communauté. Gerald Caplan, coprésident de la commission, signalait la participation essentielle des enseignantes et des enseignants dans toute réforme scolaire sérieuse et qualifiait même ces derniers de «héros du monde de l'éducation».

Les enseignantes et les enseignants sont disposés, bien sûr, à participer activement à des réformes scolaires qui visent une amélioration concrète du système. Nous voyons d'un bon oeil les alliances communautaires qui ouvriraient l'école à d'autres intervenants nous permettant ainsi de concentrer nos efforts sur l'essentiel de notre tâche de professionnels de l'éducation.



Ronald Robert

Les recommandations de la Commission Bégin-Caplan, quant à la gestion scolaire «par et pour les francophones», devraient nous réjouir si ce n'était de l'ombre au tableau. Les conseils scolaires de langue française que nous réclamons avec acharnement ne verront malheureusement le jour qu'au prix de l'*amalgamation* des conseils scolaires anglophones. Si elle n'est pas impossible, cette mise en commun risque certainement d'être longue et ardue et notre droit à la gestion scolaire toujours inaccessible.

Sur le plan des programmes, le rapport propose l'abolition des cours pré-universitaires de l'Ontario qui sont donnés lors de la treizième année d'études. S'ils disparaissent, les universités pourraient exiger une année préparatoire dont les étudiantes et les étudiants devront eux-mêmes assumer les frais. Cette forme de privatisation nous semble inacceptable.

L'intégration des enfants de trois ans au réseau scolaire présente des avantages pour les francophones à qui elle offrirait une année supplémentaire de consolidation du français. Elle soulève néanmoins la question d'espace dans les écoles et celle des sommes nécessaires pour offrir le soutien pédagogique requis par ces élèves, compte tenu du climat économique actuel.

Les commissaires ont entendu très clairement les contribuables réclamer la *redevabilité* du système d'éducation. La mise sur pied d'un Office de la *redevabilité* et de l'évaluation de l'apprentissage pourrait rétablir la confiance du public dans le système, mais nous courons le risque que le *testage* prenne le pas sur le véritable apprentissage.

Le ministre de l'Éducation réagira vite, dit-on, et nous saurons très rapidement lesquelles des recommandations seront retenues dans ce rapport plus idéaliste que pratique. Si les commissaires ont conclu «que les moyens classiques en matière de réforme scolaire ne suffisent pas à modifier comme il faut notre immense système d'éducation», il reste encore à s'entendre sur quelles améliorations concrètes profiteront à tous les élèves de l'Ontario.

À VOUS LA PAROLE

Une accueil «colonisateur»

À Alvard Petten
Gérant général du Château Montebello

Cette année, j'ai voulu organiser le banquet de Noël de notre bureau dans un hôtel du côté québécois pour m'assurer d'un service et d'un accueil en français.

J'ai donc fait les arrangements nécessaires avec votre bureau des ventes pour un séjour d'une nuitée avec souper et déjeuner, pour les employé(e)s et leur conjoint(e).

Quelle ne fut ma surprise lorsque le portier (un francophone) s'adressa à moi en anglais. Je me sentais de trop. Si cet incident avait été isolé, j'aurais pu passer l'éponge. Mais à deux ou trois reprises, ma femme et moi nous sommes fait adresser la parole en anglais par des employés de l'hôtel pour nous rendre compte qu'ils étaient francophones.

Le clou de notre séjour a été de voir, dans notre chambre, un petit mot de votre part, rédigé en anglais seulement, nous souhaitant la bienvenue alors que les femmes de chambre, sur une carte à part, nous souhaitaient la bienvenue dans les deux langues. Le nom Fortin ne vous a-t-il pas mis la puce à l'oreille?

Lors de notre départ, les portiers me connaissaient, j'ai eu du service en français de la part d'un anglophone. Par contre, lorsque j'étais à l'auto et que ma femme est venue me rejoindre, il en a profité pour lui demander en anglais seulement, s'il pouvait l'aider. Elle lui a répondu en français.

Je dois vous dire que j'ai été déçu de cet accueil que je qualifie de «colonisateur». Cependant ce n'est pas surprenant car, selon moi, c'est un hôtel anglophone. On ne se sent même pas chez nous au Québec, comment voulez-vous que l'on se sente chez nous au Canada? Ce sont des attitudes comme celles-là qui alimentent la cause séparatiste dans ce pays.

Après avoir dépensé 3000 $ chez vous, j'y penserai deux fois l'année prochaine.

Richard Fortin
Wakefield (Québec)

La médecine Klein? À éviter!

Voilà ce que nous disent les libéraux de Jean Chrétien.

Pourquoi cela ne me surprend-il pas? Eh bien, je crois que les politiciens d'aujourd'hui sont devenus des êtres mous pour qui la fin justifie rarement les moyens. Mon porte-feuille et ma pension avant tout; voilà la raison d'être de nos hommes et femmes politiques en 1995. Mesdames et Messieurs les dirigeants, il n'y aura jamais de meilleur chef que celui qui sacrifie sa personne et sa popularité pour son peuple, avant de penser à sa retraite au soleil. C'est ça le feu sacré d'un vrai politicien. Prenez donc exemple sur le premier ministre Klein: quand le Fonds monétaire international (FMI) mettra la main au collet du Canada, ce dernier pourra relever la tête et dire fièrement: «Moi, j'ai fait mon devoir de chef!»

Chantal Caron
Cantley



Michel **Vastel**

Édimédia

Santé: l'exemple des socialistes

Le débat sur une réduction des coûts de la santé au Québec est encore une fois lancé. Cette fois, il ne s'agira sans doute pas d'un faux départ comme celui de Marc-Yvan Côté en 1993, nécessité oblige. Depuis trois ans, la gangrène du déficit progresse de plus en plus vite: il faut amputer.

Dans l'entourage du ministre Jean Rochon, on se défend de vouloir imiter la vague «des coupures aveugles à la Ralf Klein». À vrai dire, c'est un socialiste, Roy Romanow, en Saskatchewan, qui a donné l'exemple! En mai 1992, son gouvernement a été le premier à renverser la tendance à l'augmentation constante des coûts des services de santé. Ceux-ci furent alors réduits de 3,3 %. On n'avait pas vu cela depuis 15 ans.

Les efforts de redressement, promis par l'ancien ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec, en 1993, n'ont pas seulement pris deux ans de retard sur la Saskatchewan, ils en ont trois sur la politique des transferts d'Ottawa. Ces transferts en espèces et en points d'impôts sont en effet gelés, à 3,7 milliards, depuis 1992. Le gouvernement fédéral interdisant tout recours au ticket modérateur, la crise était inévitable.

Il y a une certaine ironie à ce que ce soit la province de Tommy Douglas, le père du régime canadien d'assurance santé, qui ait montré l'exemple. Lorsqu'il a pris le pouvoir, le 1er novembre 1991, Roy Romanow a hérité d'un système qui comptait autant d'hôpitaux que l'Ontario, pour une population 10 fois moindre.

Six mois plus tard, il se lançait dans une vaste opération de restructuration: fermeture de 52 hôpitaux sur 134, regroupement en une trentaine de Conseils régionaux des 300 conseils locaux qui existaient auparavant, adoption d'un plan quinquennal de réduction de 400 millions $ – près de 25 % – du budget provincial actuellement alloué à la santé. Transposé à l'échelle du Québec, cela représenterait des coupures de 3 milliards $, au lieu du milliard et demi envisagé actuellement.

En Alberta, on a réduit le budget des hôpitaux de 280 millions $ cette année, mais augmenté celui des services communautaires de 110 millions $ (sur un coût total de près de quatre milliards). Les réductions adoptées par l'Alberta sont donc moins spectaculaires que celles de la Saskatchewan.

Depuis 10 ans, les coûts de la santé augmentent deux fois plus vite que l'inflation et les Canadiens investissent maintenant 70 milliards $ par an dans la santé, dont 15 milliards proviennent du gouvernement fédéral. Pendant qu'Ottawa réduisait la part relative de sa contribution, les gouvernements provinciaux continuaient de promettre plusieurs hôpitaux à chaque campagne électorale. Parallèlement, le vieillissement de la population et l'invention de nouvelles technologies provoquaient une augmentation de la consommation des services de santé.

C'est ainsi que dans toutes les provinces qui ont entrepris des réformes, on a réduit le nombre de lits disponibles pour les traitements de courte durée et augmenté les places pour les soins prolongés. La Saskatchewan, qui reçoit la visite d'experts du monde entier tant elle est à l'avant-garde, a depuis longtemps développé un système très avancé de statistiques sur l'utilisation de ses services de santé. Elle a ainsi découvert que 50 % des patients hospitalisés n'auraient pas dû l'être – à 700 $ par jour! – parce qu'ils ne souffraient pas de maladie aiguë. La province a également réduit les coûts des services professionnels: 15 % de ses médecins sont déjà salariés et des contrôles sont imposés à tous les professionnels sur le recours aux tests de laboratoire et aux services spécialisés.

Tout cela me rappelle qu'en juin 1992, alors que les ministres de la Santé avaient tenu une conférence conjointe avec leurs collègues des Finances, ils s'étaient demandé si certains traitements n'étaient pas inutilement coûteux. «30 % des services fournis aux patients – l'équivalent de 21 milliards aujourd'hui! – ne leur procurent aucun bénéfice réel sur le plan de la santé», avait avoué le ministre fédéral de l'époque, Benoît Bouchard. À la même conférence, le ministre du Manitoba avait soumis une étude évaluant à 50 % de tous les coûts de la santé dans la province la part qui allait aux personnes de plus de 70 ans.

Mais la plupart des gouvernements provinciaux n'ont pas osé aller jusqu'au bout de ce débat sur la pertinence des soins à certaines catégories de personnes, trop âgées ou trop malades. «Pourquoi prolonger la vie de quelqu'un de quelques mois ou de quelques années quand il n'en a même pas conscience?» se demandait d'ailleurs Marc-Yvan Côté.

L'absence de débat de fond sur un régime de santé publique vieux de plus de 30 ans et le refus des professionnels d'y participer – a poussé le gouvernement fédéral à créer un Forum sur la santé... que boycottent les provinces. Le fait que ce soit une province socialiste qui montre l'exemple convaincra peut-être les partisans du *statu quo* qu'il ne s'agit pas de lutte au déficit, mais de rationalisation d'un régime de plus en plus incontrôlable.

LeDroit

LE MONDE

Chiapas: la révolte gronde

Associated Press

LA LIBERTAD Un an après le soulèvement sanglant des indiens de l'Armée zapatiste de libération nationale, le Chiapas menace à nouveau de s'enflammer en raison de la tension croissante dans cet État du sud mexicain entre paysans démuni, qui se sont emparés de terres, et éleveurs armés qui veulent les en expulser.

Le 1er janvier 1994, les zapatistes étaient entrés en rébellion pour attirer l'attention sur le sort réservé aux paysans indiens du Chiapas, vivant dans la misère et dépourvus de terres. Les affrontements avec l'armée mexicaine et les propriétaires de ranchs avaient fait 145 morts en 12 jours.

Depuis ce soulèvement, les indiens se sont emparés de 2000 exploitations agricoles ou d'élevage, soit une superficie de quelque 240 000 hectares de terres situées dans ou à proximité des régions tenues par les rebelles zapatistes.

Lundi, le gouverneur du Chiapas, Eduardo Robledo Rincon, a rencontré des représentants des propriétaires terriens pour tenter de les calmer et leur demander de faire preuve de patience. Il leur a également promis d'essayer de convaincre les indiens de quitter pacifiquement les terres sur lesquelles ils se sont installés.

Mais, jusqu'à présent, les efforts des autorités ont été peu fructueux: seuls quelques groupes de paysans ont accepté — ou ont été contraints par la force — de restituer les terres saisies. Les gros exploitants ont donc formé des «groupes de vigilance» et n'hésitent pas à faire étalage d'un impressionnant arsenal d'armes de gros calibre. Les paysans sont eux aussi armés.

La tension est devenue si vive entre les deux camps que, de l'aveu même des autorités provinciales, la moindre étincelle pourrait attiser à nouveau les affrontements. «Nous attendons une attaque», confie German Perez Ramirez, porte-parole de la Sécurité publique de l'État du Chiapas.

Les conflits agraires sont nombreux au Mexique, mais ceux du Chiapas sont particulièrement sensibles en raison des répercussions politiques, économiques et sociales dans l'ensemble du pays de la rébellion zapatiste de l'année dernière.

À La Libertad, un des nombreux points chauds du Chiapas, les paysans se sont emparés, sur un ranch de 650 hectares, de 900 têtes de bétail, de camions, de tracteurs, d'engrais et de plusieurs habitations. Ils se disent prêts à prendre les armes pour défendre «leurs» nouveaux biens.

«Nous nous battons pour un bout de terre, pour un logement digne, pour des soins médicaux pour nos enfants», explique Marta Perez Guillen, dont la famille occupe ce ranch en compagnie de 158 autres paysans. «Le jour où l'un des nôtres tombera, sa mort sera vengée le jour-même. Ça ne se passera pas comme avant.»

Équateur et Pérou: pas à la veille d'un règlement

Reuter

RIO DE JANEIRO Le différend territorial entre le Pérou et l'Équateur semblait loin d'être réglé hier: les négociations de Rio sur l'instauration d'un cessez-le-feu sont au point mort, et Lima et Quito font état de nouveaux combats dans la zone frontalière de la cordillère du Condor.

De source militaire équatorienne, on signale une offensive de l'armée péruvienne sur des postes d'observation des troupes de Quito à la frontière entre les deux pays.

Le chef des forces armées péruviennes, le général Nicolas Hermoza, a par ailleurs indiqué que six soldats péruviens et 43 soldats équatoriens avaient été tués lors des accrochages de «ces deux derniers jours».

Il a précisé que l'armée péruvienne avait délogé les défenseurs équatoriens du poste de Base Sur et qu'elle poursuivait son offensive pour prendre le contrôle de la région de Twinza.

Un général équatorien a déclaré à *Reuter* sous couvert de l'anonymat que les forces de Lima s'employaient à marquer le plus de points possibles sur le terrain dans la perspective d'un prochain cessez-le-feu.

Cette stratégie risque de porter ses fruits car les négociateurs péruviens et équatoriens n'ont toujours pas réussi à se mettre d'accord sur les clauses de l'accord de cessez-le-feu proposé mercredi par le président péruvien Alberto Fujimori.

Signé en 1942, le Protocole de Rio de Janeiro était censé mettre un terme au conflit frontalier entre le Pérou et l'Equateur.

L'Equateur a rejeté ce traité en 1960.



Le premier ministre israélien Yitzhak Rabin, le roi Hussein de Jordanie, le président égyptien Hosni Moubarak.et Yasser Arafat, chef de l'OLP.

Un grand pas en avant

Associated Press

LE CAIRE Les dirigeants d'Israël, d'Égypte, de Jordanie et de l'OLP ont dénoncé la «terreur et la violence», et réaffirmé leur soutien à l'accord de paix entre Israël et l'OLP, et à une paix globale dans la région.

Le communiqué, publié hier soir à l'issue de cinq heures d'entretiens, annonce que le premier ministre israélien Yitzhak Rabin et Yasser Arafat se réuniront jeudi prochain à Erez, principal point de passage entre Israël et la bande de Gaza, pour reprendre les négociations sur l'autonomie palestinienne. Auparavant les négociations sur l'autonomie reprendront lundi au Caire.

Grand pas en avant dans ce que le chef de la diplomatie israélienne Shimon Peres appelle une «coalition pour la paix», les participants ont décidé de tenir la première d'une série de réunions régulières au niveau des ministres des Affaires étrangères à Washington la semaine prochaine.

Le ministre égyptien des Affaires étrangères, Amr Moussa, a déclaré aux journalistes qu'aucun accord n'avait été conclu sur la fermeture des territoires occupés et sur les colonies juives, deux des principaux obstacles des récentes négociations entre Israéliens et Palestiniens. «Cela fera l'objet de futures négociations», a-t-il souligné. Mais à la question de savoir si le sommet du Caire avait sauvé le processus de paix israélo-arabe, il a répondu: «Je pense que le processus de paix israélo-palestinien est à nouveau sur les rails.»

Le sommet répondait à une initiative du président égyptien Hosni Moubarak. Y ont participé Moubarak, Rabin, Arafat et le roi Hussein de Jordanie, ce qui représentait une véritable première.

Avant l'ouverture des discussions au palais Ittahadiya, chacun des trois dirigeants invités par M. Moubarak a pu s'entretenir séparément avec le président égyptien.

Cinq semaines après le sommet d'Alexandrie, qui avait réuni fin décembre les tenants de la ligne dure à l'égard d'Israël, Syrie en tête, cette nouvelle réunion semblait cette fois destinée à soutenir les Palestiniens dans le processus entamé en septembre 1993. Il semble cependant douteux que ce sommet et la détermination de ses participants suffisent à faire cesser les attentats des islamistes opposés aux accords israélo-palestiniens. Des doutes planent également sur la poursuite du retrait israélien de Cisjordanie, une mesure réclamée par les Palestiniens qui embarrasse désormais M. Rabin, fragilisé politiquement par les violences contre ses concitoyens.

Grand absent de ce sommet, le président syrien Hafez el-Assad est resté fidèle à sa position d'intransigeance. Il refusera de s'asseoir à la même table qu'un dirigeant israélien tant que l'État hébreu ne s'engagera pas à restituer à Damas les territoires conquis durant la guerre des Six-Jours.

EN BREF

Vers la dissolution de la Diète

VARSOVIE Malgré les vives protestations de la majorité parlementaire polonaise, le président Lech Walesa a fait un pas de plus, hier, vers une dissolution de la Diète, mais il a promis de respecter scrupuleusement la loi. Le numéro deux du principal parti d'opposition, l'Union pour la liberté, a prévenu qu'en cas de dissolution, la Pologne serait alors confrontée à sa plus grave crise politique depuis 1989, date de la chute du communisme.

Les Serbes se retirent du sud de Bihac

SARAJEVO Les forces serbes de Krajina (Croatie) sont en train de se retirer du sud de l'enclave de Bihac, dans le nord-ouest de la Bosnie, sous la pression notamment du Ve Corps d'armée bosniaque, mais elles poursuivent les combats dans le nord de la zone, a annoncé hier la Forpronu. Des combats sporadiques ont éclaté ces dernières 24 heures dans la zone entre les forces du chef rebelle musulman Fikret Abdic et leurs alliés serbo-croates, et l'armée bosniaque à dominante musulmane. Radio Sarajevo affirme que les pilonnages serbes ont fait des victimes parmi les civils à Bihac.

Casques bleus en Angola

NATIONS UNIES Boutros Boutros-Ghali a préconisé, hier, l'envoi de plus de 7000 casques bleus des Nations unies en Angola pour aider à reconstruire le pays après 32 années de guerre. Dans un rapport au Conseil de sécurité, le secrétaire général de l'ONU a estimé que le cessez-de-feu conclu en novembre entre le gouvernement de Luanda et les maquisards de l'Unita semblait être respecté.

La Russie devra attendre

STRASBOURG L'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe a confirmé, hier, la suspension de l'examen de la candidature russe à l'organisation et a lié la reprise du processus à un réglement pacifique en Tchétchénie.

Visite suspendue

STOCKHOLM La Suède et l'Iran sont convenus d'annuler une visite officielle à Stockholm du vice-ministre iranien des Affaires étrangères Mahmoud Vaezi prévue les 7 et 8 février, ont déclaré hier des responsables suédois. Le porte-parole du ministère des Affaires étrangères a déclaré sans autre précision que les deux pays avaient décidé d'annuler la visite. Le projet de visite avait suscité des protestations de sympathisants suédois et norvégiens du romancier britannique Salman Rushdie, condamné à mort par l'Iran qui l'accuse de blasphème envers l'Islam.

LE MONDE

La situation est de plus en plus critique aux Pays-Bas

Associated Press

OCHTEN, PAYS-BAS Soldats et plongeurs néerlandais luttaient contre la montre, hier, pour consolider la digue protégeant le bourg d'Ochten, dont la quasi-totalité des 5000 habitants ont désormais rejoint les 250 000 réfugiés qui ont fui les basses terres inondées du sud-est des Pays-Bas.

Même l'annonce d'une baisse générale du niveau des eaux dans les régions inondées est chargée de menaces: un recul trop rapide provoquerait des courants susceptibles de renforcer la pression sur les digues déjà saturées d'eau, a estimé un porte-parole de la ville de Nimègue, dans cette province sinistrée de Gueldre.

«La situation pourrait encore s'aggraver», a-t-il prévenu.

Les inondations ont fait une seconde victime: une sexagénaire tombée dans le Waal (affluent du Rhin) est décédée. Sa soeur, avec qui elle se promenait le long d'une digue à Winssen, avait trouvé la mort mardi.

À Ochten, la situation reste critique: le niveau du Waal n'est plus qu'à 1,50 mètre du haut de la digue qui domine d'une dizaine de mètres les rues du village. Toute la nuit et la journée, militaires et plongeurs ont travaillé d'arrache-pied pour renforcer la retenue. Malgré cela, «nous n'avons toujours pas la certitude qu'elle tiendra», a reconnu le maire de la localité, Henrik Jan Zomerdijk.

Ailleurs en Europe

Alors que la tendance à la décrue se confirmait, hier, en France, en Belgique et en Allemagne, de même que dans le sud des Pays-Bas, les eaux continuaient néanmoins de noyer d'immenses langues de terre et des agglomérations du nord-ouest de l'Europe, où le bilan des inondations est de 26 morts.

Mais l'apparition, hier, du soleil après des jours de pluies ininterrompues a fait renaître un sentiment de soulagement chez nombre de sinistrés.

En France, l'heure est aux bilans et les premières estimations des assureurs pour l'ensemble des 43 départements touchés oscillent autour des trois milliards de ff (près de 800 millions $ CAN) de pertes. Les opérations de nettoyage se sont poursuivies.

LE CLOS DU MANOIR DES TREMBLES

Une réalisation LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION ...depuis 1985

5% comptant (acheteurs qualifiés) et vous pouvez emménager dans l'unité de votre choix!

Jusqu'à 4000$ subvention provinciale (acheteurs qualifiés)

10 000$ DE RABAIS

SUR MAISONS EN INVENTAIRE SEULEMENT



Le Provençal 1 407 pi.ca.

La qualité BRIGIL c'est vraiment supérieur

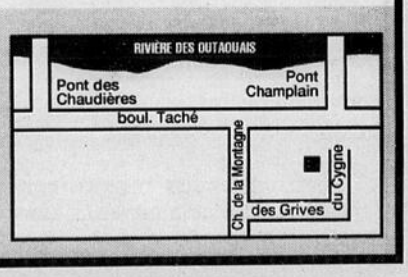
INCROYABLE! Une résidence de 3 chambres avec garage à partir de

99 900$ seulement après rabais

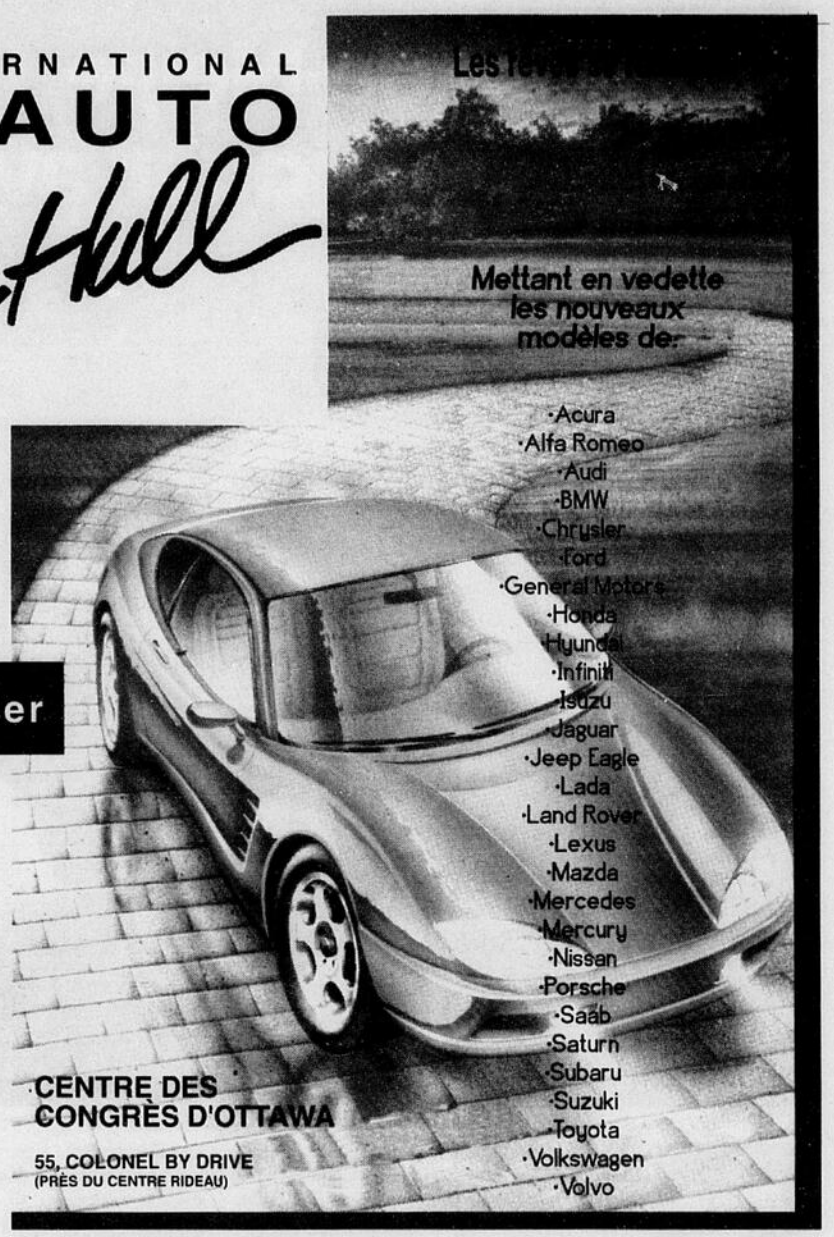
5 MAISONS EN INVENTAIRE

- Subvention de 4 000$ selon le programme "Premier Toit".
- Possibilité d'avance du 4 000$ de subvention selon entente Brigil.
- Offre se termine le 12 février 1995.

Heures de visites
Lun. Mar. Mer. 14 h 30 à 20 h
Jeudi Vendredi FERMÉ
Sam. Dim. & Jours fériés 12 h à 17 h
Unité témoin
54 DU CYGNE • HULL
778-1412



SALON INTERNATIONAL DE L'AUTO Ottawa-Hull



Du 1er au 5 Février

Autres exposants:

Bell Mobilité -Liberti
Boutique Association des Concessionnaires
CAA Ottawa
CHEZ 106
C.K.T.F. 101.1
Cellular One
Collège Algonquin
Collège La Cité
Consumers Gas
Eastwick Car Audio
ENERGY 1200 MAJIC 100
Formula Publications
Grenville Christian College
Labatt Road Scholarship
Leitrim Supply
M.A.N.H.O. Associates
Municipalité Régionale Ottawa-Carleton
FM 105 CKBY
Pit Stop
Police de Gloucester
Prism Guard
Ressources Naturelles Canada
Service de Pneus Lavoie "Toyo"
Standard Auto Glass
The Ottawa Citizen
The Ottawa Sun

Jouez à la Roue gagnante du Ottawa Citizen
Gagnez 15 000 $ applicables sur l'achat d'un nouveau véhicule!

OTTAWA NEW CAR DEALERS ASSOCIATION
COMMITTED TO CUSTOMER SATISFACTION

Bell Mobilité
Enfin libre
Procurez-vous un Liberti et obtenez une «prime-auto» d'une valeur de 100$.

Mercredi 11 h 00 - 22 h 30 • Jeudi 11 h 00 - 22 h 30 •
Vendredi 11 h 00 - 22 h 30 • Samedi 10 h 00 - 22 h 30
• Dimanche 10 h 00 - 18 h 00

Admission générale : 8,00$ Ainés/Étudiants : 6,00$ - Moins de 12 ans gratuit
Stationnement facile (de la rue Nicolas - les stationnements bleu et rouge.)

LE MONDE

La défense tente de discréditer le confident d'O.J.

Associated Press

LOS ANGELES Un ami d'O.J. Simpson qui a affirmé que l'ancienne vedette du football américain lui avait confié qu'il avait rêvé de meurtres a admis, hier, avoir un problème d'alcool, consulté un psychiatre et quitté son emploi dans la police pour cause de stress.

Ronald Shipp a aussi déclaré qu'il amenait souvent des collègues chez Simpson pour leur montrer les trophées de football de ce dernier, mais a nié qu'un de ces policiers ait été le détective Mark Fuhrman, celui qui plus tard dirait avoir trouvé un gant ensanglanté dans la maison de Simpson.

M. Shipp a témoigné au cours de la deuxième journée de contre-interrogatoire implacable de la défense, qui essayait de le discréditer en le dépeignant comme quelqu'un qui n'hésiterait pas à mentir pour se faire remarquer. Plus tard, lorsqu'il a été de nouveau interrogé par l'accusation, M. Shipp a dit qu'il était un ami intime de Simpson — un ami qui s'était chargé d'assurer la sécurité aux funérailles de M^me^ Simpson et un ami qui «n'avait jamais ... rien demandé à O.J».

«Jusqu'à ce jour, je ne peux pas dire que je possède une photo dédicacée d'O.J. Simpson», a souligné M. Shipp. Il a rappelé qu'il avait refusé de l'argent pour raconter son histoire de la conversation au sujet des rêves.

«Personnellement, j'estimais que cet argent sentirait le sang», a lancé M. Shipp.

Répondant aux questions de l'avocat Carl Douglas, M. Shipp a insisté qu'il disait la vérité lorsqu'il avait affirmé que Simpson lui avait parlé de rêves dans lesquels il tuait son ex-épouse au cours d'une conversation qui a eu lieu au lendemain des meurtres de Nicole Brown Simpson et de l'ami de celle-ci, Ronald Goldman.

Plus tôt, M. Shipp a avoué que son problème d'alcool «est devenu impossible» en 1983, lui valant une suspension de 15 jours lorsqu'il s'était présenté au travail en sentant l'alcool. M. Shipp a dit que son problème avait pris fin quand il avait quitté le service de la police de Los Angeles en 1989, mais a admis s'être soûlé à l'occasion depuis ce temps-là.

Bal de Neige 1995
Viens-t'en jouer avec nous!



Mise à jour!

Bal de Neige, c'est le festival de tout le monde et c'est la raison pour laquelle on vous invite chaque année à participer à toute une série d'activités sportives et communautaires. Sortez donc vos tuques et vos mitaines, inscrivez-vous à celles-ci et profitez pleinement des joies de l'hiver.

Le triathlon du Bal de Neige AST Computer
le 5 février
Montrez votre grande forme en participant à une compétition de patin, de ski ainsi qu'à une course.

Le Défi «Winterman et Winterwoman» FedEx
les 11 et 12 février
Il s'agit de trois activités sportives combinées dans le cadre d'un seul programme. Vous pourrez faire de la course, du patin et du ski ou participer à l'une des trois compétitions tout en cherchant à rafler le titre tant convoité de «Winterman ou Winterwoman».

Course de lits de l'Hôpital Civic
le 11 février
C'est une course loufoque où des équipes poussent des lits décorés au profit d'un organisme communautaire important. Commandité par les magasins Canadian Tire et le Centre Rideau.

Gatineau 55
les 18 et 19 février
Il s'agit d'un sprint et d'une course en ski de fond sur une distance de 10, 25 ou 50 kilomètres qui s'adresse aux skieurs de tous les niveaux. Participez à cette compétition de calibre international.

Le plus grand patinothon au monde FedEx
le 18 février
C'est le temps d'aiguiser vos lames et d'enfiler vos patins pour amasser des fonds pour l'organisme de bienfaisance de votre choix. Peut-être établirez-vous un nouveau record Guinness. Commandité par FedEx et les Patins Lange/Bauer.

Course des serveurs et serveuses Cantel
le 18 février
Venez encourager l'équipe de votre restaurant favori alors qu'elle cherche à remporter la coupe qui fait l'envie de tous les concurrents!

Dû aux conditions climatiques, certains renseignements du calendrier officiel du Bal de Neige ont été modifiés. Vous voudrez bien surveiller les annonces hebdomadaires publiées dans les journaux ou signaler le numéro indiqué ci-dessous pour obtenir les dernières informations.

Bal de Neige Winterlude

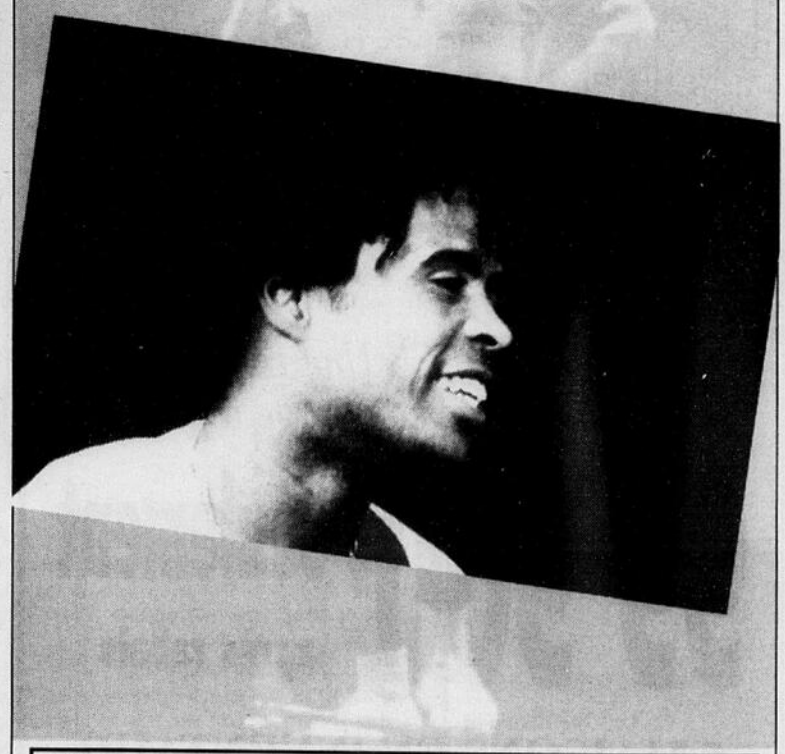
infoligne **Bal de Neige**
(613) 239-5000

Ontario Lottery Corporation / Société des loteries de l'Ontario
ROYAL BANK / BANQUE ROYALE
CANADIAN TIRE
CAMIONS CHEVROLET
THE WESTIN HOTEL Ottawa
Hôtels et Villégiatures Canadien Pacifique — Château Laurier
AIR CANADA
FedEx Federal Express
AST COMPUTER
CANTEL
CIMF 94,9 FM ROCK · DÉTENTE
LeDroit
Commission de la Capitale nationale / National Capital Commission
La Commission de la Capitale nationale est une société d'État du gouvernement du Canada.

LeDroit
Musée canadien des civilisations / Canadian Museum of Civilization
VOIR ET ENTENDRE LE MONDE / SEE AND HEAR THE WORLD
sont heureux d'inviter
20 personnes au spectacle de
Hassan Hakmoun and Zahar

Spectacle de musique et de danse aux rythmes marocains

Le vendredi 24 février, à 20 h,
à la Grande Galerie du
Musée canadien
des civilisations



Pour participer:
1 - Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 2, 3 et 4 février et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2 - Les coupons de participation reçus après 12 h le vendredi 17 février ne seront pas acceptés.
3 - Le tirage de 10 coupons aura lieu le lundi 20 février, à 10 h.
4 - Les gagnants seront prévenus par téléphone. Deux laissez-passer par gagnant, valable pour la date du 24 février 1995 seulement.
5 - Aucun laissez-passer ne sera acheminé par la poste.

Concours "Hassan"

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario) K1G 3J9

ou déposez au :
Kiosque LeDroit
Promenades de l'Outaouais, à Gatineau

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Province : _____ Code postal : _____
Tél. dom. : _____ Tél. trav. : _____

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Wal-Mart Gatineau ouvre lundi

Pierre Jury
LeDroit

Fini l'attente, c'est lundi que le premier Wal-Mart de l'Outaouais ouvrira officiellement ses portes. L'inauguration aura donc lieu quelques semaines avant la date prévue à l'automne, qui parlait du milieu ou de la fin du mois de février.

Depuis quelques semaines, une équipe d'employés prépare fébrilement l'ouverture dans le nouvel édifice de 120 000 pieds carrés, situé sur le boulevard Maloney. La semaine prochaine, ils seront 200 employés – ou des associés, pour utiliser le vocabulaire de Wal-Mart.

Lundi, après une courte cérémonie, les clients pourront jeter un premier regard sur les prix et les marchandises dès 9 h.

Pour le reste, la première journée ne sera pas marquée par une foule d'activités spéciales, de promotions, de concours ou d'offres particulières, ni la première semaine non plus.



ARCHIVES

La succursale Wal-Mart, à Gatineau

«La politique de Wal-Mart demeure la même: jamais de spéciaux, juste les prix les plus bas, tous les jours», a expliqué Renée Claude Ménard, du cabinet de relations publiques National, le porte-parole de l'entreprise.

Tout au plus, le 21e magasin québécois de la chaîne américaine pourra compter sur la visite de personnalités comme Bruce West, le président de Wal-Mart Canada, la patineuse Josée Chouinard, et l'ancien hockeyeur Yvan Cournoyer.

La succursale de Gatineau sera la première version intégrale de Wal-Mart au Québec et la seconde au pays, après celle de Barrie, qui a ouvert en septembre. Qu'a-t-elle de différent des 20 autres magasins Wal-Mart au Québec? Pas grand-chose sauf qu'elle n'est pas rattachée à un centre commercial et qu'elle a été construite avec les spécifications de la chaîne.

Les autres magasins au Québec, et les quelques-uns de la région d'Ottawa, sont tous d'anciens Woolco redessinés. Wal-Mart a acheté 122 des 149 bannières Woolco au Canada, au printemps dernier, dans une tentative de pénétrer le marché occupé surtout aujourd'hui par K-Mart et Zellers.

Moins de paperasse pour les nouvelles entreprises

Pierre Jury
LeDroit

Le gouvernement de l'Ontario a pris une initiative afin de réduire la paperasse administrative pour les dirigeants de nouvelles entreprises.

Le programme «Accès à l'enregistrement des entreprises de l'Ontario», lancé officiellement hier, accélérera ce processus de beaucoup. «Plutôt que de prendre entre six et 12 semaines, la période d'attente sera réduite à deux semaines, environ», a précisé Tom Lowe, directeur du Centre d'entrepreneuriat, sis au Centre Ottawa-Carleton.

La rapidité et l'élimination des obstacles, c'est en plein la direction que l'on suggère au ministre des Finances, Floyd Laughren.

«Les compagnies veulent moins de tracasseries administratives. C'est l'une de nos priorités, même s'il en faut toujours un peu», a confié M. Laughren, de passage dans la capitale, hier.

«L'initiative que l'on retrouve ici n'est qu'une des facettes du projet «Voie rapide» qui vise à enlever du paysage les obstacles qui se dressent devant les PME pour leur permettre de se concentrer à créer des emplois et générer des revenus, a poursuivi le ministre. Un entrepreneur ne devrait pas se rendre à quatre ou cinq bureaux différents pour se lancer en affaires.»

Par voie informatique, les gens d'affaires pourront régler d'un coup – et en français, faut-il préciser – les formulaires d'enregistrement de nom commercial, de taxe de vente provinciale, l'inscription à l'impôt-santé et l'inscription à la Commission des accidents du travail.

Éventuellement, les paiements nécessaires pourront être acquittés par carte débit ou de crédit, et toutes les taxes (de vente, santé, etc.) payées au même endroit en un seul coup, a prédit M. Laughren.

Le Centre d'entrepreneuriat, lancé par la Société d'expansion économique d'Ottawa-Carleton en 1992, a par ailleurs été agrandi afin de répondre à la demande croissante. En 1994, M. Lowe estime que le Centre a été au coeur de la création de plus de 650 entreprises qui ont créé plus de 1000 emplois.

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Conformément aux dispositions de l'article 168 de la Loi sur la Communauté urbaine de l'Outaouais (chapitre C-37.1), avis est donné que le conseil d'administration de la Société de transport de l'Outaouais tiendra une assemblée régulière le 7 février 1995 à 10 heures.

En vertu du Règlement numéro 39 concernant la tenue des assemblées, cette réunion se tiendra au centre administratif de la Société, 111, rue Jean-Proulx à Hull.

Me Gilbert Lecavalier
Secrétaire

111, rue Jean-Proulx, Hull, (Québec) J8Z 1T4 (819)770-7900

EN BREF

ESCOMPTE ⬆ 8,23 %



TORONTO
4061,10 (41,99)

MONTRÉAL
1987,73 (23,68)

DOW JONES
3870,77 (23,21)

DOLLAR
0,7114 $US

OR Inchangé 528 SCAN

ARGENT ⬆ 6,645 SCAN

Primes pour les employés

KITCHENER Imperial Tobacco a décidé de verser 5 millions $ en primes à ses 2794 employés au Canada à la suite d'une année record, a indiqué un porte-parole de la compagnie. Tous les travailleurs de l'usine de Guelph, en Ontario, et de deux autres usines du Québec recevront des primes pouvant atteindre 2000 $ chacun, a précisé le directeur des relations publiques Michel Descoteaux. Les travailleurs saisonniers d'une usine de traitement de feuilles de tabac d'Aylmer, en Ontario, se verront attribuer des primes pouvant atteindre 1000 $ chacun.

La crise mexicaine étudiée par le G-7

TORONTO Les ministres des Finances des pays du Groupe des Sept s'efforceront en fin de semaine de déterminer en quoi les carences du système financier international ont pu amener le Mexique au bord de la catastrophe et comment il serait possible d'y remédier. La crise mexicaine sera à coup sûr en tête du programme des travaux de cette réunion, aujourd'hui et demain, dans un hôtel de Toronto.

VOTRE ARGENT

Taux colligés par LeDroit pouvant varier sans préavis

DÉPÔTS

Institutions financières	Dépôt minimum	CERTIFICATS DE DÉPÔT 30 j.	60 j.	90 j.	120 j.	180 j.	270 j.
CAISSES POPULAIRES ET D'ÉCONOMIE							
CS CO-OP	5 000$	6,00	6,125	6,25	6,875	7,125	7,125
Caisses Pop. Ottawa Métro	5 000$	5,50	5,625	5,75	5,75	6,875	7,125
Caisses Pop. Ouest québécois	5 000$	5,75	5,875	6,00	6,00	—	—
	2 000$	—	—	—	—	6,625	6,875
BANQUES							
Banque Royale	5 000$	5,75	5,875	6,00	6,00	6,625	6,875
Banque Laurentienne	3 000$	6,00	6,125	6,25	6,25	6,875	7,125
Banque Toronto-Dominion	5 000$	5,50	5,625	5,75	5,75	6,875	7,125
Banque de Montréal	5 000$	6,00	6.125	6,25	6,25	6,875	7,125
Banque de Nouvelle-Écosse	5 000$	6,00	6,125	6,25	6,25	6,875	7,125
Banque CIBC	5 000$	6,00	6,125	6,375	6,375	6,875	7,125
Banque Nationale	1 000$	6,00	6,125	6,25	6,25	6,875	7,125
FIDUCIES							
Trust Royal	5 000$	6,00	6,125	6,25	6,25	6,875	7,125
Trust Général	1 000$	6,00	6,125	6,25	6,25	6,875	7,125
Trust Prêt et Revenu	5 000$	6,125	6,25	6,375	6,375	7,00	7,25
Fiducie Desjardins	500$	5,50	5,625	5,875	5,875	6,875	7,125
Trust National	5 000$	6,25	6,50	6,75	7,00	7,25	7,50
Montréal Trust	5 000$	6,00	6,125	6,25	6,25	6,875	7,125

Institutions financières	Dépôt minimum	CERTIFICATS DE DÉPÔT 1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans
CAISSES POPULAIRES ET D'ÉCONOMIE						
CS CO-OP	1 000$	7,50	8,25	8,25	8,50	8,75
Caisses Pop. Ottawa Métro	1 000$	7,50	8,25	8,25	8,50	8,75
Caisses Pop. Ouest québécois	1 000$	7,50	8,25	8,25	8,50	8,75
BANQUES						
Banque Royale	500$	7,50	8,25	8,25	8,50	8,75
Banque Laurentienne	1 000$	7,50	8,25	8,25	8,50	8,75
Banque Toronto-Dominion	1 000$	7,50	8,25	8,25	8,50	8,75
Banque de Montréal	1 000$	7,50	8,25	8,25	8,50	8,75
Banque de Nouvelle-Écosse	500$	7,50	8,25	8,25	8,50	8,75
Banque CIBC	1 000$	7,50	8,25	8,25	8,50	8,75
Banque Nationale	1 000$	7,75	8,50	8,50	8,75	9,00
FIDUCIES						
Trust Royal	1 000$	7,50	8,25	8,25	8,50	8,75
Trust Général	1 000$	7,75	8,50	8,50	8,75	9,00
Trust Prêt et Revenu	500$	7,75	8,25	8,25	8,50	8,75
Fiducie Desjardins	500$	7,50	8,25	8,25	8,50	8,75
Trust National	500$	7,875	8,50	8,50	8,75	9,00
Montréal Trust	500$	7,50	8,50	8,25	8,50	8,75

HYPOTHÈQUES

Institutions financières	Taux variable	6 mois ouvert	6 mois fermé	1 an ouvert	1an fermé	2 ans fermé	3 ans fermé	4 ans fermé	5 ans fermé
CAISSES POPULAIRES ET D'ÉCONOMIE									
CS CO-OP	—	9,625	9,125	10,50	10,00	10,25	10,50	10,625	10,625
Caisses Pop. Ottawa Métro	—	9,75	9,20	10,50	10,00	10,50	10,50	10,75	10,75
Caisses Pop. Ouest québécois	—	10,00	9,20	10,75	10,00	10,50	10,50	10,75	10,75
BANQUES									
Banque Royale	—	9,75	9,20	10,50	10,00	10,50	10,50	10,75	10,75
Banque Laurentienne	—	9,75	9,20	10,50	10,00	10,50	10,50	10,75	10,75
Banque Toronto-Dominion	—	—	9,20	10,50	10,00	10,50	10,50	10,75	10,75
Banque de Montréal	—	9,75	9,20	10,50	10,00	10,50	10,50	10,75	10,75
Banque de Nouvelle-Écosse	—	9,75	9,20	10,50	10,00	10,50	10,50	10,75	10,75
Banque CIBC	—	9,75	9,20	10,50	10,00	10,50	10,50	10,75	10,75
Banque Nationale	—	9,75	9,20	10,50	10,00	10,50	10,50	10,75	10,75
FIDUCIES									
Trust Royal	—	9,75	9,20	10,50	10,00	10,50	10,50	10,75	10,75
Trust Général	—	9,75	9,20	10,50	10,00	10,50	10,50	10,75	10,75
Trust Prêt et Revenu	—	9,875	9,20	10,50	10,00	10,50	10,50	10,75	10,75
Fiducie Desjardins	—	10,00	9,20	10,75	10,00	10,50	10,50	10,75	10,75
Trust National	—	—	9,20	10,50	10,00	10,50	10,50	10,75	10,75
Montréal Trust	—	9,75	9,20	10,50	10,00	10,50	10,50	10,75	10,75

Municipalité de Val-des-Monts
AVIS PUBLIC
EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ
par le soussigné, QUE: -

Le Conseil municipal de la municipalité de Val-des-Monts a adopté lors de la session régulière du 5 décembre 1994, la résolution portant le numéro 94-12-629 aux fins d'adopter le règlement portant le numéro 319-94 (AM-46).

La municipalité régionale de comté des Collines de l'Outaouais a certifié que le règlement portant le numéro 319-94 (AM-46) est conforme au schéma d'aménagement par la résolution portant le numéro 95-13, lors d'une assemblée régulière tenue le 19 janvier 1995 et ce, conformément à l'article 137.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Avis est en outre donné que le règlement portant le numéro 319-94 (AM-46) est entré en vigueur le 25 janvier 1995.

LEDIT RÈGLEMENT PEUT ÊTRE CONSULTÉ À LA MAIRIE, SISE AU 1, CHEMIN ST-JOSEPH, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J0X 2R0, DURANT LES HEURES NORMALES DE BUREAU.

DONNÉ à Val-des-Monts ce troisième jour de février mil neuf cent quatre-vingt quinze

Patricia Fillet
Secrétaire-trésorière

Municipalité de Val-des-Monts
AVIS PUBLIC
EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ
par le soussigné, QUE: -

Le Conseil municipal de la municipalité de Val-des-Monts a adopté, lors d'une session régulière du 5 décembre 1994, la résolution portant le numéro 94-12-631 aux fins d'adopter le règlement portant le numéro 321-94 (AM-48).

La municipalité régionale de comté des Collines de l'Outaouais a certifié que le règlement portant le numéro 321-94 (AM-48) est conforme au schéma d'aménagement par la résolution portant le numéro 95-15, lors d'une assemblée régulière tenue le 19 janvier 1995 et ce, conformément à l'article 137.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Avis est en outre donné que le règlement portant le numéro 321-94 (AM-48) est entré en vigueur le 25 janvier 1995.

LEDIT RÈGLEMENT PEUT ÊTRE CONSULTÉ À LA MAIRIE, SISE AU 1, CHEMIN ST-JOSEPH, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J0X 2R0, DURANT LES HEURES NORMALES DE BUREAU.

DONNÉ à Val-des-Monts ce troisième jour de février mil neuf cent quatre-vingt quinze

Patricia Fillet
Secrétaire-trésorière

OTTAWA - MARCHÉ BY

Local commercial à louer

- 1 270 pi. ca. aménagé
- Rez-de-chaussée
- Édifice moderne très achalandé
- Idéal pour commerce de détail ou bureau

Pour informations:
Pierre Massie
(613) 562-7555

Une carrière professionnelle vous intéresse?

Vous êtes à la recherche d'une carrière professionnelle?

Vous possédez un diplôme universitaire ou collégial?

Nous vous invitons à nous contacter ou à faire parvenir votre curriculum vitae à:

Maurice Bélanger, A.V.C.
Directeur d'agence, Assureur-vie certifié
Agent en assurances de personnes

370, boulevard Gréber, bureau 210,
Gatineau (Québec) J8T 5R6
Téléphone: (819) 246-2150

Partenaire de confiance depuis 100 ans
L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

L'ÉCONOMIE

Boeing supprimera 7000 emplois

Municipalité de Val-des-Monts
AVIS PUBLIC
EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ
par le soussigné, QUE: -

Le Conseil municipal de la municipalité de Val-des-Monts a adopté lors de la session régulière du 5 décembre 1994, la résolution portant le numéro 94-12-627 aux fins d'adopter le règlement portant le numéro 317-94 (AM-44).

La municipalité régionale de comté des Collines de l'Outaouais a certifié que le règlement portant le numéro 317-94 (AM-44) est conforme au schéma d'aménagement par la résolution portant le numéro 95-12, lors d'une assemblée régulière tenue le 19 janvier 1995 et ce, conformément à l'article 137.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Avis est en outre donné que le règlement portant le numéro 317-94 (AM-44) est entré en vigueur le 25 janvier 1995.

LEDIT RÈGLEMENT PEUT ÊTRE CONSULTÉ À LA MAIRIE, SISE AU 1, CHEMIN ST-JOSEPH, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) JOX 2R0, DURANT LES HEURES NORMALES DE BUREAU.

DONNÉ à Val-des-Monts ce troisième jour de février mil neuf cent quatre-vingt quinze.

Patricia Fillet
Secrétaire-trésorière

Reuter

NEW YORK Boeing Co. supprimera 7000 emplois cette année et ralentira le rythme de production de ses appareils 737 et 767 à cause de la faiblesse de la demande, a annoncé, hier, son président Frank Shrontz.

La cadence de production du 737 passera de 8,5 à sept par mois à partir de novembre. Celle du 767, qui devrait atteindre quatre par mois en avril, sera réduite à 3,5 en décembre 1995.

En revanche, la production du 747 passera de deux avions par mois à trois au second semestre 1996. Celle du 757 sera maintenue à quatre appareils par mois.

Au 1er janvier 1995, Boeing employait 117 331 personnes dans le monde, dont 81 964 dans l'État de Washington.

Un taux qui
grimpe
grimpe
grimpe



Le REER
ÉVOLUTAUX

Un REER à taux fixe non rachetable dont le taux grimpe et grimpe pendant 5 ans!
Le REER ÉVOLUTAUX est aussi offert pour un terme de trois ans.
Contribuez dès maintenant en composant le
1 800 463-REER (7337)
ou passez nous voir.

BANQUE NATIONALE
Notre banque nationale

Taux sujets à changement sans préavis.

Rte 105 CHELSEA 827-5064 J0X 1N0 transit 0011-1
WAKEFIELD 459-2323 J0X 3G0 transit 0429-1
509 Notre Dame MONTEBELLO 423-6321 J0V 1L0 transit 0437-1
428 boul St-Joseph HULL 770-1437 J8Y 3Y7 transit 0486-1
310 Victoria THURSO 985-2959 J0X 3B0 transit 1012-1
920 Boul. St-Joseph HULL 772-4931 J8Z 1S9 transit 1020-1
207 Mont-Bleu HULL 778-1294 J8Z 3G3 transit 1021-1
21 Park AYLMER 684-5321 J9H 4J6 transit 1126-1
500 Principale BUCKINGHAM 986-8525 J8L 2G9 transit 1228-1
252 Notre-Dame MANIWAKI 449-3181 J9E 2J8 transit 1231-1
68 Greber GATINEAU 561-0500 J8T 3P8 transit 1253-1
492 de l'Hôpital GATINEAU 243-4889 J8V 2P4 transit 1257-1
922 Boul Maloney GATINEAU 643-9469 J8P 1H5 transit 1258-1
256 Papineau PAPINEAUVILLE 427-6251 J0V 1R0 transit 1259-1
110 Principale ST-ANDRÉ-AVELLIN 983-7318 J0V 1W0 transit 1281-1
405 Boul Maloney GATINEAU 663-5359 J8V 6Z8 transit 1360-1
160 Boul. de l'Hôpital GATINEAU 561-1188 561-4660 bureau 400 J8T 8J1 transit: 6701-2 Centre de développement

L'ÉCONOMIE

La Commission européenne rejette la réduction du quota de flétans noirs dans l'océan Atlantique

Reuter

BRUXELLES La Commission européenne a déclaré, hier, qu'elle rejetait la forte réduction du quota de flétans noirs du Groenland décidée par l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest (OPANO)

L'OPANO a décidé mercredi, à la suite de fortes pressions du Canada, que les 27 000 tonnes de captures de flétans noirs autorisées en 1995 seraient réparties de la manière suivante: UE 3400 tonnes (17 500 demandées), Canada 16 300 tonnes, Russie 3200 tonnes, Japon 2600 tonnes, les 1500 tonnes restantes étant attribuées aux autres pays membres de l'organisation.

Dossier: 229501 10 005G
À **Julie Brazeau** et **Marc Beaulne** soyez avisé qu'une demande en recouvrement de loyer concernant le logement situé au 227, des Malartec, # 3, Gatineau à été intenté contre vous à la Régie du logement au bureau 110 200, rue Montcalm, Hull, Québec, et l'audition de cette demande aura lieu de 7 février 95 à 14 h 30, à ce bureau.

Dumouchel
CONSTRUCTION
ET FILS INC.
est à la recherche de
SOUS-TRAITANTS
pour différents projets à être réalisés en 1995. (Secteur résidentiel)

Sont admis à soumissionner: Toute entreprise ou personne oeuvrant dans le domaine de la construction et dûment enregistrer auprès des instances régissant l'industrie de la construction au Québec.

- Électricité
- Charpente
- Portes et fenêtres
- Briqueteur
- Escalier et rampe
- Système intérieur (isolation et gypse)
- Finition intérieure (matériel)
- Finition intérieure (main d'oeuvre)
- Peinture
- Couvreur
- Plomberie
- Matériaux
- Finition extérieure
- Tapis et céramique
- Armoires
- Terrassement

Documents disponibles pour consultations "sur place - avec rendez-vous seulement".
Date limite: 15 février 1995
Pour information: Michel Forcier 669-2132

PUBLI-REPORTAGE

UNE CURE POUR LA CHUTE DES CHEVEUX?

Par An-Tech Research Laboratories

Le résultat de recherches médicales menées depuis 12 ans au Canada, aux États-Unis et au Japon confirme que certains types de perte de cheveux peuvent enfin être traités efficacement.

«Vous souffrez de chute de cheveux, démangeaison du cuir chevelu ou autres désordres tels cheveux brisés, bouts fendus ou pellicules, faites vite.»

«Il existe de nouveaux traitements efficaces qui éliminent l'accumulation de débris toxiques du follicule et raniment le cuir chevelu.»

«Selon les savants, une condition locale du follicule capillaire amincit le cheveu, ce qui entraîne la chute de cheveux et la calvitie.»

La Clinique Tri-Derm est là pour vous.

L'analyse est gratuite
sur rendez-vous
241-9282
167, Dalhousie
Ottawa, Ont.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada | Public Works and Government Services Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR DES LOCAUX DISPONIBLES À LOUER DANS LA VILLE D'OTTAWA LE/SH-94-4

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada désire obtenir des renseignements concernant la location de locaux disponibles pour occupation le ou vers le 1er juin 1996. Ils devront comprendre une superficie totale approximative de 10 585 m² utilisables de locaux de bureaux et 1 000 m² de locaux d'entreposage, et comporter au moins trente-deux (32) places de stationnement. Le bail sera d'une durée de cinq (5) ans et six (6) mois avec trois (3) options de prolongation d'une (1) année chacune. La superficie totale peut être subdivisée de la façon suivante:

1 - Des locaux de bureaux d'une superficie utilisable de 7 585 m², une aire d'entreposage de 300 m² d'espace d'entreposage et au moins vingt-deux (22) places de stationnement. On doit également pouvoir disposer de locaux accessibles au public d'une superficie utilisable de 1 150 m² de laquelle au moins 300 m² doivent être situés au rez-de-chaussée (étage de locaux commerciaux) tandis que le reste des locaux en question doit être situé à l'étage directement au-dessus. De plus, le hall d'entrée principal de l'immeuble où se trouvent les locaux doit pouvoir servir de salle d'attente pour le locataire. Durant le mois le plus occupé (avril), le locataire peut accueillir jusqu'à 55 000 visiteurs. Les locaux accessibles au public et les locaux à bureaux n'ont pas besoin d'être adjacents dans l'immeuble.

Les locaux recherchés doivent être situés à moins de 500 mètres d'un parc de stationnement public et doivent être bien desservis par les transports en commun.

En outre, l'immeuble où se trouvent les locaux doit être doté d'une plate-forme de chargement permettant le transfert du matériel dans l'aire d'entreposage. Le parcours entre la plate-forme et l'aire d'entreposage doit être suffisamment large pour manœuvrer des palettes de chargement de grandeur régulière.

L'immeuble en question doit se trouver à l'intérieur du périmètre suivant:

Nord : rue Wellington
Est : rue Elgin
Sud : rue Somerset
Ouest : rue Bronson

Le ministère se réserve le droit de diminuer le besoin d'espace jusqu'à un maximum de 500 mètres carrés utilisables.

2 - Des locaux de bureaux d'une superficie utilisable de 3 000 m², une aire d'entreposage de 700 m² et au moins dix (10) places de stationnement dans le secteur centre ou quarante (40) places de stationnement dans le secteur hors-centre. Les locaux recherchés doivent être bien desservis par les transports en commun.

L'immeuble en question doit se trouver à l'intérieur du périmètre suivant:

Nord : Rivière des Outaouais
Est : boulevard St.Laurent
Sud : route Heron, route Walkley incluant le Parc commercial d'Ottawa
Ouest : rue Bronson

Note : Dans l'éventualité que la superficie totale est offerte dans un seul immeuble, cet immeuble doit aussi rencontrer les besoins décrits au numéro 1 ci-dessus.

Toutes les personnes intéressées et en mesure de satisfaire aux exigences susmentionnées sont priées de répondre par écrit à l'adresse suivante : Gestionnaire régional, Location, a/s de Marie-Josée Morin, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Services des biens immobiliers, Centre Montcalm, 200, rue Montcalm, niveau 2, Hull (Québec) K1A 0M3, ou par télécopieur, au (819)953-9397, en prenant soin de confirmer officiellement l'offre par la poste.

DATE LIMITE : 17 février 1995 avant 17 h

Les renseignements fournis par le propriétaire ou son agent doivent inclure le nom et l'emplacement de l'immeuble, la superficie à louer, la date d'occupation, ainsi qu'un plan de la disposition des locaux.

Tout agent faisant une offre doit produire une lettre du propriétaire lui conférant l'autorité de faire une telle offre.

Il s'agit uniquement d'une demande de renseignements. Le ministère ne s'engage nullement à louer un ou les locaux proposés.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec Marie-Josée Morin au (819) 775-4835.

Canada

Municipalité de Val-des-Monts
AVIS PUBLIC
EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ
par le soussigné, QUE: -

Le Conseil municipal de la municipalité de Val-des-Monts a adopté, lors d'une session régulière du 5 décembre 1994, la résolution portant le numéro 94-12-630 aux fins d'adopter le règlement portant le numéro 320-94 (AM-47).

La municipalité régionale de comté des Collines de l'Outaouais a certifié que le règlement portant le numéro 320-94 (AM-47) est conforme au schéma d'aménagement par la résolution portant le numéro 95-14, lors d'une assemblée régulière tenue le 19 janvier 1995 et ce, conformément à l'article 137.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Avis est en outre donné que le règlement portant le numéro 320-94 (AM-47) est entré en vigueur le 25 janvier 1995.

LEDIT RÈGLEMENT PEUT ÊTRE CONSULTÉ À LA MAIRIE, SISE AU 1, CHEMIN ST-JOSEPH, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J0X 2R0, DURANT LES HEURES NORMALES DE BUREAU.

DONNÉ à Val-des-Monts ce troisième jour de février mil neuf cent quatre-vingt quinze

Patricia Fillet
Secrétaire-trésorière

Municipalité de Val-des-Monts
AVIS PUBLIC
EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ
par le soussigné, QUE: -

Le Conseil municipal de la municipalité de Val-des-Monts a adopté, lors d'une session régulière du 7 novembre 1994, la résolution portant le numéro 94-11-547 aux fins d'adopter le règlement portant le numéro 315-94 (AM-42).

La municipalité régionale de comté des Collines de l'Outaouais a certifié que le règlement portant le numéro 315-94 (AM-42) est conforme au schéma d'aménagement par la résolution portant le numéro 95-11, lors d'une assemblée régulière tenue le 19 janvier 1995 et ce, conformément à l'article 137.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Avis est en outre donné que le règlement portant le numéro 315-94 (AM-42) est entré en vigueur le 25 janvier 1995.

LEDIT RÈGLEMENT PEUT ÊTRE CONSULTÉ À LA MAIRIE, SISE AU 1, CHEMIN ST-JOSEPH, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J0X 2R0, DURANT LES HEURES NORMALES DE BUREAU.

DONNÉ à Val-des-Monts ce troisième jour de février mil neuf cent quatre-vingt quinze

Patricia Fillet
Secrétaire-trésorière

Hydro-Québec

AVIS PUBLIC

Hydro-Québec envisage de réaliser, après l'obtention des autorisations requises auprès du ministère de l'Environnement et de la Faune, un programme de stabilisation des berges québécoises de la rivière des Outaouais, entre la centrale Carillon et la municipalité de Gatineau. Étalé sur quatre hivers, le programme mettra fin à l'érosion significative de près de 72 km de rives naturelles ou aménagées.

Avis est donné au public qu'il lui est loisible de consulter le dossier relatif au projet susmentionné, qui comprend notamment une étude d'impact sur l'environnement préparée en vertu de la section IV.1 de la *Loi sur la qualité de l'environnement* (L.R.Q., c. Q-2).

Cette étude d'impact sur l'environnement a été présentée au ministre de l'Environnement et de la Faune qui l'a rendue publique le 18 janvier 1995 et l'a mise à la disposition du public pour fins de consultation.

Ce dossier est notamment disponible pour consultation par le public aux endroits suivants:

Bibliothèque municipale de Masson-Angers
57, chemin de Montréal Est
Masson-Angers (Québec) J8M 1K7
Tél. : (819) 986-1250

Bibliothèque municipale de Plaisance
274, rue Desjardins
Plaisance (Québec) J0V 1S0
Tél. : (819) 427-5363

Bibliothèque municipale de Grenville
21, rue Tri-Jean
Grenville (Québec) G0V 1J0
Tél. : (819) 242-2146

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (Québec)
Centre de documentation
625, rue St-Amable
Rez-de-chaussée
Québec (Québec) G1R 2G5
Tél. : (418) 643-7447

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (Montréal)
Village Olympique
5199A, rue Sherbrooke Est, bureau 3860
Montréal (Québec) H1T 3X9
Tél. : (514) 873-7790

Université du Québec à Montréal
Pavillon Hubert-Aquin
Bibliothèque centrale
Section des publications gouvernementales
1255, rue Saint-Denis, local A-M-100
Montréal (Québec) H3C 3P8
Tél. : (514) 987-4312

Université Laval
Pavillon Jean-Charles-Bonenfant
Réserve bibliothèque 1er cycle
Sainte-Foy (Québec) G1K 7P4
Tél. : (418) 656-7985

D'ici le 4 mars 1995, toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit au ministre de l'Environnement et de la Faune la tenue d'une audience publique relativement à ce projet.

Le 18 janvier 1995

Cet avis est publié par Hydro-Québec conformément au *Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement* (R.R.Q., c. Q-2, r.9) adopté en vertu de la *Loi sur la qualité de l'environnement* (L.R.Q., c. Q-2).

TABLEAU BOURSIER

INDICES BOURSIERS

MONTRÉAL

MONTRÉAL Les cours étaient fortement en hausse jeudi, à la Bourse de Montréal.

L'indice XXM a gagné 23,68 points, passant à 1987,73.

Un total de 9448665 actions ont changé de main, comparativement à 10809207 mercredi.

La valeur des transactions a totalisé 103,5 millions$.

Les pétrolières ont gagné 10,93 à 1493,00, les industrielles 23,47 à 1864,29, les services 12,94 à 1878,05, les banques 21,16 à 2413,33 et les mines 51,16 à 2600,16, à 2627,14, alors que les produits forestiers ont perdu 13,03 à 2614,11.

L'industrielle la plus active a été CAE Inc., en hausse de 1-4 à 7 1-8$ avec 509856 actions échangées.

La minière ou la pétrolière la plus active a été Morrison Pete, restée stable à 6 7-8 avec 233100 actions échangées.

Parmi les autres titres actifs, Vidéotron a gagné 1-4 à 12 7-8$, Pinnacle Resources 3-8 à 14 1-4$, Placer Dome 3-4 à 27 1-2$ et Gulf Resources 35 cents à 4,35$, alors que Biochem a perdu 3-4 à 19 1-8$ et CFCF Inc. 1-8 à 10 3-8$.

Jeu Mer
Avances: 163 159
Baisses: 107 120
Stables: 112 125
Total: 382 404

TORONTO

TORONTO Les indices ont terminé en hausse à la Bourse de Toronto, mercredi, au terme d'une séance de transactions modérée.

L'indice composite TSE 300 a grimpé de 41,99 points, passant à 4061,10.

Le volume des transactions a atteint 48,8 millions d'actions, comparativement à 56,9 millions mercredi.

Parmi les industrielles, Laidlaw Transportation a gagné 1-2 à 11 1-2$, Nova Corp. 1-8 à 12$ et Canadien Pacifique 1-2 à 19 7-8$. Rogers Communications Cl B a perdu 1-4 à 16 5-8$, Slocan Forest 3-8 à 15 5-8$ et Lafarge Corp. 3-4 à 25 1-4$.

Parmi les minières, Barrick Gold a gagné 1$ à 29 3-8$, Placer Dome 7-8 à 27 5-8$ et TVX Gold 1-8 à 8 5-8$. Franco-Nevada Mining a perdu 1-4 à 62 3-4$.

Parmi les pétrolières, Canadian Natural Resources a gagné 1-2 à 11 7-8$, Methanex Corp. 1-8 à 17 3-4$ et Poco Petroleums 1-8 à 7 5-8$. Tri Link Resources a perdu 1-2 à 12 1-2$ et Chieftain International 1-4 à 15 1-2$.

BOURSE DE TORONTO

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
A Buck or2	5	3.250	3.250	3.250	0.000
ABL Cdn o	17	1.580	1.580	1.580	-0.020
ACC Tel	100	3.500	3.450	3.450	+0.050
AFM o	1	7.875	7.875	7.875	0.000
AGFM B f	9	15.625	15.500	15.625	+0.250
AIT adv	117	8.500	8.000	8.500	+0.500
AJ perron o	1965	0.125	0.105	0.125	+0.015
AT plastics	275	11.125	10.750	10.750	-0.500
ARC resin o	19	0.950	0.900	0.900	-0.050
ATI tech	68	6.875	6.750	6.875	+0.125
ATS Auto ATA	106	9.000	8.750	8.875	+0.125
Aber Res o	1401	7.500	7.250	7.500	+0.500
Abti Prce	3440	19.125	18.875	19.125	+0.125
Accord Fin	1	2.100	2.100	2.100	-0.100
Acugrph A o	305	6.250	6.125	6.250	+0.125
Acklands	5	11.500	11.500	11.500	+0.375
ACME mtl	22	23.250	23.000	23.250	+0.750
Adex mng o	585	0.200	0.190	0.200	+0.010
Adrian o	257	3.500	3.500	3.500	0.000
Adv Grys o	78	1.490	1.400	1.400	-0.090
Adv mat o	110	0.570	0.550	0.550	0.000
Agnico E	302	13.250	13.000	13.250	+0.375
Agra B f	3324	6.375	6.250	6.375	+0.375
Aim safety o	67	10.875	10.500	10.875	+0.125
Ainsworth	45	11.250	11.000	11.250	+0.250
Air Canada	410	7.875	7.750	7.875	0.000
Air Can w	395	2.300	2.250	2.250	-0.070
Akita A f o	95	3.050	2.950	3.000	-0.050
Alt Energy	741	18.250	18.125	18.250	0.000
Alta Nat	131	15.500	15.250	15.500	-0.250
Alcan	5029	35.375	34.500	35.375	+0.750
Alcan C p	10	21.500	21.500	21.500	0.000
Algo Cent		25.000	25.000	25.000	0.000
Algo fin a	1	21.250	21.250	21.250	+0.250
Allelix Bio	5	6.875	6.875	6.875	0.000
Alliance co	146	16.000	15.875	16.000	+0.250
Alli Forest	88	24.375	24.125	24.125	-0.125
AlphanetFAX	85	9.000	8.750	9.000	+0.500
Alta gentic	82	4.600	4.600	4.600	0.000
Altai Res o	113	0.570	0.550	0.550	0.000
Am Eco	104	3.050	2.900	3.050	-0.050
Am Gem o	34	3.950	3.950	3.950	-0.100
Am Leduc	766	0.420	0.380	0.380	-0.020
Am sensors	80	20.500	19.875	19.875	-0.375
Anchor L	30	5.875	5.750	5.750	0.000
Anderson	928	11.875	11.750	11.875	0.000
Andrs WA f	26	11.000	11.000	11.000	+0.375
Andyne	22	7.750	7.750	7.750	+0.125
Ang CT 44	1	29.625	29.625	29.625	-0.125
Ang CT 265	1	35.500	35.500	35.500	-0.500
Antares o	330	0.850	0.800	0.850	0.000
Anvil o	44	5.000	5.000	5.000	-0.125
Apex A	30	0.860	0.800	0.800	-0.060
Applied C o	586	0.105	0.100	0.105	0.000
Arbor B f	6	16.000	16.000	16.000	-0.250
Archer Res	20	10.500	10.250	10.500	+0.375
Ariel o	2368	2.670	2.440	2.650	+0.270
Arimetco o	67	1.160	1.050	1.050	-0.120
Armbro En	22	1.100	1.100	1.100	-0.100
Arrowink o	135	0.190	0.180	0.180	0.000
Ascentex o	184	0.620	0.610	0.620	-0.050
Ashton	530	0.660	0.610	0.660	+0.020
Astral A f	4	14.875	14.875	14.875	0.000
Atco I f	188	14.250	14.250	14.250	0.000
Atcor A f	185	2.700	2.400	2.400	0.000
Athabska o	784	1.130	1.070	1.120	+0.020
Atl C Cop	1	3.650	3.650	3.650	+0.250
Atl Shop p	34	25.000	24.750	25.000	+0.375
Atlantis f	51	7.375	7.125	7.375	-0.125
Ault foods	1053	18.500	18.250	18.375	+0.125
Aur Res o	281	4.450	4.400	4.400	-0.050
Aurizon o	100	0.750	0.740	0.740	-0.060
Autostock	4	5.000	5.000	5.000	0.000
Avenor	407	27.500	27.125	27.375	+0.375
Aztec	355	2.400	2.300	2.350	0.000
BCE Inc	3451	43.000	42.375	43.000	+0.375
BCE w	494	0.480	0.450	0.470	0.000
BCE Mobl	155	46.250	45.750	45.750	-0.250
B C Bancor	55	0.650	0.630	0.630	-0.050
BC Gas	257	14.000	13.750	13.875	0.000
Bc ga bp	4	24.875	24.875	24.875	0.000
BC Sugar A	36	8.125	8.000	8.125	+0.125
BC Tel 1.21	2	19.125	19.125	19.125	+0.125
BC Telecm	293	23.625	23.250	23.625	+0.250
BGR A	39	12.875	12.750	12.750	+0.125
BGR a wt	6	3.400	3.300	3.400	+0.050
Bmr Gold o	70	0.190	0.180	0.190	+0.010
BNT Ltd	119	15.000	14.000	15.000	+0.375
BNT Equty	19	27.750	27.750	27.750	0.000
BPI Fin	255	2.020	2.000	2.000	+0.010
BRL ent	3	3.700	3.700	3.700	0.000
Backer o	20	0.850	0.850	0.850	-0.050
Baja gld o	51	2.400	2.400	2.400	+0.050
Ballard	12	8.500	8.250	8.500	+0.250
Ballistic o	607	5.250	5.000	5.000	-0.250
BanisterBAC	126	15.250	15.250	15.250	+0.250
Bank Mtl	6027	25.875	25.500	25.875	0.000
Bk Mtl 4p	48	27.125	27.000	27.000	-0.625
Bk Mtl B	10	27.500	27.500	27.500	-0.375
Bank N S	4486	25.875	25.500	25.875	+0.250
Bk NS 1p	1129	22.250	22.125	22.250	+0.125
Bk NS 4p	17	26.500	26.250	26.250	-0.125
Bk nS 5p	19	26.875	26.625	26.625	-0.125
Bk nS 6p	85	24.625	24.500	24.500	-0.125
Bk nS 7p	8	24.500	24.500	24.500	0.000
Barick gld	17064	29.500	28.750	29.375	+1.000
Baringtn	5	4.150	4.150	4.150	-0.150
Baytex A o	47	2.650	2.650	2.650	0.000
Beamscpe	5	13.250	13.250	13.250	-0.250
Beau CanBAU	2491	1.730	1.700	1.700	0.000
Becker B f	19	8.000	8.000	8.000	0.000
Bell 1.94 p	2	25.500	25.500	25.500	0.000
Bell 9 p	5	25.250	25.250	25.250	0.000
Berna Gl o	200	2.150	2.110	2.130	+0.020
Benson o	40	1.150	1.150	1.150	-0.050
Bethlem R	725	0.430	0.380	0.410	+0.020
Bioch Phar	237	19.750	19.000	19.125	-0.625
Biomira	60	4.800	4.750	4.750	-0.050
Bionaire I	5	1.700	1.700	1.700	-0.100
Bioniche o	151	2.000	1.850	1.850	-0.150
Biovail C	18	11.500	11.500	11.500	-0.500
Bl Hawk o	61	0.790	0.770	0.790	+0.040
Blk Swan	975	0.190	0.165	0.175	+0.015
Bolivar o	48	1.560	1.560	1.560	-0.140
Bombdr A	174	23.750	23.250	23.750	+0.750
Bombdr B f	1207	24.000	23.250	23.750	+0.625
Bovar Inc	2685	1.070	1.000	1.050	+0.050
Bow flx o	61	0.400	0.350	0.390	+0.040
Bracknel	55	3.000	2.800	2.900	-0.100
Bramalea	1182	1.160	1.120	1.150	+0.030
Brmptn A f	2	1.450	1.350	1.350	-0.200
Brandvr o	150	0.190	0.190	0.190	+0.010
Brndseite	20	0.700	0.650	0.700	+0.100
Brascan A	2246	18.625	18.500	18.625	0.000
Brscn 84	1	25.000	25.000	25.000	0.000
Brsc ex r	188	0.250	0.220	0.220	-0.030
Briswater o	1260	0.115	0.110	0.110	-0.005
Brik Brw o	30	1.750	1.750	1.750	+0.050
Bruncor	62	24.250	23.750	24.250	+0.375
Brunswk	220	10.375	10.375	10.375	-0.250
C					
CAECAE	1311	7.000	6.875	7.000	0.000
CCL B f	78	10.875	10.625	10.875	+0.375
CFM Intl	24	7.500	7.375	7.375	-0.125
CGC Inc	20	8.875	8.875	8.875	-0.125
CHC H a f	20	5.125	5.125	5.125	+0.125
CI Fund	41	10.250	10.125	10.125	-0.250
CIC canola	2	5.000	5.000	5.000	0.000
Cmac Ind	10	3.200	3.200	3.200	+0.100
CRS Prf	67	22.500	22.500	22.500	+0.375
Crs Nt u	112	12.875	12.750	12.875	+0.125
CS Res	219	7.000	6.625	7.000	+0.375
CS Res w	382	0.960	0.950	0.960	+0.010
CtFin 4	16	25.125	25.000	25.000	0.000
Cabre	1	12.000	12.000	12.000	-0.250
Caldwell A	14	10.500	10.250	10.500	0.000
Caledon o	857	11.500	11.000	11.125	-0.250
Calian tech	39	4.000	3.800	3.950	+0.100
CalNet	67	7.250	7.125	7.125	+0.125
CalNet Bf	175	6.875	6.750	6.875	0.000
Cambiex o	70	0.470	0.470	0.470	+0.020
Cambior	448	14.000	13.750	14.000	+0.375
Cambior w	115	1.350	1.290	1.320	+0.080
Cmbr w 96	60	1.450	1.400	1.450	+0.050
Cambridg	125	11.875	11.500	11.875	+0.500
Camdev	11	4.000	4.000	4.000	0.000
Cameco	457	31.500	31.125	31.250	-0.250
Camp Res	175	0.890	0.890	0.890	+0.010
Canavec o	105	1.700	1.600	1.600	0.000
Can Banc	32	6.625	6.500	6.500	0.000
Ca ban Eqt	172	9.875	9.750	9.875	+0.125
Can Malt	1475	13.500	13.500	13.500	0.000
C Trsco 1	19	20.250	20.250	20.250	-0.250
C tungsten	36	1.650	1.650	1.650	+0.020
Canadex o	486	4.100	3.950	4.100	+0.150
CBk note	6	5.750	5.750	5.750	+0.250
C Cquest o	383	0.670	0.650	0.670	0.000
Cdn crew o	16	3.100	3.100	3.100	+0.100
CI8 eng o	2432	1.450	1.350	1.450	-0.050
C fracmstr	500	8.125	8.125	8.125	0.000
CG Invest	3	27.000	26.750	27.000	0.000
CI Bk Com	2181	33.250	32.625	33.250	+0.500
CIBC 5 p	3701	22.750	22.500	22.750	+0.125
CIBC 8 p	50	26.750	26.750	26.750	0.000
CIBC 9 p	10	27.500	27.250	27.250	-0.250
CIBC 11p	86	26.750	26.750	26.750	0.000
CIBC 13 p	29	24.625	24.500	24.625	+0.250
C leader o	107	0.560	0.550	0.550	-0.010
C Manoir f	39	0.650	0.650	0.650	0.000
C Marconi	305	12.750	12.750	12.750	0.000
Cdn Nat Res	7884	11.875	11.250	11.875	+0.500
C Occental	364	32.750	32.250	32.625	+0.625
CP Ltd	5289	19.875	19.500	19.875	+0.500
C Pioneer	2174	2.400	2.400	2.400	-0.050
Cancom o	11	7.125	7.125	7.125	0.000
CTire A f	2803	12.375	11.750	12.250	+0.500
CUtil A f	18	23.500	22.750	23.375	+0.125
C Util B	46	23.750	23.125	23.125	-0.500
CUtil ser r	3	23.500	23.500	23.500	-0.375
Cdn Wn Bk	493	9.875	9.750	9.750	-0.125
Cdn World	100	4.000	3.700	3.700	-0.300
Canam A f	20	3.900	3.900	3.900	+0.050
Canarc o	60	2.400	2.300	2.400	0.000
Canbra	2	11.500	11.500	11.500	+0.750
Canfor	181	17.250	16.750	16.875	0.000
Cangene	47	1.100	1.100	1.100	0.000
Cangold o	55	0.400	0.360	0.360	-0.060
Canstar S	201	27.375	27.375	27.375	+0.125
Canwest G f		34.750	34.750	34.750	0.000
Capilano o	611	0.960	0.930	0.950	+0.020
CaraCAO	26	3.100	3.050	3.050	0.000
Cara A f	136	3.050	3.050	3.050	-0.050
Caribgld o	40	1.850	1.750	1.800	0.000
Cascades I	10	7.250	7.250	7.250	0.000
Celanese	109	27.500	27.000	27.000	0.000
CntrlCapCEH	0.220	0.220	0.220	0.000	
Centrfund	14	9.000	9.000	9.000	+0.250
Chai na ta	81	3.250	3.200	3.200	-0.050
Champion	15	10.750	10.625	10.750	+0.125
Chancllr E o	184	1.500	1.500	1.500	-0.050
Chase Res o	46	2.450	2.300	2.350	-0.100
ChauvcoCHA	13	17.500	17.375	17.500	+0.375
Cheni res o	10	0.370	0.355	0.355	-0.040
Chief Int l	12	15.750	15.500	15.500	-0.250
China un	10	7.000	7.000	7.000	-0.625
Chrysler	10	63.875	63.875	63.875	-0.125
ChfOM B f	199	14.500	14.500	14.500	-0.125
Cinar films	2	8.000	8.000	8.000	-0.375
Cineplex	129	3.800	3.650	3.750	-0.050
Cinram	23	10.875	10.750	10.875	+0.250
Circo crft w	5	0.400	0.400	0.400	-0.200
Citadel G o	45	0.300	0.300	0.300	-0.020
Clearport o	60	0.310	0.310	0.310	0.000
Cliff o	500	0.065	0.065	0.065	0.000
CoMax eng	160	2.150	2.050	2.150	+0.100
Co Steel	90	27.000	26.250	26.500	-0.625
CocaCBevKOC	425	5.750	5.500	5.500	0.000
Cogco cble f	232	8.250	8.125	8.125	-0.125
Cognos	150	23.000	23.000	23.000	0.000
Coho Eng	10	7.000	7.000	7.000	-0.125
Clrtech A of	15	1.100	1.100	1.100	+0.050
Comap m o	310	0.900	0.820	0.900	+0.100
Cominco L	291	22.750	22.000	22.625	+0.875
Comnco B p	18	25.000	25.000	25.000	0.000
Cmco fertCOF	1018	36.375	36.000	36.375	+0.375
Comnco R	5	3.200	3.200	3.200	0.000
Compurlog	42	7.000	7.000	7.000	-0.125
Comstate o	60	1.000	1.000	1.000	0.000
CC Expr f	3	0.700	0.700	0.700	0.000
C Carma A	117	2.950	2.850	2.950	+0.100
C Enfield l	5	2.100	2.100	2.100	0.000
C Eurocan	244	0.640	0.600	0.640	-0.010
C Nevada o	10	1.050	1.050	1.050	0.000
Con Prof o	35	0.500	0.500	0.500	0.000
C Ramrod o	60	6.000	5.875	5.875	-0.125
Consoltex f	19	2.490	2.490	2.490	-0.010
Con Gas	7	16.250	16.250	16.250	+0.125
Con Pkg	132	10.250	10.000	10.125	-0.250
Contrms A f	100	4.000	3.500	3.750	+0.250
Contrms w	282	0.350	0.250	0.350	0.000
ConwestCEX	423	21.250	20.875	21.000	+0.500
Corel o	3779	15.625	15.250	15.625	+0.125
Cmer Bay o	45	0.550	0.550	0.550	0.000
Corp Food	58	14.250	14.000	14.250	0.000
Coscan D	660	1.350	1.350	1.350	0.000
Cott	426	12.625	12.250	12.375	0.000
Counsel	20	4.900	4.900	4.900	-0.050
Crestar	35	12.750	12.500	12.750	+0.250
Crestbrk	40	23.000	22.625	23.000	+0.250
Crwn But o	49	3.550	3.350	3.550	+0.100
CTife l A	20	21.000	20.875	21.000	0.000
Czar Res	613	1.130	1.060	1.080	-0.020
D à F					
DMR A f	3	3.800	3.800	3.800	0.000
DY 4 syst	81	11.500	11.375	11.500	-0.125
Dakota	17	1.850	1.750	1.750	-0.200
Dakota w	8	0.400	0.400	0.400	0.000
DalmysDYC	2	0.570	0.570	0.570	0.000
Dalmy C f	3	0.750	0.750	0.750	0.000
Dayton o	7	3.350	3.350	3.350	-0.050
Dejour o	2490	0.200	0.140	0.150	0.000
Delrina C o	54	19.375	19.000	19.375	+0.125
DeprenyI A	2	2.400	2.400	2.400	-0.150
Deprnl Aw	33	0.100	0.100	0.100	-0.050
Derlan	40	3.050	3.000	3.000	-0.050
Derlan A	13	7.500	7.250	7.250	-0.250
Desjrdn A f	5	4.950	4.950	4.950	-0.050
Desjrdn A p	6	14.375	14.375	14.375	-0.125
Devran P o	675	0.680	0.650	0.660	-0.020
Devtek f	10	2.800	2.800	2.800	+0.050
Dexleigh	29	0.720	0.720	0.720	-0.040
Dia a o f	22	10.500	10.250	10.500	+0.250
Dia Met b o	46	12.500	12.125	12.500	0.000
Diamond o	1402	12.875	11.750	12.875	+1.250
Dion Ent o	7641	0.730	0.570	0.700	+0.120
Discov W	20	3.850	3.800	3.850	-0.050
Disys	118	0.950	0.950	0.950	-0.050
Diversified	30	15.125	14.750	15.125	+0.375
Dofasco	2932	17.750	17.375	17.625	0.000
Dofasco 260	66	31.000	30.625	31.000	+0.500
Doman A	1	11.500	11.500	11.500	+0.125
Doman B f	50	11.500	11.375	11.500	+0.125
D Expl o	140	1.400	1.350	1.350	-0.050
D Textile	1686	8.125	8.000	8.125	+0.125
Domtar	3336	10.375	10.125	10.375	+0.125
Domtar B	1900	15.250	15.250	15.250	-0.125
Donohue A f	380	15.875	15.750	15.750	0.000
Dorset E o	2	7.125	7.125	7.125	-0.125
DraxisDAX	455	2.770	2.620	2.770	+0.110
Dreco A	7	13.500	12.875	12.875	-0.625
Drug royal o	60	1.000	0.970	1.000	+0.080
Dundee A f	67	9.000	8.750	8.875	0.000
Dupont A	386	18.750	18.625	18.750	0.000
Durkin H o	180	0.660	0.620	0.620	-0.030
Dusa pharm o	1	5.750	5.750	5.750	0.000
Dytex A f	6401	0.210	0.190	0.190	-0.020
Dyncare B f	7	3.000	3.000	3.000	0.000
E-L Fin	9	74.375	74.375	74.375	-0.125
EMJ Sys	1	4.000	4.000	4.000	+0.150
Echo Bay	397	13.625	13.250	13.250	0.000
Eclipse C	112	0.380	0.380	0.380	0.000
Ecuadorn o	109	1.100	1.050	1.100	+0.100
Eden Roc o	6	2.900	2.800	2.900	+0.050
Ego Res o	525	2.450	2.250	2.320	-0.080
Elcon tech	56	11.500	10.750	11.500	+0.750
ELAN Eng	272	7.500	7.125	7.500	+0.125
Eldorado o	103	3.950	3.900	3.900	-0.100
Elcthm Y f	192	10.500	10.500	10.500	0.000
Emco	67	7.625	7.500	7.625	0.000
Emtech u o	506	1.000	0.940	0.940	-0.060
Encal Eng	61	2.770	2.750	2.750	-0.050
Enerflex	4	15.000	15.000	15.000	-0.750
Enserv C	22	8.750	8.500	8.750	+0.250
Ensign res	43	3.800	3.700	3.750	-0.150
Env Tec io	365	0.110	0.100	0.110	0.000
Equisure o	20	1.550	1.550	1.550	0.000
Equity Svr A		0.420	0.420	0.420	0.000
Euro Nev	1178	27.500	27.000	27.500	+0.375
Excel o	149	1.770	1.750	1.760	+0.010
Exco Tec	10	8.125	8.000	8.000	0.000
Extendi	43	20.625	20.250	20.625	+0.500
Extend A f	684	10.500	10.250	10.375	+0.250
Extend 2 p	2	18.375	18.375	18.375	0.000
Extend II p	115	19.250	19.125	19.250	0.000
FPI Ltd	440	6.250	6.125	6.250	+0.125
Fahrnsk A f	839	9.000	8.750	9.000	+0.125
Fairfax f	24	69.000	68.750	69.000	+0.500
Fairfield o	45	4.250	4.200	4.250	+0.050
Falcnbrg	5082	22.625	21.750	22.125	0.000
Fed Ind A	15	6.125	6.125	6.125	-0.125
Finning L	30	18.750	18.375	18.500	+0.125
Firan	11	3.650	3.650	3.650	-0.050
F AustriaPAC	212	11.750	11.625	11.750	0.000
F Dynsty o	579	4.200	3.950	4.050	+0.050
F Marth A f	2	11.875	11.875	11.875	+0.125
Fservice f	5	4.900	4.900	4.900	-0.050
Fleet Aero	15	0.280	0.280	0.280	+0.030
FAero R w	3025	0.100	0.100	0.100	0.000
Flet CCan A	377	18.000	17.750	17.750	-0.125
Flet Cl B	18	29.000	28.500	29.000	+1.000
Fonorola o	23	5.625	5.500	5.500	-0.125
Ford Cnda	1	124.000	124.000	124.000	-7.000
Foremos	4	7.375	7.375	7.375	0.000
F Knox o	35	0.640	0.640	0.640	0.000
Fortis Inc	72	24.750	24.500	24.625	+0.125
Fortune o	242	0.660	0.650	0.650	-0.050
Fossil oil	1	2.850	2.850	2.850	-0.050
FSesn Hl f	151	15.625	15.625	15.625	+0.125
Franco	2067	63.000	61.500	62.750	-0.250
Franc-or o	32	1.270	1.200	1.200	-0.070
Fundy cbl f	14	6.625	6.500	6.500	-0.250
Future	330	19.500	18.875	19.000	0.000
G					
GTC Tr Af	37	7.250	7.250	7.250	+0.125
GTC Tr C	19	22.000	21.375	22.000	0.000
GTC Tr w	6	0.460	0.460	0.460	+0.040
Gandalf	1117	2.450	2.360	2.380	-0.020
Garbell p	3	5.000	5.000	5.000	+0.250
Gardiner	9	5.500	5.500	5.500	-0.125
Geac Comp	3837	15.750	15.500	15.750	+0.250
Geddes o	150	0.600	0.580	0.600	+0.020
Gendis A	216	16.000	15.875	15.875	-0.125
GMC	9	56.125	55.500	55.500	-0.625
Genmum	14	20.125	19.750	20.125	+0.250
Gentra Inc	666	0.580	0.570	0.580	+0.010
Gta prior p	1	15.500	15.500	15.500	0.000
Gentra Q	3	7.000	7.000	7.000	-0.500
Geograph o	105	1.250	1.150	1.150	0.000
Geomaque o	249	1.150	1.150	1.150	+0.050
Giant Bay o	120	0.115	0.100	0.110	-0.005
Gibraltar	14	7.000	7.000	7.000	0.000
Glamis	54	11.500	11.375	11.375	+0.125
Glentel	11	6.250	6.125	6.125	-0.125
Globl elect	1	1.000	1.000	1.000	0.000
Globl stone	2520	5.000	5.000	5.000	0.000
Glo stone w	20	1.950	1.950	1.950	-0.050
Glyko bio o	30	0.950	0.950	0.950	+0.050
Gl reserve o	53	8.250	8.250	8.250	+0.125
Goldcorp A f	67	7.375	7.375	7.375	+0.125
Goldcorp B	10	8.000	8.000	8.000	0.000
Gld Knight o	231	6.750	6.500	6.750	0.000
Gl Queen o	80	1.670	1.650	1.650	-0.020

BOURSE DE MONTRÉAL

TABLEAU BOURSIER

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
ACC.TEL	100	3.450	3.450	3.450	+0.150
ADS	2	4.700	4.700	4.700	
JAUR RES	10	4.450	4.450	4.450	+0.050
ABTI PRCE	72	19.125	19.000	19.000	
Abti Pr.ir				voir plus bas	
AGNICO E	111	13.250	13.000	13.250	+0.375
JAGRITEX	37	4.450	4.450	4.450	
AIR CANDA	268	7.875	7.750	7.875	+0.125
AIRCAN.WT	858	2.300	2.250	2.250	-0.050
ALTA.ENERG	256	18.375	18.125	18.125	-0.125
ALTA N GS	5	15.500	15.500	15.500	
ALCAN ALU	242	35.250	34.500	35.250	+0.750
JALDONA	60	0.190	0.190	0.190	+0.090
ALGOA	523	0.500	0.500	0.500	
ALIM.CT.A	35	3.700	3.700	3.700	-0.150
ALLIANCE	10	15.875	15.875	15.875	+0.125
ALLIFOREST	450	24.375	24.250	24.250	+0.125
AMISCO	1	1.050	1.050	1.050	
JAMISK.A	140	2.150	2.150	2.150	-0.050
ASBESTOS		7.000	7.000	7.000	
ASHTON	60	0.640	0.640	0.640	+0.020
FATCO I	12	14.125	14.000	14.000	-0.250
AUBERGES	20	0.150	0.150	0.150	
AUDREY	154	1.340	1.310	1.310	-0.030
AULT	3	18.500	18.500	18.500	+0.250
AUTO STOCK	13	5.000	5.000	5.000	
AVCORP	940	0.260	0.250	0.250	-0.010
AVENOR	16	27.375	27.125	27.375	+0.125
Avenor.ir				voir plus bas	
BC GAS	96	13.875	13.750	13.750	+0.250
BC TELEC	57	23.500	23.250	23.375	
BCE WT	36	47.000	44.000	46.000	+0.010
BCE INC.	692	43.000	42.500	43.000	+0.375
BCE Pc				voir plus bas	
BCE Sp				voir plus bas	
BCE MBL		46.000	46.000	46.000	
FBMTC.A	10	9.000	9.000	9.000	
BQUE NAT	411	9.125	8.875	9.000	
BQ.NA.SR10	16	24.000	24.000	24.000	
BQ.NA.SR12	2	20.000	20.000	20.000	
Bq.qld.US				voir plus bas	
BQ ROYALE	805	27.750	27.250	27.750	+0.250
BQ.RY.SRJ	6	24.625	24.625	24.625	-0.125
Bq.Ry.srK				voir plus bas	
BQRY 1.45	40	19.000	19.000	19.000	
BQ.RY.SRF	14	27.000	26.500	27.000	+0.250
BQ.RY.SRG	7	26.875	26.625	26.625	+0.125
BQ.RY.SRH	20	27.125	27.000	27.125	
Bq.Ry.srl				voir plus bas	
B.TD.SrG				voir plus bas	
BQ. T-D	256	20.875	20.500	20.750	+0.125
B.TD.SRH	11	24.750	24.625	24.750	+0.250
B.imp.sr10				voir plus bas	
B.IMP.SR11	90	26.750	26.750	26.750	
B.IMP.SR9	3	27.375	27.375	27.375	+0.125
BQ C.IMP	166	33.250	32.625	33.250	+0.500
BQUE MTL	1180	25.875	25.500	25.875	
BMO SR4	20	27.250	27.000	27.000	-0.375
BMO sr2				voir plus bas	
BQ.N.ECOS	604	25.750	25.500	25.750	
B NE SR6	6	24.500	24.500	24.500	-0.125
B NE SR1	8	22.125	22.125	22.125	
B NE SR4	5	26.250	26.250	26.250	-0.125
B NE Pc				voir plus bas	
B NE Sp				voir plus bas	
BARRICK	37	29.250	29.000	29.250	+0.750
BARINGTON	10	4.150	4.150	4.150	-0.050
BEAU CAN	74	1.720	1.720	1.720	+0.020
BENVEST	40	1.700	1.690	1.690	-0.010
BIOCHEM	4567	19.875	19.000	19.125	-0.750
BIOMIRA	20	4.800	4.750	4.750	
BIONAIRE	105	1.750	1.650	1.650	-0.050
BOMB A	141	24.000	23.375	23.750	+0.500
FBOMB B	1824	24.000	23.250	23.750	+0.500
BOMB.SR1	10	24.500	24.500	24.500	
JBORAL.A	10	0.350	0.350	0.350	
FB.BRICK.A	3	1.450	1.450	1.450	-0.100
BRASCAN.A	18	18.625	18.500	18.625	
C					
C-MAC	5	3.200	3.200	3.200	+0.100
CAE INC.	5098	7.125	6.875	7.125	+0.250
FCCL.IN.B	11	10.750	10.625	10.750	+0.250
FCFC F.INC	2389	10.500	10.375	10.375	-0.125
CGC INC.	39	9.000	8.875	9.000	+0.125
FCGI GR.A	69	2.580	2.500	2.580	-0.070
CS RES.	26	6.875	6.750	6.875	+0.125
CABANO	3	1.050	1.050	1.050	-0.150
FCALL-N.B	89	6.750	6.750	6.750	
CAMBIOR	72	14.000	13.750	14.000	+0.250
CAMBIO.WT	70	1.310	1.260	1.270	+0.040
CAMBI.W.A	20	1.450	1.440	1.450	+0.100
CAMECO	741	31.375	31.125	31.125	-0.375
CAMP RES	47	0.900	0.870	0.900	+0.020
CAN.FRAC	5	8.125	8.125	8.125	-0.250
CDN OXY	700	32.625	32.250	32.625	+0.500
CP LTD	1083	19.750	19.500	19.750	+0.375
FC TIRE A	301	12.250	11.750	12.250	+0.500
FC UTILIT.A	16	23.250	22.750	23.125	-0.125
C UTILIT B	4	23.750	23.500	23.500	-0.375
FCMNAC.A	189	3.900	3.800	3.900	+0.050
CANSTAR	12	27.375	27.250	27.375	+0.125
CANTREX	58	4.000	4.000	4.000	
CASCADES	32	7.375	7.250	7.250	+0.125
CASC.SR.I	6	22.000	22.000	22.000	-0.125
CASC WT.A	7	1.400	1.310	1.310	-0.090
CAS.PAPER	45	5.250	5.125	5.250	+0.125
CELANESE	190	27.375	27.125	27.125	-0.250
CHAMPION	7	10.625	10.625	10.625	+0.250
CHRYSLER	1	64.000	64.000	64.000	-8.875
FCIMSTL.A	12	10.875	10.875	10.875	
CINAR	13	8.375	8.375	8.375	
CINRAM	8	10.750	10.750	10.750	+0.125
CO-STEEL	10	27.000	26.625	26.625	-0.500
COCACBEV	30	5.625	5.625	5.625	+0.250
FCOG.CABL	15	8.125	8.125	8.125	-0.125
COMINCO	3	22.625	22.625	22.625	+0.875
FCONSOLTEX	75	2.490	2.400	2.400	-0.100
CONS.GAS	13	16.000	16.000	16.000	
FCPCL.A	45	1.650	1.600	1.650	+0.050
CPCL.B	1	1.600	1.600	1.600	
CONWEST	1	21.125	21.125	21.125	+0.375
JCOSCIEN.A	7	2.300	2.300	2.300	
COTT	74	12.625	12.250	12.250	-0.125
D à F					
DATAMARK	30	2.800	2.800	2.800	+0.050
DESJ.PR.A	3	14.375	14.375	14.375	
FDESJARA	5	5.000	5.000	5.000	
FDEVTEK	40	2.850	2.850	2.850	+0.080
DOFASCO	44	17.750	17.375	17.625	+0.125
DOFAS.2.60	12	31.000	30.875	31.000	+0.500
DOMTEX	58	8.125	8.000	8.000	
DOMTAR	488	10.375	10.125	10.250	-0.125
DOMT.SRB	9	15.375	15.375	15.375	
FDONOHU.A	144	16.000	15.625	15.875	
FDOREL.B	5	7.500	7.500	7.500	
FDRAMX.A	37	1.600	1.500	1.500	+0.100
FDYLEX.LTD	10	0.200	0.200	0.200	-0.020
ECHO BAY	15	13.500	13.500	13.500	+0.125
EICON	111	11.500	11.000	11.500	+0.500
ELAN	5	7.250	7.250	7.250	-0.125
EnpFnd.G				voir plus bas	
FEXTNDCAR	8	20.625	20.500	20.625	+0.125
FEXTNDIC.A	1767	10.375	10.250	10.375	+0.250
EXTND.CLII	2	19.000	19.000	19.000	+0.500
EXTNDI.SR1	2	24.375	24.375	24.375	-0.125
FPI LTD	55	6.250	6.250	6.250	
FALCNBRDG	326	22.500	21.875	22.000	
FLDESJ.S1	4	12.000	12.000	12.000	+0.500
FINNING	2	18.500	18.500	18.500	
FLET.CAN.A	23	18.000	17.875	17.875	-0.250
FLET.INV2B	12	28.750	28.125	28.750	+0.625
FONOROLA	20	5.500	5.500	5.500	-0.125
FORESBECA	21	0.960	0.950	0.950	
JFOREX	107	16.500	15.750	16.375	-0.125
FORTIS INC	54	24.750	24.625	24.625	-0.125
FFOURSEAS	5	15.875	15.875	15.875	+0.250
G					
FGTC.TRA.A	330	7.250	7.125	7.125	+0.125
Gaz.Metro				voir plus bas	
FGENTRA	9	0.580	0.580	0.580	+0.010
G KNIGHT	5	6.625	6.625	6.625	
GOYETTE	10	2.100	2.100	2.100	-0.050
JGRANISK.A	633	0.550	0.470	0.500	+0.050
G.W.LIFECO	19	23.000	23.000	23.000	+0.750
G.W.LIF7.5%	10	24.875	24.875	24.875	+0.125
GRILLI A	3	4.000	4.000	4.000	
GUILVA	6	7.375	7.375	7.375	+0.250
GULF RES	2829	4.400	4.050	4.350	+0.350
GULF.R.P.A	29	3.500	3.400	3.500	
H à J					
HARTCO	14	7.750	7.750	7.750	+0.250
HAWKER	185	16.500	16.250	16.500	+0.125
HEES.INT	141	12.375	12.125	12.125	-0.250
HEMLO	36	12.000	11.875	12.000	
HEROUX	40	2.300	2.300	2.300	+0.050
FHORSHAM	10	17.500	17.500	17.500	+0.750
H BAY CO	5	24.000	23.875	24.000	+0.250
HYPOCRAT	125	0.430	0.430	0.430	-0.040
JID BIO	1	11.500	11.500	11.500	-0.625
IPL ENER.	32	27.875	27.625	27.875	+0.250
IPL INC	12	5.375	5.375	5.375	
IDEAL MTL	530	2.400	2.250	2.400	+0.200
IMASCO.LTD	519	41.250	40.500	41.125	+0.500
IMPER.OIL	71	46.500	46.125	46.375	
FIMPR.QBR	510	15.500	15.375	15.375	
INCO LTD	1646	38.625	38.000	38.625	+0.125
JINT.KEY	100	1.100	1.100	1.100	
INT.WALCOV	8	14.000	14.000	14.000	-0.125
INTRAWEST	5	14.125	14.125	14.125	-0.125
INV GRP	5	15.000	15.000	15.000	-0.250
JSFIN PRA	1	2.000	2.000	2.000	-0.200
JANNOCK	84	14.625	14.625	14.625	-0.250
FJEAN.CT.A	102	6.750	6.625	6.750	
K à M					
KAUFEL.B	2	5.000	5.000	5.000	+0.000
LSI LOG	39	3.750	3.700	3.700	+0.100
Labatt.ir				voir plus bas	
LABATT	45	19.750	19.375	19.625	+0.125
LAFARGECO	1	25.750	25.750	25.750	-0.250
FLAID.W.B	551	11.750	11.000	11.625	+0.500
LAP.VER.B	19	2.900	2.900	2.900	
LEADER I	72	1.750	1.700	1.700	-0.050
LEROUX.A	1	7.125	7.125	7.125	+0.125
FLEROUX.B	12	4.600	4.600	4.600	
LEROUX WT	15	1.800	1.750	1.750	-0.050
LOBLAW	10	23.750	23.750	23.750	-0.125
LONDN.INS.	126	23.625	23.000	23.625	+0.625
LONDN7.25	10	24.000	24.000	24.000	
JMPACT	115	1.450	1.400	1.450	
JMSV	16	2.200	2.200	2.200	
MAAX	1	10.500	10.500	10.500	-0.125
MCM BLDL	250	16.375	16.000	16.250	
McMil ir				voir plus bas	
FMAGNA A	85	51.875	51.250	51.875	+0.375
FMALETTE	7	11.375	11.250	11.375	+0.125
MALET.QUE	138	3.750	3.650	3.650	-0.050
MAL.QU.WT	180	0.900	0.890	0.900	+0.050
MAPL LEAF	25	11.875	11.750	11.875	-0.250
FMARIT TEL	23	21.625	21.375	21.375	-0.125
MARK.RES	21	7.125	7.000	7.125	+0.250
MARLEAU	185	2.360	2.150	2.200	-0.160
MATCO	5	0.720	0.720	0.720	-0.040
MAZARIN	550	1.190	1.150	1.190	
MEMOTEC	41	3.900	3.850	3.900	+0.400
METALL	96	11.625	11.500	11.500	
METHANEX	291	17.875	17.375	17.750	+0.375
Methnx.ir				voir plus bas	
FMETRO.A	81	13.250	13.000	13.250	
M.TEMPUS	470	1.300	1.200	1.250	-0.050
MDLND.WAL	32	6.750	6.625	6.625	-0.125
MITEL.CORP	1981	5.750	5.750	5.750	+0.125
FMOLSON A	86	19.875	19.375	19.625	-0.125
MOORE	630	25.000	24.750	24.875	-0.125
MORRISON	2331	7.000	6.875	6.875	
N à Q					
NATION.SEA	18	2.000	2.000	2.000	+0.050
FNEL.VANA	5	13.250	13.250	13.250	+0.375
New.Alta				voir plus bas	
NOR.FORST	364	11.000	11.000	11.000	
NORANDA	344	24.625	24.000	24.500	+0.500
NORCEN	250	15.625	15.375	15.625	+0.125
NOR TEL	112	47.875	47.625	47.875	+0.375
NOVACORP	1915	12.125	11.875	12.000	
N.S.POWER	943	11.000	10.750	11.000	+0.125
JNOVIC	37	4.350	4.300	4.350	+0.050
NUMAC	10	7.125	7.125	7.125	-0.125
OLCO.A		0.370	0.370	0.370	
ONDAATJE	8	2.000	2.000	2.000	
FOSHA A	1	18.375	18.375	18.375	-0.125
JPARK.MED	605	2.850	2.680	2.750	+0.040
PEGASUS	10	15.000	15.000	15.000	+0.125
Pengr.Gas				voir plus bas	
PERKINS.P	20	2.500	2.500	2.500	
PETRO CAN	361	11.250	11.125	11.250	
PHOENIXLS	30	5.875	5.625	5.875	+0.250
PINNACLE	1044	14.250	14.000	14.250	+0.375
PLA.DOME	836	27.500	27.000	27.500	+0.750
POCO PETR	10	7.500	7.500	7.500	+0.125
PCS INC.	17	50.750	50.000	50.750	
FPOWR CR	133	17.750	17.625	17.750	+0.250
PREMDOR	15	11.500	11.125	11.125	-0.750
PREMIER.A	16	2.000	2.000	2.000	
PR.CHOIX.A	4	13.000	13.000	13.000	
PROVIGO	88	5.000	4.950	5.000	
PRVGO SRA	41	21.500	21.000	21.500	+0.500
QUNO	3	26.500	26.500	26.500	+0.875
QUE TEL	26	18.000	17.750	18.000	
FQUEBECOB	190	16.750	16.750	16.750	+0.125
R et S					
RAINY RIV	25	13.000	12.875	12.875	
RANGEROIL	456	8.000	7.875	8.000	
REED CL.1	10	28.750	28.750	28.750	+0.750
RENAISNCE	718	25.625	25.125	25.625	+0.500
FREPAP	205	7.125	6.875	7.000	+0.250
RICHELIEU	10	8.750	8.750	8.750	
RICHMONT	33	3.350	3.250	3.350	+0.100
RIGEL	561	15.375	15.000	15.375	+0.125
RIO.ALGOM	66	25.125	25.125	25.125	
RIO AL WT	45	3.550	3.550	3.550	+0.250
FRCANTEL.B	455	37.625	37.500	37.625	+0.125
ROGERSC.A	2	17.750	17.750	17.750	-0.500
FROGERC.B	1188	16.875	16.625	16.625	-0.250
ROTHMAN	4	95.625	95.000	95.625	+1.625
ROYAL.AVI	2	4.300	4.300	4.300	+0.050
FROYAL.PLS	5	10.875	10.875	10.875	-0.125
SHL.SYST	21	7.750	7.625	7.750	
FSNC.A	1154	22.875	22.375	22.750	
SR.TELCOM	56	12.500	11.750	11.750	-0.750
SAN.FRA.A	5	4.150	4.150	4.150	
SANIGEST	2	3.750	3.750	3.750	
SCOT.PAPER	15	13.500	13.500	13.500	+0.250
SEAGRAM	88	41.000	40.375	41.000	+0.500
SEARS CAN	50	7.500	7.500	7.500	
FSEMITEC.A	68	10.250	10.250	10.250	+0.125
SHELL CAN	4	41.875	41.875	41.875	-0.625
SHERMAG	75	1.800	1.500	1.800	
SICO	28	9.500	9.500	9.500	
FSOCANAVA	17	0.670	0.670	0.670	
SODISCO	55	0.335	0.335	0.335	+0.000
SOUTHAM	312	12.750	12.500	12.750	-0.125
SPAR AER	71	9.625	9.500	9.500	-0.125
SPEEDWAR	64	1.400	1.400	1.400	+0.150
SPORTCN.A	35	5.500	5.000	5.500	
STLAURENT	169	19.000	19.000	19.000	+0.500
STELCO A	36	7.125	7.125	7.125	-0.125
STELA.JONE	25	3.250	3.250	3.250	-0.250
STONE	3	17.750	17.750	17.750	+0.750
SUNCOR	50	33.625	33.625	33.625	+0.125
FSUZY.SHR	43	6.875	6.500	6.625	
T à Z					
TVX GOLD	203	8.750	8.500	8.750	+0.250
TALISMAN	11	22.500	22.125	22.500	+0.125
TARRAGON	4	12.500	12.500	12.500	+0.125
TECK A	1	23.500	23.500	23.500	-0.500
FTECK B	122	23.250	23.000	23.250	+0.500
JTELSOFT	5050	1.350	1.250	1.300	+0.050
TELSOFT.SR3	35	1.400	1.250	1.400	+0.200
FTEL MT B	6	8.375	8.375	8.375	-0.125
TELEGLOBE	146	19.125	19.000	19.125	+0.250
TELGLO5.4%		20.000	20.000	20.000	
TELUS	205	15.875	15.625	15.875	+0.125
TEMBEC.A	252	13.000	12.625	12.750	-0.125
TempLem				voir plus bas	
FJTRNOIR.A	20	0.500	0.500	0.500	+0.100
FTHERAT.B	7	1.900	1.750	1.750	-0.150
THOMCOR	1934	16.750	16.500	16.750	
TIMINCO	10	1.000	1.000	1.000	-0.200
FTORSTR B	3	20.375	20.375	20.375	-0.250
JTOTAL	50	1.950	1.950	1.950	
TOTAL PETE	5	15.750	15.750	15.750	+0.125
TRALTA.CO.	90	13.375	13.250	13.375	-0.125
TRCAN PL	12	17.875	17.625	17.750	+0.250
TRCANSRB	3	17.500	17.500	17.500	+0.125
TRCAN7.9%	206	52.125	52.000	52.125	-7.875
TRANSAT	90	2.600	2.500	2.550	
TRANSWEST	45	1.560	1.530	1.530	-0.050
TRIMAC	366	10.250	10.000	10.250	+0.125
TRIMARK	8	40.000	39.500	40.000	
TRIZEC	25	8.750	8.750	8.750	-0.125
TRIZEC.WTA	36	2.000	1.900	1.950	-0.150
UNI-SELCT	86	9.625	9.250	9.625	+0.125
UN.WSTBRN	8	11.500	11.375	11.375	-0.125
UNIV.INFO	10	3.150	3.150	3.150	-0.100
FV.HOUTTE	19	13.500	13.500	13.500	
FVIDEOTRON	3672	12.875	12.625	12.875	+0.250
WESTCOAST	104	20.250	20.250	20.250	-0.125
WESTSTAR	16	15.250	15.125	15.125	-0.125
20-20	5	9.750	9.750	9.750	
TOTAL SALES : 7,410,103					
US FUNDS					
BQ.RY.SRK	8	23.750	23.750	23.750	+0.250
BQ.RY.SRI	13	26.000	25.750	25.750	
B.TD.SRG	2	22.250	22.250	22.250	+0.250
B.IMP.SR10	19	25.500	25.375	25.500	+0.125
BMO SR2	28	24.375	24.250	24.375	-0.625
TOTAL SALES : 7,000					
DEBENTURES (IN 000'S)					
CV.HOUT 8%	0	1.070	1.060	1.060	-0.020
TOTAL SALES : 2,600					
DERIVATIVE SECURITIES					
PEAC AND SPEC					
BCE PC	25	40.125	40.125	40.125	+0.125
BCE SP	25	2.750	2.750	2.750	
B NE PC	10	22.250	22.250	22.250	+0.625
B NE SP	10	3.650	3.650	3.650	+0.300
TOTAL SALES : 7,000					
PARTIALLY PAID SECURITIES					
ABTI PR.IR	6	14.250	14.125	14.250	
AVENOR.IR	125	21.000	20.750	21.000	
LABATT.IR	62	11.750	11.500	11.625	+0.125
MCMIL IR	43	10.500	10.375	10.375	-0.250
METHNX.IR	84	14.750	14.250	14.750	+0.500
TOTAL SALES : 32,030					
TRUST UNITS					
ENPFND.G	5	3.800	3.750	3.800	
NEW.ALTA	10	9.125	9.000	9.125	+0.125
PENGR.GAS	14	9.875	9.875	9.875	-0.125
TEMPL.EM	37	12.500	12.250	12.500	+0.750
TOTAL SALES : 6,786					
SPECIAL WARRANTS					
BQ.GLD.US	5	2.350	2.350	2.350	-0.150
TOTAL SALES : 500					
PARTNERSHIP UNITS					
GAZ.METRO	76	12.000	11.875	12.000	+0.125
TOTAL SALES : 7,635					
JUNIOR					
ARMISTC	9550	0.430	0.355	0.355	-0.010
AUGYVA	76	0.080	0.070	0.070	-0.010
BAREXOR	280	0.090	0.090	0.090	
BREX	100	0.060	0.060	0.060	+0.010
BRUNEAU	8	0.450	0.450	0.450	+0.050
CAMBIE.WT	42	0.100	0.100	0.100	+0.010
CANGOLD	5	0.400	0.400	0.400	-0.030
CHESBAR	360	0.320	0.250	0.250	-0.080
CON ABIT.	50	0.400	0.400	0.400	+0.050
CON OAS		0.220	0.220	0.220	
DYNACOR		0.300	0.300	0.300	
ECUDOR	1855	0.340	0.280	0.330	+0.020
FAIRLADY	65	0.450	0.450	0.450	
FORBEX	2310	0.100	0.035	0.065	+0.010
FREEWCAN	132	0.710	0.700	0.700	
GARDE.A	50	0.190	0.190	0.190	+0.030
GEONOVA	134	0.305	0.300	0.300	-0.020
GOTHIC		0.630	0.630	0.630	
INTERMON	1080	0.090	0.090	0.090	
JILBEY	10	0.140	0.140	0.140	
KWG.RES	151	3.550	3.500	3.550	+0.050
LEXAM	15	1.000	1.000	1.000	
LITHOS	745	0.460	0.420	0.440	
LOUVEM	355	0.470	0.440	0.470	+0.060
LYONLAKE	20	0.290	0.290	0.290	
MELKIOR	27	0.300	0.205	0.205	-0.190
MENORA	140	0.220	0.200	0.200	+0.020
M.DUND	250	0.250	0.250	0.250	+0.030
MINORCA	56	0.700	0.660	0.700	
MIRANDOR	200	0.080	0.080	0.080	+0.020
MISPEC	470	0.300	0.250	0.250	
N.GLDCOR	50	0.480	0.450	0.450	-0.010
NORA EXP	290	0.290	0.290	0.290	-0.010
NOVEDER	95	0.300	0.300	0.300	-0.080
OREX EXP	20	0.160	0.160	0.160	+0.000
ORIENT	198	0.200	0.190	0.190	-0.010
ST.GENEV	40	0.445	0.430	0.445	+0.030
TEMISCA	240	0.135	0.130	0.135	-0.010
VENCAN	50	0.430	0.430	0.430	-0.020
VIRGINIA	50	0.510	0.500	0.500	-0.050
VOGUE	185	0.700	0.670	0.670	-0.030
WILLIAM	10	0.850	0.850	0.850	

TOTAL SALES : 1,977,611
TOTAL MARKET : 9,448,665
INTERNATIONAL DIVISION

PLUS ACTIF EN VOLUME

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Senior					
CAE Inc.	5098	7.125	6.875	7.125	+0.250
Biochem	4567	19.875	19.000	19.125	-0.750
Videotron	3672	12.875	12.625	12.875	+0.250
Gulf Res	2829	4.400	4.050	4.350	+0.350
CFCF.Inc	2389	10.500	10.375	10.375	-0.125
Junior					
Armistc	9550	0.430	0.355	0.355	-0.010
Forbex	2310	0.100	0.035	0.065	+0.010
Ecudor	1855	0.340	0.280	0.330	+0.020
Intermon	1080	0.090	0.090	0.090	
Lithos	745	0.460	0.420	0.440	

PLUS ACTIF EN VALEUR

Titres	(1000$)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Senior					
Biochem	8872	0.199	0.190	0.191	-0.008
Inco Ltd	6322	0.386	0.380	0.386	+0.001
Videotron	4682	0.129	0.126	0.129	+0.003
Bomb B	4335	0.240	0.233	0.238	+0.005
CAE Inc.	3562	0.071	0.069	0.071	+0.003
Junior					
Armistc	379	0.004	0.004	0.004	-0.010
Ecudor	57	0.003	0.003	0.003	+0.020
KWG.Res	53	0.036	0.035	0.036	+0.050
Lithos	32	0.005	0.004	0.004	
Louvem	16	0.005	0.004	0.005	+0.060

GAGNANTS ET PERDANTS EN VALEUR

Titres	(1000$)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Senior Gainers					
Rothman	400	95.625

Week·end

LeDroit
3 FÉVRIER 1995

Au-delà du réel

John Carpenter revient à l'horreur

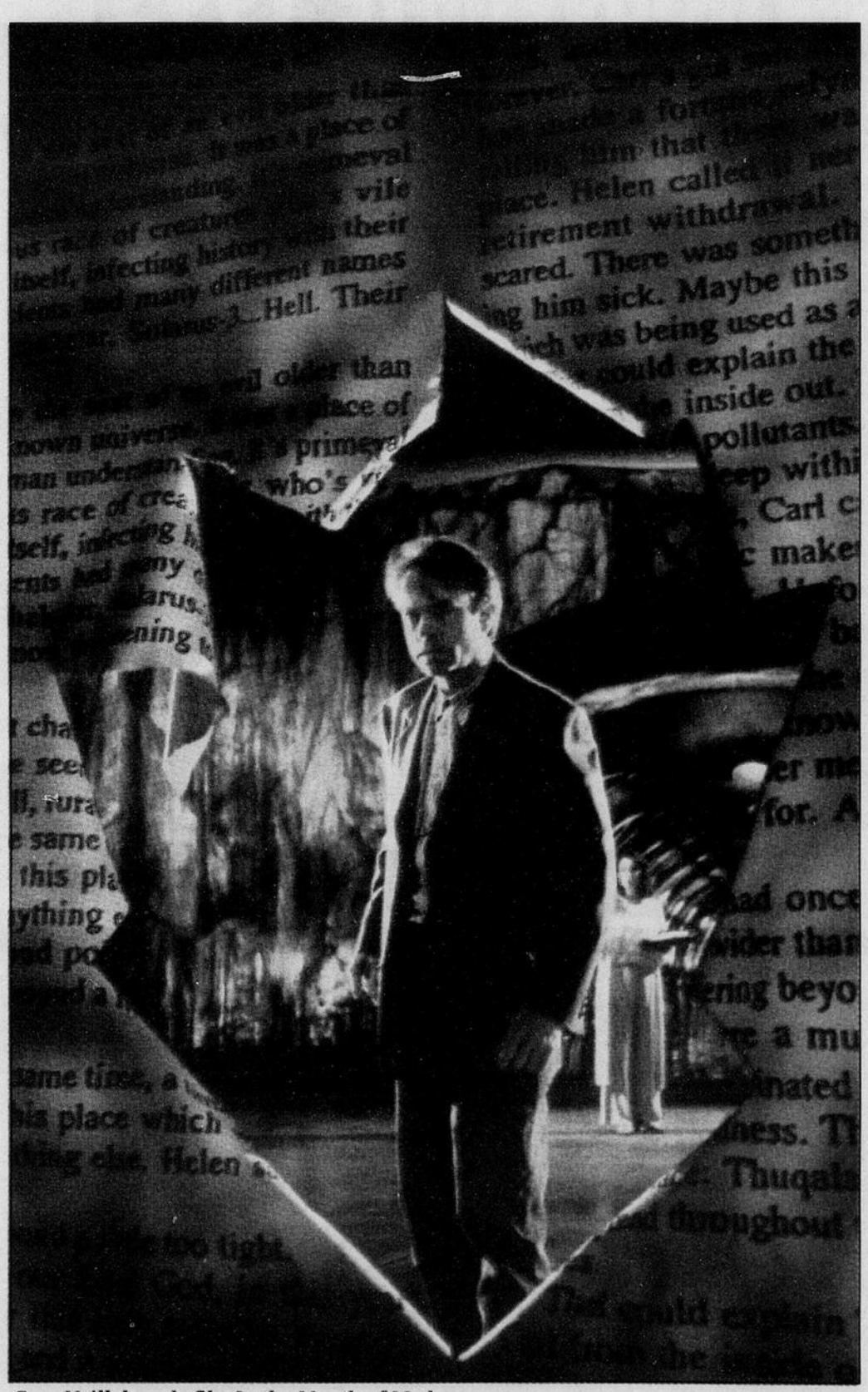


MAURICE GRAFFIN
collaboration spéciale

Après un petit détour dans la comédie et *Les Aventures d'un homme invisible*, John Carpenter revient à son genre de prédilection: l'horreur. Mais même si les monstres sont présents, ils n'envahissent pas l'écran comme dans *Prince of Darkness* ou *The Thing*. Cette fois il nous convie à le suivre dans un cauchemar... littéraire.

Sutter Cane (Jurgen Prochnow) est l'auteur le plus lu du siècle. Chacun de ses ouvrages (où l'horreur est reine) est attendu par une foule grandissante de lecteurs fanatiques. Mais voilà qu'au moment où son éditeur, Jackson Harglow (Charlton Heston) attend la livraison de son dernier manuscrit, Cane disparaît. Les fans de l'écrivain se déchaînent. Harglow fait alors appel à John Trent (Sam Neill) pour enquêter sur la mystérieuse disparition. L'homme est perspicace et a tôt fait de trouver une première clé du mystère. Sa découverte l'emmène en Nouvelle-Angleterre, là, où d'après lui, se cache l'auteur en mal de publicité. Il y va accompagné de l'éditrice de Cane, Linda Styles (Julie Carmen). Malgré l'incrédulité de cette dernière, ils finissent par arriver à Hobbs End, un village qui n'existe que dans les romans de Cane. À partir de ce moment-là, le cauchemar peut commencer...

De dire le scénariste du film, Michael De Luca (*Freddy's Dead: The Final Nightmare*), il s'est inspiré de l'oeuvre de Lovecraft et notamment de l'un de ses thèmes favoris selon lequel l'Homme serait sur terre par erreur; qu'avant lui, une autre espèce avait le contrôle et qu'après avoir été bannie, elle tente de revenir reprendre sa place. Comme l'auteur de *At the Mountains of Madness* (appréciez la similitude du titre), il nous propose un voyage fantastique qui se joue et de l'espace et du temps.



***Sam Neill dans le film* In the Mouth of Madness.**

Et de dire un des habitants du village, est-ce le livre qui a précédé les villageois ou l'inverse? En d'autres termes, où est la réalité? (Avec cette question, on rejoint un des thèmes favoris de Carpenter). Il semble bien que Cane ait mis à son insu dans le livre tous les événements qui se déroulent, à commencer par la prise de possession des corps des enfants puis de ceux des adultes par ces «êtres» venus d'un autre temps (Lovecraft). Les écrits de l'auteur composeraient ainsi une autre bible, avec ses prophéties et son apocalypse (fin du film).

Sans aller jusque là, on peut voir dans ce quinzième long métrage de Carpenter, une parabole grinçante sur une certaine littérature et de son influence néfaste sur certains individus. Ce ne serait pas la première fois qu'il se méfierait de l'écrit: dans *They Live* des messages subliminaux étaient au centre de sa dénonciation.

Si l'une et l'autre de ces analyses vous semblent tirées par les cheveux, il reste un film tout à fait hypnotique, une fantaisie paranoïaque, magistralement mise en images par un grand spécialiste. Les amateurs sauront apprécier son talent de conteur démoniaque.

Le film vient de recevoir le *Golden Scroll* remis par l'«Academy of Science Fiction, Fantasy and Horror Films» à Los Angeles.

In the Mouth of Madness, un film de John Carpenter avec Sam Neill, Julie Carmen et Charlton Heston. Présenté aux cinémas Westgate, Kanata, Orléans et Saint-Laurent.

★★★

SUR SCÈNE

Les belles soirées de la Maison Maxime

Marc André Joanisse
LeDroit

Que de belles soirées en perspective à la Maison Maxime.

Jazz, blues, chanson québécoise et française, artistes d'ici et d'ailleurs, marqueront les premières semaines de la programmation hiver-printemps 1995 du café-resto deGatineau.



Micheline Scott

La boîte à chanson du 187, boulevard Labrosse, accueillera Micheline Scott dans *Scott, Piaf et jazz*, les 11, 14 et 18 février de même que les 11 et 18 mars. Pour l'occasion, l'artiste de la région sera entourée de Daniel Boucher au piano et Laurie Rosewarne à l'accordéon.

Le 24 février, on fait place au trio de jazz parisien, Pied de Poule, trois musiciennes qui ont joué sur plusieurs scènes européennes et devant François Mitterand.

Le lendemain, ce sera au tour de Charles Papasoff, musicien multidisciplinaire, du contrebassiste Georges Mitchell et du batteurMartin Auguste.

Les 3 et 4 mars, les yeux seront tournés vers Jimmy James, le bluesman de la nouvelle génération et ses musiciens Paul-André Lamarche et Carl Rufh.



Sylvain Lelièvre

Mais l'événement tant attendu arrivera le 24 mars alors que Sylvain Lelièvre et ses musiciens Vic Angelillo à la contrebasse et Gérard Massé à la batterie et aux percussions, s'installeront dans ce lieu intime qu'est la boîte à chanson de la Maison Maxime.

Soirée mémorable s'il peut en exister une.

Lelièvre, son piano, ses musiciens et ses chansons aux sens multiples, de quoi hâter l'arrivée de l'été.

La première partie de la prochaine saison de la Maison Maxime se terminera le 25 mars, avec le spectacle du quintette Jim Hillman.

Pour l'occasion, le batteur sera entouré de Kim Richardson, une habituée de l'émission *Beau et chaud* aux voix, James Gelfand aux claviers, André Leroux au saxophone et Mathieu Cormier à la basse.

Dans la plupart des cas, les spectacles à la Maison Maxime débutent à 22 h.

On peut se renseigner et réserver des billets en composant le 669-0909.

L'évasion d'un condamné à mort

Maurice Graffin
collaboration spéciale

Dans ses deux premiers longs métrages (*La meilleure façon de marcher* et *Dites-lui que je l'aime)*, Claude Miller s'était intéressé à la difficulté d'être de jeunes adultes. Après avoir brillamment fait un détour dans le cinéma policier (*Garde à vue* et *Mortelle randonnée*), il nous avait offert trois portraits de jeunes filles inoubliables: *L'Effrontée, La Petite Voleuse* et *L'Accompagnatrice.* Dans *Le Sourire,* il semble changer de registre; il est plus désinvolte; l'érotisme est plus agressif, mais le réalisateur n'y renie pas son cinéma.



Jean-Pierre Marielle, Richard Bohringer et Emmanuelle Seigner dans **Le Sourire.**

CINÉMA

Pierre-François Le Clainche (Jean-Pierre Marielle), neuropsychiatre sexagénaire, a fait un infarctus. Quand on lui annonce que le suivant pourrait être fatal et que donc il faudrait être sage, c'est la dépression. Jusqu'à ce que ses yeux découvrent la beauté d'Odile (Emmanuelle Seigner), une prof de tennis de vingt-cinq ans. Il oublie les conseils de son cardiologue (qui se trouve être aussi sa femme); il refuse une fin de vie en forme de mouroir; il s'élance sur le chemin de la grande aventure avec sa «dernière femme».

La route est cahoteuse, surtout quand Odile s'entiche du forain Jean-Jean (Richard Bohringer), bonimenteur d'une baraque de strip-tease. À partir de ce moment-là, c'est l'anarchie: advienne que pourra!

Le Sourire fait référence à la pensée de Tsang Tao: «Le sillon de tes fesses est le sourire de la vie» (à ce titre, l'affiche est fort éloquente). Ce qui ne veut pas dire qu'il faille réduire le film à l'histoire d'un homme vieillissant frappé par le démon de midi. C'est plutôt un conte qui nous présente un être en état d'urgence; un homme qui est condamné à mort et qui sait qu'il va perdre tout ce qui lui est cher. C'est l'histoire d'un homme désabusé qui a un dernier sursaut de vie, libérateur.

Contrairement à ce qu'on pourrait penser a priori, ce film est bien dans la lignée des précédents du réalisateur. On y retrouve le même regard tendre, fait de passion et de compassion, pour ses personnages. Ce sont leurs sentiments qui font avancer l'action, une action ponctuée de musique variée (Bashung est présent comme Paolo Conte l'était dans *L'Effrontée* et Miller demeure fidèle à Schubert). On connaît l'intérêt de l'auteur pour la littérature russe *L'Accompagnatrice)*: la nostalgie particulière en début de film lui a été inspirée par une nouvelle de Tchekov.

Ceci dit, la façon de filmer est différente. Après des derniers films plutôt sages, Miller se laisse aller (on frôle même le documentaire). Il est symptomatique de constater que c'est son premier scénario original depuis *La meilleure façon de marcher.* L'adaptation (même libre) est rassurante et le réalisateur a éprouvé le besoin de prendre de nouveaux risques (ce qui le rapproche de son héros et de sa décision de vivre dangereusement). Si ses films ont toujours été «sexués», celui-ci tourne ouvertement autour de la sexualité et de l'érotisme. Paradoxalement il est plutôt pudique; l'exhibitionnisme incontournable de la baraque contribue comme les séquences oniriques à expliquer la fin du film. Si Miller s'attarde un peu trop sur les anatomies, il nous réserve de belles scènes intimes entre Pierre-François et Odile. Mais c'est le jeu du fantasme et de la vérité, celui du rêve et de la réalité.

Le Sourire est sans doute le film le plus personnel de Claude Miller qui a du mal à se cacher derrière son héros. C'est aussi le moins réussi: il est plus facile de parler des autres que de soi. Néanmoins, pour la prestation de Marielle, pour cet autre portrait de jeune femme (il y a transfert en cours de film) et parce qu'un Miller reste un Miller, on peut garder... le sourire!

Le Sourire, un film de Claude Miller avec Jean-Pierre Marielle, Richard Bohringer et Emmanuelle Seigner. Présenté au cinéma Vendôme du 3 au 9 février à 19 heures (représentation à 13 h, dimanche 5).

★★★

Nos choix

SPÉCIAL CARNAVAL
Que le meilleur gagne accueille des gens de Québec réunis pour le célèbre carnaval.
Radio-Canada, 17 h 30

AL CAPONE
La série *Les Grands Crimes du XX^e siècle* porte sur le célèbre gangster de l'époque de la prohibition.
Bravo, 21 h

MAXIMILIAN GLICK
Le film canadien *The Outside Chance Of Maximilian Glick* raconte les mésaventures d'un jeune garçon juif qui prépare un concours de piano.
Bravo, 21 h

LES FEMMES VUES PAR LES HOMMES
À Janette tout court: les hommes qui exercent certains métiers ou professions sont-ils plus sexistes que d'autres? L'image que les hommes se font des femmes est-elle liée à leur métier?
Radio-Québec, 22 h

MÉMOIRES DE BRIGHTON BEACH
Comédie de moeurs, basée sur la pièce de Neil Simon, qui donne la parole à un adolescent juif qui rêve de devenir écrivain et qui décrit les tribulations de sa famille à Brooklyn en 1937.
Radio-Canada, 23 h 30

Ce soir au petit écran...

L	STATION	R	M	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2	CBC 4	8	8	Front Page	Royal...	Rita and Friends		Side Effects		CBC Prime Time News		News	Cinéma
5	TQS 49	5	5	Cinéma / JUMEAUX (5) avec Arnold Schwarzenegger				New York police d'État		Détecteurs...	Grand Journal	Sports Plus	Sports Extra
6	CHRO 5	20	20	Star Trek (18:30)	Night Court	Rescue 911		Celebration		Red Green	Guest Lines	CTV News	Sports Late...
7	CJOH (CTV) 13	7	7	Wheel of...	Jeopardy!	Family Matters	Boy Meets...	Cinéma / GLORY ENOUGH FOR ALL (4) avec R. H. Thomson (2/2)					Nightline
8	CIVO (Rad.-Qué.)	59	57	J'aime la télé	Graffiti	Droit de parole / Daniel Johnson		Les Maîtres du pain		Janette... / Les femmes vues...		Cinéma / SECRET DE FAMILLE (6)	
10	CHOT (TVA) 40	10	10	Drôle de vidéo	Star Plus	Cinéma / REPÊCHAGE HEUREUX (4) avec E. James Olmos				Ad Lib / Julie Masse, Alain Dagenais		TVA & Sports / Loteries (23:56)	
11	CBOFT (SRC) 9	11	11	Cinéma / MENSONGES (4) avec Vanessa King, Art Hindle				Histoires...	Espace libre	Le Téléjournal	Point... (22:25)	Sport / Météo	Cinéma
12	CKGN (Global) 6	3	3	A Current Affair	E.T.	The Simpsons	Ready or Not	Coach	Hockey / Maple Leafs - Oilers				
15	TV5	35	35	Journal FR2	Thalassa		Paris lumières	Les Enfants de la télé		On aura tout vu	Soir 3 / Revue	Visions / (22:55)	Cercle... (23:15)
18	WNPE (PBS) 18	16	16	Nightly...	McLaughlin...	Washington...	Wall $treet...	Mystery! / Cadfael			Rumpole of the Bailey		Talking with...
19	WOKR (ABC) 19	15	15	E.T.	Roseanne	Family Matters	Boy Meets...	Step by Step	Hangin' with...	20 / 20		News	Nightline (23:35)
20	WHEC (NBC) 10	9	9	American...	Extra	Unsolved Mysteries		Dateline NBC		Homicide: Life on the Street			Tonight (23:35)
21	WROC (CBS) 8	13	13	Wheel of...	Jeopardy!	Diagnosis Murder		Under Suspicion		Picket Fences			The Late (23:35)
22	CICO (TVO) 26	2	2	Measure for...	Master. (19:35)	Studio 2	Fourth Reading	Heartbeat		Cinéma / DELICATESSEN (3) avec D. Pinon, J.-C. Dreyfus			
23	RDI	56	56	Monde ce soir	Capital actions	G. Reportages / Sans l'ombre d'un doute		Le Téléjournal	Scully RDI	Le Canada aujourd'hui			Capital actions
24	Newsworld	17	17	Newsworld's Early Edition		Face Off	Business...	Petrie in Prime		The National	National Sports	The National	National Sports
25	YTV	25	25	Superhuman...	Reboot	It's Alive!		Hey Vern	Must Be Mad!	Dog House	Catwalk		Inside Stuff
28	A&E	42	37	The Rockford Files		Biography: Stevie Wonder		Investigative Reports		Ancient Mysteries		Law and Order	
29	Canal D	-	-	On a marché sur la Terre		Notre siècle		Grands Crimes du XXe siècle		Les Rois maudits			Cinéma
30	MusiquePlus	44	-	Le Décompte MusiquePlus		Le Combat des clips		Les Aventures du Grand Talbot		Bouge de là		Musique Vidéo	
31	Fox	43	43	Cheers	Roseanne	Tales from the Crypt		The "X" Files		Fresh Prince	Dear John	Cops	M*A*S*H
32	TSN	30	30	Inside Sports	Hockey CHL / Petes - Storm						Hockey Week	Sportsdesk	
33	RDS	-	-	Sports... (18:30)							Monde du...	Sports 30	Hebdo Québec
34	Discovery	33	33	@ discovery.ca		Wild...	Journeys	Spirit of the Land		Adventures in Wild Places		@ discovery.ca	
35	Bravo!	40	40	Movietelevision	Carl Reiner	Dinosaurs	Speaking of Movies	Cinema / THE OUTSIDE CHANCE... (4)			Flow (22:36)	Jazz / Gary Burton	
39	MuchMusic	41	44	Fax	Spotlight	MuchMusic Countdown			The Electric Circus			Fax	Spotlight
-	La Chaîne	12	12	Panorama		J'ai un problème		Cinéma / YAABA (3) avec Fatimata Sanga			Cinéma animé	Cinéma / ELENA ET LES... (3)	

L = Laurentien R = Rodgers M = Maclean Hunter

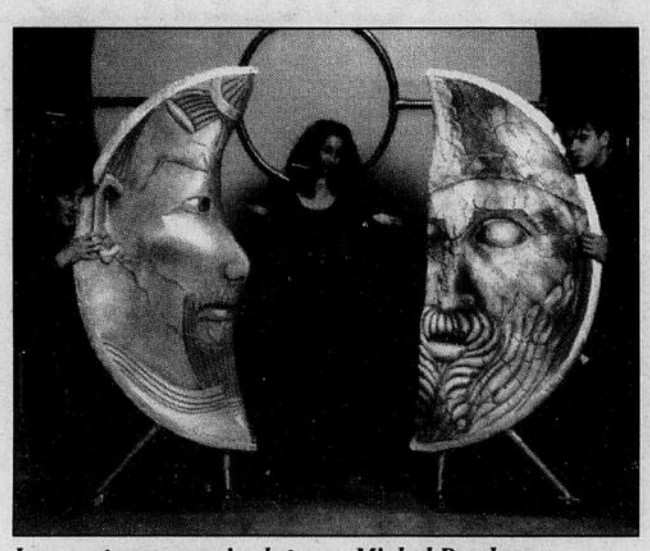
Si la terre m'était contée...au CNA



EDGARD DEMERS
LeDroit

THÉÂTRE

Les petits-trots de la région ont droit, ces temps-ci, à quelque chose de bien spécial à l'Atelier du Centre national des arts, rien de moins qu'une création à leur intention. En effet, c'est à Ottawa que le Théâtre de l'avant-pays de Montréal est venu créer *Comment la terre s'est mise à tourner* de Pascale Rafie. En peu de mots, cette création s'avère ni plus ni moins qu'une merveilleuse fantaisie.



***Les conteurs-manipulateurs Michel Borduas, Véronique Flipot et Sylvain Savaria préparent l'affrontement des deux rois qui se partagent le globe dans* Comment la terre s'est mise à tourner.**

Est-il besoin de dire que les petit-trots n'apprendront rien de scientifique sur la formation du système solaire. Et après? Cela viendra bien assez vite au fur et à mesure qu'ils grandiront et poursuivront leurs études.

D'ailleurs, là n'est pas le but de Pascale Rafie. Elle désire tout simplement que les petits-trots lèvent haut la tête vers le ciel et s'imagine une autre théorie, fantastique et farfelue, celle-là, expliquant comment la terre s'est mise à tourner.

Pour ce faire, Pascale Rafie accorde la parole à trois protagonistes, Carlos (Michel Borduas), Alba (Véronique Flipot) et Brutus (Sylvain Savaria), celui à la casquette à palette à l'arrière de la tête. À l'aide de globes terrestres et de marionnettes de bois du décorateur Patrick Martel, le trio se relance d'une historiette à l'autre et s'achemine vers la conciliation finale des pays de la Clarté et de la Noirceur, ce qui donne un élan à l'astre du jour et une inclination à la Terre pour la grande satisfaction de tout le monde et du jeune auditoire.

Chemin faisant, les petits-trots assisteront à l'affrontement des souverains des royaumes de la Clarté et de la Noirceur.

Ils rencontreront les fillettes Fanny et Farhio (en passant, pourquoi pas un petit couple, une rare réserve sur la pièce), la fourmi Yasmina et l'arbre Popol Parasol dont les racines deviendront les souches qui uniront les deux pays en harmonisant la clarté et les ombres tout en tempérant le chaud et le froid. Mais pas avant que surgissent les sonores sautes d'humeur du volcan Craquacawa.

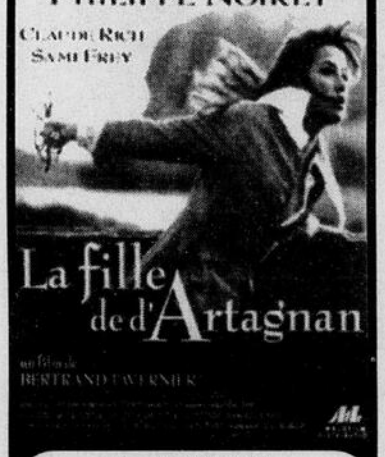
Le matin de la création, Craquacawa n'a pas eu à se prêter à des irruptions pour tenir l'auditoire éveillé. Il y avait tant d'autres rebondissements. En plus, le trio Borduas-Flipot-Savaria a fait face à un auditoire aussi alerte que jeune. Le spectacle était à peine commencé que déjà Carlos recueillait des rires dans sa quête au bon petit billet, dont la lecture, par inadvertance, de la liste d'épicerie. Plus tard, lorsqu'un des conteurs-manipulateurs feignit mal assembler la marionnette Fanny, il y eut plusieurs futurs ingénieurs, fillettes et garçonnets, pour donner les bonnes directives.

Le metteur en scène Michel Fréchette a eu le choix heureux pour ses guides. Véronique Flipot, Michel Borduas et Sylvain Savaria font preuve de charme, d'énergie et d'enthousiasme à travers leur personnalité propre. M. Fréchette et son adjoint Michel P. Ranger ont aussi su enveloppé *Comment la terre s'est mise à tourner* d'appréciables atouts visuels. Outre ce qui a déjà été mentionné, il y a les projections de Marc-André Coulombe, les éclairages de Claude Cournoyer et les sculptures de Michel Bernard.

La musique originale de Simon-Pierre Gourd est également un plus.

Heureux les petits-trots qui détiennent des billets pour une des quatre supplémentaires publiques.

Comment la terre s'est mise à tourner, présentation du Théâtre-jeunesse du Centre national des arts de la création du Théâtre de l'avant-pays de Montréal, en matinées scolaires et en spectacles publics les dimanches 5 et 12 février, à 13 h 30 et à 15 h 30, à l'Atelier du CNA, 333, avenue King Edward. Renseignements: 996-5051.

CINÉMA PLAZA 569 BOUL. ST-JOSEPH HULL
MARDI À $4.50 777-1629
"Deux heures de pur délice... À savourer goulûment!" — Huguette Roberge, LA PRESSE
SOPHIE MARCEAU
PHILIPPE NOIRET
CLAUDE RICH
SAMI FREY


Vendredi 7:00 9:20
Sam. Dim. 1:00 3:20 7:00 9:20
Lun. au jeu. 7:00 9:20

Célébrations
20e anniversaire!
Tous les plats principaux du soir
Saumon de l'Atlantique ~~14,99~~
Fettucine Natasha ~~14,99~~
Carré d'agneau ~~16,99~~
Entrecôte 12 oz ~~15,99~~
Filet mignon aux grains de poivre ~~16,99~~
Haut de surlonge 8 oz ~~11,99~~
Poulet à la Kiev ~~14,99~~
Fruits de mer à la Newburg ~~15,99~~
9,95$
et la liste est encore longue!
OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE!
• Nous acceptons les coupons pour les plats à prix courants seulement
• Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre promotion
THE MARBLE WORKS
14, rue Waller • (613)241-6764

CINÉPLEX ODÉON
GUIDE CINÉMA

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert • 3e étage • Téléphone: 233-0209
Stationnement gratuit après 18 h sur présentation de votre billet de cinéma
DEATH & THE MAIDEN (AA) 7:25 9:50
mat. s. d. 2:30
THE MADNESS OF KING GEORGE (SP)
Pas de laissez passer 7:05 9:35
mat. s. d. 2:00
IMMORTAL BELOVED (AA) 6:45 9:20
mat. s. d. 1:30

ORLEANS
250 Centrum blvd., Orléans 834-0666
FAR FROM HOME (F)
mat. s. ....2:20 d. 2:20 4:50
MURDER IN THE FIRST (AA) ..7:15 9:50
DUMB & DUMBER (SP) 7:25 9:40
mat. s. ....2:10 d. 2:10 4:40
IN THE MOUTH OF MADNESS (18)
7:05 9:15 mat. s. ....2:00 d. 2:00 4:30
HIGHLANDER III (AA) 7:35 9:55
mat. s. ....1:50 d. 1:50 4:20
BOYS ON THE SIDE (AA) 6:55 9:25
mat. s. ....1:40 d. 1:40 4:10
LEGENDS OF THE FALL (AA) ..6:45 9:35
mat. s. ....1:30 d. 1:30 4:00

VANIER N'importe quel film 4$ Mardi 2$
150 ch. Montréal, Vanier 749-4145
LITTLE WOMEN (SP) 7:25 9:40
mat. s. ....2:10 d. 2:10 4:40
INTERVIEW WITH THE VAMPIRE (18)
7:20 9:50 mat. s. ....2:20 d. 2:20 4:45
STREET FIGHTER (AA) 7:35
mat. s. 2:30 mat. d. 2:30 4:50
DEMON KNIGHT (18) 9:55
STARGATE (SP) 7:05 9:45
mat. s. ....1:40 d. 1:40 4:10
LION KING (F) 7:15
mat. s. ....2:00 d. 2:00 4:30
DROP ZONE (AA) 9:25
STAR TREK GENERATIONS (SP)
6:55 9:15 mat. s. ....1:50 d. 1:50 4:20
DISCLOSRUE (AA) 6:45 9:35
mat. s. ....1:30 d. 1:30 4:00

ST. LAURENT
1278 boul. St. Laurent 746-8822
IN THE MOUTH OF MADNESS (18)
....7:00 9:25
mat. s. d. 1:45 4:15
FAR FROM HOME (F) 7:20
mat. s. d. 2:00 4:00
PULP FICTION (18) 8:00
mat. s. d. 1:30 4:30
DUMB & DUMBER (SP) 7:10 9:40
mat. s. d. 2:15 4:45
HIGHLANDER 3 (AA) 7:30 9:50
mat. s. d. 2:30 4:50

KANATA Town Centre
150, Ch. Katimavik 592-5970
JUNGLE BOOK (SP) 7:00
mat. s. ....1:45 d. 1 :45 4:15
DISCLOSURE (AA) 9:15
LITTLE WOMEN (SP) 7:10 9:30
mat. s. ....2:00 d. 2:00 4:25
DUMB & DUMBER (SP) 7:30 9:40
mat. s. ....1:30 d. 1:30 3:45
IN THE MOUTH OF MADNESS (18)
....7:20 9:25
mat. s. ....2:15 d. 2:15 4:40

WESTGATE Centre commercial Westgate
1300, ave. Carling 725-2229
IN THE MOUTH OF MADNESS (18)
....7:30 9:45
merc. 9:45 seul. mat. s. d. 2:30 4:40
HIGHLANDER 3 (AA) 7:15 9:30
mat. s. d. 2:00 4:15
DUMB & DUMBER (SP) 7:00
mat. s. d. 1:30 3:45
LITTLE WOMEN (SP) 9:20

SOMERSET
Somerset et Bank • 236-9528
BEFORE SUNRISE (SP) 7:00 9:30
mat. s. d. 2:00

CERTIFICATS-CADEAUX MAINTENANT EN VENTE

Le Théâtre Niveau Parking et le Théâtre de la Vieille 17 présentent
LOCKY LADY
de JEAN MARC DALPÉ
Mise en scène de MICHEL NADEAU


"Comédie rythmée et intelligente... dans laquelle rire rime avec suspense." Serge Drouin, Journal de Québec
"Une pièce rugueuse, drôle et touchante." Jean St-Hillaire, Le Soleil
"Un des beaux exemples de suspense qu'il m'ait été donné de voir au théâtre." Rémy Charest, Le Devoir
"Le texte possède toute les qualités: solide, percutant, sensible et hilarant." Linda Tremblay, CITF-FM 107,5
DU 7 AU 11 FÉVRIER À LA COUR DES ARTS À 20 H. LE 12 FÉVRIER À 14 H.
avec Robert Bellefeuille, Josée Deschênes, Sophie Dion, Marie-Thérèse Fortin et Benoit Gouin
COURT desARTS
laCOUR
564-7240

Donald Pleasence n'est plus

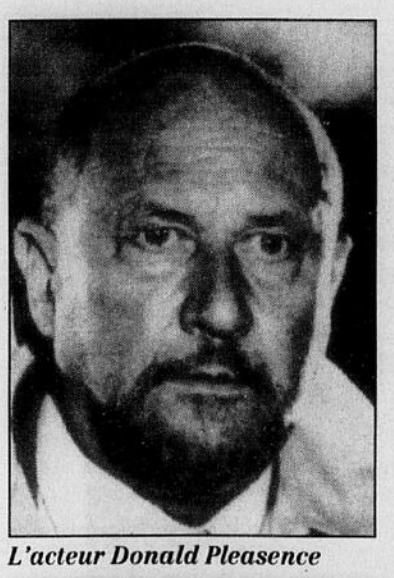
Reuter

LONDRES L'acteur britannique Donald Pleasence est décédé, hier, matin à son domicile de Saint-Paul-de-Vence, dans le midi de la France, déclare son impresario Joy Jameson.

Il était âgé de 75 ans.

L'acteur est probablement mort d'une affection cardiaque pour laquelle il avait subi une intervention chirurgicale avant Noël. Rien ces derniers jours ne présageait toutefois de son décès.

Considéré comme l'un des meilleurs acteurs de composition du Royaume-Uni, il était prédisposé aux rôles inquiétants par son regard intense et son crâne chauve.



L'acteur Donald Pleasence

CINÉMA VENDÔME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc 776-1440

JEAN-PIERRE MARIELLE
RICHARD BOHRINGER
EMMANUELLE SEIGNER
13
LE SOUFFLE
Un film de CLAUDE MILLER
CFP DISTRIBUTION

Vend. sam 7:00
dim 1:00 et 7:00

michael KEATON geena DAVIS
Il y a deux côtés à chaque histoire d'amour. N'en croyez aucune.
SANS PAROLE
G

vend. sam. 9:00
dim. 3:00 et 9:00
lundi au jeudi 9:00

CHRISTOPHE LAMBERT
MARIO VAN PEEBLES
DEBORAH UNGER
À TRAVERS LES SIÈCLES IL NE PEUT EN RESTER QU'UN.
HIGHLANDER II
THE SORCERER
UN FILM DE ANDY MORAHAN
SCÉNARIO DE PAUL OHL
MUSIQUE PLUS
MALOFILM DISTRIBUTION

Consultez le guide Famous Players pour horaire
Consultez le guide Cinéplex Odéon pour horaire

NOTRE CONTRAT AVEC LE CANADA:
VOYEZ CE FILM OU NOUS IRONS CHEZ VOUS!
THE JERKY BOYS
THE MOVIE
13 ANS+
CARAVAN PICTURES presents
'THE JERKY BOYS'
JOHNNY BRENNAN KAMAL
ALAN ARKIN
Music by IRA NEWBORN
Executive Producers TONY DANZA EMILIO ESTEVEZ
Written by JAMES MELKONIAN & RICH WILKES
and JOHN G. BRENNAN & KAMAL AHMED
Produced by JOE ROTH and ROGER BIRNBAUM
Directed by JAMES MELKONIAN
Soundtrack Available on Select/Atlantic
Featuring GREEN DAY - COLLECTIVE SOUL - COOLIO & THE 40 THEVZ - LT - SUPERCHUNK - HOUSE OF PAIN - TOM JONES - WU-TANG CLAN

Consultez le guide Famous Players pour horaire

"UNE COMÉDIE INTELLIGENTE ET REMPLIE DE SAGESSE QUI VOUS FERA PLEURER.
THELMA ET LOUISE PLUS UN. SUPERBEMENT DIRIGÉ. UNE PERFORMANCE DIGNE D'UN OSCAR"
- Susan Granger, CRN & AMERICAN MOVIE CLASSICS

"DE MERVEILLEUSES PERFORMANCES ET UNE ATMOSPHÈRE INTENSE D'AMOUR. #1 SUR VOTRE LISTE."
- Joanna Langfield, THE MOVIE MINUTE

13 ANS+

☆☆☆☆

"ÇA M'A FAIT RIRE ET PLEURER. LES PERFORMANCES SONT FANTASTIQUES."
- Jeff Craig, SIXTY SECOND PREVIEW

"WHOOPI GOLDBERG, MARY-LOUISE PARKER ET DREW BARRYMORE SONT UNE COMBINAISON GAGNANTE."
- Garrett Glaser, KNBC-TV



"UN FILM IMPORTANT QUE VOUS NE POUVEZ OUBLIER. WHOOPI GOLDBERG, MARY-LOUISE PARKER ET DREW BARRYMORE SONT VRAIMENT BRILLANTS."
- Rex Reed, NEW YORK OBSERVER

"AMUSANT! TROIS GRANDES PERFORMANCES."
- Bob Campbell, NEWHOUSE NEWS SERVICE

WHOOPI GOLDBERG MARY-LOUISE PARKER DREW BARRYMORE
BOYS ON THE SIDE
LE STUDIO CANAL+, REGENCY ENTERPRISES AND ALCOR FILMS PRESENT
A NEW REGENCY/HERA PRODUCTION A FILM BY HERBERT ROSS
WHOOPI GOLDBERG MARY-LOUISE PARKER DREW BARRYMORE "BOYS ON THE SIDE"
MUSIC BY DAVID NEWMAN PRODUCED BY PATRICK McCORMICK DIRECTED BY DON ROOS AND PATRICIA KARLAN
WRITTEN BY DON ROOS PRODUCED BY ARNON MILCHAN, STEVEN REUTHER AND HERBERT ROSS
DIRECTED BY HERBERT ROSS
ORIGINAL SOUNDTRACK ALBUM FEATURES TODAY'S HOTTEST ARTISTS INCLUDES NEW SONGS BY BONNIE RAITT, MELISSA ETHERIDGE, SHERYL CROW, PRETENDERS, STEVIE NICKS, SARAH McLACHLAN AND MORE ON ARISTA

Consultez le guide Famous Players pour horaire
Consultez le guide Cinéplex Odéon pour horaire

CINÉ-GUIDE

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau

LEGENDS OF THE FALL 6:45 9:15
JUNGLE BOOK (G) mat. s. d. 1:45 4:15
HIGLANDER III 7:10 9:30
mat. s. d. 2:45
LE ROI LION (G) mat. s. d. 1:00 4:45
JERKY BOYS (13) 7:15 9:35
mat. s. d. 2:15 4:10
BOYS ON THE SIDE (13) 6:50 9:20
mat. s. d. 1:30 4:00

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau

MURDER IN THE FIRST (AA) 7:10 9:35
mat. s. d. 4:30
LEGENDS OF THE FALL (AA) 7:00 9:45
mat. s. d. 1:30 4:15
PULP FICTION (18) 6:45
mat. s. d. 1:15
LITTLE WOMEN (SP) mat. s. d. 1:45

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie

MURDER IN THE FIRST (AA) 7:10 9:40
mat. s. d. 3:45
LEGENDS OF THE FALL (AA) 7:00 9:45
mat. s. d. 1:15 4:00
NOBODY'S FOOL (AA) 7:15 9:30
mat. s. d. 4:10
SANTA CLAUSE (F) mat. s. d. 1:40
RICHIE RICH (SP) mat. s. d. 1:30
LION KING (F) mat. s. d. 1:45
HIGHER LEARNING (AA) 7:20 9:55
mat. s. d. 4:15
BOYS ON THE SIDE (AA) 7:05 9:35
mat. s. d. 1:00 3:50

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Carling

BOYS ON THE SIDE (AA) 7:15 9:40
mat. v. s. d. mar. 1:30 4:00
JERKY BOYS (AA) 7:25 9:55
mat. v. s. d. mar. 2:00 4:10
MURDER IN THE FIRST (AA) 7:20 9:50
mat. v. s. d. mar. 4:05
NOBODY'S FOOL (AA) 7:05 9:30
mat. v. s. d. mar. 3:45
LEGENDS OF THE FALL (AA) 7:10 9:45
mat. v. s. d. mar. 3:55
HIGHER LEARNING (AA) 7:00 9:35
mat. v. s. d. mar. 3:40
JUNGLE BOOK (SP) mat. v. s. d. mar. 1:35
LION KING (F) mat. v. s. d. mar. 1:40
STAR TREK GENERATIONS (SP)
mat. v. s. d. mar. 1:25
RICHIE RICH (SP) mat. v. s. d. mar. 1:50

PLACE DE VILLE 235-9546
300 rue Sparks

HIGHLANDER III (AA) 5:40 7:50
v. s. mar. soirée 10:00 mat. s. d. 1:00 3:20
JERKY BOYS (AA) 5:25 7:30
v. s. mar. soirée 9:45 mat. s. d. 12:45 3:05

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen

BOYS ON THE SIDE (AA) 5:15 7:40
v. s. mar. soirée 10:00 mat. s. d. 12:30 2:45
LAST SEDUCTION (AA) 5:30 7:50
v. s. mar. soirée 10:10 mat. s. d. 1:00 3:15
JUNGLE BOOK (SP) mat. s. d. 12:45
NOBODY'S FOOL (AA) 5:45 8:00
v. s. mar. soirée 10:20 mat. s. d. 3:00

SPÉCIAL AUTOMNE 4.25$ ADMISSION GÉNÉRALE REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00

FAMOUS PLAYERS

Le Chandelier: amusant sans être du vaudeville

Marc André Joanisse
LeDroit

Aubert Pallascio n'a pas hésité un seul instant quand les dirigeants du Théâtre populaire du Québec lui ont demandé de défendre le personnage du notaire dans l'oeuvre d'Alfred de Musset, *Le Chandelier*.

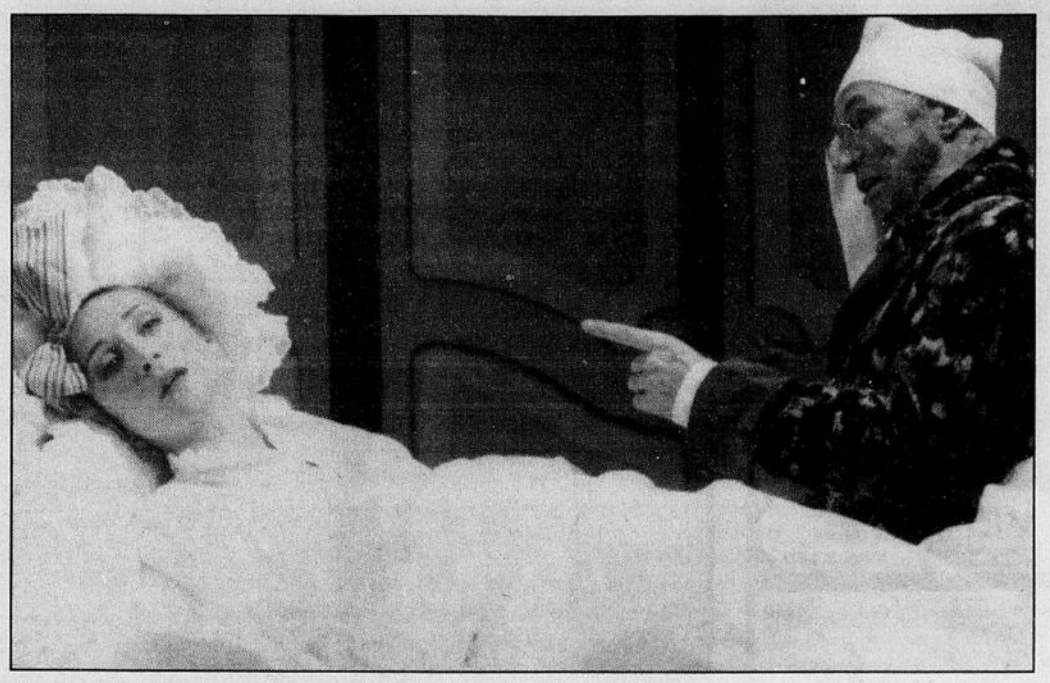
Comme c'est le cas pour plusieurs autres comédiens de la scène québécoise, c'est toujours un plaisir renouvelé de jouer dans un classique du théâtre français.

«Ça me manquait énormément, a-t-il avoué lors d'une conversation téléphonique. Mon dernier classique remonte à il y a quelques années. C'était un Shaskespeare. Quand les gens du TPQ m'ont fait signe, j'ai dit 'oui' sur le champ.»

THÉÂTRE

Aubert Pallascio et la distribution du *Chandelier* passent les deux prochaines soirées à la Maison de la culture de Gatineau.

L'oeuvre, maintes fois victime du sceau de la censure, y est présentée dans une mise en scène de Denise Filiatrault.



***Nathalie Coupal et Aubert Pallascio dans* Le Chandelier.**

Et pour Aubert Pallascio, *Le Chandelier* est une troisième récidive aux côtés de la comédienne et metteure en scène. «J'ai toujours beaucoup de plaisir à travailler avec Denise Filiatrault. Il y a quelques années, c'est elle qui avait signé la mise en scène de *Black Comedy*, un spectacle présenté à l'Escale, un bateau-théâtre que les gens de l'Outaouais connaissent relativement bien. Sans oublier, *Un sur six*, présenté l'été dernier, à Hull.»

À sa création, en 1848, *Le Chandelier* a rapidement fait parler de lui. On reprochait à son auteur, probablement le plus grand des écorchés, un net penchant pour l'adultère.

Autre preuve que les temps ont changé et c'est mieux ainsi», a affirmé Aubert Pallascio.

Dans *Le Chandelier*, le comédien québécois incarne le maître André, un notaire de mari qui entretient de sérieux doutes sur la fidélité de son épouse.

A-t-il ou non raison?

Peu importe, il fait surveiller Dame Jacqueline par ses employés et ses clercs.

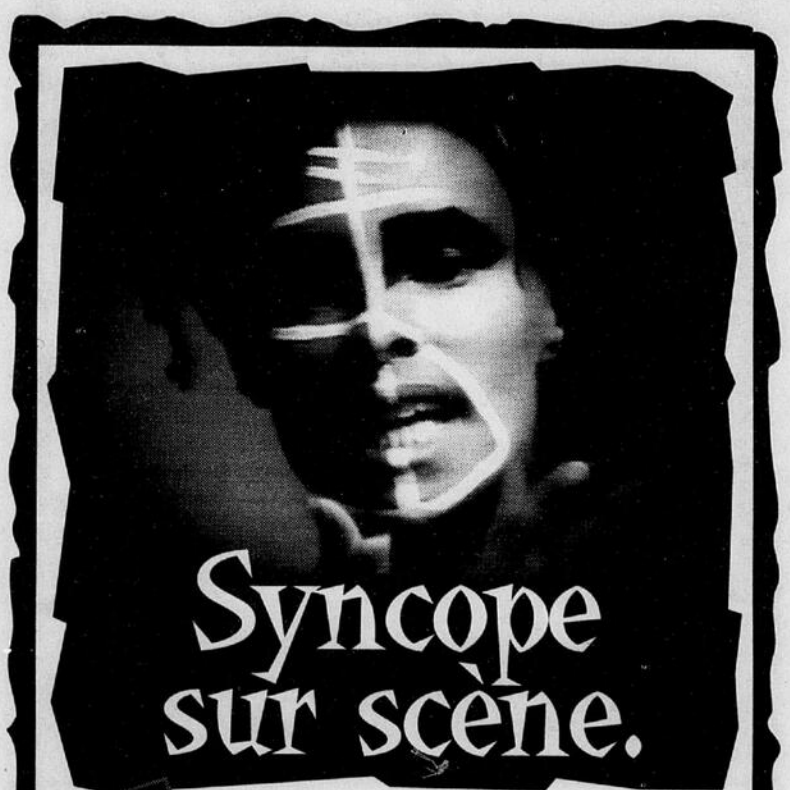
«André est un mari cocu, estime Aubert Pallascio. Il a 65 ans et son épouse est beaucoup plus jeune que lui. Mais il est sympathique. Extrêmement sympathique.»

Aubert Pallascio n'a fait ni un ni deux quand on lui a demandé si la metteure en scène, Denise Filiatrault, a été fidèle au texte d'Alfred de Musset.

«Sauf pour quelques éléments scéniques que je ne peux pas dévoiler, Denise s'en est tenu au texte de Musset. *Le Chandelier* est une comédie amusante et non un vaudeville comme l'ont clamé certaines critiques. Chose certaine, le public aura l'occasion de s'amuser.»

Entre les représentations du *Chandelier* en tournée, Aubert Pallascio peut être vu à la télé dans deux téléromans, *Graffiti* à Radio-Québec, et *Triplex*, à Quatre-Saisons. «Je n'ai pas d'autres projets pour l'instant, mais j'aimerais prendre un été de congé. J'ai participé à un théâtre d'été 19 fois au cours des 20 dernières années. Je suis dû pour un repos.»

Le Chandelier d'Alfred de Musset avec Nathalie Coupal, Aubert Pallascio, Yvan Benoît et Gabriel Sabourin. Mise en scène de Denise Filiatrault. Aujourd'hui et demain, à 20 h, à la Maison de la culture de Gatineau. Billets: 243-2525.



VOIR ET ENTENDRE LE MONDE / SEE AND HEAR THE WORLD

Venez apprécier musique et danse du monde entier, dans le cadre de l'édition hivernale de ***Voir et entendre le monde.*** À l'affiche au Musée canadien des civilisations, une remarquable série de concerts offerts par des artistes de renommée internationale.



HUUN-HUUR-TU

CHANT GUTTURAL DE TOUVA (ASIE CENTRALE)
Mardi 14 février, 20 h – Théâtre
La musique de Huun-Huur-Tu est indescriptible! Le *khöömei* (KOU-mé) ou musique gutturale désigne une forme séculaire de chant harmonique qui consiste à articuler deux ou trois tons contrastants en même temps. Ajoutez-y les instruments traditionnels de Touva, et l'effet est hypnotisant.

HASSAN HAKMOUN AND ZAHAR



RYTHMES MAROCAINS
Vendredi 24 février, 20 h – Grande Galerie
Originaire de Marrakech et maintenant établi à New York, Hassan Hakmoun allie sa musique traditionnelle marocaine *gnawa* à la fusion contemporaine des sons de Zahar. Hassan Hakmoun est un maître de la *sintir* (une basse marocaine à trois cordes), un vocaliste entraînant et un danseur plein de charisme. *Soirée dansante. Places debout seulement. Bar payant.*

Une commandite de : SRC CBOX-FM 102,5

CBC Radio 91.5 · CHUO FM89 · CKCU FM 93.1 · L'Hôtel Centre-Ville · LeDroit

Billets : 17 $ à l'avance, 20 $ le soir du spectacle. Le prix du billet vendu à l'avance s'applique en tout temps pour les Membres du Musée, les aînés et les jeunes de 17 ans et moins. PROFITEZ D'UN RABAIS DE 15 % À L'ACHAT DE BILLETS POUR DEUX CONCERTS OU PLUS. On peut se procurer des billets à la Billetterie du Musée ou par l'entremise de TicketMaster (613) 755-1111. Pour de plus amples renseignements, composez le (819) 776-7000. Le programme peut être modifié sans préavis.

Musée canadien des civilisations · Canadian Museum of Civilization

MUSÉE NATIONAL SCIENCES & TECHNOLOGIE · NATIONAL MUSEUM SCIENCE & TECHNOLOGY

IMAGINE

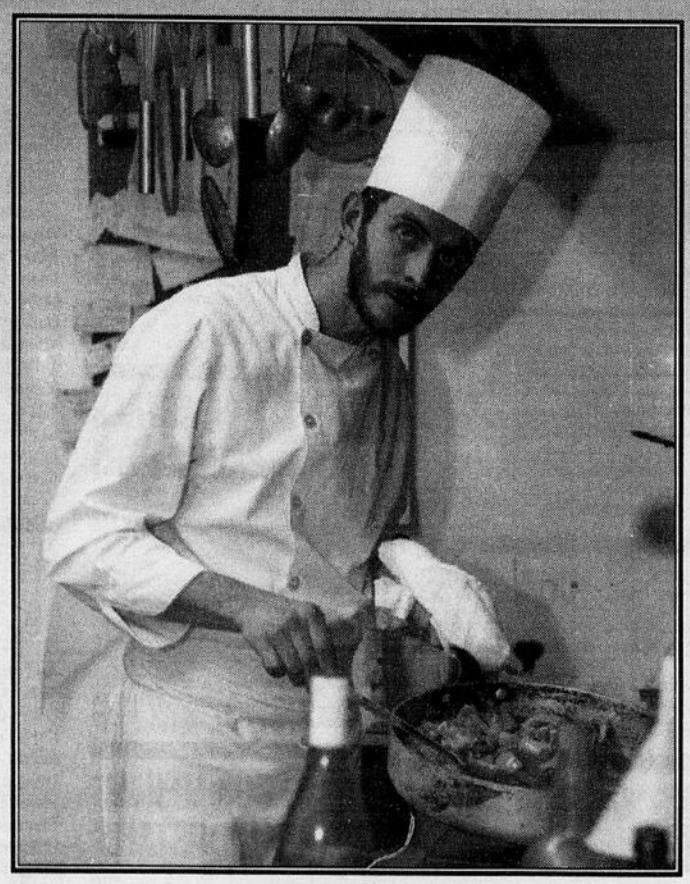


La McLaughlin-Buick 1928
La McLaughlin-Buick, une automobile canadienne, symbolise l'excellence de son époque. Elle a des freins aux quatre roues, un châssis étanche et sa poussée lui vient d'un tube d'accouplement à surcharge. Imaginez-vous à son volant, mais n'oubliez pas que la roue de secours est optionnelle! Venez découvrir des Belles canadiennes d'antan au...

Musée national des sciences et de la technologie
Angle du boulevard St. Laurent et du chemin Lancaster, à Ottawa.
Canada

LeDroit · SRC Télévision Ontario / Outaouais

RECETTE DU CHEF



Luc Gielen,

est chef propriétaire du retaurant Le Sans-Pareil, situé au 71, boulevard Saint-Raymond, à Hull. Le Sans Pareil offre une cuisine belge. Téléphone : 771.1471.

Tomate farcie du littoral

Recette pour 4 personnes (facile, bon marché, rapide)

INGRÉDIENTS:
4 belles tomates mûres
200 gr de crevettes de matane décortiquées
4 oeufs cuits durs hachés
4 c. à soupe de mayonnaise
1 jus de citron
1/2 botte de persil haché
2 ciboules (oignons verts) ciselées
sel, poivre noir du moulin,
sel de céleri

PRÉPARATION

Couper le haut des tomates (garder le côté du pédoncule pour assurer la stabilité de la tomate sur l'assiette) et en vider l'intérieur à l'aide d'une cuillère à soupe, en saler légèrement l'intérieur et les retourner sur une assiette pour les faire dégorger. Réserver au frais.

Dans un bol, déposer les crevettes, les oeufs hachés, le persil, la ciboule, le jus de citron, la mayonnaise et mélanger délicatement pour ne pas briser les crevettes. Assaisonner de sel de céleri et de poivre noir, selon votre goût.

Remplir les tomates et servir aussitôt sur un lit de laitue romaine non assaisonnée; la mayonnaise qui entre dans la recette servira d'assaisonnement pour cette salade.

Ceci peut être servi en entrée ou encore accompagné de frites pour un dîner estival facile à réaliser et rafraîchissant.

Remarque : La recette originale, typique de la côte belge, demande des crevettes grises qui, malheureusement, ne sont pas commercialisées au Canada.



Jean-Luc
Doudeau *collaboration spéciale*

Le dépaysement dans l'assiette

Chahaya Malaysia *
749, rue Bank
Ottawa, (Ont.)
Tél.: 237.4304
Cuisine: Malaise

GASTRONOMIE

Les Malais n'ont de tradition culinaire qu'en regard des ressources locales dont ils disposent. Toutefois, d'anciennes influences indiennes (les currys, par exemple) et chinoises (comme les vermicelles de riz) subsistent et se retrouvent notamment sur le menu du Chahaya Malaysia. Ce menu varié offre un intéressant tour d'horizon de la cuisine malaise qui, d'aucuns savent, peut être très épicée. À cet égard, une série d'étoiles (une, deux ou trois) guide le convive néophyte dans le choix des plats relevés de manière qu'il retienne ceux qui sont à la mesure de son degré de tolérance au «chaud».

Nous avons ouvert notre appétit par la soupe du jour, en l'occurence un excellent bouillon de légumes, bien parfumé et relativement épicé, dans lequel on retrouvait également de petites crevettes, des fèves germées de soya et de fines tranches de gingembre frais.

Pour la suite, deux plats de consistance, soit le *Sambal Udang* pour l'un et le *Satay Kambing* pour l'autre. Le premier de ces mets consistait en une préparation originale et pleine de saveur à base de crevettes; de fait, celles-ci, juteuses et pimentées juste ce qu'il fallait, avaient cuit lentement dans une délicieuse sauce composée de piments rouges, de tomates, d'oignons et d'ail. Somme toute, il s'agissait là d'un mets inusité pour les Occidentaux que nous sommes.

Un menu varié qui offre un intéressant tour d'horizon de la cuisine malaise

Le *Satay Kambing* (brochettes d'agneau) était, par ailleurs, un classique plutôt bien réussi dans le cas du Chahaya Malaysia. Présentés sur des tiges de bois, les morceaux d'agneau grillés étaient d'une très grande tendreté; de plus, ils étaient rehaussés d'une sauce aux arachides relevée au cari et au piment et, comme il se devait, c'est-à-dire qu'elle était pleinement conforme à ce que l'on retrouve dans cet archipel du Sud-Est asiatique qu'est la Malaysie.

L'un et l'autre plats étaient complétés d'un riz frit aux amandes, d'une belle salade de crudités et de tofu, d'un chutney vert très épicé et, enfin, de *Krupuk*, ces «chips» de crevettes qui se mangent sans faim.

Le Chahaya Malaysia réussit à offrir une cuisine relativement authentique avec tous les piments et parfums voulus. Le service comme le menu sont dans la langue de Shakespeare. Bien que le décor soit fort ordinaire, pour ne pas dire sans intérêt, il demeure que le dépaysement est à son comble puisqu'il se retrouve dans l'assiette.

Le midi, la table d'hôte oscille entre 8 $ et 12 $ par personne; le soir, il faut compter entre 35 $ et 40$ pour deux, avant taxes et service.

Cuisine: ★★★
Service/ambiance: ★★
Rapport qualité-prix: 16/20

Jean-Luc Doudeau,
chroniqueur gastronomique
à CBOF 90,7 FM

** Non accessible aux personnes handicapées*

À table bonnes gens!

Pour reserver cet espace publicitaire,
composez 562.7747

LES PETITES ANNONCES

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 148.20 pour 52 semaines payable à l'avance, $ 3.10 payable au camelot.
Service par la poste: au Canada $ 338.60 par année, et les autres pays: $ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

AVIS

Activités diverses	103
Agence de rencontres	105
Amitié / Rencontre	108
Messages Personnels	109
Perdu	104
Trouvé	106
Présentation à Domicile	107
Services Professionnels	110

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture, soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles sports d'hiver	191
Artisanat	192
Argent Demandé	218
Argent Disponible	220
Assurances	216
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêches, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin de bébé	150
Conditionnement physique	200
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Equipements de bureau	212
Equipements de commerce	214
Fleurs, plantes	188
Formation Professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marché aux puces	158
Matériaux	142
Musique	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, système de son	128
Rembourrage	210
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et tuiles	140
Transport demandé	170
Transport disponible	171
Vacances, voyages	172
Vente de garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidéos	130

SPÉCIALISTES

Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement de terrain	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architectes et dessinateurs	246
Assurances	247
Automobile	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Couvreur	258
Décoration interieur	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ebénistes	266
Echafaudage	267
Electricité	268
Esthétique coiffure	269
Extermination	271
Ferblantiers	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274
Gouttières	276
Impôts	277
Imprimeries	278
Informatique	280
Isolation	279
Jardinage	281
Machine à coudre	282
Maçonnerie	283
Maison, réparation rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horlages	286
Nettoyage - Ménages	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtrier, peintre	290
Plombier	291
Photographe	292
Pourvoyeur	293
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparation, petits appareils	298
Restaurant	299
Serrurier	300
Service 24 heures	301
Soudure	302
Tapis, tuiles céramiques	303
Taxi	304
Téléviseurs	305
Ventilation	306
Vidéo	307
Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique	312
Education	379
Emploi demandé	314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Garderais bébés	322
Offre d'emplois	325
Personne de compagnie	371
Personnel de bureau	372
Personnel d'hôpital	373
Personnel d'hôtellerie	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Service d'emploi	382
Traduction	384
Traitement de texte	383

LOGEMENTS

Garçonnières	406
Logements à louer Aylmer	400
Logements à louer Gatineau	401
Logements à louer Hull	402
Logements à louer Ottawa	403
Logements à louer Vanier	404
Logements à louer autres	405
Logements meublés	408
Logements à partager	409
Logements à sous-louer	410
Logements demandés	435
Maisons à louer	432
Maison à partager	433

CHAMBRES

Chambres à louer	440
Chambre et pension	466
Chambres demandées	467

CONDOMINIUM

Condominium à louer	470
Condominium à vendre	475
Condominium demandés	476
Condominium extérieur	477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario)	479
Maisons à vendre (Québec)	480
Visite libre (Ontario)	481
Visite libre (Québec)	482
Maisons à vendre (bord de l'eau)	483
Maisons demandées	495
Maisons extérieures	496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario)	520
Maisons à revenus (Québec)	521
Maisons à revenus demandées	532
Maisons à revenus extérieur	533
Services Immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature - Extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
Locaux	595
Occasions d'affaires	596
Propriétés commerciales	597
Franchise à vendre	598

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
Autos à louer	615
Autos demandées	620
Avions	623
Bateaux moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4 x 4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Equipement de ferme	637
Garages à vendre	650
Garages à louer et stationnement	655
Garage demandé et stationnement	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretiens	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Directeurs de funérailles	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

103 ACTIVITES DIVERSES

5e SALON ANNUEL DE LA MENUISERIE Outils, équipements, matériel de sculpture, menuiserie d'art, séminaires, démonstrations, tournage du bois, compétitions de sculpture sur bois et la liste des activités est encore longue! Du 3 au 5 mars au Parc Lansdowne d'Ottawa (519) 351-8344.

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:

A L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS LE QUOTIDIEN LeDROIT du mardi 14 février

562-0222

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu le lundi 13 février.

Participez 2 FOIS... obtenez 2 CHANCES!

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

OUVERT, pourvoirie à Masson-Angers, location de cabanes à pêche et d'équipement. Spécial sur semaine. **281-9733, 281-2894.**

SALLE DE RÉCEPTION, bl. St-Joseph, Hull. Gratuite pour groupes de 25 à 80 personnes. Idéale pour mariage, baptême, shower. Service de bar et possibilité de repas chauds ou froids. Pour réservation, 561-6547 ou 595-1975.

104 PERDU

APPAREIL auditif, au Palais de Justice, Hull, mardi 31 janvier. Récompense. 776-3057.

BRACELET d'homme, or et diamants, récompense promise. 243-7474.

CHAT Persan Chinchilla, gris et blanc, près de St-Louis et Boul. du Progrès. $50 récompense. **568-6044, 246-9098.**

PERDU au restaurant **Piknik** (Place Cartier), **sac Zeller's contenant PETITE CHAUFFERETTE.** Michel 770-0734.

PERDU bracelet or, style torsade, environ 19 cm. 772-2034.

105 AGENCE DE RENCONTRES

A deux c'est mieux! Gratuit pour les femmes. 770-2690.

AGENCE du coeur, clientèle établie. **Gratuit pour femmes. 986-1290**

AGENCE TRISTAN ET ISEUT. Spécial professionnel, 45-60 ans. **669-6512.**

ALESSANDROS pour gay/lesbienne/couple. Confidentiel. **233-0280.**

ATTENTION! Pourquoi Être seul(e) pour la St-Valentin ou pour la vie? Le plus grand service de rencontre offert à tous les statuts, confidentiel. **Intro Options: 233-9697.**

CONVERSATIONS non censurées pour tous les goûts. Hommes, femmes, couples, gais. Choisissez et déposez un message pour une rencontre sure et discrète.

1-900-451-4009 EXT. 666
$15/appel - 18 ans et +

106 TROUVE

CHAT trouvé, tigré, yeux verts, secteur Ferme Limbour. 568-1072.

LUNETTES d'enfant (bleu et or) trouvées rue des Paysans, à Aylmer. 684-0222.

TROUVE chat brun tigré, pattes avant dégriffées, secteur du Barry. **561-0654**

108 AMITIE - RENCONTRE

A L'UNIQUE NUMÉRO POUR TOUS
Nouveau et bilingue
Hommes - Femmes - Couples - Homosexuels - Lesbiennes
Relations sérieuses ou discrètes
Hommes: Gratuit, 819-772-8656 #106
Femmes: Gratuit, 819-772-8138 #106
GRATUIT - GRATUIT - GRATUIT

BELLES FEMMES
Asiatiques, Orientales, Mulâtres, Noires, désirent amitié, amour avec des hommes âgés de 18 à 69 ans. URGENT: Mlle Kim LEE, 401, Labelle (65010) Rosemère J7A 4P1

CHERCHE fille 24-30 ans pour échanger des idées, sorties, sports, etc. 778-7214

ENTRE amis(es) viens rire et partager à des soupers. **281-9219, 953-2081.**

FEMME 56 ans libre, affectueuse, cultivée cherche sa juliette. But sérieux. Ecrire à: CASE 11 LeDroit, Promenades de l^Outaouais, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

HOMME idéal, 34 ans, 5'8", culturiste, cherche dame 18/30 ans. **568-6042.**

MOTEL du Parc, Masson, Route 309. Bar de rencontre pour gens seuls et couples, jeudi, vendredi, samedi. **281-4515.**

PROFESSIONNEL dans la cinquantaine cherche femme de tout âge, libre ou non pour écouter, comprendre, aimer. Écris-moi à: C.P. 56083, 407 Laurier O., Ottawa, Ont., K1R 7Z1.

Quelqu'un pour t'écouter

Tel-Aide Outaouais
741-6433

108 AMITIE - RENCONTRE

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:

A L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS LE QUOTIDIEN LeDROIT du mardi 14 février

562-0222

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu le lundi 13 février.

Participez 2 FOIS... obtenez 2 CHANCES!

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

109 MESSAGES PERSONNELS

100% CHINOISE! Beauté garantie. 566-8432 **lundi au vendredi seulement.**

#1 FILLES D'OTTAWA DÉSIRENT
RENDEZ-VOUS. 1-900-451-5566 poste 209. ($3.49/min.) 18 ans et plus, téléphone à clavier (en anglais).

246-9611
MAÎTRE clairvoyante Juliette
Clairvoyant Jacques
GROUPE, 99% précis
Don naturel de vision

770-4212 → NOUR, grand médium clairvoyant Africain résoud vos problèmes: amour, chance, argent, réussite en affaires, travail, etc.

♥ A AVENIR, cartes, tarots. **Voyante reconnue. Monique Lapointe 778-6768.**

109 MESSAGES PERSONNELS

AAH!! THE NATURAL CHOICE
SUPER MASSAGES RELAXANTS
858 SOMERSET OUEST

230-7190

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AGENCE exotique, chinoises et québécoises. **787-9471.**

AGENCE LES ANGES ENR.
Les anges sont arrivés pour réaliser vos plus gros fantasmes, nous vous garantissons le service à 100% et le 2e service est gratuit. Les plus élégantes de la région, pas de jeans ni pantalon, pour un service discret et garanti 24h. Appelez au **775-2660.**

BELLES FILLES POUR ESCORTE, 19 à 35 ans. **643-1261.**

BIEN CERTAIN D'ÊTRE SATISFAIT
Appelez au: 777-7623.

CHOIX
PASSEZ UNE AGRÉABLE JOURNÉE
RELAXEZ AVEC NOUS
NOUVEAU PERSONNEL
270-A, PRESTON, 567-7919

★★ CLAIRVOYANTE GERMAINE ★★ Absente du 22 jan. au 22 fév. **777-7430.**

CLAIRVOYANTE, cartes, thé, tarots et lignes main. **Mme Lachance, 772-0323.**

CLAIRVOYANTE: pour problèmes ou décisions importantes: cartes, tarots, boule/cristal. Rose Marie: **598-7107.**

*** CLAIRVOYANTE, analyse par vibrations (reconnue). (819)**772-4004.**

DENISE 685-9318. Massages thérapeutiques pour le bien-être de soi.

ESCORTE pour lesbienne, lingerie alléchante pour vous. Sans frais au **819-457-9216.**

FEMME MATURES D'OTTAWA
Recherchent hommes célibataires
1-900-451-5566 poste 210
($3.49/min.), 18 ans +, téléphone à clavier (en anglais).

INVITEZ vos amies à une réunion Stanley. Denis, 568-8753.

109 MESSAGES PERSONNELS

FILLES DE RÊVE D'OTTAWA
1-900-451-5566 poste 654
$3.49/min., téléphone à clavier (er anglais). 18 ans + obligatoire.

JINI service d'escortes. Souper e' sorties. 770-8070.

LA PENSEE par les cartes et lignes de la main. 243-9376.

L'AVENIR par les cartes. Conseils Denise, 243-0364.

"LEISURE SPA PLUS", bains tourbillons, massages de relaxation **235-5434.**

MADAME BÉ, clairvoyante et médium. Pour consultation 819-986-2058, 819-281-8240.

MADAME, vous êtes seule pour une soirée ou un souper d'occasion, je suis l'escorte idéal. 243-7222

MAITRESSE Gabriella pour hommes femmes soumises, ($15).

1-900-451-4009, poste 123.

MAITRESSE Sasha: Voir photo dans la revue Hot & Bothered. **786-1237.**

MASSAGE EROTIQUE ou escorte après 3 h 00. **237-3312**

MASSAGES 90 minutes (bienvenue aux couples). Pierre 598-7056.

MASSAGES, détente, relaxation privé, discret, confidentiel et explicite **Studio Super Masseuses.** 243-4190.

MASSAGES privés, services discrets studio ou domicile. 561-2927 Mike.

MEILLEURS CELIBATAIRES D'OTTAWA
1-900-451-6088 ... $2.99/MIN. (18+)
FILLES 18+ ..... poste 228
FEMMES + AGÉES .... poste 229
LESBIENNES ..... poste 704
GAY ..... poste 705
*** téléphone à clavier (en anglais)**

NE FANTASME PLUS
FAITES l'expérience d'un massage corporel sensuel par deux femmes noires en lingerie. **771-4837**

NOUVELLE escorte, soirée inoubliable, homme et femme, de tous genres, pour vous. 24h/24h. **775-2844.**

LES PETITES ANNONCES

109 MESSAGES PERSONNELS

PENSÉES PAR LES CARTES
Demandez Denise Jetté, 770-2932.

RENCONTREZ femmes orientales et même du monde entier avec Friendship Office! Ecrire à: Boîte 42117, Acadia P.O., Calgary, Alberta, T2J 7A6.

RENDEZ-VOUS. Fini les agences de rencontre, pas d'intermédiaire, choisissez la personne désirée, obtenez # de téléphone et rencontrez-vous. **1-900-451-4009, ext.111, $15/appel.**

SEDUCTION - 24h/24
Appelle maintenant! **737-0547**

SEUL? Femme/homme, compagnon spécial, tout âge. Suzie: **820-0276**.

SUPER MASSAGE, RELAXATION, DÉTENTE (privé), Michelle: 243-8457.

SUPER MASSAGE, privé $30/h. Julie et Lucie: 643-3420.

SUPER massages relaxants pour dames, $20. 568-9544.

TAROT, cartes, thé. Appeler Demi 827-2614.

TECHNIQUES de méditation (gratuit) (819) 459-1506 p.m.

UN BON MASSAGE? Pourquoi pas! 71 av. Beechwood, à 2 pas du pont. Service à domicile possible. **746-4734.**

VANESSA, service d'escorte. 593-5370.

VANESSA, service d'escorte. 593-5370.

VANIER STUDIO
725-0306

VOUS êtes stressés? Relaxez! **Studio Super Masseuses. 243-4190.**

110 SERVICES PROFESSIONNELS

778-2626...Voyez clair en développant une paix intérieure avec couleurs de l'aura, chronographie et imagerie.

BIENVENUE HOMMES/FEMMES MASSOTHERAPIE pour un mieux-être. Certificat-cadeau disponible. 7 jours/sem. **236-3105** (nouveau personnel).

CHAUFFEUR privé accompagnateur. Mario, 775-0494.

CLUB VIDEO RENCONTRE
Célibataires, divorcés, personnes seules. Appelez-moi! Belle sélection de gens de qualité, sérieux et motivés. 246-7048, pagette 787-7324.

HARMONISATION de l'énergie vitale. Une consultation gratuite. **663-5598.**

MASSAGE professionnel de relaxation, pour h/f sérieux, aussi disponible une consultation pour une santé naturelle par **naturothérapeute. 595-1480.**

MASSAGE thérapeutique seulement, $35/1h. Lucille: 643-9560, 663-5118.

120 AMEUBLEMENT

2 DIVAN-LIT, bon état, $100 chacun. 568-9544.

2 MATELAS 39 po., sommier 54 po., bureau, balai électrique. 772-8216.

2 MATELAS avec sommiers, 39 po. très propre, bon prix. 776-6558.

2 MOBILIERS de salon: $150 et $350; plusieurs **chaises de parterre:** $5 chacune. **561-7026.**

3 TABLES de salon en marbre. 777-7312.

ENSEMBLE de chambre à coucher, bois massif, 7 morc., $700. 827-4747.

120 AMEUBLEMENT

ACHETONS ET VENDONS
La boutique du meuble usagé
12 Sherbrooke - (819) 770-6666

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ACHETONS-VENDONS
Appareils ménagers, téléviseurs, vidéos, systèmes de son, articles divers. **Aubaine Gatineau, 42 St-Louis. 246-0373**

AMEUBLEMENT AU SPOT: Achetons et vendons meubles et appareils ménagers usagés. 93 Eddy, Hull. **776-6053.**

COMMODE en bois, riche fini cerisier, neuf, 3 petits tiroirs et 4 grands, prix à discuter. 741-8117.

ENSEMBLE de s/manger, érable massif, comme neuf: grand vaisselier, table à rallonges, 6 chaises, $550; causeuse en chêne solide, coussins en tissu, $175; pupitre en métal, dessus simili-bois, 30" X 60", très propre, $120. **777-4293.**

ENSEMBLE de chambre blanc, 4 morc.: commode, tête de lit, base de lit, petit bureau, en bon état: $500. Après 18h: 776-2710.

ENSEMBLE de cuisine, 5 morc., en érable, table ovale ou ronde, très solide, à l'épreuve des brûlures, $250. Diane, 669-3282.

ENSEMBLE de s/manger très propre, pin massif, style colonial, 6 chaises, buffet et bahut. $550. 243-0848

ENSEMBLES de chambre et de salon, presque neufs, 5 mois d'usage. $2,900 négociable. 561-9258.

FAUTEUIL, divan, 3 tables, unité murale. 749-8112.

120 AMEUBLEMENT

LIT d'eau anti-vagues, grandeur Queen, $175. 669-3606.

LIT Queen, matelas, tête, pied métal, blanc; meuble et machine à coudre Singer; porte de douche. 778-7985.

LITS capitaines en pin solide toutes largeurs; aussi autres meubles sur demande. Bon prix. **Après 18h: 455-9617.**

MATELAS ET SOMMIERS NEUFS
39": $169; 54": $209; 60": $279.
145 Eddy Hull. 595-4898.

MOBILIER de salon, 6 morceaux, $500 négociable. 281-6005.

SERVICE GRATUIT
FATIGUÉ de regarder vos vieux meubles, appareils ménagers et autres dans vos s/sol, grenier, garage, **téléphone-nous au 643-2357, nous ramassons gratuitement.**

SOFA en L, bleu et chaise orange Lay-Z-Boy. 827-3973

SOFA et causeuse, beige, $800; ensemble s/manger, blanc, 6 chaises avec buffet, $400. 986-7404

VENTE de liquidation, 50% du prix, ameublement route 105. 827-3312.

122 ANTIQUITES

ACHETONS meubles antiques et contenu de maison complet. (819)827-2431, (613)837-8567.

124 APPAREILS MENAGERS

1993 CONGELATEUR (Polaris), 10 pi. cu., $200 (ferme). **243-0416 soir.**

ACHETONS-VENDONS
APPAREILS MÉNAGERS 777-9855.

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. **771-8508.**

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

CONGELATEUR, 6 pi x 2 pi, très bon état, $250. 772-2299.

FRANK APPLIANCES: À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. **Service à domicile. Garantie.** 114 ch. Marier, Vanier. **744-7610.**

LAVEUSE: $100, sécheuse: $75. Livraison possible. **827-3373.**

LAVEUSE ET sécheuse, "heavy duty", $800. 770-0090.

LAVEUSE, excellent état, $175. 770-5613.

LAVEUSE/sécheuse superposées Kenmore, amande. 777-7981

MINI laveuse, valeur $600 pour $300, 4 ans d'usage. 776-4679 soir.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POELE, réfrigérateur, amande, super propres. 663-5582.

SECHEUSE "Kenmore", en bon état: $125. 777-6110.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

SATELLITE SATISFACTIONS
Lorsque vous l'aurez, vous ne retournerez jamais au câble. Plan de financement pour moins de $50/mois. **Richard ou Joanne: 561-2651.**

SYSTEME de son Yamaha, 2 hauts-parleurs Paradigme, Denis, après 17h: 777-1393.

132 ORDINATEURS

286 COMPATIBLE avec écran, disque dur 40 Megs, lecteur 5 1/4, Word-perfect installé, $150. 595-1475.

386 COMPATIBLE IBM, meilleure offre. Demander Jean, 561-1845.

486 DX4 100 MHZ
Changez votre 486 DX2 66 pour un 486 DX4 100 pour seulement $340. Vendons aussi systèmes complet. **Téléphonez jour: 776-0718, soir: 669-2283.**

9,900 programmes "Shaware" sur 3 CD, 6,700 Dos, 2,500 Windows et 700 jeux, $55. **794-6512.**

ACHETERAIS pièces d'ordinateur usagé. 246-0672.

ACHÈTERAIS ORDINATEURS USAGÉS
Recherche ordinateurs portatifs de marque TANDY modèle 1100FD. Contacter Louis au 562-7504.

BELTEC INFORMATIQUE
Prix et service imbattables
365, boul. St-Joseph, Hull. 776-0440

DIGITEK ORDINATEURS
VENTE/SERVICE/RÉPARATIONS
Dépositaire de Luxxon, A.S.T., I.P.C., IBM compatible. 865 Boul. Maloney Est, Gatineau. 643-9545.

★★★ MICRO DESIGN ★★★
Achat-Vente-Neuf-Usagé
Service-Réparation-Upgrade
XT, 286, 386, 486, périphériques
Location CD ROM
30 St-Louis, Gatineau 568-9376

PORTATIF Toshiba 386, 25 mhz, 1 an d'usage; 486-2, 66 mhz avec imprimante. 246-0497

MOT MYSTÈRE

© Édimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN

1697 9 lettres Le mot clé: Boire

apéro	chaudeau	gin	moka	sirop
	cidre	godet	moque	soda
bidon	coupe	gorgée		soif
bien	cuite	goût	nectar	
bière			Noé	tasse
bitter	dipsomanie	halbi		thermos
biture	dry	hydromel	paf	toast
boire			philtre	tonique
bon	ébriété	ingurgiter	plein	
buveur	élixir		punch	verre
		lait		vider
café	filtre	lapé		
cellier	flûte	litre	rasade	
chartreuse	fort	lolo	rhum	

Solution du problème précédent: origami

C	L	H	L	E	G	O	R	G	E	E	F	A	P	N
T	O	A	A	T	S	B	Y	R	D	D	K	O	O	E
O	L	D	I	L	U	S	T	E	R	O	A	D	R	C
A	O	P	T	V	B	O	A	T	M	I	I	S	A	T
S	E	E	E	O	N	I	G	T	E	B	X	F	A	A
T	O	U	B	I	E	N	E	I	P	E	E	I	P	R
P	R	I	Q	R	U	T	N	B	S	E	T	U	L	F
H	C	U	F	O	I	A	L	U	E	H	N	C	I	E
I	E	R	H	U	M	E	E	R	E	C	H	C	F	S
L	V	N	C	O	M	R	T	R	H	A	E	E	I	P
T	E	E	S	O	T	I	M	E	U	L	P	R	L	E
R	E	P	R	R	L	O	G	D	L	T	O	E	T	P
E	I	D	A	R	S	B	E	I	O	P	I	I	R	U
D	Y	H	O	L	E	A	E	V	N	N	O	B	E	O
H	C	I	N	G	U	R	G	I	T	E	R	D	I	C

Les SPÉCIALISTES à votre service

1 800 267•9555 — 562•0222 (rubriques 241 à 308)

APPAREILS MENAGERS

FERAIS réparations de vos appareils ménagers, travaux et pièces garantis 1 an. **770-5225, pagette: 778-9341**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

COMPTABILITE

GESTION, tenue de livres, impôt, paies, états financiers.
Hélène Groulx: 778-2702.

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION, rénovation de tout genre, 25 ans d'expérience, membre A.P.C.H.Q. Marcel, 663-5401.

ECONOMISEZ
en faisant vous-mêmes la construction de votre maison ou rénovation avec l'aide d'un professionnel. Michel ou Gilles, 643-5323.

COUTURE

COUTURIERE, 25 ans d'expérience, réparation, confection et création. 771-3392.

COUVREUR

FERAIS réparation de toiture de tous genres. **685-9096, 598-7355.**

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT
Déménagement à bons prix. **663-1947.**

DEMENAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT PERREAULT
ASSURANCE. Piano. Local/longue distance. Emballage. **643-9773.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL 669-8842, 669-2642

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement, emballage et entreposage, transfert, camions, tracteurs et remorques. Résidentiel et commercial, local et longue distance.

(819)777-1030

DENEIGEMENT

DENEIGEMENT 24 sur 24, camion et souffleuse, **Gatineau/Hull. 663-0678.**

DÉNEIGEMENT GATINEAU, résidentiel/commercial. Contrat ou sur appel. Gatineau, Hull. **561-5156.**

ENLEVEMENT et transport de la neige. 243-5706.

S.C. DENEIGEMENT, estimation gratuite 24h/24. **643-1630, 775-2453.**

DIVERS

FAITES faire vos **travaux d'hiver à bon prix:** déneigement, démolition, peinture, déménagement, nettoyage et entretien divers, **ETC...**Demandez: **Louigi, Jean** ou **Yves** au **777-8882.**

HOMME à tout faire, avec expérience, très fiable. **771-4567.**

J'ASSEMBLE chez-vous vos meubles, jouets, vélo etc. 777-9014.

EBENISTES

ATELIER J. RENAUD ENR. 243-8289
DÉCAPAGE, vernissage, réparation de meubles, armoires, planchers, etc.

LA RELEVE Enr., décapage, refinition de meubles. Réparation horloges anciennes. **671-2068, 787-9749.**

MEUBLES et armoires de cuisine.
Ebénisterie J.R.: 669-4142.

ELECTRICITE

A BAS PRIX: travaux divers en électricité. **Estimation gratuite. 986-6333.**

À BON PRIX, tous genres de travaux en électricité (chauffage). **643-5738.**

TOUT genre de travaux en électricité (chauffage et changement d'entrée). Estimation gratuite. 643-1867.

IMPOTS

ACCREDITE EXPERT COMPTABLE
Impôts des particuliers (informatisés), service de comptabilité, états financiers, remises/rapports gouvernementaux. **568-6559.**

SERVICE RAPIDE
Par ordinateur, prix spécial à partir de $29.95/personne ou $54.95/couple.

669-3192

INFORMATIQUE

PC-AIDE
Dépannage, cours privés sur logiciels et programmation. Installation de périphériques. Appeler avant 20h, 561-5568, 669-8655.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

27 ANS D'EXPÉRIENCE
POUR réparation ou rénovation de tout genre. Qualité totale. Jean ou Eric **783-8539 ou 773-2534.**

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE
pour construction, rénovation ou maintenance de tout genre. **243-2170**

RENOVATION, menuiserie, deck, voyages au dépotoir, **déneigement** entrée + trottoir. **Aimé Robillard, 777-8594.**

MENUISERIE

BOISERIE BEAULIEU
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC et escalier. **Vente, réparation, finition.** Prix compétitif pour qualité supérieure. Travail garanti, estimation gratuite, 12 ans d'expérience. 669-6172, 1-800-407-6172.

MENUISIER, à l'heure ou à contrat, très bien outillé, avec marteau à l'air. **30 ans d'expérience. 663-4993.**

RAMPES D'ESCALIER, moderne ou coloniale, installation professionnelle, travail garanti. Estimation gratuite. **Les Installations J. Grégoire, 663-2562.**

NETTOYAGE MENAGE

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux et commerces. 776-2381.

DAME d'expérience ferait ménage à domicile. 663-8661.

ENTREPRISE DE NETTOYAGE NANCY
Estimation gratuite. Résidentiel et commercial. 246-1706.

NETTOYAGE tapis, canapés, fauteils. Lucien 777-4459

S.E.M. ENTRETIEN MENAGER
Travail minutieux et garanti. **772-2163**

PLATRIER - PEINTRE

25 ANS d'expérience, peinture int., travail au fusil, pose de tapisserie, plafonds texturés. **243-0725, 246-0983.**

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

PEINTURE R.L.... 663-7485
Travaux int./ext., satisfaction garantie, références. Estimation gratuite.

PEINTURE tout genre, garantie, estimation gratuite. **Luc 788-8559 pagette.**

PLATRIER et peintre d'expérience. Aussi travaux légers int./ext. **770-0376**

PLÂTRIER, tireur de joints, finition plafonds, estimation gratuite. **663-1560.**

S.E.M. PEINTURE
travail garanti. 772-2163

TRES BON PRIX: Gyproc, joints, peinture et finition de sous-sol. 771-8967.

PLOMBIER

18 ANS d'expérience, travail propre, honnête et garanti. 827-5400.

DISPONIBLE 24 sur 24, estimation gratuite. 782-4021 pagette.

PLOMBERIE de tout genre, estimation. 684-6227.

SERVICE D'ÉGOUT DE L'OUTAOUAIS
Déblocage d'égout, évier, baignoire, drain de sol et réparations.
SERVICE 24h. 777-9755.

REMBOURRAGE

À BON PRIX! Rembourrage de meubles. Vaste choix de tissus.
Marcel Essiambre, **243-1089.**

RENOVATIONS

$3,000 CREDIT (impôt maximum) pour vos travaux de rénovation par Groupe Serico Inc. entrepreneur licencié et accrédité APCHQ. Portes, fenêtres, s/bains, armoires, toitures, fondations et tous genres de travaux. Travail propre et garantie écrite. **561-1616.**

CONSTRUCTIONS YVON PICHE INC.
Rénovations générales. Licence contracteur. Estimation gratuite. **246-9096.**

DE tous genres, **entrepreneur licencié,** travaux de qualité, financement disponible, estimation gratuite. **669-9837.**

EXPERT EN RENOVATION de tous genres, travaux à l'heure ou contrat, avec garantie. Marc **776-2459.**

FERAIS rénovation et construction de tous genres, à l'heure ou à contrat. Estimation gratuite. Marc, 827-0359.

MEILLEUR prix garanti. Finition de s/sol. Céramique. 663-3741.

MONSIEUR FISSURE
LES PROS DE LA FISSURE INC.
PROBLÈME d'eau au s/sol. Estimation gratuite. Travail garanti.
643-6403 ou 1-800-361-6403

RENOVATION/décoration, peinture int./ext. Travail garanti et professionnel. Cartes de compétences. Prix compétitifs. 776-4073

RÉNOVATIONS/ plan de maison personnalisé. Bertrand: **566-7732.** Merci.

VOUS cherchez quelqu'un de fiable, minutieux et très propre dans tout genre de travaux intérieur et extérieur, demandez Jean-Pierre au 771-5143 (estimation gratuite).

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

132 ORDINATEURS

OCCASION UNIQUE: 386 33Mghz, imprimante Raven, écran SVGA, carte de son, Modem, 2 unités disques 3 1/2 5 1/4, plusieurs logiciels et jeux, comme neufs, $1,500. **986-6101.**

ORDINATEUR 386, modèle SX25, disque dur, 40 meg, 2 meg de mémoire vive, écran couleur EGA, 2 lecteurs, plusieurs logiciels, imprimante Brother M-1309, prix à discuter. Après 18h: 771-2361.

RECHERCHE ordinateurs de marque **OGIVAR** modèles **INTERSYSTEM ET INTERNOTE** usagés pour pièces. Appeler au 775-0629.

SUPRA 486 DX33, imprimante à jets d'encre, logiciels, livres, pupitre. $2,300 négociable. 246-2940 soir.

TECHNICIEN certifié, 6 ans d'expérience, service mobile, $45.00/h. Appeler Sylvain-Paul Côté au 775-0629.

134 MUSIQUE

225 CASSETTES Rock à vendre. Meilleure offre. 456-2528.

ACHAT/VENTE, instruments et équipement de musique. Aubaines Gatineau, 42 St-Louis. 246-0373

A LOUER: studios de répétition pour groupe de musique à partir de $125/mois, enregistrement de demo 24 pistes digitales Kifkom, 776-4592.

DISCO MOBILE à vendre. Contactez Rock au **819-465-5427.**

DISCO MOBILE **LE MIX**, pour toute occasion. Steve 246-0158.

DISCOPRO: meilleure musique, meilleur prix. 243-1558.

EPIPHONE Sheraton II avec "Pick-up" Seymor-Duncan, $600 ET amplificateur Marshall (modèle 3315), 150 watts, $500. 770-1007 après 18h.

GROUPE rock progressif recherche chanteur. Luc, 682-1885.

GUITARE Ibanez EX Series modifiée, $320. 246-5240.

PIANO "Roland HP 1700", en parfait état, $1,800. 669-8482.

PIANO Yamaha CP-70, parfait état, $2,000, module: Yamaha TX-802, Roland U2-20, $450 chacun. **775-9549**

SAXOPHONE alto (Selmer), super action série 2, très bon état, $2,800 ou meilleure offre. 772-2826.

SHOW BIZZ: Les Galeries Gatineau, instruments neufs et usagés, équipements disco et karaoké. Vente-location et cours. **243-1417**.

SYNTHETISEUR "Roland-Rhodes 660", 2 ans, $1,100. **770-3717.**

146 FOURRURE - ENTREPOSAGE

MANTEAU avec pelisse en vison, excellent état, 8-10 ans, $600. 243-3384

MANTEAU DE FOURRURE, bon état, grandeur 10. 682-3805.

MANTEAU long en loup, dame, 5-6, + chapeau, bon état, valeur $5,000 pour $2,000 négociable. **595-1982.**

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de graduation courte à imprimés lilas, 4 ans, excellente condition. Prix à discuter. 561-3925.

SPLENDIDE robe de baptême pour fille, costumes baptême et costumes d'hiver pour jumeaux. 243-0042.

TRES belle robe de mariage. Après 16h: 643-3400.

150 COIN DU BEBE

ARTICLES et vêtements de bébé. Après 17h, 246-0634.

JOUETS, centre d'activités, trottineur, etc... 561-8967.

152 DIVERS A VENDRE

1974 TENTE-roulotte, $1,900; 270 semi-automatique, $1,000. 568-4029

2 "BLACKLIGHT" de 4 pi.; lit d'eau Queen, cuir blanc. 561-7513.

2 LAVEUSES à tapis à brosse (commercial), $2,400. **669-9761.**

2 TELEPHONES cellulaires et accessoires. Prix à discuter. 663-8416.

A BAS PRIX et 5% d'escompte sur un achat de 1,000$ et +! Aspenite 7/16: 9.99, 5/8: 11.95, porte masonite: 9.99, louan: 12.95, pré-montée: 26.95, coloniale: 16.95, acier: 32.95, mélamine 4x 8 à partir: 10.95, laine #1 R20x15: 16.97. Pour tout bois d'épinette, vérifiez nos bas prix! Matériaux Masson, 819-986-5720.

À BON prix: liquidation de laveuses et sécheuses. 594-1401 pagette.

AMERACAR INSTRUMENT LTÉE
Placage Sélectif Portatif, 60 métaux
Hauts revenus garantis. **418-688-2024**

ANTIQUITES: machine à coudre, table et 4 chaises, chaise-haute, chaise-berçante, buffet, lit et 2 bureaux. 749-6901, entre 17h et 21h.

ASPIRATEUR et laveuse à tapis, Kenmore, comme neufs, (peuvent être vendus séparément). **243-6376.**

ATTENTION! COUTURIÈRES (h/f), des milles et milles mètres de tissus, dernière mode, 1re qualité à $2,99 le mètre ou - . Johanne ou Lise, 663-3479.

BOITE à outils, faite maison (sans outils). 669-8948.

CHAISE roulante, manuelle, sport, meilleure offre. 777-8658.

152 DIVERS A VENDRE

BIJOUX, bagues, chaînes, manteaux de fourure moitié prix, soudeuse électrique, compresseur, moteur hors-bord, micro-ondes, prix négociables. Rapport d'impôts $20 et plus. Howard's Pawn Shop, 682 Maloney Est, Gatineau, 663-9111.

C.D.BO MEUBLES USAGES
ACHAT/vente, 555-C, Maloney E. Gatineau, appareils ménagers, ameublements. **Livraison gratuite. 643-2357.**

CHAPEAU VISON pastel, comme neuf, $60. 568-3681, 568-4382.

ENSEMBLE de neige pour femme, grandeur 16. 663-0544.

EQUIPEMENT de bureau: bureaux, chaises, filières, fluorescent, portes avec cadres, tapis etc. 682-3525.

EQUIPEMENT pour application de goudron. Réservoir 180 gallons, moteur 5.5. Honda, pompe Hypro neuve, 150 pi. de boyau, pistolet neuf. Stéphane 819-427-5583 ou 773-2901.

ATTENTION ATTENTION
Grande vente de surplus du gouvernement (Payer et emporter)
SPÉCIAL SUR LES BUREAUX
30$ CHACUN OU 2 POUR 50$
- Ordinateurs
- Tables d'ordinateurs
- Bureaux-chaises
- Bibliothèques
- Équipement de restauration (Commerciale)
- Lots d'électronique
- Lits d'hôpital
- Tables de chevets
- et beaucoup plus

Tous les vendredis et samedis de 9 h à 21 h
15 boul. Fournier Hull Qc (Anciennement Hanson Mohawk)
BIENVENUE À TOUS!
Une partie de tous les profits ira au Centre d'entraide de la Destinée

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

Fixtures électriques avec 2 néons, $10 chaque. **243-6768, 782-6608.**

GENERATRICE "Krafment" 1,400 Watts, en bonne condition. 643-4737.

LAVEUSE essoreuse, $60; lit simple, $60; divan-lit, $75; manteau vison 10-14 ans, $50. 663-0200.

LAV./séc. Whirlpool haut rendement, cuisinière électrique, four autonettoyant, comme neufs; aquarium 20 gallons avec meuble, tout équipé; 4 pneus Michelin XCH4 30X9.50 R 15 LT. 568-7632.

LIT à bronzage et facial intégré, presque neufs, $7,500 (taxes incluses). **663-5118.**

MACHINE à coudre Singer (meuble); table, 4 chaises, berceuse, érable; robe mère de la mariée bleu pervanche et dame d'honneur, bleu. **246-0277**

MEUBLE de télévision; air clim. 777-6110

MIROIR de luxe, moderne, 29"x35", $80. **241-0825.**

MOBILIER chambre, 5 morc., avec lampes, $300. 568-3681, 568-4382.

PLANCHERS BOIS FRANC
Pré-vernis conventionnel, clous, papiers sablés-cristal
MACHINERIE GALAXI ET CLARK
Vente - pièces et service
669-6172 ou 1-800-407-6172

PORTE DE GARAGE commerciale, grandeur 18x18, avec moteur électrique et toutes autres pièces requises. 771-0145, 455-2657.

RECHERCHE argenterie, peintures, antiquités et collections. 829-6340

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TV 20 po; 2 chiots Epagneul Springer; foin en balles carrés **986-3604**

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

12 POMPE Remington, $250 ou meilleure offre; 7 mm .08, $525 ou meilleure offre. 663-8658

BATONS de hockey et de gardien de but à vendre, $3.00 chacun. 111 rue Rideau, Ottawa, 562-4153.

SUPER équipement de gardien de but hockey, soccer, + équipement de golf. Claire, 568-0114.

172 VACANCES - VOYAGES

2 DAMES, 50 ans et plus, aimeraient rencontrer dames de la région qui voyageront (avion) le 13 février, d'Ottawa vers la République Dominicaine (Sosua), pour partager ensemble loisirs et activités là-bas. 770-9838.

172 VACANCES - VOYAGES

VACANCES - VACANCES
Le carnaval en Martinique, chalet 2 chambres à partager + dépenses. Du 18 fév. au 4 mars. Choix d'une semaine ou 15 jours. Femme seulement (40 à 55 ans). Si ça t'intéresse, pour info.: Lucille, 241-1784.

174 ANIMAUX

3 CHIOTS Epagneul Cocker, blond, pure race, vermifugés, $250 chacun. 459-3410 (819).

7 HUSKY Malamute entraînés pour traîneau, $200 chacun. 4 chiots Husky Samoyède, $100 chacun. Roch, 819-428-1573.

ADOPTERAIS tous genres d'animaux. 986-5731.

BERGER Allemand femelle, 3 1/2 mois, vaccinée, vermifugée. 985-1094.

BERGER-allemand, chiots, vaccinés, enregistrés, tatoués. 669-6162

CHAT Himalayen "blue point" 14 mois, pure race, enregistré, $200. 669-6940.

CHATONS Persans à vendre, 2 vaccins, dégriffés, vermifugés, enregistrés, super garantis. **777-3448.**

CHATONS Persans, enregistrés, vaccinés, dégriffés. **243-4561.**

CHATONS Siamois, pure race, 2 mois, $150. 827-1395.

CHIOTS Berger allemand, enregistrés, tatoués, $450 chacun. **671-5270.**

CHIOTS Epagneul, chiots Benji. 983-7867.

CHIOTS Labrador, 2 femelles et 1 mâle, 6 sem. 777-8500.

CHIOTS: Poméranien, Caniche, Colly. 663-7127.

CHIOTS Rottweiler, 13 semaines, 3 femelles, 2 mâles. 613-524-2874.

CHIOTS Rottweiler, pure race, 12 sem., vaccinés, vermifugés. **663-3263.**

CHIOTS Rottweiler, 14 sem. (3 femelles), enregistrées, tatouées, vaccinsées, garanties, lignée champions, 819-623-3682.

COLLIES miniatures, prêts à partir, couleur sable, enregistrés. 764-3802

DALMATIENNE tatouée, 1 1/2 an, $300. Chiots mixtes, $35. 281-4889.

DALMATIENS, chiots, 2 mois, 2 femelles, 1 mâle, vaccinés, vermifugés, $300. 568-3180.

DOBERMAN Pinsher, femelle, queue, oreilles et ergots coupés, adore les enfants, $150; Persan, femelle, enregistrée, "Shaded Silver", $250. 281-3044.

DRESSAGE CANIN
Cours privés. 684-6967.

EPAGNEUL, blonde, femelle, $50. 243-0937.

EPAGNEUL, femelle blonde, 6 mois, pure race, pas de papier, $250. Après 16h30: 767-2109.

HUSKY/malamute vermifugés, 4 chiots 7 sem., 2 chiots 11 sem.. 671-2068.

LABRADOR noir, pure race, mâle, 10 mois, aucun papier: $125. **777-3081.**

LABRADOR noir, mâle, 4 mois, enregistré, propre, $400. **457-2511.**

LE CENTRE CANIN DE L'OUTAOUAIS vous offre belle qualité de chiots:
Schnauzer nains et Berger Allemand.
Garderie éducative.
Tonte et toilettage.
Cours de toiletteur disponible.
Informez-vous: 663-1233 ou 663-0220.

MALE Poméranien pure race, 18 mois, doux, très calme. 663-0723

POMERANIEN, 7 mois, mâle, beige et brun, propre, doux avec enfants. 243-8605.

ROTTWEILERS lignée Allemande, 9 sem., vaccinés. 682-4029, 778-0300.

ROTTWEILER mâle, 10 mois, pure race, tatoué, vacciné, obéissant, $275. 243-6970.

ROTTWEILER, femelle, 18 mois, opérée, vaccinée, cours d'obéissance, $300. Après 18h: **561-1771.**

TERRIER, mâle, 5 mois, avec papiers et accessoires. **770-9917.**

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

AUX PETITS SOINS S.E.N.C.: 568-8375
Service à domicile, prenons soin de vos animaux durant vos absences, assurances et fiabilité.

FOIN à vendre. Appeler 663-9029 après 19h.

182 PHOTOGRAPHIE

BRONICA GS-1, lentille 6x7 100 mm 3.5, avec viseur EE. Valeur $5,000 pour $3,000. 682-0587

CAMERA "Canon" 35MM toute équipée, avec trépied. 246-9746.

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

PLANCHE À NEIGE Lamar Soup Can, 134 cm, avec fixation Liquid, $600. 459-2525 (819).

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

ANGLAIS, **1re leçon gratuite,** professeur qualifié. 243-3884, 561-5604.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

CONVERSATION ANGLAISE
33% rabais possible. Jour/soir, seul/groupe. Marcel (B.A.), **595-0682**

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

APPAREIL d'haltérophilie avec 4 stations, demande $1,800. 568-1230.

BANC d'exercice. 568-7363, 777-3489.

MAIGRIR
J'ai perdu 70 lbs dans les 18 derniers mois. Ma méthode est efficace. Sculptec, 791-7836.

Quelqu'un pour t'écouter
Tel-Aide Outaouais
741-6433

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

2121 CASINO

LA MECQUE DU BLACKJACK S.E.N.C.
335 boul. St-Joseph, Hull (Québec) K1R 7T8
Téléphone : (819) 772-8959

CROUPIER PROFESSIONNEL (BLACK JACK)
Cours certifiés offerts par "LA MAISON DES MAÎTRES DU JEU"
PRÉS-REQUIS
- Âgé entre 18 et 55 ans
- Secondaire III
- Citoyenneté canadienne
- Aucun antécédent judiciaire
- Bilingue un atout (non nécessaire)
- Aime travailler avec le public
- Disponible immédiatement.

Présentez-vous au 335 boul. St-Joseph, 2e étage, du lundi au vendredi entre 10 h et 14 h avec pièce d'identité et photo passeport couleur.
OU
Téléphoner au 772-8959 pour rendez-vous.

Inscription à partir de 49.95 + taxes.

LA MECQUE DU BLACKJACK S.E.N.C.
"LA MAISON DES MAÎTRES DU JEU"
335, boul. St-Joseph 2e étage,
Hull Québec 772-8959 FAX 772-0770

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:

A L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS LE QUOTIDIEN LeDROIT du mardi 14 février

562-0222

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu le lundi 13 février.

Participez 2 FOIS... obtenez 2 CHANCES!

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

50$, ERABLE, 16 po., livré, fendu. **669-9260.**

95 % ERABLE, 16 po., $50 la corde livrée. 671-0409.

A-1 BOIS FRANC, sec 1 an, $70 la corde, livré. 669-0764.

BOIS de chauffage de bonne qualité, $50 la corde. **772-1167.**

BOIS de chauffage sec à vendre, érable, $75 la corde, livré. 777-0682.

BOIS de foyer en longueur, de 16 à 20 pi. (semi-remorque). 568-2650.

BOIS franc et érable, $50 la corde, livrée. **671-2345, 663-8465.**

BOIS franc mélangé et bois d'allumage extra, très sec. **(819) 467-2021.**

BOIS franc sec d'un an, érable, bouleau, $55 à $60/corde livrée. **458-2609**

FENDEUSE à bois à louer et réparation de petits moteurs. 669-6864.

FOURNAISE électrique, 15 KW, réservoir d'eau chaude, 60 gallons, comme neufs, 722-9709.

POELE À BOIS Conestygo. 669-8948.

POELE à bois Bélanger pour cuisson à vendre. 986-9224.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

CHAMBRE froide complète 7x20, 6 portes avec congélateur 7x5 de 2 portes incorporé. Valeur $18,000. Vente rapide $8,500. **819-463-4936**

ÉPLUCHEUSE et trancheuse à patates, $500 les deux. 613-764-5276.

EQUIPEMENT de restaurant à vendre, en bon état. 770-1122.

EQUIPEMENT de restaurant et de dépanneur, chambre froide et compresseur, machine à "Slush", en excellente condition. 246-0681.

MEUBLES commerciaux fabriqués sur mesure pour tous genres de commerce. 669-3235.

REFRIGERATION, chambre froide, comptoirs réfrigérés, machine à glace, congélateur, réfrigérateur, portes vitrées pour chambre froide. Compresseur disponible. **613-786-8710** pagette 24h.

218 ARGENT DEMANDE

BESOIN prêt de $3,000 pour 4 mois, paierais $1,000 d'intérêt. 775-3210.

220 ARGENT DISPONIBLE

DEVENEZ propriétaire, 1re et 2e hypothèque. 663-8343, Fax: 663-8434.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 201.**

PRETS, 1re et 2e hypothèque, résidentiel, réponse rapide. 775-3400

PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. **771-3392**

GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS BEBES

0-5 ANS, très bons soins, expérience, secteur Templeton. Diane, 663-5212.

0 A 2 ans, pouponnière, 2 éducatrices, reçus, premiers soins. **246-5610.**

0 À 5 ans, 2 places de disponibles, secteur Plateau de la Capitale. **772-4918.**

0 À 5 ans, à la sem. + dépannage. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

0 À 5 ANS, en milieu familial, repas chauds, bons soins, reçus. 243-3871.

0 A 5 ans, expérience en garderie, bons soins, références. 770-7965.

0 À 5 ans, infirmière, bons soins, **endroit chaleureux,** reçus. **778-7632.**

0 et +, bons soins, expérience et reçus, rue Garnier, Gatineau. **669-6318.**

1 1/2 an et +, milieu familial, menus affichés, cour clôturée. **243-3332.**

2 ANS ET +, reçus, **rue Davidson près Labrosse,** maison sécuritaire. **669-3908.**

2 ANS et + , temps plein/partiel, près école Ste-Maria Goretti. 669-1026.

2 ANS +, près école Raymond, clôturée, reçus, références. Ouvert de 6h à 17h. Bienvenue dîneurs. **643-3067.**

AYLMER, terr. Eardley, maman garderait enfants du lundi au vendredi, heures flexibles, bon prix. 682-1967.

BILINGUE, $340/mois, plein temps. Tini **595-3630, 770-0555.**

CANTLEY, maman de bébé de 8 mois, garderait enfants. 827-6679.

CHEZ-MOI, 3e Ave, Gatineau, expérience, repas chauds, jeux éducatifs, cour clôturée. Suzanne, 663-3146.

322 GARDERAIS BEBES

CHEZ-MOI, du lundi au vendredi. Expérience et références. 669-7361

CHEZ-MOI, Gatineau, projet Le Baron, rue Cléricy, bons soins. Bon prix. **243-7341.**

DAME dans la quarantaine demeurant dans le Carrefour, près école Oiseau bleu, bons soins. 246-5326.

ÉDUCATRICE reconnue, bl. Sacré-coeur. Subvention possible. **772-0231.**

GARDERAIS enfants, route 307, Limbour. 827-8734.

GARDERAIS enfants 1 à 3 ans, ambiance familiale, secteur Mtée Paiement. 561-4438 laissez message.

GATINEAU, 2 places, repas chauds, bricolage. Faites vite! 669-3519.

GATINEAU, grand local aménagé, éducatrices qualifiées, activités éducatives, éveil musical, lundi au vendredi, heures flexibles. **246-1722.**

GATINEAU, secteur école Pie X et St-Aloysius, maman bilingue, chaleureuse, donnerait beaucoup d'attention et d'amour à vos petits. Expérience et références. 643-9618.

HULL, maman garderait enfants 0 à 5 ans, le jour. Julie, 595-1202.

MAMAN avec expérience garderait enfants à la maison, bricolage, activités, repas chauds. sylvie, 663-0727.

MINI-garderie, à prix minis, maman garderait enfants 0 à 5 ans, jeux éducatifs, bricolage, sorties ext., cours cardio bébé-enfant et premiers soins, places limitées. France, 243-8446.

MINI-GARDERIE, bricolage, repas équilibrés, reçus. Suzanne: **568-2794.**

322 GARDERAIS BEBES

MINI-GARDERIE EDUCATIVE
Mont-Bleu, chez Hélène, 0-5 ans, places limitées, bons repas, bons soins. **772-4268,** après 17h: **778-1863.**

NOUVELLE OUVERTURE DE GARDERIE BOUT CHOUVILLE
Éducatrices qualifiées. De 0 à 5 ans. Programmes d'activités structurés. **933, rue Notre-Dame, Gatineau (près du bl. Lorrain) Pour information: 663-7221.**

POUPONNIÈRE Rayon de Lune reconnue par l'office de garde à l'enfance, places disponibles pour enfants de 0 à 18 mois. 243-7415

RIEL/St-Joseph, tout âge. Expérience, références, bons soins. 778-0971

SECTEUR Le Baron, enfants tous âges, très bas prix. 246-0789.

SECTEUR MONT-BLEU, enfants de 18 mois à 5 ans, jeux éducatifs, programmes structurés, éducatrice qualifiée, reçus d'impôts, bonnes références. **772-9009.**

SECTEUR Parc de la Montagne, proximité C.H.R.O., 9 mois à 5 ans, aménagement adapté, bricolage, sorties ext., programme d'activités. Pour plus d'information, 772-1091.

TOURAINE, cour clôturée, près école Riviera, bienvenu dîneurs. 243-0221.

TOURAINE, près école Riviera, enfants de tous âges, lundi au vendredi, bienvenu dîneurs. 243-3913.

TOURAINE, rue Normandie/sortie La Gappe, 2 ans +, activités, nourriture maison, non-fumeuse. **243-1263.**

TOUT AGE, secteur école Le Triolet. 243-0282.

VILLAGE Técumseh, garderait vos p'tits bout'chou, $70/sem. 243-0067.

LES PETITES ANNONCES

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

BESOIN 75 personnes pour essayer un nouveau produit **100% naturel** pour perdre du poids. Echantillon d'essai à $7.50 (garantie). 788-0802 (24 h).

MAIGRIR
J'ai perdu 70 lbs dans les 18 derniers mois. Ma méthode est efficace. Sculptec, 791-7836.

314 EMPLOI DEMANDE

DAME de compagnie dans la quarantaine, bilingue, auto, offrirait ses services aux personnes âgées. Possibilité de cuisiner et de voyager. **243-3679**

GATINEAU, dame fiable ferait ménage, avec références. **568-0360.**

GRAND ménage ou entretien ménager, expérience et références. **246-3106.**

PERSONNES honnêtes et très propres feraient entretien de votre maison. Estimation gratuite. Murielle: **684-1607** ou Jeanne: **663-1715.**

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(SE) demandé(e), spécialité pour hommes, Ottawa Est. Richard: 749-2544.

COIFFEUR(SE) demandé(e), spécialité pour dames, Ottawa Est. Richard: 749-2544.

ELECTROLOGUE-esthéticienne demandée, bonnes conditions de travail. Lise, 771-5486.

STATIONS à louer pour coiffeuse, $100/sem. Salon Blue Doll, **777-2853.**

320 GARDIENNE DEMANDEE

À DOMICILE, Mont-Bleu, cuisinière gardienne, non-fumeuse, reçu exigé. Après 18h, 778-7975.

ÉTUDIANTE demandée, pour garçon 6 ans, soir ou fin sem. 243-5700.

GARDIENNE d'âge mûr, non-fumeuse, chez-moi, 5 jours/semaine, 3 enfants, secteur Val-Tétreault. Appelez au **595-0063 après 18h.**

GARDIENNE d'âge mûr demandée, temps partiel, le jour, pour enfants 6 mois et 5 ans. 669-1026.

325 OFFRE D'EMPLOI

7 FEMMES DEMANDÉES dans le domaine de la beauté. Salaire minimum: $10/hre (1 poste de gérante disponible). Pour entrevue contactez Ginette au 427-5438.

Dumouchel
DR
CONSTRUCTION
ET FILS INC.
Est à la recherche
D'UN ESTIMATEUR
(secteur commercial)
- Minimum de 5 ans d'expérience
- Bilinguisme serait un atout
- Salaire à discuter

Faites parvenir votre c.v. à
Michel Forcier
1695 ATMEC, bureau 19
Gatineau J8P 7G7
Fax 669-0169

325 OFFRE D'EMPLOI

AS-TU PRIS TA CHANCE? Pour un travail facile et plaisant, communique avec nous au 770-9193 (entre 10h et 15h).

AVEC le public, idéal pour dames, temps plein ou partiel. 561-0937

BUREAU de comptabilité recrute: comptable. Exigences: BAC en sciences comptable, expérience dans bureau comptable. 643-9723.

COIFFEURS, COIFFEUSES avec clientèle pour salon à Gatineau, stations à louer ou travail à temps plein et partiel. Marie: 663-6345, 663-9537.

COMMIS (h/f) à la boulangerie, temps plein, 12 mois d'expérience en gestion, disponible 7 jrs/sem.. Atout: expérience en confection de gâteaux. Salaire intéressant. S'adresser au 22 des Flandres, Loeb Riviera.

COMPAGNIE de PEINTURE engage:
- Gérant-peintre pour Gatineau
Formation assurée. Bon revenu
- Peintres pour Hull-Aylmer;
Expérience nécessaire.
Envoyer lettre plus C.V à
S. Bruneau, C.P.P.
1655, Russel Road, Unité 2
Ottawa, Ontario, K1G 0N1. 737-6062.

CONCIERGERIE, couple mature résident, pour immeuble de 24 logis, appartement de 2 chambres gratuit, aucune réparation à effectuer. **568-5151,** lundi au vendredi, entre 9h 17h.

COURS DU SOIR OU FIN DE SEM.
WordPerfect Windows 6.0 et 5.1, 3 à 4 personnes par cours. Inscription immédiate. Pour inf.: **772-9898.**

CUISINIER(ERE) d'expérience demandé(e) pour auberge de campagne. Salaire selon expérience. **819-767-2235.**

VENDEUSE de fleurs, minimum $7/hre, travail soir. Après 13h: **669-5559.**

325 OFFRE D'EMPLOI

EMBRUN FORD est à la recherche d'un technicien (h/f) licencié(e), expérience avec Ford est un atout, salaire compétitif et excellents bénéfices. Contactez Rémi Gervais au **443-2985.**

ENGAGE immédiatement solliciteuses (eurs), $20 par nom de client potentiel. 770-6792.

MACHINISTE / OUTILLEUR

Avec au moins 5 ans d'expérience sur fraiseuse. Expérience en contrôle numérique et en estimation serait un atout.

Faire parvenir votre C.V. à
Elpa (Ontario) inc.
C.P. 320
L'Orignal (Ontario)
K0B 1K0
Fax: (613) 675-2934

325 OFFRE D'EMPLOI

EXPANSION en Outaouais - Compagnie financière recherche candidats(tes), (minimum Secondaire 5). Entre 9h et 16h, du lundi au vendredi: **771-8980.**

JOLIES DANSEUSES DEMANDÉES
Bar Panthera, Val D'Or. Transport fourni. Bronzage inclus. Club à $5. Salaire de base: $8 à $10/h. 1-819-825-3799, (Frais virés acceptés), ou 1-819-280-4033.

LE LINEN SUPERSTORE a pris de l'expansion à Gatineau et recherche un(e) employé(e) à temps plein et à temps partiel avec ambition, dynamisme et motivation vous menant au succès. Doit pouvoir démontrer réussites antérieures, bilingue, goût certain pour la décoration un atout. Apportez C.V. en personne a/s de la gérante, 25, ch. de la Savane, Gatineau.

LES EMPLOIS sont instables, partez votre propre commerce à peu de frais. Mario, 643-9451.

LES fêtes son finies! Des factures à payer? Faites beaucoup d'argent en vendant les produits AVON. Pour plus d'information: **232-8585.**

MASSEUSES demandées, belle personnalité, mature, libre, avec ou sans expérience. 561-2927 Mike.

POULET FRIT KENTUCKY
poste d'hôte(sse) (caissier-e), disponible le jour, de 20 à 30h/semaine. Se présenter, de 11h à 16h, au 347 boul. St-Joseph, Hull.

"PRO DANCER"
Besoin danseuses exotiques, $750 à $1,500/semaine, devenez autonome avec vos $$$. 761-8721 ou 239-9831 (Shelly)

RECHERCHE personne pour réalisation de bandes dessinées humoristiques. Envoyez C.V. à C.P. 1703, Station B, Hull, Qc J8X 3Y5.

SECRETAIRE administratif/ve, personne motivée, flexible avec initiative. Requis: aptitudes à l'ordinateur et connaissance de Microsoft Word, bilingue parlé et écrit, bon sens de l'organisation, entregent, intérêts en comptabilité, $11/H. 682-8897.

SERVEUSE et barmaid dans restaurant-bar, temps plein, avec expérience. Pour rendez-vous demander le gérant ou le propriétaire au 568-7270.

SERVEUSE temps partiel pour l'heure du midi, avec expérience. Se présenter au 189 St-Joseph, Hull.

SERVICE DE RECHERCHE D'EMPLOI
Tu es âgé(e) entre 18 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche? Ça t'intéresse? Service gratuit. **Contactez Lise au 561-3631, Carrefour Jeunesse Emploi.**

SOLLICITEURS/euses demandés/es, de 16h à 21h. Appeler du mardi au vendredi, entre 9h et 16h: 771-6354.

S.O.S. ETUDES est présentement à la recherche d'étudiants(es) de niveau collégial ou universitaire afin de soutenir des élèves dans leurs travaux scolaires. Secteur Gatineau/Hull/Aylmer. 4 à 8 heures par semaine, $6.65 - $7.00/h. 595-3048 (laisser message).

TÉLÉPHONISTE demandé/e pour compagnie de marketing, préférence avec expérience, $8/H, heures de travail: lundi au vendredi, de 17h à 21h. Appeler entre 9h et 14h: 775-9500.

TU FAIS preuve de détermination à améliorer le sort de notre planète? Greenpeace-Ottawa recherche recruteur (h/f) bilingue pour travail de porte à porte. **Lise ou Jeremy 562-0612**

372 PERSONNEL DE BUREAU

BARBARA PERSONNEL INC.
30 commis pour travailler à Hull, $7/h, côte sécuritaire obligatoire. Apportez C.V. au 111 Boul. de l'Hôpital ou au 360 Albert, Bureau 1110. **Pas d'appels S.V.P.**

COMMIS bilingues avec cote sécuritaire de niveau secret demandé(e)s immédiatement pour plusieurs contrats. Taux horaire de $7 à $9h. Envoyer C.V. par télécopieur au 230-3411 ou par la poste à Network Personnel, 85 rue Albert, pièce 1615, Ottawa, K1P 6A4.

OCCASION REMARQUABLE
Contrat à long terme pour un commis aux comptes bilingue possédant de l'expérience dans les domaines suivants: comptes à recevoir, comptes à payer, inventaire, rapprochements bancaires et rapports financiers. Expérience requise avec Accpac Plus (modules comptes à recevoir, comptes à payer et entrées des commandes) et avec WordPerfect 5.1 ou MS Word 6.0. Les candidat(e)s qualifié(e)s sont prié(e)s de communiquer avec Tara, chez Ressources humaines Excel au 230-5393.

SECRETAIRE réceptionniste demandé(e) à temps plein chez Lallier Auto Hull au 981 boul. St-Joseph. S.v.p., vous présenter avec votre c.v. et vous adresser à Michel Matte.

SECRÉTAIRE médicale/réceptionniste, cabinet de médecins à Vanier, doit être disponible pour travailler les soirées de semaine, ainsi que le samedi. Initialement à temps partiel avec potentiel d'emploi à temps plein dans 3 mois. Doit être bilingue, expérience de préférence. ECRIRE à CASE 18 LeDroit, Promenades de l^Outaouais, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

SECRETAIRE JURIDIQUE ayant un minimum de 3 ans d'expérience pour bureau d'avocats à Hull. ECRIRE à CASE 6, LeDroit, Promenades de l^Outaouais, B.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAN(AID), cours de bar et service aux tables (27 mars). **1-800-561-1781.**

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUSE à temps plein, à Perkins, Grande Vue II. 671-4224.

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANTS/es en publicité, nouveau concept exclusif, Hull/Gatineau, auto requise, revenu: $35,000 +, territoire protégé. Appeler mardi au vendredi, 771-6354.

VENDEURS(SES) demandés(es) $$$. Message 24H. **247-6177.**

383 TRAITEMENT DE TEXTE

BILINGUE, disponible pour divers travaux sur Wordperfect 6.0. 776-3310.

FERAIS correction, révision, rédaction, transcription sur WP. **772-1984.**

TRANSCRIPTION, correction, travaux de tous genres (W.P 5.1). **775-3053.**

WP 5.1, dactylo 45 mots/min., tout genre de textes. **780-6019, 246-3898.**

384 TRADUCTION

TRADUCTION professionnelle, C.V., Rabais 35%. 243-3345.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, $500/mois, app. au s/sol, chauffé, éclairé, câble inclus, 3 appareils, immédiatement. **682-3487.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, refrigérateur, $440, 1er mars. **682-7559.**

1 CHAMBRE, chauffé, poêle et refrigérateur, libre, $465. 455-2360.

1 CHAMBRE et **garçonnières,** chauffés, éclairés, 2 appareils, câble, stationnement. **684-7397, 684-8887.**

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $435**, concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES à sous-louer pour 1er mars. 682-3422, 682-4799.

2 CHAMBRES, duplex neuf, 2 stationnements, $590/mois, libre immédiatement. Jean-François, 684-6363.

CONDO 2 chambres, prises lav./séc., 2 stationnements, près des autobus, écoles et dépanneurs, $625/mois, 1er avril. Après 18h, 684-2586.

PLACE LAVIGNE
SPECIAL, 1 et 2 CHAMBRES, chauffés. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

021 1 CHAMBRE, s/sol, duplex récent, poêle, frigo, prises lav./séc., rangement, libre, propre, $425. **771-1716.**

1, 2, 3 CHAMBRES, grands logements, foyer ou non, prises lav./séc, récent, grand. 663-4864.

125 ST-LOUIS, **2-3 chambres, chauffés,** mai, $545. **243-9364, 561-8980.**

1, 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, appareils, négociables. Près Greber ou Labrosse. Beaux, tranquilles.
A VOTRE SERVICE! 246-0850

1-2 CHAMBRES, $375./$475., libre, 2 appareils, repeint, prises lav./séc., près de tout. 561-3064.

1-2 CHAMBRES, pas chauffés, pas éclairés; fév. gratuit. 243-1534 après 18h laisser message.

1 CHAMBRE, 15 fév., 1er mars, 1er avril, 2 appareils, stores, remise, spacieux, 5 min. de Hull/Ottawa, $450. **770-5334.**

1 CHAMBRE, 1er fév. ou 1er mars, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $459. 246-2962

1 CHAMBRE, 1er fév., $445, Jour: 561-3587, soir: 643-4808, après 18h.

1 CHAMBRE, 1er fév., neuf, coquet, non chauffé, ni éclairé, $390. **643-1288.**

1 CHAMBRE, **1 mois gratuit,** grand, neuf, prises lav./séc., remise ext., $485. **996-6514, 643-6427.**

1 CHAMBRE, 2 stationnements, remise, prises lav./séc., imm. récent. 663-7041, 643-1361.

1 CHAMBRE, $460, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre. 669-5548.

1 CHAMBRE: $485, 2 chambres: $510, frais peints, rénovés, chauffés, éclairés, prises lav./séc., balcons, remises, garage, déneigés. 663-8868.

1 CHAMBRE, 4 appareils, foyer, 1er fév. 777-8689, 246-9019.

1 CHAMBRE, 5 appareils ménagers, garage pour 1 auto, 1er février, $550/mois, pas chauffé, ni éclairé. A. Charbonneau, jour: 789-4140, 737-0403.

1 CHAMBRE/636 NOTRE-DAME AUBAINE, chauffé/éclairé, 2 appareils. 663-3443, 568-4498, 778-4481.

1 CHAMBRE, Boul. Lorrain, 1er mars, $400 ($425 avec appareils), non chauffé, ni éclairé. 671-1980.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, grand, poêle, refrigérateur, prises lav./séc., câble, $450. **663-2622.**

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrigérateur, installations lav./séc., **fraîchement rénové,** fév., $385 non chauffé/éclairé. **663-9932.**

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER ♈ **du 21 mars au 20 avril**
Tout arrive en sourdine. Ne flanchez pas. Une personne s'agite plus qu'à l'ordinaire. On fait appel à vos sentiments. Le présent ne ressemble pas au passé. Vous devez faire mouche du premier coup.

TAUREAU ♉ **du 21 avril au 20 mai**
Vous jouez un rôle dans la coulisse. On remarque votre présence d'esprit. Trop de marmitons gâtent la sauce. Une affaire a des répercussions. Vous vous adressez au bon endroit.

GÉMEAUX ♊ **du 21 mai au 21 juin**
Ne mésestimez personne. Les affaires sont les affaires. Vous acceptez une responsabilité. Ne devenez pas arbitraire. On vous invite à votre grande surprise. Vous prenez de nouvelles dispositions.

CANCER ♋ **du 22 juin au 22 juillet**
Une grande joie vous attend. Proposition intéressante. N'exigez pas l'impossible. On dit que vous brûlez les ponts derrière vous. Une aventure change tout. Vous jouez bien votre rôle.

LION ♌ **du 23 juillet au 23 août**
Votre chemin est tout tracé. Une personne sincère vous conseille. Il faut de l'originalité. Vous avez le flair d'un policier. A vous le gâteau. Rumeur non fondée. Votre élan est retardé.

VIERGE ♍ **du 24 août au 22 sept.**
Ce n'est pas le temps de parler d'affaires. On vous impose des restrictions. Rencontre inopinée. Sachez vous modérer au bon moment. Il ne faut pas perdre votre objectif de vue. Vous vous butez à beaucoup d'esprit de contradiction.

BALANCE ♎ **du 23 sept. au 23 oct.**
Il est temps de vous prononcer. Nouvelle étonnante. Une lueur vous frappe. Vous vous orientez différemment. Des personnes s'effacent. Vos manières sont attirantes. On ne peut rien faire sans vous.

SCORPION ♏ **du 24 oct. au 22 nov.**
Vous faites la pluie et le beau temps. On pense à vous. A chaque jour suffit sa peine. Tout s'effectue régulièrement. Vous avez une prédilection marquée. Un renseignement vous est précieux.

SAGITTAIRE ♐ **du 23 nov. au 21 déc.**
Vos intérêts passent avant tout. Ne pliez pas devant des inférieurs. On essaye de vous tromper. Vous avez la préséance pour bien des choses. Une personne est équivoque. Des relations sociales sont exigeantes.

CAPRICORNE ♑ **du 22 déc. au 20 janv.**
Il faut mettre les points sur les "i". N'ayez pas de prétentions exagérées. Vous vous révélez positif et ambitieux. Vous dissimuler quelque chose. Une démarche produit des résultats.

VERSEAU ♒ **du 21 janv. au 19 fév.**
Vous êtes vraiment favorisé. On insinue toutes sortes de choses. Votre idée est sensée. On remarque chez vous une nouvelle tendance. On n'a rien pour rien. Une conversation vous rapporte beaucoup.

POISSONS ♓ **du 20 fév. au 20 mars**
Vous vous révélez diplomate. L'étonnement grandit. On vous procure une grande satisfaction. Vous n'avez plus de raison de douter. L'ambiance vous charme. Votre impulsion vous guide bien. On vante votre sollicitude.

CONCOURS
À la St-Valentin...
Dites-lui votre Amour

Le mardi 14 février, LeDroit publiera votre message d'amour à celui ou celle qui fait battre votre coeur

L'eau vive
Table d'hôte
21, rue Jacques
Cartier, Gatineau
561-0103

Vous pourriez gagner un des deux (2) certificats-cadeaux d'une valeur de 100 $ chacun, pour un repas pour 2 personnes au restaurant l'Eau Vive
(un certificat par gagnant)

Coût de votre message

2 lignes de texte: 2.48	7 lignes de texte: 8.68
3 lignes de texte: 3.72	8 lignes de texte: 9.92
4 lignes de texte: 4.96	9 lignes de texte: 11.16
5 lignes de texte: 6.20	10 lignes de texte: 12.40
6 lignes de texte: 7.44	Taxes incluses

MasterCard VISA

Date limite pour participer le lundi 13 février à midi
Nos préposées aux petites annonces attendent votre appel
562-0222 ou
1 800 267-9555

LeDroit

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, près La Savane, s/sol. $350, 1er mars. **243-3890.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, 307 rue North est, $415 s/sol, $430 r-de-c. **Jour: 241-5412 ou soir: 669-1076.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, frigo, près Promenades. 246-3703 ou 246-5244.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $400, pour personne seule. 669-7724.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, non fumeur, 1er mars, $375. 561-9355.

1 CHAMBRE, grand s/sol, maison privée, prise lav./séc., tranquille, remise, $400, mars ou avril. 643-4220.

1 CHAMBRE, libre, 2 stationnements, remise, **663-2035, 663-5008 soir.**

LUXUEUSE RÉSIDENCE
Offre un service personnalisé.
Il faut voir!
Info. 246-8716

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, 1 stationnement, chauffé, éclairé, buanderie, $425/mois. 243-3721, après 17h.

1 CHAMBRE, Limbour, semi s/sol, chauffé, éclairé, poêle, frigo, stationnement, pas animaux, $410. **561-3718**

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, $400, 49 Normandie. **568-8528.**

1 CHAMBRE, neuf, meublé, chauffé, éclairé, câble, tranquille. 663-6037

1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, personne seule, $440, libre. 663-3181

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, 247 St-Louis, $380. 561-6398.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, $400. **561-7616.**

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement. 643-6435, 643-3704

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $395, 1er mars. **663-1498.**

1 CHAMBRE, près des Promenades, 2 appareils, adultes, libre. 561-0619.

1 CHAMBRE, réfrigérateur, poêle, chauffé, $400. Jour: 243-6184, après 20h: 643-1664.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, rue Notre-Dame, libre, 2 appareils, $330. 669-7788.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 2 appareils, non chauffé/éclairé, $360. **643-3625.**

1 CHAMBRE: SPECIAL $490
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

1 CHAMBRE, très moderne, rénové, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stationnement, $475. **246-2087.**

1 CHAMBRE, vue panoramique, finition coloniale, bonne insonorisation. 243-3689 ou 663-4664.

1ER MARS, haut de maison, 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, $360. 669-8974.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, remise, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. stationnement, remise. **568-5302**

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, $465/$550. **246-3357, 744-0910.**

1 ET 3 CHAMBRES, 175 De Candiac, vue panoramique, prises lav./séc., aspirateur central, libre, $670, pas chauffé/éclairé. **643-2015, 986-8833.**

1 MOIS gratuit, 3 chambres, rue Cannes, Côte d'Azur, moderne, spacieux, balcon, $610. Peggy, 232-1121.

2-2 CHAMBRES, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, grande cour et stationnement, libre et 1er fév. Aussi grand local commercial. 986-7575.

2-, AGRÉABLE, central, sécuritaire et confortable, chauffé, éclairé. **663-0474**

2 CHAMBRES, rue JACQUES-CARTIER libre, chauffé, pas éclairé, 5 appareils, très belle vue rivière et Parlement. 568-4498 jour, 778-4481 soir.

2 CHAMBRES, 1er avril, très propre, poêle, réfrigérateur, non chauffé, $525. 246-3245.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, haut duplex, très grand 5 1/2, cour clôturée, $575, **212 Charlevoix Est.** 561-4405

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, près des Promenades, adultes. 568-0568.

2 CHAMBRES, **191 Boul. Hôpital,** prises lav./séc., libre, $545. **561-6381.**

2 CHAMBRES, 1er mars-avril, près Promenades, prises lav./séc., chauffés, éclairés, $525/$560. **243-9323, 246-9521, 663-0438.**

2 CHAMBRES, 1er fév., stationnement, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, $495. **723-1108, 241-7011.**

2 CHAMBRES, 1er fév./mars ou avril, $515, chauffé, éclairé, poêle, refrigérateur, balcon. **246-8395, 770-3478.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1,200 pi ca, aire ouverte, stores, libre, $620. 561-4838.

2 CHAMBRES, 1er mars, grand, parc, près de tout, prise d'auto, chauffé, éclairé, $549. **246-1957, 568-8261.**

2 CHAMBRES, 11 Acadie, mars/avril, très propre, central, $565. **243-2937.**

2 CHAMBRES, 1er mars, luxueux condo, planchers béton, prise lav./séc., 2 stationnements. 246-9187.

2 CHAMBRES, 2 stationnements, frais peint, tapis neuf, eau chaude, prises lav./séc., libre, $495, pas chauffé, ni éclairé. **568-2345, 561-1370.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, eau chaude, balcon, 1er février, $450. 241-1741.

2 CHAMBRES, 2 appareils, stationnement. Après 18h: **246-2527.**

2 CHAMBRES, 31-A L'Acadie ($520), 102-C Curé Préseault ($550), non chauffés ni éclairés, prise lav./séc., fév./mars/avril. Soir **684-1932.**

2 CHAMBRES, $380; 1 chambre, $320; tout rénovés. 643-5151

2 CHAMBRES, 356 Jeanne-Mance, prises lav./séc., $475. 643-1920.

GATINEAU
GRAND 2 CHAMBRES À COUCHER
STATIONNEMENT
PRISE LAVEUSE-SÉCHEUSE
600$ par mois
1 MOIS GRATUIT
778-4384 (PAGETTE)

2 CHAMBRES, $400, pas chauffé, ni éclairé, 1er février. Maurice, 986-9109, laisser message.

2 CHAMBRES, $435, chauffé, pas éclairé. 561-6663.

2 CHAMBRES, 440 Gréber (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. **243-5829.**

2 CHAMBRES, 444 Gréber (récemment rénové), chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise. 246-9622.

2 CHAMBRES, $420, près Labrosse, pas chauffé, ni éclairé, poêle et frigo, buanderie, stationnement. **643-2535.**

2 CHAMBRES, $425 pas chauffé, ni éclairé, rue Oak. **595-8550.**

2 CHAMBRES, 59 Curé Presseault (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre. 243-1509

2 CHAMBRES, $525, 1er avril, chauffé, éclairé. 663-5606.

2 CHAMBRES, 5 appareils ménagers, juillet et août. 561-4695.

2 CHAMBRES, 6 logis, boul. Gréber, prises lav./séc., libre 1er mai. 568-3860.

2 CHAMBRES, 72 Matapédia (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, 1 stationnement avec prise. 246-1751.

2 CHAMBRES, 832 pi ca + s/sol, neuf, foyer, 2 stationnements, près du Lac Beauchamp, $600. **663-7331, 827-4694**

2 CHAMBRES, 9 rue Moreau, $425/mois, libre. 778-4242.

2 CHAMBRES, bel appartement, central, $540. Albert Marelly, 243-3111, 456-3393.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, garage, frais peint, libre. 777-4268.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $480. C.D.G.H.O.: 243-3717.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, spacieux, prises lav./séc, remises int./ext., stores inclus. 561-6936

2 CHAMBRES, **Curé Presseault,** prises lav./séc., **repeint et planchers neufs,** $550. 568-4858 ou 643-1459.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. **568-9158, 243-1553.**

2 CHAMBRES, chauffé, 1er février, $440, adultes. **643-4274.**

2 CHAMBRES, dans 3 logis, spacieux, tout rénové, prise lav./séc., poêle, frigo, stationnement inclus, $530/mois, chauffé. **GARCONNIÈRE,** 3 pièces indépendantes, poêle, frigo, stationnement inclus, $340/mois, chauffé, 1er fév./1er mars. 663-5648, 566-1376.

2 CHAMBRES, dans triplex, libre, clair, spacieux, frais peint, $560. **663-2506.**

2 CHAMBRES, frais peint, prises lav./séc., remise, immédiatement et mai, $470 et $440. **643-6471.**

2 CHAMBRES, février gratuit, pas chauffé/éclairé, remise, prises lav./séc., **2 stationnements,** tranquille, paisible, **$425,** libre. **643-4928** soir.

2 CHAMBRES, fév., mars, chauffé, éclairé, $500. **1 mois gratuit, 243-5699.**

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., stationnement double déneigé, libre, $475, rue St-Paul. 663-4964

2 CHAMBRES, (grand), 1er mars, prises lav./séc., chauffé, $490. **568-4721.**

2 CHAMBRES, **grand haut,** $505, **1er 2 mois $195.** 663-8570, 561-5657.

2 CHAMBRES, grand, propre, chauffé, éclairé, $525/mois. Vaut une visite! 246-3944, 770-2794.

2 CHAMBRES, haut rue Main, près autoroute 50, petit immeuble moderne, spacieux, immaculé, sécuritaire, voisinage paisible, service hors-pair, prises lav./séc., appareils ou pas. **561-5491, 663-4207, 770-9861, 778-9663.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, immédiatement, chauffé, $510/mois. 776-2394.

2 CHAMBRES, Limbour, condo luxueux, foyer, 2 balcons, $680, inlcus stationnement. 246-9789.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, $410/mois. 663-0303.

2 CHAMBRES, libre, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stationnement, remise, $430. 443-0855 (613).

2 CHAMBRES libre, $545 et **3 chambres,** mars $570. Tous 2 chauffé/éclairé, buanderie. **561-9839, 828-4372.**

2 CHAMBRES, moderne, spacieux, remise, prise lav./séc., 1er mars, près école. 246-7611.

2 CHAMBRES, Montée Paiement non chauffé/éclairé, $535. 243-6253

2 CHAMBRES, neuf, spacieux, entrée privée, 2 stationnements, pas chauffé, ni éclairé, $600. **643-3124, 643-9196.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stationnement, non chauffé/éclairé, près parc Jacques Cartier, $420. **663-1664.**

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, fév. gratuit, pas chauffé, ni éclairé, $475, stationnement. 243-9749

2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., 1 et 2 stationnements, à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, éclairé, s/sol, 2e et 4e étage, **près Promenades,** pour le mois de février-mars-avril, **rue DuBarry,** (adaptés pour handicapés). **243-1746**

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $450. 243-0218.

2 CHAMBRES, près des Promenades, dernier mois gratuit, nouvelle décoration, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, $485, libre. **246-2342, si pas de réponse: 568-0931.**

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, 1er mars, $475. 827-3163.

2 CHAMBRES, rue Orléans, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. **778-1904.**

2 CHAMBRES, rue Cléricy, pas chauffé, ni éclairé. **643-1761, 669-7790.**

2 CHAMBRES, rue Stéphane, logis neuf, près école, $575/mois, pas chauffé, ni éclairé. 246-1513, 568-8528.

2 CHAMBRES, r-de-c., 24-A Campeau, prises lav./séc., 2 stationnements, duplex neuf, $550 pas chauffé, ni éclairé, libre. **663-6053.**

2 CHAMBRES, spacieux, repeint, tapis neuf, $575 négociable, chauffé, eau chaude, 1 stationnement. **663-5977**

2 CHAMBRES, spacieux, **chauffé,** balcon, stationnement, **$490.** 246-5827, 685-1743.

2 CHAMBRES, s/sol tout neuf, stationnement, $450. **669-6047.**

2 CHAMBRES, spacieux, 1,200 pi ca., près Collège St-Alexandre, Limbour, libre. **457-1964 ou 594-1677.**

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, $465. **643-3625.**

2 CHAMBRES, secteur Polyvalente Nicolas, pas chauffé, ni éclairé, $490/mois, construction récente. Jour: 663-5381, soir: 663-5970.

2 CHAMBRES spacieux, balcon, prises lav./séc., remise, rue Guertin. $500. (Aînés -5%). 561-6401

2 CHAMBRES, spacieux, 65 de Candiac, près Poly Nicholas Gatineau, r. de ch., 2 stationnements, bain giratoire, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, remise, $560, libre. **561-7274**

2 CHAMBRES: SPECIAL $550
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

2 CHAMBRES, triplex neuf, $500, 1er mars, secteur tranquille. 643-3781.

2 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., balcon, entrée privée, $535 pas chauffé ni éclairé. 827-4584

2 CHAMBRES, Templeton, semi s/sol, chauffé, $450. **669-3556.**

2 CHAMBRES, Touraine, non chauffé, prises lav./séc., grande remise, près autobus. Marcel **561-6679** ou **243-4058.**

2 CHAMBRES, tapis mur à mur, prises lav./séc. **778-0079.**

2 CHAMBRES, très grand, pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement, libre. $530/mois. 643-9196, 243-1860.

2 ET 1 CHAMBRES
Chauffés, éclairés, Près des promenades, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, remise, frais peint, 1 mois gratuit. 561-3324.

2 ET 3 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, à partir de $570, 1 mois gratuit. **568-6182.**

2 ET 3 chambres non chauffé ni éclairé, près La Vérendrye, à partir de $600/mois. 663-4471, 669-5593.

2 ET 3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 3 appareils. 561-5486.

2 ET 3 chambres, libre, grand, triplex/4 logis, repeint, tranquille, eau chaude, chauffé, $465 et plus. **731-7083.**

2 ET 3 CHAMBRES, eau chaude, à partir de $550, 1er mars. **772-2201.**

****343 JEANNE MANCE****
PRÈS DU PARC ST-RENÉ
2 chambres, dans 6 logis, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, très propre, 1er avril, $480. 643-1920

3 CHAMBRES, 1er mars, face parc, remise, $550. **663-5297, 663-5104.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 1,300 pi ca, neuf, grand, frais peint, foyer, remise, prises lav./séc., tranquille, $695, mars 95, 299 de Malartic. **643-4682.**

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit $600, spacieux, moderne, 2 stationnements, remise, prises lav./séc. **595-7002.**

3 CHAMBRES, 1er mars, haut de quadrex, pas chauffé, pas éclairé, $590. François Piché 663-1048.

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** grand, neuf, prises lav./séc., remise ext., $700. **996-6514, 643-6427.**

3 CHAMBRES, 108 Marengère, app. 1, **foyer,** spacieux, $645. **568-7436.**

3 CHAMBRES, 1er fév., foyer gaz, 2 stationnements, $650. 663-3813 ou pagette 782-4928.

3 CHAMBRES, 1er mars, triplex, prises lav./séc., remise, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $575. **561-4873.**

3 CHAMBRES, 1 fév. ou avant, triplex neuf, prise lav./séc., 2 stationnements avec prise, $550 à $575. 643-1794

Les Immeubles **E.T. ASSÉ** *Ltée*

2 mois gratuits
sur bail de 14 mois, nouveaux locataires, possession immédiate
1 chambre à partir de . . . .425 $
2 chambres à partir de . . .465 $
3 chambres à partir de . . .580 $

4-6-14-16 des Flandres
1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2046 • 243-2702
• 246-8521 • 246-8537

29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2208 • 243-9746

336-344-352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
• 243-1527 • 243-0392
• 243-0210 • 243-7314

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-7183 • 243-3802

14-15-18-19-23-26 et 34 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 568-3081 • 243-2895 • 246-9200
• 243-2236 • 246-7705
• 243-7548

choix d'appartement meublés
Durée flexible
• 568-5151

3 CHAMBRES, 351 Jeanne-Mance, libre immédiatement, chauffé. **663-3716, (613) 487-3581.**

3 CHAMBRES: $600, 2 chambres: $480, $450, $440, garçonnière: $320, libres immédiatement, stationnement. 195 Du Progrès Est. 246-3996.

3 CHAMBRES, beau, grand, libre, 2 stationnements, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $575. **246-5180**

3 CHAMBRES, bungalow 1er étage, non chauffé, non éclairé, tranquille, $720, libre. **669-9737, 663-1240**

3 CHAMBRES, appartement, central, chauffé, éclairé, stationnement inclus, $675. Albert Marelly, 243-3111, 456-3393.

3 CHAMBRES, foyer, remise, cour clôturée, libre, $560, non chauffé, non éclairé. 827-4844.

3 CHAMBRES, foyer au salon, pas chauffé ni éclairé, pas d'appareils, prises lav./séc., $650, libre. Du lundi au vendredi, 777-5626.

3 CHAMBRES, grand, libre mai, cour, stationnement, remise, prises lav./séc., $585. **643-4719, 794-9316.**

3 CHAMBRES, grand, spacieux, 1er fév., $600. 669-3368 ou 643-3704.

3 CHAMBRES, libre, grand, remise ext., $575. 827-3660, 669-6089.

3 CHAMBRES, libre, 2 stationnements, remise ext., grand et propre, $580. **663-2035 ou soir 663-5008.**

3 CHAMBRES, moderne, mars gratuit, $590. 663-7557 ou 643-6475.

3 CHAMBRES, moderne, à partir de $550, pas chauffé, pas éclairé, 2 stationnements. 243-1986.

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $610. **561-5578.**

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $590. 643-4520, 945-6572.

3 CHAMBRES, neuf, grand, frais peint, foyer, prises lav./séc., $675, 227 De Malartic. **684-8344.**

3 CHAMBRES: PTE-GATINEAU
Prix réduit à $590, **rue Marengère, près autoroute,** 1er étage, **2 stationnements,** prises lav./séc., **remise ext., près école,** ni chauffé, ni éclairé, libre. **776-4988.**

3 CHAMBRES (petites), haut duplex, 39 Moreau, pas chauffé, ni éclairé, grande cour arrière, très tranquille, **$475.** Bonnes références. **663-5506.**

3 CHAMBRES, spacieux, salon, s/manger, cuisine, tapis, prise lav./séc., prise lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé. Pour rendez-vous: **246-0149.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, spacieux, prises lav./séc., remise, stationnement, cour, 1er fév. **669-8662, 778-9593.**

3 CHAMBRES, Templeton, beau triplex, foyer, frais peint, tapis lavés, $580, libre. **775-6822.**

3 CHAMBRES, très grand, ni chauffé ni éclairé. $565/mois. 643-5787

4 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $650, libre. **669-7744.**

66 CHAMBERLAND, 3 chambres, 2 appareils, balcon, remise, stationnement, $500 + utilités. 643-2991

CENTRAL, 3 1/2, appareils ménagers, meublé si désiré, semi s/sol, dame seulement, $350. 568-5060

CHAMBRES à louer et appartements, avec services. **243-8606.**

CONDO, 175 de Morency, 2 chambres, foyer, 1er mars, $655/mois, 771-3231, 243-5521.

CÔTE d'Azur, 2 chambres, spacieux, tranquille, prises lav./séc., stationnements, 1er avril. 246-8969, 827-0855.

COTE D'AZUR, 3 chambres, spacieux, 2 stationnements, libre, $645. Hélène: 787-8080.

GRAND 3 1/2, buanderie, bien situé. 669-8449, 737-5788.

GRAND 4 1/2, très bien situé, libre 1er avril. 568-0419.

HAUT de triplex, rue Laflamme, entrée privée, 3 chambres, prises lav./séc., remise ext., $600. **663-9937.**

LE MONT-JOYE
Logis 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, câble. **243-4410.**

LIBRES, frais peint, 3 chambres: rue Lallemand; 2 chambres: boul. St-René est (près Lorrain). 669-1319.

PLACE DU PROGRES
SPECIAL pour nouveaux locataires: garçonnière, 1,2,3 chambres, immédiatement, chauffé, éclairé, câblovision, à partir de $410. 243-0516 ou 778-3440.

POINTE-GATINEAU - SUPER
4 chambres, 1,500 pi. car. sur 1 étage, 2 s/bains, piscine, deck, cour privée, 3 stationnements, mars, $795. **243-8219**

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, **fév./mars/avril, à partir de $560,** bain giratoire, prise lav./séc., remise ext., **2 stationnements. 246-3868.**

PTE-GATINEAU, 3 1/2, libre , près des autobus et services, $360 pas chauffé ni éclairé. 772-1876.

TRES grands appartements, **2 chambres,** chauffés, éclairés, appareils, à partir de $535/mois. 568-9420.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-158 RICHER, 1-2 chambres, **mai,** $410/$515, **4 appareils. 595-1237.**

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $465, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 778-1481.

1-2 CHAMBRES, $450-$550, abordables, modernes, propres. **684-5573.**

1-2 CHAMBRES, près Cégep, $470-$585, chauffé, libre. 770-8389.

1 CHAMBRE, libre/mars/avril, poêle, réfrigérateur, **buanderie,** stationnement, chauffé, éclairé, $485. 230 Mutchmore. **770-6907, après 17h30: 777-2651.**

1 CHAMBRE, 1er mai, 2 appareils, possibilité chauffé/éclairé, stationnement, buanderie, $410. 76 Richard. **770-6907, après 17h30 776-3300.**

1 CHAMBRE, 1er mai, stationnement, buanderie, 2 appareils, $430. 65 Lanctôt. $430. **770-6907, soir 776-5981.**

1 CHAMBRE, 123 Boul. St-Joseph, original, 2 appareils, balcon, stationnement, $425, 1er avril. **459-1444.**

1 CHAMBRE, 146 Archambault, prises lav./séc. Charles: 830-2757.

1 CHAMBRE, 1er mars, propre, tranquille, $360. **777-9108, 643-9736.**

1 CHAMBRE, 1er mars, Notre-Dame près Musée, personne seule, propre, tranquille, poêle, frigo, chauffé, non éclairé, stationnement et buanderie disponibles, $450. **Références d'anciens propriétaires exigées.** 775-0629.

1 CHAMBRE, 1er avril, Mont-Bleu, $480, chauffé, éclairé, poêle, refrigérateur, buanderie. **770-3478.**

1 CHAMBRE, 27 Morin, rénové, $360. **33 Frontenac,** chauffé, $370. **70 Garneau,** $350. **827-4425, 243-9200.**

1 CHAMBRE, 292 Cite des Jeunes, chauffé, éclairé, poêle, refrigérateur, stationnement, $530, libre. **682-6521.**

1 CHAMBRE, 2 appareils, Wrightville, pas chauffé, ni éclairé, $340. **770-3296.**

1 CHAMBRE, 4 appareils, grandes pièces, 1er fév. 827-4879.

1 CHAMBRE, **65 LESAGE,** chauffé, éclairé, très propre, stationnement, $450. **Claire 771-9100.**

1 CHAMBRE. A voir! Très grand, redécoré, secteur Taschereau, stationnement privé, pas d'appareils, pas chauffé, $420. **769-2810.**

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, stationnement, 1er mars, $355. 771-2626, 241-9288.

1 CHAMBRE, centre-ville, $350 pas chauffé, pas éclairé, libre immédiatement. Après 17h: 561-3966.

1 CHAMBRE, centre-ville, rue Vaudreuil, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, $435, libre. **738-7707.**

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, stationnement, $430. 772-1779.

LE BRIDGE CONTRAT — NO 5

UNE ENTAME DIFFICILE

Dans la main qui suit, l'entame paraît plutôt facile. Le singleton atout est exclu, au risque de faire bouffer un honneur du partenaire, et la règle veut que l'on garde ses As pour croquer un honneur. Donc Carreau, surtout que Nord a déclaré cette couleur et que l'on joue ainsi dans la force du jeu. Logique n'est-ce pas? Oui! mais pas de chance dans ce cas-ci.

Donneur: Nord

	♠ R32 ♥ V2 ♦ RDV3 ♣ R642	
♠ A10865 ♥ 3 ♦ 865 ♣ A1083	N O E S	♠ V97 ♥ RD10 ♦ 10974 ♣ V97
	♠ D4 ♥ A987654 ♦ A2 ♣ D5	

NORD	EST	SUD	OUEST
1 ♦	Passe	1 ♥	Passe
1 SA	Passe	4 ♥	Passe
Passe	Passe		

Entame: Huit de Carreau.

Sud prend de l'As, continue avec l'As d'atout puis petit Carreau vers le Roi, suivi de la Dame et du Valet sur lesquels il écarte ses trèfles ou ses piques perdants. Le déclarant n'aura donc perdu que deux Atouts et un Trèfle ou un Pique, selon les cartes jetées sur les Carreaux.

L'entame sous l'un ou l'autre des As noirs permet également la réussite du contrat. Pour arriver à faire chuter ce quatre Coeurs, il faut encaisser tout de go les deux As de Trèfle et de Pique. L'exception qui confirme la règle.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, prise lav./séc., $425, 777-7214.

1 CHAMBRE, chauffé, stationnement, $450. Après 17h: **771-4370.**

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, poêle, frigo, mars, $520. **Maurice 770-9221.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, personne seule, 37 Brodeur, **$375 et $450. 770-5280.**

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, près centre-ville. **777-9261.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, refrigérateur, rue Le Breton, libre. **777-0973.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, face Caisse St-Joseph, 1er mars, $429. 777-1657, soir: 777-0776

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., très propre, $450. **669-0414, 643-4838.**

1 CHAMBRE, condo à partager, Ch. de la Montagne, ensoleillé, appareils, chat, non-fumeur(se), $330, Hydro inclus. Simon: **776-2697.**

1 CHAMBRE, en rénovations, prêt 1er mars, $375, 41-A Fortier. **776-2459.**

LE BLACKBURN
295, St-Joseph, Hull
à partir de **725$**
1 chambre, chauffée, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine, sauna, câblevision, stationnement intérieur inclus. • Bail à court terme disponible.
776-3012

1 CHAMBRE, Hautes Plaines, 23 du Sommet, luxueux, prise lav./séc., hydro exclus, 1er mars, $530. 770-2222.

1 CHAMBRE, libre, près du musée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $515/mois. 246-0685.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, chauffé, éclairé. 770-7707.

1 CHAMBRE, mars, près UQAH, 2 appareils, non chauffé, $385. **594-4225.**

1 CHAMBRE, moderne, libre. Après 16h: 746-4429, 772-2113.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près Cegep, petit immeuble immaculé, très spacieux, **voisinage agréable,** plancher bois, rangement abondant, appareils, stores. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, stationnement, $350. 97 rue Lois. 682-7077.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $400, secteur St-Jean Bosco. **771-3601, 594-1957.**

1 CHAMBRE, poêle, refrigérateur, bois franc, prises lav./séc., $400. **778-5000.**

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, $325. **561-2614.**

1 CHAMBRE, près UQAH, semi s/sol, chauffé, poêle, refrigérateur, pas d'animaux, $385. 770-8248.

PROPRIÉTAIRES
Nous avons le locataire qu'il vous faut. Professionnels/travailleurs/étudiants
INFO LOGEMENTS
776-6666

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stationnement double. 561-3429

1 CHAMBRE, propre, prise lav./séc., chauffé, stationnement, $400, 1er février. 561-2244.

1 CHAMBRE, près de Boul. St-Joseph, **595-9067.**

1 CHAMBRE, près C.H.R.O., $400 non chauffé, non éclairé. 777-9546.

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, semi s/sol complètement rénové (armoires, portes et fenêtres, tapis, vinyle coussiné), prise lav./séc., $500/mois, chauffé, éclairé. **773-1494.**

1 CHAMBRE, réfrigérateur, poêle, tapis, chauffé, $450. 778-6127.

1 CHAMBRE, rue Chénier, duplex, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, libre, $360. 457-2540.

1 CHAMBRE, rue Desjardins, chauffé, éclairé, poêle, refrigérateur, câble, 1er mars, $390. 770-2121.

1 CHAMBRE, rue St-Jacques, libre, prise lav./séc., grand, propre, $350. 595-9622, après 18h: 771-4929.

1 CHAMBRE, rue Graham, $425. **771-5643.**

1 CHAMBRE, salon, grande cuisine, poêle, refrigérateur, prises lav./séc., espace de rangement et atelier, cour arrière, 2e étage duplex, 2 balcons, 80 Scott, près de tout, chauffé, $489. **778-7812.**

1 CHAMBRE (triplex), frais peint. **Super appartement!** $415. Cul-de-sac, près autobus. Balcon, 2 appareils, vue sur parc **+ extra. 771-8035.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, Val Tétreau, moderne, 4 appareils, stores, hydro exclus, 1er mars, $525, stationnement. **777-6220**

1ER FÉVRIER, mars, avril, mai. 2 chambres, triplex 1994, très spacieux, s/manger, remise, secteur paisible, à partir de $600. Pagette directe, Gilbert: 787-7125.

1er MARS-MAI-JUILLET: $545
2 chambres, tout inclus, Mont-Bleu, balcon, stationnement. Jour: 771-6266, soir: 772-2125.

1 ET 2 CHAMBRES, Terrasse du Parc: fév., poêle, frigo, buanderie. Pas chauffés, ni éclairés. **Dernier mois gratuit.** 25 Chouinard. **777-3676.**

1 ET 2 chambres, libres, ni chauffés ni éclairés. De $300 à $450. 669-8854

1 ET 2 CHAMBRES, avril, mai, 2 appareils, $435 et $535, non chauffé, non éclairé. 568-7849.

1 MOIS GRATUIT
1 chambre, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $495. 770-2757.

1 MOIS gratuit, 1 chambre, 2 appareils, tapis, $510, libre. **Ken: 230-9803.**

1 OU 2 chambres, garage, TOUT INCLUS. **770-9700, 770-9720.**

2-3 CHAMBRES, modernes, planchers chêne, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur inclus. À partir de $549. **776-6613.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2-3 CHAMBRES, modernes, près lac Lemay, chauffés, éclairés, appareils. À partir de $549. **771-0545.**

2-3 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** Hautes-Plaines, 1 stationnement, pas chauffé ni éclairé, à partir de $515/mois. **EXEC LTEE, 771-7177.**

2 CHAMBRES, 1er mai, stationnement, buanderie, poêle, réfrigérateur, $495. 82 Richard. **770-6907, soir 772-1992.**

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
Inclus : • Poêle • frigo • stationnement • Câblovision (certain logis) • Salle de lavage
À partir de **435$**/mois
778-1956

2 CHAMBRES, 1er mai, stationnement, buanderie, possibilité poêle, réfrigérateur. à partir de $445. 76 Richard. **770-6907, après 17h30 776-3300.**

2 CHAMBRES, 177 Richer, chauffé, grandes pièces, s/manger, prise lav./séc., plancher bois franc, quartier paisible, près de tous les services, 1er mars, $580. 776-0406.

2 CHAMBRES, 199 Champlain, près Musée et édifices gouvernementaux, 2 appareils, stationnement, libre, **$575** (rabais pour les 2 premiers mois). Claire **771-9100.**

À qualité égale, personne ne peut vous offrir un meilleur prix pour un bon logement.
PARC DE LA MONTAGNE
46 RUE BÉDARD, HULL
SPÉCIAL DU NOUVEAU PROPRIO
LOGEMENTS RÉNOVÉS
Structure de béton
Insonorisation supérieure
Garçonnière
1 chambre
2 chambres
Information
776-1897
INCLUS
stationnement
câble
cuisinière
frigo
chauffé et éclairé

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** très grand, (+ de 1,000 pi ca.), grande remise, non chauffé, non éclairé, pas de poêle, ni frigo, prises lav./séc., tapis et vinyle coussiné, stationnement, $575. Après 16h: **241-1709, 770-2344.**

2 CHAMBRES, 1er àvril, stationnement, $480. 772-2123.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, $430, 2 appareils, buanderie. **770-3478.**

2 CHAMBRES, 125 St-Henri, $465 chauffé, stationnement, 1er mars, près services. Après 17h: **684-0794.**

2 CHAMBRES, 1er avril, 50 Dussault, Tourelle sur le Parc, près des édifices fédéraux, stationnements, prise lav./séc., $750. **771-7177, EXEC LTÉE.**

2 CHAMBRES, 4 appareils, Mont-Bleu, libre, spacieux, $535. 776-0728

2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, Ch. de la Montagne, $685. 595-8533.

2 CHAMBRES, 70 Garneau, chauffé, $480, **33 Frontenac,** très grand, $500. **119 St-Joseph. 827-4425, 243-9200.**

2 CHAMBRES, 96 boul. Mont Bleu, chauffé, éclairé, $570. **598-7107.**

2 CHAMBRES, appareils, $425/mois, libre. 247-9463.

2 CHAMBRES, avril, 2 appareils, stationnement, télémax, 595-3156.

2 CHAMBRES, à voir: Plateau de la Capitale, fév./mars/avril. Soir et fin de semaine: 778-1528.

2 CHAMBRES, chauffé, rue Ste-Hélène, libre immédiatement, $475. **770-9682, 788-9102.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1 stationnement, $525. Après 18h **771-4292**

2 CHAMBRES, chauffé, câble, rénové, libre, 158 St-Laurent. 777-7983.

2 CHAMBRES, chauffé, $545, **1er 2 mois $195.** 595-8715, 561-5657.

2 CHAMBRES, chauffé, 170 rue Dollard, libre, $525/mois. **772-2547.**

2 CHAMBRES, disponible, propre, bien situé. **682-9120.**

2 CHAMBRES, duplex neuf, 96 St-Onge, 1er avril, $535. 595-2003

2 CHAMBRES dans 6 logis, pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement, de $450 à $475, libre. 9h à 16h, 778-0516.

2 CHAMBRES
dans 6 logis, pas chauffé ni éclairé, 2 appareils, stationnement, 1er mars, $480. 682-4767 ou 243-3740.

2 CHAMBRES, face Cegep, grand, s/ buanderie, stationnement, bail flexible, libre. **777-6252.**

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, avec studio, 1er mars. **595-2048, 771-6059.**

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, prises lav./séc., poêle, frigo, propre, tranquille, balcon, $575 non chauffé, ni éclairé. **778-4117** (message).

2 CHAMBRES, haut triplex, $425 pas chauffé, ni éclairé, bois franc, 1er mars. 770-9984.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, libre, 1 stationnement, prises lav./séc., $595. **724-8016, 776-4588.**

2 CHAMBRES, immeuble récent, Maisonneuve et St-Laurent, 4 appareils, ni chauffé, ni éclairé, stationnement, $550. 744-7610, 671-6000.

2 CHAMBRES
● LE MEILLEUR CHOIX EN VILLE ●
Chauffés, éclairés, 2 appareils inclus, buanderie, stationnement, $550 et $565. 682-4767 ou 243-3740.

2 CHAMBRES, Loblaws, très propre et tranquille, stationnement, 1er mars, $450. **523-6696, 771-1783.**

2 CHAMBRES, libre, Notre-Dame près Musée, personnes propres et tranquilles, poêle, frigo, chauffé, non éclairé, stationnement et buanderie disponibles, $575. **Références d'anciens propriétaires exigées.** 775-0629.

2 CHAMBRES, libre ou 1er mars, chauffé, éclairé, $575. 776-2694.

2 CHAMBRES, libre, $460, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, très propre, frais peint, tapis neuf, **772-0274.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, propre, chauffé, câble, stationnement, parc, 1er avril, $530. **778-7521.**

2 CHAMBRES, mars, secteur Mt-Bleu, **1er mois à 1/2 prix. 772-2457, 225-4742.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er mars-avril, très propre, prises lav./séc., $460/$500. **771-6816, 663-0438.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., stationnement, propre, $492, janv. ou fév. **775-8235.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, blacon, prises lav./séc., stationnement, 1er mars. 771-9925 ou 746-7283.

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, 1er mars, $445. **281-8891, 776-0478, 777-4959.**

2 CHAMBRES neuf, **près CHRO, prises lav./séc.,** $565. **771-5643**

2 CHAMBRES, près Place Cartier, chauffé, rénové, $570. **246-1144.**

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $450, près de St-Joseph et St-Raymond. 770-4715.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., $595, libre, près Musée. 246-0685.

2 CHAMBRES, près Boul. Sacré-Coeur, **prises lav./séc.,** $525 non chauffé, 1er avril. **771-LOG (5643).**

2 CHAMBRES, près Place Cartier, chauffé, eau chaude, poêle, frigo, 1 stationnement, 1er mars, $505. 776-1981, 246-6495.

2 CHAMBRES, rue Louis-Hebert, **595-9067.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, prises lav./séc., grande cuisine, balcon, sécuritaire, frais peint, avril et mai. 243-0906.

2 CHAMBRES, stationnement, pas chauffé ni éclairé, 180 rue Mutchmore et 16 rue Talon, $410. 772-1269

2 CHAMBRES, avril/mai, stationnement, à partir de $450. 46 Daniel Johnson. **770-6907, soir 777-9106.**

2 ET 1 CHAMBRES - CITE DES JEUNES
libre, pas chauffé ni éclairé.
776-9794, 568-4498.

2 ET 1 chambres, près des Galeries, libre maintenant. **684-2403, 684-1536.**

LES JARDINS Radisson
Studio, 1, 2 et 3 c.c.
chauffage individuel dans chaque pièce, éclairage, poêle, réfrigérateur, climatiseur, centre récréatif, piscine, dépanneur.
À proximité des autoroutes et transport en commun. Agent de sécurité. Télécâble gratuit.
Promotion spéciale 15% de rabais
Sur bail de 12 mois.
Nouveaux locataires.
Plus : 5 % de rabais 55 ans et plus
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

2 ET 1 CHAMBRE, Mont-Bleu, luxueux, grande cuisine, prises lav./séc., stationnement, semi s/sol: $405/$455; avec balcon: $485, fév.-mars. **776-4351, 825-0467.**

309 ST-JOSEPH, rénové, chauffé, 2 chambres, grande cuisine, stationnement. 770-4389.

3 1/2, PAS chauffé, ni éclairé, $375/mois. Après 15h, 772-1172.

3 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, piscine, stationnement, $690. **778-0811.**

3 CHAMBRES, $650, chauffé, éclairé. **772-9545,** pagette: **772-5580.**

3 CHAMBRES, 88 Leduc, 4 appareils, chauffé, éclairé, $700, libre. **772-9182.**

3 CHAMBRES, chauffé, non-fumeurs. Après 17h30: **770-6559.**

3 CHAMBRES, grand salon, s/manger, foyer, chauffé, s/lavage, pour personne âgée, $625. **771-5691.**

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, haut grand triplex, prises lav./séc., 2 stationnements, fév. ou mars. **777-8384.**

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, $640, entrée privée. **Fév. gratuit.** 521-2408

3 CHAMBRES, libre, 2 appareils, stationnement, câble, pas chauffé, pas éclairé, **20 DES PRÉS,** près Parc de la Gatineau, $635. 595-9106.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, maison historique, bois franc, 5 appareils, chauffé, éclairé, salon double, terrasse, $775. **777-0406.**

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, mars, prises lav./séc, balcon, pas chauffé, pas éclairé, $575. **778-6392.**

3 CHAMBRES, propre, tapis, stationnement, fév.-mars. 778-1622.

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, spacieux, 2 stationnements, remise, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 595-4823.

420 CITE DES JEUNES
1 CHAMBRE et 2 chambres, chauffé, éclairé, câble, stationnement. 771-4299 ou 778-3440.

462 TACHE, confort assuré, 2 chambres dans condo moderne, Hull, près autobus, $620 incluant stationnement, 4 appareils. **Ouvert jusqu'à 9h, Marcel: 595-9044.**

A L'ENTRÉE DU GOLF DU DOME
vue superbe, condo neuf, 2 chambres, foyer, balcon, 2 portes patio, entrée privée, $895. **772-0732.**

CENTRE-VILLE, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., $550. 682-9357 ou 777-2959.

CHANCE UNIQUE
Edifice propre et tranquille près des Galeries de Hull. 1 chambre $474; et confortable garçonnière $422. Un endroit où il fait bon vivre. Offre valable pour un temps limité. M. Pilon: 770-5530.

CONDO, piscine, tennis, foyer, stationnement, $725 + chauffage et éclairage. 778-2218.

DUPLEX, 2 chambres, près pont Alonzo, poêle, réfrigérateur, 2 stationnements, s/manger, $425. 243-2197.

GRANDE **garçonnière,** 1er mai; **2 chambres,** 1er mars, $500. 771-7642.

MOTS CROISÉS

NO 2833

© Édimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

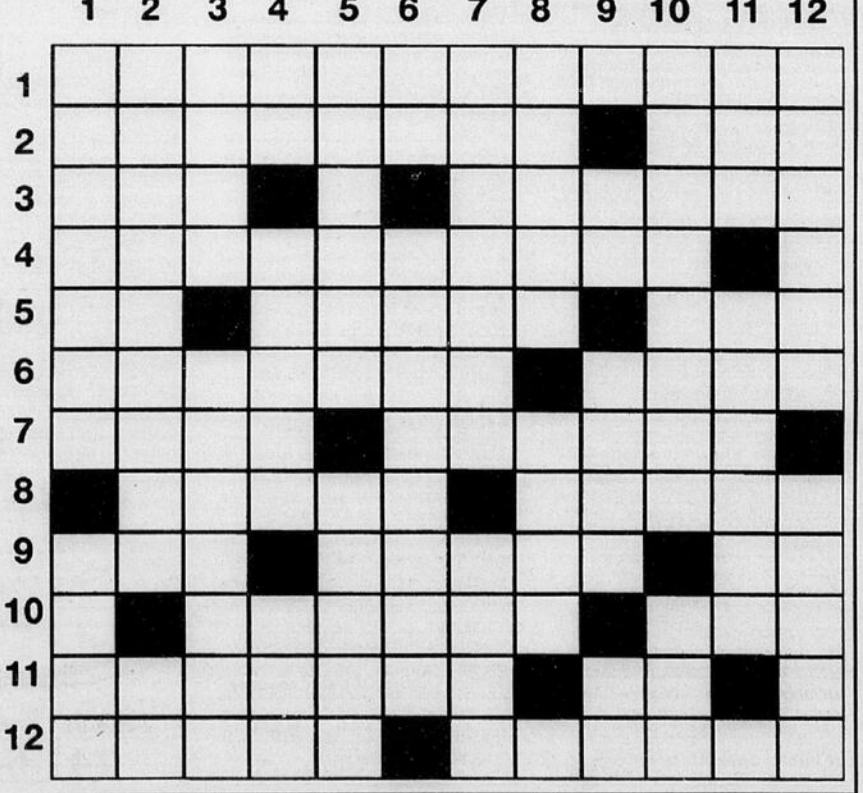
1 - Dépenserons avec profusion.
2 - Impressionnait - Aber.
3 - Pièce du jeu d'échecs - Merlins.
4 - Formé de lignes courbes.
5 - Patrie d'Abraham - Os de certains poissons - Atoll.
6 - Grassouillette - Signe de l'addition.
7 - Trompées - Tremblement (mus.).
8 - Écume - Régime alimentaire.
9 - Pièce de charrue - Dérapes - Technétium.
10 - Descendance - Condiment.
11 - Cédées pour un temps - Marque l'alternative.
12 - Peser - Trame.

VERTICALEMENT

1 - Crevasse - Nombre.
2 - Éprise - Radium.
3 - Fin du jour - Se remplir de monde (se).
4 - Été capable de - Une danse - "Allez", en latin.
5 - Dentine - Presser.
6 - Note - Grande initiale placée au début d'un chapitre.
7 - Contingenter - Monnaie d'Amérique latine.
8 - Superposé - Opinion.
9 - Étain - Lettres - Sert en bijouterie.
10 - Lichen - Midi.
11 - Rejette comme faux - Appendice charnu au fond de la gorge.
12 - Tamisés - Lustre.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2832

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	A	R	L	O	P	E	■	P	A	R	C
2	E	M	O	U	V	A	N	T	■	C	A	L
3	S	E	N	T	E	N	C	E	S	■	V	A
4	S	U	D	■	S	A	L	S	I	F	I	S
5	I	T	E	M	■	M	I	T	R	E	■	S
6	G	E	■	I	R	A	N	■	O	N	C	E
7	O	R	A	G	E	■	S	E	C	T	E	■
8	N	A	R	R	A	I	■	S	C	E	N	E
9	■	I	D	E	■	S	I	P	O	■	E	T
10	J	E	U	■	F	E	L	E	■	A	L	I
11	E	N	E	M	A	■	O	R	V	A	L	E
12	T	T	■	I	N	S	T	A	U	R	E	R



LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

HAUT de duplex, tout rénové, 3 chambres. Après 13h: 595-8543.

HAUTES-PLAINES
1 MOIS GRATUIT
2 chambres, poêle et réfrigérateur inclus, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement. Jour 771-5804, soir 778-3585.

LE JARDIN DES HAUTES PLAINES
2 chambres à partir de $510, fraîchement repeint, prises lav./séc., stationnement inclus. **Marc Brunet, 770-9911.**

LE MONTMAGNY/MONT-BLEU
2 chambres: $585; 1 chambre: $450. Appareils, immédiatement, chauffé, stationnement avec prises, balcon, autobus à la porte, près Cegep, propres, sécuritaires, complètement rénovés, spécialement cuisines et s/bains, concierge consciencieux sur place.
777-8857

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:

A L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS LE QUOTIDIEN LeDROIT du mardi 14 février

562-0222

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu le lundi 13 février.

Participez 2 FOIS... obtenez 2 CHANCES!

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

PLACE DE LA VÉRENDRYE
HULL, **nouvelle administration**, 1, 2 et 3 chambres, chauffés, stationnement, dépanneur, à partir de $405 à $575. 777-5444 ou 778-3440.

PLATEAU DE LA CAPITALE
2e étage, appartement luxueux, 2 chambres, foyer au gaz, prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, libre, $660/mois. 595-0362.

TERRASSE CHAVOIN
1 ET 2 CHAMBRES, libres immédiatement, cuisinière, réfrigérateur, remise, stationnement, immeuble en béton. **1 mois gratuit. 595-3332 ou 778-3440.**

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

CÔTE-DE-SABLE, 2:1 chambre, chauffé, non éclairé, pas de stationnement, libre, $514.50 ou $640. Sem.: **789-4140.**

GARÇONNIÈRE, quartier du Marché, non meublée, spacieux, 3e étage, cuisine séparée, $500. Références, non fumeur. 241-4032.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, s/sol, meublé, entrée privée, $490. 746-1543.

2 CHAMBRES, grand, équipé, stationnement, libre, $726. **739-9297.**

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, Vars, 15 min. à l'est Ottawa, comme neuf, chauffé, éclairé, $590. **(613)443-0479 entre 18h et 21h.**

1 ET 2 chambres, Masson, très propres, pas chauffés ni éclairés, buanderie gratuite, $400-$440. 246-9787

2 CHAMBRES, 1,400 pi ca., prises lav./séc., s/dîner, cuisinette. **457-2017.**

2 CHAMBRES, Cantley, chauffé, éclairé, câble, poêle et réfrigérateur, $475, personne sérieuse. 827-2861.

3 CHAMBRES, 10 min. de Rockland, libre 1er mars, $675. 446-7536.

BUCKINGHAM, spacieux 2 chambres, prises lav./séc., stationnement, $285, libre. 775-8235.

BUCKINGHAM, neuf, grand 3 chambres, bain romain, garage. **769-0630, cellulaire: 281-9775 soir.**

CANTLEY, spacieux 2 chambres, 2 appareils, stationnement, bord de la rivière, $475 à $585, libres. 775-8235

DUCLOS, 2 chambres au s/sol, chauffé, éclairé, prise lav./séc., abri d'auto et remise, libre. 456-4604.

LAC Sinclair, 2 chambres, $300; 3 chambres, $375, libres. 456-3063.

LA PECHE, 1 et 2 chambres, prises lav./séc., à partir de $300. **456-2488.**

MASHAM, 1 chambre dans maison privée, non-fumeur(se), avril. **456-3137.**

MASSON, 3 chambres, avec remise, rue des Pommiers, $587, libre. 595-9582.

PERKINS, 1 chambre, libre, $350, pas chauffé ni éclairé. **Après 18h: 671-2325.**

ST-PIERRE, 1 chambre, 2 appareils, immédiatement, $260. **827-4425.**

ST-PIERRE de Wakefield, 2 chambres, libre, neuf, chauffé, éclairé. **457-1879.**

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

ST-PIERRE de Wakefield, 1,800 pi ca., 2 chambres, **s/jeux,** salon, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, **accès au lac,** $525, 1er mars. **457-4891**

406 GARCONNIERES

1ER avril, grande, chauffée, éclairée, à Gatineau, $375/mois. 561-4735.

1er FEV.-1ER MARS: $350
2 grandes pièces, chauffé, éclairé, poêle, frigo, stationnement, Mont-Bleu. **771-6266,** soir: **772-2125.**

1ER fév., Hull, meublée, tranquille, 2e étage. $325. **777-9108, 643-9736.**

1ER janv., parc de la Montagne, s/sol, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $490. 771-6703

1 MOIS gratuit, Hull, libre, stationnement, chauffée, eau chaude, 1er fév. **230-9803.**

2 GRANDES pièces, poêle, réfrigérateur, ensemble cuisine, chauffée, éclairée, frais peint, entrée privée, porte-patio, accès à la cour. 770-3593, 772-1210.

$395. HULL, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur, $395. **776-2520**

4 GRAHAM, Hull, $400 pas chauffée ni éclairée. N. St-Cyr, 777-9800, Profesco courtier immobilier.

CENTRE Hull, musée, 2 1/2 pièces, poêle, frigo, balcon, $315, non chauffé, pas stationnement. **777-0087.**

CHAUFFÉE, éclairée, personne seule, travaillant/étudiant, stationnement, $340. **Montée Paiement. 669-7591.**

ENTIÈREMENT meublée à neuf, stationnement privé. 246-8543.

GATINEAU, libre, chauffée, éclairée, semi-meublée, $325. 669-6075.

GATINEAU, s/sol, meublée, chauffée, éclairée, $340. 281-2908 soir.

HULL, chauffée, éclairée, $310. Après 18h: 243-4018.

HULL, meublée ou non, chauffée, éclairée, câble, près UQAH, libre, $400. **772-1482.**

HULL, rue Archambault, chauffée, éclairée, 2 appareils, $425. **770-2757.**

HULL, rue Kent, en face d'un parc, tout inclus, $400. 771-5643.

HULL, rue St-Onge, secteur et maison tranquilles, meublée, câble, lavoir, $350 tout compris. Références exigées. 777-0038.

HULL, secteur St-Raymond, chauffée, éclairée, meublée. 777-9980.

HULL, s/sol, grande, chauffée, éclairée, 2 appareils, $375. 776-2794.

HULL, St-Jean-Bosco, $340/mois, cour, 1er avril. 771-5795.

LIBRE, grande garçonnière meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $375. Pointe-Gatineau. 246-9233.

LIBRE/MARS/AVRIL, **sem.**: $160, **mois**: $450, meublée ou $425 non meublée. Chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, **770-6907, après 17:30 777-2651**

LIMBOUR, appareils, rideaux, pas chauffée, ni éclairée, près de tout, $400, libre. 243-8929.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, rénovée, $315, non-fumeur. **643-3644.**

PTE-GATINEAU, fév. gratuit, $375, rénovée, appareils, pas chauffée, ni éclairée, stationnement. **243-9749.**

TEMPLETON, meublée, chauffée, éclairée, $90/sem., libre. 663-1759.

TOURAINE, $400 meublée, chauffée, éclairée, câble, libre. 568-1586

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322.**

1 CHAMBRE, Gatineau, rue Harold, chauffé, éclairé, $375, libre. 663-7840, 663-4831.

APPARTEMENTS meublés et équipés, inclus stationnement, piscine et sauna intérieur, câble, buanderie, durée flexible. Garçonnière $1150/mois, 1 chambre: $1350. 776-3012.

APP. meublé, 1 chambre, lav./séc., lingerie, vaisselle, micro-ondes, stationnement. 246-5569.

BL Taché, garçonnière, $410, stationnement. **778-2121, 947-3316.**

GARCONNIERE, libre fév./mars/avril, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, à partir de $400 (sem.: $160), 230 Mutchmore. **770-6907, après 17:30 777-2651**

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, frais peint, libre immédiatement, durée flexible. 663-7041.

GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, câble, $385. **669-9729.**

GATINEAU, grande, meublée, chauffée, éclairée, non fumeur, $370, libre immédiatement. 561-9355.

HULL, chauffé, éclairé, très moderne, personne seule, tranquille, avec références, (entrée privée), $450. **770-3393.**

HULL, garçonnière, rue Kent, en face d'un parc, tout inclus, $400. **771-5643.**

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 669-2234
Gatineau, face à la rivière Outaouais, suites luxueuses avec foyer, bain tourbillon, garçonnière, 2 chambres. Tout inclus, durée flexible, sem./mois.

SEMI s/sol, chauffé, éclairé, meublée, $460. 773-2559.

408 LOGEMENTS MEUBLES

MIEUX QUE LE MOTEL
1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, durée flexible. **568-5151, 243-2208.**

MIEUX QUE L'HÔTEL, maison et app. meublés, équipés, tout inclus, durée flexible, près Place Cartier. 777-4584.

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

DAME mature, sérieuse ou étudiante pour partager appartement à Touraine, libre. 568-3184.

GATINEAU, 2 chambres, très propre, stationnement, étudiant, 1er avril, $245, pas chauffé, ni éclairé. **663-8150.**

HULL, 2 jeunes hommes partageraient appartemant. avec homme bilingue (30 ans ou -). 777-1918.

HULL, condo meublé, stationnement, $350 tout inclus. 771-1803.

HULL, près de tout, endroit tranquille, foyer, 5 appareils, $320. 775-3093

HULL, près du parc, non fumeur, stationnement, $350. 595-4871.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, spacieux, tout inclus, $553. **780-5683.**

1ER MARS, Hull, 2 chambres, $565 avec verticaux. 776-3988.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, stationnement, prise lav./séc., $460. Jour: 734-9983, soir: 772-8294.

2 CHAMBRES, Gatineau, libre immédiatement, non chauffé, ni éclairé, secteur paisible, prises lav./séc., stationnement. 663-5006.

2 CHAMBRES, rue Richard, Hull, spacieux, pas chauffé, pas éclairé, $510. Après 18h: **595-1245.**

2 CHAMBRES, réfrigérateur, poêle, câble, stationnement, $485. 775-3576, 595-4938.

3 CHAMBRES, grand, 1er plancher, pas chauffé, ni éclairé, remise, prises lav./séc., $565, libre. Février gratuit. Jour: **243-9746,** après 16h: **669-7661.**

CITÉ des Jeunes, près Cegep, 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble et stationnement, $550. **568-2159.**

GATINEAU, 2 chambres, 1er mars, 2 appareils, chauffé, éclairé, $525. 561-7835.

MARS-AVRIL, Boul. Taché, 2 chambres, près UQAH, 4 appareils, 1 stationnement, $520. **778-3261.**

432 MAISONS A LOUER

4 CHAMBRES, s/familiale, 2 s/bains, plancher chêne et céramique, solarium, secteur panoramique, terrain 1/2 acre, $1,250. 741-1046.

A VOIR! Fév. gratuit, très grand, 2,000 pi ca., 3 chambres, 2 s/bains, cour clôturée, stores inclus, $700. **663-7085**

AYLMER, maison 4 chambres, poêle à combustion lente, foyer, 5 appareils, garage, $975. **684-4524.**

AYLMER, près Marina, 3 chambres, grand, bungalow/duplex, libre, $638. **746-1097.**

AYLMER, près du pont Champlain, construction récente, idéal pour professionnel, libre 1er mars, 3 chambres, s/sol fini. **Appelez du lundi/vendredi entre 8h et 17h: 568-3110, samedi et dimanche entre 12h à 17h: 682-9456.**

BUCKINGHAM, semi-dét., s/sol fini, **option d'achat** 2 ans. **669-4722, 281-6520.**

BUCKINGHAM, secteur Polyvalente, semi-détaché récent, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, plancher bois franc, grand patio clôturé d'une haie de cèdre, remise. **241-0414.**

CAMPAGNE, 3 chambres, Val-des-Monts, $650/mois. 568-8528.

CURRAN, 2 chambres, chauffé, éclairé, verticaux, remise, frais peint, prises lav./séc., stationnement, $525. Après 19h **613-673-1679.**

DEMI côté de maison, 3 chambres, non chauffé, ni éclairé, $450. 771-8401.

DES HAUTES PLAINES
3 CHAMBRES, 1 1/2 s/bains, près Parc de la Gatineau, libre 1er mars, $850. Après 18h: 771-7664.

GATINEAU, 17 Matane, $745, pas chauffée, ni éclairée. **457-2702.**

GATINEAU, 33 Rodolphe, 1,900 pi car., garage, piscine, très luxueuse, 3 stationnements. **243-2197.**

GATINEAU, 545 Carle, maison en rangée, 3 chambres, propre. **778-0463.**

GATINEAU, $600/mois pas chauffée, ni éclairée, 1er mars. 663-6762.

GATINEAU, coin Davidson, jumelée 3 chambres, très propre, libre, $750. Pierre: 669-8727 ou 669-4722.

GATINEAU, Jardins de la Blanche, unifamiliales et en rangées, possibilité de location/achat, à partir de $650. 246-3868.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, cour clôturée, $600. 243-1867

GATINEAU, près Club Price, semi-dét. 3 chambres, très propre, libre, $700. 561-3325, 778-9157 (pagette).

GATINEAU, quadrex 4 chambres, toute rénovée, prête à aménager, libre 20 mars, $650. Après 17h: 663-2229.

GATINEAU, semi-dét., très spacieux, 3 chambres, 1er mars, $750. **669-2655.**

432 MAISONS A LOUER

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 2 salons, 2 s/bains, $715. **669-3406.**

GATINEAU, semi-détaché, très propre, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 3 appareils, $800/mois. 568-7083.

GRANDE maison unifamiliale, Aylmer, 5 chambres, salon avec foyer, cuisine moderne, cour, $875. **Jean: 682-4996.**

HAUT de maison, 775 Boul. Maloney Est, chauffé, éclairé, $750, 1er mars. **671-3764.**

HAUTES PLAINES, fév., 3 chambres, moderne, 3 s/bains, $850. **776-4662**

HULL, 394 rue Champlain, derrière La Pietà, 4 chambres, 1er mars, $600. Jour seulement, 777-5854.

HULL, libre, grand 1 chambre, chauffée, éclairée, prise lav./séc., stationnement, cour, espace rangement, frais peint, $625. 827-3267.

HULL, **Manoir des Trembles,** semi-dét. 3 chambres, remise, cour clôturée, $780 et $820. Références. 827-0835

HULL, Plateau de la Capitale, 3 chambres, garage, $950. 595-1012

IDÉAL pour professionnel, unifamiliale, Mont-Bleu, 3 + 1 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, $980. 772-0515.

MAISON de ville, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, $535. 243-1223.

MASSON, semi 3 chambres avec s/sol, secteur tranquille, libre 1er mars, $550/mois. 281-3760.

OU A VENDRE: 454 Maisonneuve, Buckingham, 2 chambres, $650, pas chauffée, pas éclairée, 1er fév. Jour: **663-2123,** soir: **669-5710.**

PERKINS, 2 étages avec garage, 2 grandes chambres, 2 s/bains, grand terrain, $680, libre. 671-5653.

SEMI-DET., 3 chambres, abri d'auto, pas d'animaux, 1er mars, 1603 Boul. Maloney. **669-1514.**

SEMI-DÉTACHÉ, 3 chambres, Gatineau, grande remise, cour clôturée, $700/mois. **663-0488.**

SEMI-DET. neufs, Gatineau, 2 et 3 chambres, très grandes pièces, aucun voisin arrière, à partir de $750. Possibilité d'option d'achat. 246-5229.

SEMI-DÉT. neuf, Aylmer, 3 chambres, 2 appareils, non chauffé, $825/mois. 819-455-9606.

SEMI-DÉT. Touraine, 3 chambres, libre 1er avril, $700. 613-487-2313.

UNIFAMILIALE, Aylmer, 3 chambres, grande cour clôturée, suite d'une chambre au s/sol, $900. **Jean 682-4996**

433 MAISON A PARTAGER

2 CHAMBRES à louer, près du C.H. Gatineau, accès à tout, buanderie, stationnement. Info.: 454-2962.

4 MIN. du centre-ville de Hull, vue panoramique, avec références. $395. 827-4694.

A VOIR: Gatineau, Ferme Limbour, non-fumeur(se). **243-2023.**

GATINEAU, accès à tout, s/bains et entrée privée. 243-3031.

GATINEAU, beau quartier, non meublée, accès à tout, $280 tout inclus. Alain, jour 771-8521, soir 243-0136.

GATINEAU, centre-ville, stationnement, accès à tout, non-fumeur(se), $350. Après 17h, **669-5111.**

GATINEAU, incluant grande chambre. Salon et s/bains privés. Personne non fumeuse seulement. $280/mois tout inclus. 643-3145

GATINEAU, personne seule partagerait maison, tout inclus, $325. **643-4517**

GATINEAU, près hôpital, foyer, alarme, stationnement, $350, libre. 943-2188, 243-1611.

HULL, dans Parc de la Gatineau, maison de prestige, meublée, à partager avec personne non-fumeuse et responsable, à 10 min. du centre-ville et Ottawa, $350. **776-1798.**

MAGNIFIQUE maison, piste cyclable, école, s/bains privée, garage, foyer, H. ou F sans ou 1 enfant, accès à tout, références. 568-9743.

MAISON à partager, accès à tout. 246-8543.

MANOIR des Trembles, femme responsable, tranquille, non-fumeuse, $390 tout inclus. **595-9365.**

PRES Polyvalente Nicolas et autour oute 50, maison neuve, $300/mois. 663-9050, 663-1456.

PTE-GATINEAU, près de tout, accès à tout, pour personne tranquille seulement, $350 tout inclus. Alain: 246-9149, après 17h.

TEMPLETON, $350 tout inclus, accès à tout, s/bains privée. **663-6351.**

440 CHAMBRES A LOUER

$240/MOIS, Hull, pour personne travaillant, non-fumeur. 595-4865.

$245, central, Hull, commodités, très tranquille, non-fumeur(se). **778-2626.**

$250-$300, étudiant ou travailleur, Val-Tétreault, non fumeur. 595-4871.

$250, Hull, condo, accès à tout, câble, meublée, non fumeur(se), excellent pour travailleur extérieur. 772-5710.

$250/MOIS, près des Promenades et du Cegep, entrée privée, poêle et frigo. 243-8256.

$250, PTE-GATINEAU, neuf, près Promenades. **561-6764, 246-8964.**

43 LAKEVIEW, Aylmer, chambres $200/mois et plus, meublées, câble, stationnement, accès à tout. 10 min. de UQAH; grande chambre avec s/bains, $350/mois. 684-4861

50 ST-JEAN BOSCO, meublée, accès à tout, $250/mois. **Après 18h, 595-0860.**

$65/semaine près Promenades, impeccable, privée. **243-7512, 773-2534.**

$80/SEM., travailleur de l'ext., non fumeur, tout compris, câble, stationnement, 5 min. du casino. 772-0937

ACCÈS cuisine, lav./séc., maison privée, Hull, $300. **992-1690, 778-3794.**

A GATINEAU, pour retraité(e) ou travailleur(se) mature, tranquille, accès à tout. Intéressé(e) 643-2004.

AYLMER, Ch. Vanier, très grand, accès lav./séc./cuisine, chauffé, éclairé, $300. **685-0410.**

BELLE, grande, près des Promenades, entrée privée. 246-5802.

BIENVENUE travailleurs de l'ext., chambre et salon, télé, câble, meublée, stationnement. 243-3026.

CHAMBRE à louer, entrée privée, bien située, près de tout. **643-1097.**

DROIT DE CUISSON, $65/$90/sem., literie fournie, 3 1/2 + 4 1/2. **776-4514**

GATINEAU, accès à tout, tout inclus, beaucoup d'extra, $70/sem. **663-7218.**

GATINEAU, cuisine et s/bains privées, non-fumeur. **243-7775.**

GATINEAU, grande, câble, femme sérieuse, $300, accès s/sol. **643-3931.**

GATINEAU, meublée, salon et s/bains privés, non-fumeur, **stationnement. 561-2786 après 18h.**

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, cuisson, $225. **663-5059.**

GATINEAU, meublée, pour homme tranquille, références, entrée privée, $65/sem. 663-4398, 663-4045.

GATINEAU, près Cegep, $300/mois, permis cuisson, buanderie, stationnement, libre. 643-8681.

HULL, 124 Carillon, meublée, $270/mois. Rodolphe, 777-6521.

HULL, centre-ville, très propre, **concierge à tous les jours,** accès à une cuisine, **réfrigérateur personnel,** meublée, chauffée, éclairée, idéale pour étudiant(e) et gens de + de 40 ans, à partir de **$195/mois. 773-1514, 776-4947.**

HULL, chambre privée, tranquille, près C.H.R.O., libre. 595-9492.

HULL, près autobus, accès à tout, stationnement. 595-2966.

HULL, près Cegep, tout compris, $280. 427-6621(819), frais acceptés

HULL, près des Galeries, chambres meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, $225 - $250. **777-6150.**

HULL, près de UQAH, étudiant(e), jeune travailleur, non-fumeur, lav./séc., meublée, $295. **771-4567.**

HULL, près Terrasses des Chaudières, entrée privée, $250. **778-1674.**

HULL, rue Frontenac, $225, accès à tout, libre. 776-1849.

HULL, secteur résidentiel, références. **953-2081,** soir: **776-6133.**

HULL, semi-meublée, chauffée, éclairée, $200. 777-3765.

HULL, tout fourni, femme sérieuse, non fumeuse. 777-8968.

LE DOMAINE BOISÉ
Résidence pour PERSONNES RETRAITÉES semi-autonomes. Chambres privées et semi-privées. **669-0092**

LIBRE, meublée, entrée privée, s/lavage, **$285/$295/$325.** 777-0524.

MEUBLÉE, étudiante non-fumeuse, $245/mois. Après 17h30: **770-6559.**

NON fumeur(euse), avec stationnement, meublée, $230. 776-2381

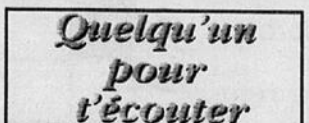
NON-fumeur, meublée, frigo personnel, cuisine communautaire, $275, 6-A Damien, Hull. **770-9622.**

SPACIEUSE avec cuisinette équipée, **salon,** s/bain, $285/mois, **682-2127.**

TOURAINE, personne tranquille, accès à tout, stationnement. 243-9376.

VANIER, meublée, cuisine, entrée privée, fille de préférence. 745-5850.

Quelqu'un pour t'écouter



Tel-Aide Outaouais
741-6433

440 CHAMBRES A LOUER

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:

A L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS LE QUOTIDIEN LeDROIT du mardi 14 février

562-0222

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu le lundi 13 février.

Participez 2 FOIS... obtenez 2 CHANCES!

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

466 CHAMBRES ET PENSIONS

50 ANS et plus autonomes, endroit paisible. 281-5574

BIENVENUE travailleurs de l'extérieur, à 2 min. du Casino. 595-1080.

HULL, centre-ville, personne nourrie et blanchie. 771-4832, 776-4675.

HULL, rue Tassé, Mont-Bleu. Personne nourrie, blanchie. 770-6471.

LUSKVILLE, résidence d'accueil pour personne d'âge d'or, autonome. 595-5963 ou 455-9212.

POLTIMORE, rue Principale, bord de l'eau, 5 jours/sem. 457-4911.

RECHERCHE pensionnaire, femme seulement. 643-4673.

RESIDENCE NANCY: pour personnes de 60 ans et +. 246-1706.

TEMPLETON, grande et propre, $350. Après 13h: **669-5559.**

470 CONDOMINIUM A LOUER

1er MARS, près Montée Paiement, 3e étage, 3 chambres, foyer, Jaccuzi, poêle, refrigérateur, lave-vaisselle. **669-5536.**

1 ET 2 chambres, **PLANCHER BÉTON**, Gatineau central. 243-7418.

2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, patio, accès piscine/tennis, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $660. **778-1818.**

2 CHAMBRES, condo luxueux, Aylmer rue Des Conifères, foyer, air clim., alarme, libre, $900. **Jour: 778-1313, soir: 776-3671.**

2 CHAMBRES, de luxe, Cité des Jeunes, $700. Soir 827-3096, 561-6373.

2 CHAMBRES, demi s/sol, près du Cégep Hull, $535. 613-593-8111.

2 CHAMBRES, Hull, très central, immédiatement. 777-2861 **(anglophone)**

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** Gatineau, grand, neuf, prises lav./séc., remise ext., $700. **996-6514, 643-6427.**

BOISE NOBERT - SUR OPTION D'ACHAT
2 chambres, neuf, grandes pièces, s/lavage, foyer au gaz, 2 s/bains, grand bain romain, 2 balcons, 1er étage, libre. **243-4836.**

CENTRE-VILLE Gatineau, 1 chambre $490; 2 chambres $690. Très propres. 243-3063.

CHÂTEAUX de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, foyer, grand, tranquille, 1er mai, $670. 246-8969.

CONDO DE LUXE
GATINEAU, 1,100 pi.ca., 3 chambres, foyer, $630. 778-3440.

GATINEAU, 1 chambre, 5 appareils, remise, 1er fév., $615. 777-9108.

GATINEAU, grand 3 chambres, bain romain, pas chauffé, pas éclairé, $605, 1er mars. 669-7048.

GATINEAU, près hôpital, beau condo, immédiatement, 2 chambres, avec foyer, garage, $675/mois. **771-4903.**

HAUTES-PLAINES, 2 chambres, foyer, pas chauffé ni éclairé, $595, libre immédiatement. **777-2233, soir: 770-2802.**

HAUTES-PLAINES, fév., 2 chambres, salon/cuisine/dinette, pas chauffé, ni éclairé. **771-3308, Pagette: 778-9565.**

HULL, 1 chambre, luxueux, près Musée, 5 appareils, air cli., stationnement int., sécurité. **770-8132.**

HULL, 1 condo, 2 chambres, foyer, Cité des Jeunes, $725, **663-0400.**

HULL, 1er mars, 2 chambres, très propre, foyer, 5 appareils, balcon, face au parc, près services, $640. **776-1042**

HULL, 2 chambres, solarium, Manoir des Trembles, $730. 595-2129.

HULL, $690, 1er mars, 3 chambres, foyer, rideaux, 5 appareils. 775-9843

HULL, condo 2 étages, 2 chambres, $700, pas chauffé, pas éclairé. Doreen Bavay, Progrès courtier, 776-3435.

HULL, Le Neufchatel, 3 chambres, luxueux, $1,100. Après 18h: **723-2655.**

HULL, secteur Hautes-Plaines, 3e étage, 2 chambres, 5 appareils, foyer, 2 balcons, 1er mars, $750. **771-7678.**

LES PETITES ANNONCES

470 CONDOMINIUM A LOUER

HULL, Tourelle sur le Parc, 9e étage, foyer, air cli., 5 appareils, frais peint, **superbe vue**, libre, $825. **775-3422**

LOUEZ POUR ACHETER
Gatineau, 2 chambres, haut, foyer, 2 balcons, garage, libre. **778-4237.**

OU A VENDRE, Hull, 2 chambres, 5 appareils, foyer, stationnement, près de tout, $625. Prix négociable pour vente. **777-9145.**

PTE-GATINEAU, 2 chambres, s/sol, terrasse, parc à l'avant, près des Promenades, 1er avril, $645. **568-2927**

475 CONDOMINIUM A VENDRE

CHÂTEAU Vanier, libre, 2 chambres, chauffage, stationnement, 5 appareils inclus, $92,000. 746-7551 ou pagette 783-2661.

CONDO 2 chambres, 1,000 pi. car., 4e étage, pas d'ascenseur, vue panoramique, 2 parcs, centre-ville Gatineau, $58,900. 595-4545

CONDO 2 chambres, 1er étage, bien éclairé, air clim, centre-ville, fac au parc, $69,500, frais condo $61. Libre 1er juillet ou avant. 246-8368.

CONDO à vendre ou à louer, beau, grand, repeint, mezzanine, foyer, verrière, 3 balcons, 1er mai, $95,000 ou $750/mois. 771-5531.

CONDO SPACIEUX
Avec foyer
2 ou 3 chambres
Valeur 70 000$
Demande: 59 900$
561-3325

GATINEAU, condo avec foyer, garage. Faut vendre, $65,000 discutable. 771-4798.

HULL, grand appartement, face Parc Jacques Cartier, 2 chambres, prix à discuter. 770-5634.

LE BLACKBURN, 2 chambres, rénové. 777-4210.

OCCASION UNIQUE! 2 chambres, 11e étage, vue sur rivière et Parlement, Tour Notre-Dame. Appelez **562-0045.**

PRES DU CEGEP, 2 chambres, appareils, $55,800, **OU A LOUER. 776-4290.**

TRÈS joli unité de coin, 2 chambres, demi s/sol, porte-patio, redécoré. 613-593-8111.

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

A temps partagé, Mont Tremblant, 15e sem. de l'année, ski de printemps, $9000. 669-2644 ou 613-788-1372.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

29 FORGET, Embrun, bungalow 2 chambres, $75,000. 443-5757

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

0$ COMPTANT! ACHETEZ SANS DEPOT
FAITES VITE! Facilité de financement. Nicole, 663-6682, pagette numérique: 782-5029.

$10,000 MOINS cher que l'évaluation. Reprise de la banque, semi-détaché, 280 Davidson. Immeubles R. Serré, 643-1600.

115,000$, AYLMER, Ch. Vanier, 1 acre, garage, remise, repeint, 3 chambres. 997-0407, 568-9016.

163 LAVAL, Gatineau, rénovée, 2 chambres. 669-9329.

203 BÉGIN, Gatineau, bungalow, 1994, 2 chambres, comme neuf, demande $115,000. Pierre: 669-4722.

57 RENE-LEVESQUE, jumelée, 3 chambres, impeccable, demande $77,000. Pierre: 669-4722.

73,000$, Gatineau, maison de ville, 5 min. pont Cartier McDonald, 3 chambres, 1 1/2 s/bains. 663-2300.

$98,000, QUÉBÉCOISE, 10 ans, 2 + 1 chambres, 2 s/bains, piscine, abri d'auto, remise, libre. 663-8885.

ACHETEZ une unifamiliale neuve, pour moins qu'un loyer, subvention possible avant le 20 février 1995. Pierre ou Francine, 243-7915 ou pagette numérique, 783-2929.

ANGERS, 3 chambres, $119,000.
HULL, unifamiliale rénovée, 3 chambres, $89,000.
VAL-TETREAULT, 2 chambres, rénové, $89,000. N. St-Cyr, 777-9800, Profesco courtier immobilier.

AUBAINE, Gatineau, semi-détaché, propre, 3 chambres, s/sol fini, clôturé, 1,300 pi ca. 669-8730.

A VENDRE OU A LOUER: Semi-détachés, 3 chambres, libres, à Gatineau et Masson. **643-9546.**

AYLMER, $105,700, maison de ville, 1991, 2 + 1 grandes chambres, 1 + 2 demis s/bains, garage chauffé, **près écoles et centre commercial,** située cul de sac, secteur tranquille. **684-5303.**

AYLMER, 2+1 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, garage et remise, $130,000. **241-1242 poste 255, soir: 684-7761.**

AYLMER, 226 Edey, bungalow, **8 pièces,** foyer, 3 chambres, 2 s/bains, garage, **cause transfert,** $109,900. **682-1222.**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

AYLMER
• 121 Prentiss, $85,900, paisible.
CANTLEY
• **Bungalow, bois franc, $82,500. Urgent!**
HULL
• **260 des Trembles,** $105,000, **superbe.**
• Terrains 6,152 pi. ca. et 11,584 pi. ca.
REPRISE DE FAILLITE
• **WRIGHTVILLE, 4 CHAMBRES, BOIS FRANC, $4,000 COMPTANT. URGENT!**
GATINEAU
• 213 Pierre Lafontaine, $76,900.
• 3 logis, revenus, $18,120.
• 48 rue de Brignoles, $108,600.
• 533 Coulombe. Beaucoup d'extra.
• 460 Davidson.
• **30 Mitchell, à revenu ($13,440), $85,000.**
• 139 Bégin, **$103,000. AUBAINE!**
MASSON
4 logis, revenus $17,160. À neuf!
Pat Scantland, courtier imm. agréée. 778-5000

AYLMER, bungalow 5 chambres, tout brique, 1 acre boisé, piscine, garage, petit ruisseau, hypothèque $97,000 à 8 % pour 6 ans, $142,000. 775-8049.

AYLMER, ch. Alexander, 4 chambres, 15 pièces, 3,100 pi. car. + 600, garage double, piscine 20'X40', 1 acre, plusieurs extra. $205,000. **819-684-7462.**

AYLMER, maison en rangée, frais peint, 3 chambres, 2 s/bains, appareils inculs si désiré. 684-9002.

AYLMER, Wychwood, 2 constructions neuves, 1578 pi ca., High Ranch, 3 chambres, s/familiale, garage double, occupation immédiate. A bon prix. Une visite s'impose. 682-7757, 778-2626.

BUNGALOW 1993, Val des Monts, 3 + 1 chambres, bois franc, s/sol fini, vente privée, $105,000. **671-6023, 953-1532**

BUNGALOW, abri d'auto, 3 chambres, remise, 1.85 acre, tranquille, sortie du village Perkins, $72,000. **671-2221.**

CANTLEY, 1990, 1,560 pi ca., aire ouverte, 2 s/bains. À voir absolument, $105,000 négociable. **827-6634.**

CANTLEY, bungalow à paliers, 3 chambres, foyer, air clim. central, 1,900 pi ca, s/sol fini, secteur privé, 10 km de Gatineau, évaluée à $192,000, doit vendre, $145,000. 736-1722, 827-0436.

CHELSEA, Ch. de la Vallée, 2 étages, 3 chambres, s/séjour avec foyer, plancher bois franc, 2,200 pi car.. **456-3688.**

CONSTRUCTION C. DIONNE
Bungalow à paliers, 3 chambres, au 24 de la Colline, secteur Mont-Luc, Gatineau, près école, terrain 55' X 135', pas de voisins arrière, $117,500. Garantie 5 ans. Ouvert le dimanche de 13h à 16h. **568-3466.**

DEMENAGE OUTRE-MER, 3 chambres, salon et s/manger, grande cuisine, garage, grand terrain et **1992 GMC Safari allongée,** 6 cyl., 8 places, toute équipée, **$76,000 pour les 2. 746-2874.**

DUPLEX conforme, Gatineau, 2 de 3 chambres, $59,900. Faites vite!
CONDO, reprise de finance, 2 chambres, offert à $75,000, évalué à $104,200 par C.R.O.
TRANSFERT, unifamiliale, 1,550 pi. car., garage, foyer, libre, près hôpital.
TRANSFERT. Aubaine, maison de ville, superbe, 1992, int. 8 3/4%.
BUNGALOW-DUPLEX, 3 + 2 chambres, garage, grand terrain, très central, Gatineau, $83,000 négociable.
M. Bouvier, Re/Max Vision, courtier imm. agréé, 568-5141.

SEMI-DÉTACHÉ
Construction 1992
valeur 90 000$
demande 80 000$
financement
disponible
561-3325

FAILLITE
Plus de 80 reprises de finance. Appelez-nous pour tous les détails. Courtamax Courtier, A. L'Ecuyer, **561-3222,** poste 191.

GATINEAU, 522 Lavigne, bungalow luxueux, garage. **663-1015, 561-6702.**

GATINEAU, bung. 3 chambres, 829 Notre-Dame, grande cour clôturée, piscine, remise, $76,000. **663-7036.**

GATINEAU (Carrefour), bungalow, s/sol fini, 3 chambres, 2 s/bains, chauffage électrique combiné thermopompe, toiture et vinyle refait à neuf, $101,500 négociable. **643-8663.**

GATINEAU, Labrosse, bungalow, fuites d'eau s/sol, $75,000. **561-0226.**

GATINEAU, maison paliers, secteur Labrosse, 3+1 chambres, foyer au salon, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, plancher bois franc, piscine cour privée, beaucoup d'extra, $119,500. 643-3246.

GATINEAU, maison de ville, unité de coin, 3 chambres, 2 étages, très propre, $81,900. 568-7584.

GATINEAU, près du Club Price, 3 chambres, plancher bois franc, plafond cathédrale, piscine, garage double, s/sol fini, 1 acre, $135,000. Pagette: **778-4815.**

GATINEAU, quadrex, 4 chambres, toute rénovée, très propre, prête à aménager, libre 20 mars, $60,000. Après 17h: 663-2229.

GATINEAU, semi-dét. neuf, 1,500 pi. car., chauffage au gaz, $79,900. Les Imm. Guy Rollin, courtier agréé, 778-4304.

HULL, 8 Boulay, bungalow 2+2 chambres, beaucoup d'extra, prix réduit, $109,500. 772-2147.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, site de campagne, unifamiliale 3 chambres avec entrée asphaltée, s/sol fini, aqueduc, 1 acre clôturé, 2 min. de l'autoroute 50. Site idéal pour motoneige et 4 roues. **986-7592**

HULL, 1 rue Ste-Thérèse, **À VENDRE OU À LOUER,** $730/mois, maison rangée, 3 chambres, $88,000, frais de notaire et arpentage inclus. Jour: **684-2830,** soir: **568-2359.**

HULL, libre, maison-jardin, 3 chambres, bois franc, $82,000. Rose Ouimet, agent immobilier affilié, Trans Action, **771-3392.**

HULL, maison de ville, 3 chambres, foyer, garage. 595-6705.

HULL, Plateau de la Capitale, semi de luxe, 3 chambres, paysager, clôturé, plein d'extra. Faut voir! **595-2697.**



HULL, rue Bédard, rénovée, 3 chambres, armoires neuves, grand deck, piscine, $115,000. 778-2717.

HULL, secteur du Dôme, impeccable semi, donnant sur terrain de golf, à proximité de l'école. 778-6173.

HULL, secteur Mont-Bleu, bungalow 5 chambres, tout brique, piscine, possibilité de revenus. **776-4778.** Pas agent.

HULL, s/sol fini, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, $142,900. **778-2936**

HULL, Val-Tétreault, proximité du centre-ville et du Parc de la Gatineau, bungalow tout brique et bois franc, rénové, 4 chambres, s/sol fini. **778-2772.**

LIMBOUR, 1993, 2,550 pi ca., 4 chambres, 3 s/bains, foyer, garage, piscine, patio, terrain boisé: 18,000 pi car., air clim., 55 Le Vasseur. **243-4147.**

LUSKVILLE, style "Ranch House", sur 4.4 acres de terrain, 3 chambres, $128,000 avec tapis, vinyle coussiné et peinture neuve. **455-9632.**

LUSKVILLE, unifamiliale 3 chambres, $73,900. 819-458-2857.

MAISON de campagne, 2 chambres, foyer, tracteur, garage, terrain 300X185 avec droit au lac. 428-1313.

MONT-BLEU, semi-dét., 3 chambres, rénové à 90%, $97,500. **770-0193.**

NOTRE-DAME DE LA SALETTE
Aubaine pour un domaine, grande maison à revenu, garage double, piscine 20X40 (refaite à neuf), située sur plus de 2 acres, route 309 longeant rivière du Lièvre (plus de flotaison de bois) valeur de construction plus de $300,000, spécial à $200,00. Faut voir! Contactez Gaston 986-8709, 766-2514.

OBTENEZ jusqu'à $10,000 pour acheter votre première maison, demandez-moi comment! Nick, pagette numérique 787-7209.

OU A LOUER, unifamiliale avec garage et semi-détaché, très bien situés, libres immédiatement. Communiquer avec Lorraine Lagacé au 643-2351, pagette: 778-4568.

PARC de la Montagne, bungalow 3 chambres, s/sol fini, garage double, piscine hors-terre. Cause transfert, $105,000. 772-1907, 773-0577.

PLATEAU DE LA LOIRE
Val-Des-Monts, bungalow, 1,130 pi ca., garage, 3 chambres, construite en 1994, 8 minutes de l'autoroute 50, $99,000. **671-5417.**

PRIX RÉDUIT, Côte d'Azur, doit vendre, rénovée, 4 chambres, garage double, air clim., $144,000. **770-1122, 561-7260.**

QUADREX, rue Clércy à vendre ou à louer pour le 1er mars. 671-5956.

RABAIS de $10,000 et plus sur maisons modèles, 2 et 3 chambres. Lafontaine Construction, **595-0501.**

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Transaction Outaouais courtier agrée, Michel Couture, agent immobilier agréé, 778-4072.

SEMI-DETACHÉ, $75,900 TPS incluse, pas de comptant, 3 chambres, finition coloniale, s/sol, remise extérieure, abri d'auto. 281-3456.

STYLE VICTORIEN, 2 chambres, 2 s/bains, plancher bois franc, grand terrain, garage, rénové. 663-7658.

TEMPLETON, construction neuve, bungalow 1175 pi ca., $89,900. Clermont 669-0973, 778-4088.

TOURAINE, 35 Nantes, 3 + 1 chambres, salon s/sol, bois franc, air cli. central, abri auto + extra. $97,500. Jour Carl: 683-2626, soir: 568-1954.

TRANSFERT
23,000 pi ca., bord de l'eau, 3 chambres, $134,000 négociable. 663-7626

UNIFANILIALE, Masson, 2 chambres, lave-vaisselle, aspirateur central, bois franc, garage, $78,500. **(819) 423-5360.**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

VENTE RAPIDE
Aylmer, 76 Claret, 2 étages, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, air clim. central, (toiture, tapis, piscine, deck, neufs), seulement $82,000.
Hull, 16 des Mésanges, Manoir des Trembles, semi-dét., 1,300 pi car., garage, terrain 67' X 100', seulement $91,900.
Juanita Redondo, courtier, 684-SOLD (7653).

483 MAISON A VENDRE BORD DE L'EAU

GATINEAU, luxueuse, 2,000 pi ca., 67' face rivière, terrain 19,600'. **663-0661.**

495 MAISON DEMANDEE

LIMBOUR ou environs, professionnels recherchent maison, beau quartier, 4 chambres, à louer ou avec possibilité d'acheter. 568-0376.

POUR CLIENTS sérieux, bungalow très propre, plus ou moins $110,000, avec garage double. Joris Corthals, affilié, Countrywide Lauzon, **566-1350.**

521 MAISON A REVENU QUEBEC

(#0111). CASSEZ VOTRE TIRELIRE ET INVESTISSEZ DANS DU SOLIDE. J'ai pour vous le choix de 11 immeubles à revenus très rentables, vendus moins cher que l'évaluation. Besoin de très peu de comptant. Joris Corthals, Countrywide G.R. Lauzon, 566-1350.

10 LOGIS, rentable, Gatineau, $390,000. 770-8880, 776-2545.

3 LOGIS, rentable, 16 Charron, Hull, revenus annuels: $17,220, prix demandé: $125,000. 770-8880, 776-2545.

49 LOGIS: Riel et Mont-Bleu, Hull, possibilité d'acheter 4 unités de 49 logis chacune. Revenu annuel $311,000. Proprios considèrent toutes offres raisonnables.
Réal J.D. Brunet et Assoc. Inc., Courtier immobilier agréé, 773-0077.

DUPLEX avec garage, rénové à 100%, bon investissement, vente privée, sur rendez-vous, 246-0015

GATINEAU, 4 logis neufs, rendement supérieur, financement 4 ans 7.7%, revenu $25,800, $198,000. **770-5334.**

HULL, quadruplex brique, loué, excellents revenus. **Pas d'agents.** 827-3682

HULL
Triplex neuf, idéal pour proprio occupant, $215,000.
Triplex 1991, évalué à $206,000, prendrais $189,000. N. St-Cyr, 777-9800, Profesco courtier immobilier.

IDEAL pour fonds de pension: 6 X 3 chambres, excellente construction, très bien située avec bons locataires. Revenu net: $32,000. Claude Beaudoin T.A.P.P. Immobilier agréé, **771-7799.**

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

INVESTISSEUR
À la recherche d'immeubles à revenus (12 logements et +), avec facilité d'achat. Après 17h: **682-4767.**

560 CHALET A VENDRE

LAC Hotte, St-André-Avellin, bord de l'eau, 3 chambres, meublé, aqueduc, non-hivernisé, chauffage propane, pédalo, chaloupe et moteur, quai. $48,000. 613-524-3156

LAC Profond, Blue Sea, 3 chambres, salon, cuisine, chauffage électrique et gaz propane, puits artésien, hivernisé. 819-463-4360.

LAC Ste-Marie, près de l'eau, bateau Sunray 1990. Cause divorce. 663-2226 ou 246-1067.

561 CHALET A LOUER

2 CHAMBRES, foyer, paisible, sem. ou fin de sem. 243-6417.

5, 3 OU 2 CHAMBRES, p.c.l., pêche, skis, pistes de motoneige, N.-D. du Laus. Louer ou vendre. **243-5101.**

AU Lac Profond, bord du lac, tout équipé, neuf, hivernisé. **819-463-2524.**

CHALET-maison neuf, panoramique, rivière du Lièvre. 454-2617, 454-2447

HIVERISÉ, foyer, bain, pêche, ski, motoneige, N.-D. du Laus. **243-6917**

LAC D'ARGILE, excellent pour sports d'hiver. 986-8244, 819-454-2338.

LAC SIMON, 2 chambres, hivernisé, mois/semaine/fin semaine. **568-8740.**

MONTPELLIER, lac, motoneige, patins, 4 saisons. **(613)837-2418.**

MONT Ste-Marie, équipé, foyer, congé d'école. 748-0655.

TRÈS paisible, riv. Outaouais, 20 min. de Hull, 1 chambre, foyer, du 18 fév. au 4 mars, $550. 682-2715.

563 MAISON DE CAMPAGNE

VILLAGE de Ripon, maison 3 chambres, $38,500. 561-6317.

575 TERRAINS

2 TERRAINS à vendre: Côte d'Azur à Gatineau. Meilleure offre. 933-9666.

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. **663-4034.**

6 ACRES, à 1 kilomètre de l'autoroute 50 et du Boul. Lorrain. **643-1014.**

575 TERRAINS

BORD DE L'EAU - Gatineau, 1/2 acre, pour unifamiliale, 669-9106.

BRENNEN'S HILL, 200 acres: $40,000. **819-456-3897.**

CANTLEY, 1.3 acre, boisé, $25,000 ou meilleure offre. 682-9315.

CANTLEY, sous-bois du Domaine, lots à partir de $15,500. **827-0171.**

DÉVELOPPEMENT des Vallées, phase 5, 1 à 2 acres, rues pavées, vue panoramique. **Claude: 561-5234.**

FAUT VENDRE, terrain 1 acre, $12,900, Cantley, Ch. des Cèdres. 778-7697, 727-7204.

GATINEAU, 36 terrains pour maison en rangée et **9** pour triplex isolé. **643-2998.**

GATINEAU, 52'X100', pour unifamiliale, $30,000 pas de taxes. **246-8239.**

INVESTISSEZ: Gatineau, 50' X 100', $7,000 négociable. **243-8386.**

MANOIR DES TREMBLES, HULL
Vente spéciale pour unifamiliales, semi-dét., triplex, en rangée, prêts à contruire. **238-4223.**

OCCASION D'AFFAIRES
8 terrains 1 acre ou plus sur chemin public, à proximité de Buckingham, le tout pour $58,000. 281-3080.

PRÊT À CONSTRUIRE, 2 terrains, 75 X 100, rue Campeau, près Hurtubise, permis de construction en main, pour triplex, $32,500 chacun. 669-8854.

SECTEUR prestigieux, à l'arrière de l'Hôpital de Gatineau, à partir de $29,900. **Daniel: 593-5407.**

SUR le magnifique lac Mer Bleue, 3 acres, 125 km de Hull, $40,000. (819) 463-4446.

TERRAINS RIVERAINS
A proximité de Buckingham, plusieurs emplacements boisés de 1 à 4 acres en bordure de la rivière. 281-3080.

URGENT, FAUT VENDRE!
+ ou - 40,000 pi car., bord de l'eau, Gatineau. $64,000, peut construire 8 logis. Joris Corthals, affilié, Countrywide Lauzon, 566-1350.

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

FLORIDE, Pompano Beach, maison mobile à louer: mars. 770-3904.

HALLANDALE, Floride, locations, $500 à $1800/mois. 568-0206 pagette.

MIAMI BEACH, Golden Strand, condo, à vendre: semaine 50 échange 4. 243-9757.

580 BUREAU A LOUER

221 FREEMAN, neufs, **à partir de $150/mois tout inclus** (selon dimension) jusqu'à 2,000 pi. ca, **système d'alarme,** stationnement pavé. **776-5000.**

26 ST-RAYMOND, édifice Sigouin, excellent choix de Minis Bureaux, 250 à 1200 pi car. **771-6266.**

360 BOUL. MALONEY EST, Gatineau, mois, année, chauffé, éclairé, air cli. **669-0746, 669-6886.**

A LOUER OU A VENDRE: Hull, maison zonée commerciale, étage 800 pi car., divisée en 3 bureaux + salle de réception, s/sol avec logement 1 chambre, complètement rénovée en 1995. **Olivex Courtier Immobilier, Stéphane Bisson, 773-1494/246-5000.**

BUREAU à louer, 250 pi. car., 29 Valcourt, Gatineau, $350/mois chauffé, éclairé, 243-5307.

BUREAUX privés meublés incluant service de réception. Choix de grandeurs, secrétariat disponible et tarifs raisonnables. 595-0139, Line.

GATINEAU, choix de bureaux privés, meublés, chauffés, éclairés, climatisés, avec service de réception et secrétariat, à partir de $250/mois. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

HULL, 78 Crémazie, libre, 400 pi ca., chauffé, éclairé, stationnement. **684-1056.**

PLUSIEURS espaces commerciales dont clinique médicale, 350 Ch. de la Montagne, Hull. Michel Noreau, La Capitale, agent affilié, 778-1222.

PSYCHOLOGUE CHERCHE BUREAU à Hull, près du Musée. Prêt à partager. 234-5678.

585 COMMERCES

2 DÉPANNEURS à vendre ou à louer avec option d'achat. 243-9224.

BAR Le Mosquito en opération, tout équipé, permis complet: restaurant, danse, spectacle, terrasse sur la rivière Gatineau. Un des plus beau site de l'Outaouais. **Marcel: (819) 561-6547 ou (819) 773-0933**

CASSE-CROUTE licencié, 12 mois, très propre. Bon prix. **819-454-2617.**

DEPANNEUR à Hull, idéal pour couple. 595-4687.

DISCO MOBILE à vendre, équipement commercial. **613-446-5913.**

NOTRE-DAME DE LA SALETTE
Tu veux un emploi, achète-toi un job, sois ton patron. Casse-croûte tout équipé, poulet BBQ, crème glacée molle et dur, très bon chiffre d'affaires, comptoir fruits et légumes nouvellement ajouté au casse-croûte, le tout situé à l'intersection de la route 309 et du ch. du Lac de l'argile (centre touristique), situé sur terrain de 2 1/2 acres. Contactez Lise Brassard, 766-2514 ou Gaston Quevillon 986-8709.

PETIT restaurant, 35 places, équipement inclus, bon prix. Après 19h: 776-6311.

585 COMMERCES

RESTAURANT Bar Le Chantier avec bâtisse près du futur Casino à Hull, très bon chiffre d'affaires, occasion idéale. **Pour informations, Marcel au (819) 561-6547 ou (819) 773-0933.**

VENTE PRIVÉE: Dépanneur, St-Emile de Suffolk, 100 km de Hull, route 323, bon chiffre d'affaires. Bière-Vin-Épicerie-Boucherie, Loto 6/49. Cause: maladie. **(819) 426-2943.**

590 ENTREPOTS

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel, 1099 pi. et 730 pi. 561-1405.

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel, 1099 pi. et 730 pi. 561-1405.

HULL, entrepôt-bureau, occupation mai 1995, 1,500 à 7,000 pi ca, 178 Jean Proulx. **770-6907, 595-0354.**

PERKINS, 800 ca, entrepôt ou garage, $100/mois, immédiatement. **829-4604**

595 LOCAUX

318 MAIN, Gatineau, pour magasin, bureau, entrepôt. Pas cher. 827-4425

35 GAMELIN, 1,550 pi car., rez-de-chaussée. **568-1827.**

500 GREBER, édifice prestigieux, 500 à 15,000 pi. car. disponibles. 243-7392, 769-2901. **Gilles.**

AYLMER, local ou bureau à louer, **plus ou moins** 500 pi ca. **773-1484.**

COMMERCIAL et industriel léger, Gatineau, Parc Gréber, 645, 1,000, 1,500, 2,100 et 2,750 pi ca, hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12'x14'. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

COMMERCIAUX, de 500 à 6,000 pi. ca., 275-277 bl. St-Joseph, Hull. François Amyot, 777-5204.

GATINEAU, entrepôt, magasin ou atelier, à louer immédiatement. 663-8442.

GATINEAU: PLACE ALLARD
Local commercial, 515 Notre-Dame, 1,000 pi ca., renové, grand stationnement, libre. **663-6592.**

HULL, rue Eddy, environ 600 pi ca.: $450. **595-9622,** après 18h: **771-4929.**

PARC Insudtriel, Gatineau, Boul. de l'aéroport, 1400 et 3200 pi ca., porte de garage 12 pi., location court et long termes, prix compétitifs. Jour, Jos: 682-3176, soir, Pierre: 663-7276.

PRES du CHRO, 340, 675 et 1,200 pi ca., tout service inclus, aménagé ou non, prime de location. 777-0117

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

A $34,800 C'EST PRESQUE DONNE!
Dépanneur Hullois, idéal pour couple. **J.C. Gouin, agent immobilier affilié, Royal LePage, 778-4379.**

ACCESSIBLE à tous. Gérer votre propre commerce de vêtements. Grossiste pour dame, homme ou enfant, au même prix que les manufacturiers. Gros profits. 1-514-376-1922.

E. TASSÉ
Locaux commerciaux
Centre commercial Riviera, 22, rue Des Flandres.
Centre commercial Templeton, 922, boul. Maloney est, Gatineau.
Espace à bureaux à louer
780, boul. St-Joseph, Hull
3, rue Picardie
22, rue Des Flandres, Gatineau
Téléphone : 568-5151

- L O C A L -
COMMERCIAL
À LOUER
Magasin et bureaux au centre-ville de Gatineau, rue Notre-Dame.
Voisin de la pharmacie Jean Coutu et de la Banque de Montréal.
En face de la Caisse populaire Gatineau.
Renseignements
(514) 563-4888

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

AMWAY
Devenez distributeur, économisez de l'argent et augmenter votre revenu. Venez assister à une rencontre. Pour information: 771-3392.

AUGMENTEZ VOS REVENUS à temps partiel, avec investissement minimum. **231-9952.**

AVANT de vous partir en affaires, écoutez ceci. Message 24h: **247-6177.**

LES PETITES ANNONCES

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

BESOIN de distributeurs pour clientèle établie et rentable. **Info. (418) 836-6096.**

BESOIN prêt de $3,000 pour 4 mois, paierais $1,000 d'intérêt. 775-3210.

DÉBUTEZ votre commerce avec des produits Watkins, pour région d'Ottawa/Hull et Est Ontario. **Communiquez: 835-3830, 1-800-233-8714.**

DÉPANNEUR + logis, site stratégique, possibilité autres commerces, 1148 bl. Lorrain, Gatineau. 568-5503.

DISTRIBUTRICE À BAS-CULOTTES, sans compétition, profit immédiat, financement possible. **(514) 848-9380.**

EBENISTERIE à vendre avec tout son équipement, terrain 30,000 pi ca., bâtiment 28' X 41': $60,000, région St-André Avellin. **819-983-6724.**

$----------ENFIN----------$
Une cie de marketing de réseau avec un plan de partage des revenus plein de bon sens! Message 24h: **788-0801.**

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 200.**

PARTEZ à votre compte et gagner $2000 à $3000/mois, travail temps partiel. Santé et nutrition. 247-6104.

SAISIE SURPLUS Ford, Chevrolet, camions, motos, bateaux, à partir de $100. Message enr. 24h 786-1681.

SYSTEME facile pour faire beaucoup d'argent, pas d'investissement. Ecrire à Entreprises D.M. Boite 79176, Hull, Québec J8Y 6V2. Inclure grande enveloppe **préaffranchie-préadressée.**

597 PROPRIETES COMMERCIALES

AYLMER, 1 acre, zoné pour vente/service automobile, sur le bord de la route 148, $43,500. 722-5292.

598 FRANCHISE A VENDRE

FRANCHISE en opération, bon potentiel, excellents revenus. Transaction Outaouais courtier agréé, Michel Couture, **778-4072.**

605 AUTOS A VENDRE

●●● 15, BL ST-JOSEPH, HULL ●●●

●●● LEONARD AUTOS 775-3222 ●●●

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 770-7887.

1979 THUNDERBIRD, propre, 130,000 km, $950 négociable. 685-9151.

1981 TOYOTA Celica, à vendre pour les pièces, 22 R de moteur, très propre, prix à discuter. 281-9856

1982 OLDSMOBILE 98 Brougham, $2,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1983 CHEVROLET Cavalier, bonne auto pour l'hiver, $500. 561-2732.

1983 FIREBIRD, 5 vitesses, $950 négociable. Soir: **663-3419, 281-6589.**

1983 LINCOLN Town Car, équipé, bon état, propre, $2500 négociable. 777-9172, 770-8389.

1983 MERCURY Zephir, très bonne condition, 114,000 km, $1,800. **771-6012.**

1983 MUSTANG, V6, automatique, bon état, $700. 669-3804.

1984 DODGE Aries familiale, en bon état, automatique, $995. **772-0447.**

1984 JETTA, manuelle, super propre, $1,995. **Principale Auto 568-2591.**

1984 OMNI, 5 vitesses, bon état, $1,500. **Autos Chelsea 663-8288.**

1984 TOYOTA Celica GT, 5 vitesses, $2,200 négociable. **827-0699, 246-7356**

PROBLÈMES DE CREDIT?
Laperrière Auto a la solution pour vous. 643-1226.

Southbank tient à **REMERCIER** ses

400 FIDÈLES CLIENTS

de la région de l'Outaouais pour le support et la confiance témoignées au cours de **1994.**

Vous revoir sera toujours un plaisir en 1995!

DODGE SHADOW 1992
4 portes, transm. aut., clim., rég. de vit., vol. incl., AM/FM/cass.
N° de stock 913453
7 995$

FORD TAURUS GL 1992
Tout équipée, freins ABS.
N° de stock 953723-1
10 995$

BUICK REGAL GS 1991
2 portes, tout équipée, 4 sièges baquets, bas km.
N° de stock 954072-1
14 595$

DODGE NEON 1995
4 portes, transm. aut., 2,0 litres 16 soupapes, AM/FM/cass., seul. 1 600 km.
N° de stock 913412
13 265$

PONTIAC SUNBIRD LE 1993
4 portes, aut., clim., rég. de vit., vol. incl., AM/FM/cass., verr. électr., freins ABS.
N° de stock 953644-2
9 585$

FORD TEMPO GL 1994
4 portes, 5 vit., 12 000 km.
N° 953839-1
9 888$

DODGE D250 CUMMINS DIESEL TURBO 4X4 1993
Transm. aut., bas km.
N° de stock 913456
22 995$

CHRYSLER DYNASTIE LE 1992
Toute équipée, freins ABS 42,000 km.
1 propriétaire
13 585$

FORD AEROSTAR SPORT 1993
7 places, aut., V6, clim., AM/FM stéréo, coussin gonfl. N° de stock 913463
14 765$

DODGE NEON HIGHLINE 1995
4 portes, aut., clim., AM/FM/cass.
N° de stock 913461
14 888$

DYNASTY LE 1993
Tout équipée, freins ABS.
N° de stock 913464
14 595$

DODGE SPIRIT 1991
Clim., rég. de vit., vol. incl., AM/FM/cass.
N° de stock 913465
8 195$

Southbank
1255, CHEMIN JOHNSTON-OTTAWA
HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 21 h
Samedi : 8 h 30 - 16 h
731-1970

605 AUTOS A VENDRE

1985 MAZDA 626, 5 portes, certifiée, excellent état, $1,850. 772-0355.

1985 NISSAN Stanza, 5 vitesses, $1,300. **772-0447.**

1985 PONTIAC Grand Am, automatique, peinture neuve, mécanique certifiée, $1,550. **243-0558.**

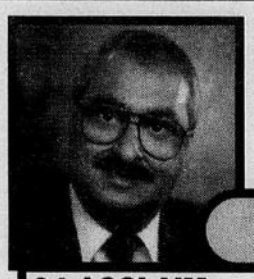
1986 ARIES familiale, original, très propre, $3,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 Cavalier RS automatique, 86,000 km, $5,400. **Denis Auto 643-5262**

1989 CELEBRITY, automatique, 4 portes, air clim., 55,000 km, en excellente condition, $5,600. Hélène: **243-1567.**

1989 GRAND AM, automatique, équipée, $4,995. **Principale Auto 568-2591.**

1989 HONDA Civic DX, rouge, 128,000 km, en bon état, $4,700. **772-0447.**



FÉLICITATIONS
Michel Lyrette
Vendeur du mois

Voici les spéciaux du mois

94 ACCLAIM Auto., clim., 6 au choix. A2676A **12 788$**	**91 V.W. PASSAT** Familiale, tout équipé **10 988$**	**92 GRAND PRIX** V6, climatiseur, tout équipé **11 788$**
89 TOPAZ 4 portes, auto., clim. **6 488$**	**92 GRAND AM** Auto., clim., tout équipé **10 688$**	**91 SPIRIT LE** 48,000 km, tout équipé **9 588$**

* Frais adm., garantie, immatriculation et taxes en sus.

Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH
900, boul. St-Laurent
749-8655

1986 BUICK Century, pour pièces, $500. 663-8795, pagette: 787-8065.

1986 CAVALIER Z24, 2 portes, automatique, en bon état, $1,800. **243-1136.**

1986 CUTLASS Supreme, automatique, 2 portes, $1,500. **663-0395, 243-1180.**

1986 DODGE Omni, bon état, demande $900. 669-1854.

1986 GMC Van Cargo, V-8, propre, $2,495. **Principale Auto 568-2591.**

1986 GRAND AM, très propre, 138,000 km, $1,950. **986-7306**

1986 HONDA Civic, 160 000 km, bon état, $2,500. 986-8164.

1986 HONDA Prélude Edition Spéciale, tout équipée, 100,000 km, $4,200. **772-0447.**

1986 PONY, manuelle, 109,000 km, très propre, $950. **682-0870.**

1986 TOYOTA MR2, voiture sport. 770-3993.

1987 BUICK Century, V-6, équipée, $2,995. **Principale Auto 568-2591.**

1987 DODGE Aries, propre, $1,450. 243-5691.

1987 DODGE Shadow, automatique, 4 portes, excellent état, faut voir, $2,300 négociable. 561-8976

1987 FIREBIRD gris, 5 vitesses, $3,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 JETTA GLi 5 vitesses, certifié, $4,599. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 JETTA, très bon état, $2,000. 246-0162

1987 NISSAN Sentra 4 portes, bleu, $1,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 OLDSMOBILE Ciera certifié, $4,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 SUNBIRD SE, 2 portes, manuelle, en bon état, $1,500. **243-1136.**

1987 TAURUS, 60,000 km, certifié, $3,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 ACURA Integra LS, équipée, $4,895. **Principale Auto 568-2591.**

1988 BONNEVILLE SSE, blanc, tout équipée, $6,400. Huguette: **246-0488.**

1988 CHEVROLET Astro Van, très bon état. 663-3487.

1988 CIERA, 3.8 litres, Brougham, $5,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 COLT turbo, miroir électrique, excellent état, pneus d'hiver + été, $3,995 négociable. Faut vendre. Soir: 771-5143

1988 CORSICA, 6 cyl., automatique, air cli., 125,000 km, $4,250. **772-0447.**

1988 GRAND AM LE, 2 portes, blanc, $4,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 GRAND Am Quad 4, automatique, 135,000 km, $4,250. **772-0447.**

1988 HONDA Prélude SI 4WS, rouge, 5 vitesses, tout équipée, seulement 66,000 km, très bon état, $7,700 négociable. 778-7011 après 18h.

1988 HUYNDAI Excel, automatique, 4 portes, 30,000 km, $3,500 négociable. **827-5317.**

1988 JETTA Carat, automatique, certifiée, $4,895. **Principale Auto 568-2591.**

1988 NEW YORKER Landau, 82,000 km, tout équipé. **Cité, 777-2611.**

1988 NISSAN Stanza, manuelle, parfait état. Doit vendre! $3,800. **643-4788.**

1988 PONTIAC 6000 LE familiale, V6, garanti, $5995. **Auto Chelsea 663-8288**

1988 SUZUKI Forsa, automatique, 155,000 km, pneus d'hiver, bloc chauffant, alternateur, batterie et catalyseurs neufs, carburateur défectueux, $700 ferme. 770-6543.

LOCATION LAPERRIÈRE
Informez-vous sur notre plan de location. 643-1226.

1989 CAMRY toute équipée, garanti, un bijou! $9,595. **Autos Chelsea 663-8288.**

1989 MAZDA 626 LX, automatique, 4 portes, très bon état, $5,500. **772-0447.**

1989 MERCURY Topaz impeccable, $3,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 MUSTANG, 105,000 km, très propre, $3,300. Gerry, 643-9300.

1989 OLDSMOBILE Calais Quad 4, automatique, tout équipée, 100,000 km, $4,650. **772-0447.**

1989 STANZA, $6,200; **1984 TURISMO,** $1,000. Meilleure offre. Soir **663-7456.**

1989 SUBARU JL 10 familiale, 4x4, tout équipée, automatique, 112,000 km, $4,300. **772-0447.**

1989 TERCEL, automatique, 107,000 km, $4,895. **Principale Auto 568-2591.**

1989 THUNDERBIRD, blanche, 83,000 km, excellent état, $5,400 non négociable. 770-9823.

1990 DYNASTY LE, équipé, garantie, $6,900. **Denis Auto, 643-5262.**

1990 FORD Escort LX impeccable, $4,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 FORD Mustang, automatique, 75,000 km, tout équipée, $4,995. **772-0447.**

1990 HORIZON automatique, 90,000 km, $2,900. **Denis Autos 568-6885.**

1990 JEEP YJ, 4 cyl., 5 vitesses, 52,200 km, noir. **Cité, 777-2611.**

1990 SUNBIRD, 77,000 km, automatique, $6,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 TEMPO, automatique, 118,000 km, $4,295. **Principale Auto 568-2591.**

1990 TOYOTA Celica GT, équipée, 79,000 km. **Denis Auto 643-5262.**

1990 TOYOTA Tercel, automatique, 3 portes, 58,000 km, bon état, $7,200 négociable. **243-1676.**

1990 Z-24, 6 cyl., 5 vitesses, 80,000 km, $7,400. **Denis Auto 643-5262.**

1991 CARAVAN SE, 99,800 km, 6 cyl., bleu. **Cité, 777-2611.**

1991 COLT 200 E, manuelle, 3 portes, propre, en bon état. **561-5534.**

1991 CORSICA LT, 88,000 km, 3.1, V6, $7,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 CROWN Victoria, tout équipée, bas millage, très propre. Prix à discuter. Après 18h, 568-8565.

1991 EXCEL, automatique, 83,000 km, $3,995. **Principale Auto 568-2591.**

1991 HONDA Civic Si, noire, 75,000 km, tout équipée, système d'alarme, $9,300. 775-2543

1991 ISUZU Stylus automatique, $5,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 JEEP Sahara, 6 cyl., automatique, 75,580 km. **Cité, 777-2611.**

1991 JETTA, A-1, 68,000 km, $7,900 négociable. Johanne, 776-0438.

1991 MUSTANG LX, 39,000 km, 5 vitesses, garantie, $7,400 négociable. 684-5048, 685-1446.

1991 NISSAN Micra, 3 portes, manuelle, 5 vitesses, très bon état, $4,100. **246-0323** (message).

1991 PONTIAC Sunbird, très propre, 62,000 km, air cli., radio am-fm, cassette, $6,900. 827-4584.

1991 SUNDANCE, 1 proprio, 48,000 km, $5,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 SWIFT, 88,000 km, automatique, $5,895. **Denis Auto 643-5262.**

1991 TOPAZ, 77,000 km, impeccable, $5,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 CORSICA, noire, 4 portes, V-6, **air cli., très bon état,** pneus neufs, sac gonflable, $9,200. **643-1459.**

1992 MAZDA MPV, 7 passagers, V-6, automatique, 65,700 km. **Cité 777-2611**

1992 SATURN 4 portes, 72,000 km, $7,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 SUNDANCE S, garantie, certifiée, $6,495. **Denis Auto 643-5262.**

1992 SUBARU Legacy, 4 portes, 4x4, automatique, équipé, 41,000 km, Prescott Suzuki Subaru. 643-4341.

1992 SUZUKI Sidekick JLX, 4x4x4, garantie, 34,000 km, personnalisé, $16,500. Claire, 568-0114.

1992 TOYOTA Paseo, 5 vitesses, toit ouvrant. **Denis Auto 643-5262.**

1993 CAVALIER VL, 35,000 km, $10,300 négociable. **663-4920.**

1993 GRAND Cherokee Laredo, noir, tout équipé, 50,900 km. **Cité, 777-2611.**

1993 TOYOTA Paseo, noir "Gold Package", garantie 6 ans transférable, $12,900 négociable. Jour: 957-4879, soir: 243-1379.

1994 SHADOW, 4 portes, automatique, air cli., 14,000 km. **Cité, 777-2611.**

1994 TEMPO, 4 mois d'usage, $13,000. 952-2477, 772-8546.

568-6885 - LOUEZ POUR ACHETER
--→→→ DENIS AUTOS ←←←--

A GATINEAU: AUTO CHELSEA
895 Maloney Est, 663-8288

ARGENT COMPTANT pour votre véhicule, modèles 1986 à 1993. **643-5262.**

AUTOMOBILES Girard. Vente et achat d'autos usagées, Edelweiss, Qué. **Prix de campagne.** 457-4236.

AUTOS usagées, propres, de $500 à $3,000. Bob, 776-4852.

DENIS AUTOS 568-6885
1987 NISSAN Micra, $995
1988 MUSTANG 5 litres, noire, $3,995
1988 Ford Econoline, cargo, $3,250
1988 VOYAGER 5 places, V6, $3,995
1987 SENTRA automatique, $1,250
1985 HONDA Accord, $895
1985 BRONCO II automatique, $1,995

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:

A L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS LE QUOTIDIEN LeDROIT du mardi 14 février

562-0222

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu le lundi 13 février.

Participez 2 FOIS... obtenez 2 CHANCES!

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

620 AUTOS DEMANDES

$150 et +: **ACHETONS ET VENDONS** autos et camions. 986-7306.

ACHETONS autos et camions usagés, de toutes marques. Payons comptant. **MODEL AUTO, 747-7873.**

ACHETONS vieilles voitures pour rebut. **682-3525.**

ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. Jacques: **751-9349** (pagette).

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1/2 TONNE GMC Vandura, V-8, très propre, mécanique A-1, $2,500. 663-6360.

1978 GMC Cube Van (Step Van) 12 pi., manuelle, 80,000 km, bonne mécanique, $1,800. **771-6012.**

1984 VAN Ford E150, bon état, $1,600 négociable. 671-4713

1985 F150, 302, automatique, très bon état, $3200. Daniel, 456-2572.

1986 CARAVAN, 70,000 km, impeccable, $4,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 DODGE Van 318, finie tapis, $3,200. 685-1494.

1986 VAN Ford 3/4 tonne, 6 cyl., certifié Québec, très bon état, peinture neuve, demande $3,900. 669-1854.

1987 DODGE Voyageur, complètement rénové pour handicapé. 777-8658.

1987 TOYOTA Extra Cab, cabine, certifié, $3,595. **Principale Auto 568-2591.**

1987 VOYAGER certifié, bleu, 5 places, $4,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CHEV VAN Cargo, certifiée, $4,595. **Principale Auto 568-2591.**

1988 CLUB Cab, Ford XLT, 1/2 tonne, 4 pneus neufs, bon état, $5000. 682-3601.

1988 F150, King Cab, 5 vitesses, 6 cyl., 85,600 km, $7,500. 776-3500.

1988 TOYOTA Pick-Up Extra Cab, mécanique A-1, avec cabine, chaussé en neuf, $5,000. 669-8391.

1989 AEROSTAR Cargo, V6, garanti 1 an, $5,295. **Autos Chelsea 663-8288.**

1989 FORD F-150 XL, 302 automatique, tout équipé, $7,500 négociable. 671-0795.

1990 CUBE Van, 7.3 diésel, air clim., régulateur de vitesse, 21,800 km, $16,500. Denis, 777-1407.

1991 B-2200, manuelle, 5 vitesses, 42,000 km, $7,700. **663-6594.**

1991 DAKOTA, 90,000 km, garanti, $7,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 VOYAGER, gris, très bon état, $9,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 GMC Van Cargo 3/4, automatique, $8,900. **Denis Auto 643-5262.**

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

628 CAMIONS 4X4

1978 FORD F150 avec pelle à neige, $2500 négociable. 281-6005.

1980 FORD Bronco 4x4, pour pièces seulement, $600 négociable. Omer, 246-2165.

1984 BRONCO II, automatique, 100,000 km, $2,500. Après 16h: **669-3318.**

1985 FROD Ranger XLS, boîte, $2900. 684-5998 après 17h.

1985 JIMMY automatique noir, $4,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 NISSAN King Cab, manuelle, peinture neuve, $2,800 négociable. Après 18h: **777-0052.**

1986 CHEVROLET Pick-Up 4x4, $6,900 négociable. 772-5539.

1987 FORD F150 XLT, automatique, tout équipé, plusieurs pièces neuves. 456-2957 après 17h30.

1987 MAZDA B-2600 Extra Cab, certifié, $4,995. **Principale Auto 568-2591.**

1988 BRONCO II, très bon état, bleu, $5,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CHEVROLET Blazer, très bon état, prix négociable. 827-4950.

1989 PATHFINDER, noir, 6 cyl., 5 vitesses, $12,500. **Denis Auto 643-5262.**

1989 SIDEKICK 90,000 km, certifié, 5,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 GMC Sonoma, 4.3, 5 vitesses, $8,900. **Denis Auto 643-5262.**

1991 JEEP YJ, toit dur, rouge, garanti, $8,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1993 JEEP YJ, 37,000 km, 1 proprio, $12,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

VENTE rapide, 1992 Jeep Highlander 4X4, 6 cyl., 4 litres, automatique, toit dur, tout équipé, 52,000 km, garanti 4 ans, $14,000. Après 18h, 671-3930.

635 CAMIONS DEMANDES

$100 ET +. ACHETONS autos, camions accidentés ou non. Vendons, installons. Payons meilleurs prix. **777-7107**

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

GATINEAU, pour mécanique ou débosselage. Bon prix! 243-6502.

663 MACHINERIE

TOUR de marque "King" 16 po. et **corroyeur** "King" de 6 po. 663-5970.

TRACTEUR sur chenille Caterpillar D-6B 1968; 1 remorque 1974 pour déménager des machines, 35 tonnes; 1 remorque 1980 pour bois en longueur et billots 48 pi. Intéressés seulement. 1-819-766-2339 après 18h.

665 MOTOCYCLETTES

1982 HARLEY Davidson FLH 1340, bon état, $13,000. 643-1874.

1992 VIRAGO, 1100 cc, comme neuve, sacrifice à $6000. 243-9451.

LES PETITES ANNONCES

670 MOTONEIGE

1978 ARTIC CAT 340 Jag, 2,000 milles, comme neuve, $975. **281-3705.**

1981 EVEREST 500, démarreur électrique, "liquid cool", très bon état, $1200. Entre 10h et 15h: 777-0236.

1982 CITATION 4500, $1,000. 684-0840.

1987 CITATION de luxe, équipée, $1,600 ferme. 986-7401

1987 YAMAHA Exciter, très bonne condition, refait à neuf, $2,500. Après 16h: **771-3895.**

1991 BOMBARDIER Citation, électrique, comme neuve, avec remorque, $2,600. André: **568-9738.**

1992 MACH I, 3,400 km, très bon état, $4,900 négociable. 819-456-2235

1993 YAMAHA Venture, avec reculons, 2 places, 485 cc, $5,000. Après 18h, Marc 281-7245.

1994 carriole Labrador, utilisée 2 fois, $650; remorque 4X8, roues 14 po. avec montée, $250. 243-5201.

PHAZER II YAMAHA 1993, comme neuve, $3,950. **Denis Auto 643-5262.**

672 PIECES-ACCESSOIRES

1965-1989 MOTEURS et transmissions usagés, installés, garantis. Autos et camions lourds. 777-6185.

BOITE, portes, ailes et accessoires pour camion S-10 1983, moteur 3.8 litres V-6, transmission. 671-5812.

PNEUS usagés installés, balancés, 13-14-15-16. Pneus d'hiver et 4 saisons. Aussi autos usagées, très bon prix. Venez voir! **243-8140.**

673 REMORQUES

REMORQUE 4' X 6' (boîte de Chevrolet Luv): $550. **663-0395, 243-1180.**

REMORQUE faite selon vos besoins, à prix raisonnable. **671-3841.**

REMORQUES double ou simple, **bonne qualité,** $1,000 chacun. **643-9554.**

677 ROULOTTES

ROULOTTE Terry, 27 pi, tout équipée, couche 8 personnes, prix à discuter. 663-9650.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1988 YAMAHA et Warrior, 350 c.c.. **663-2408, 778-4236** (pagette).

1992 KAWASAKI Bojave 250 liquide, 4 temps, reculons, comme neuf, $3,000. 643-3278.

1993 POLARIS 2x4, liquide, 1,200 milles. $3,500. 819-463-3635

2-4 ROUES Warrior, 1987 et 1988, $2,500. Yves, 457-2055.

KAWASAKI Bayou, 220cc, 2 X 4, 1992, propre, $3,550. **985-3388.**

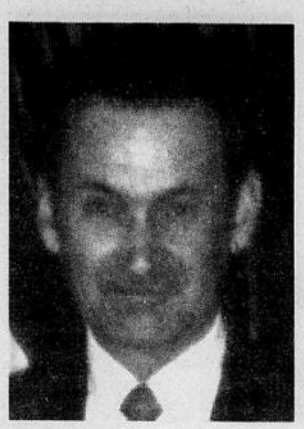
NÉCROLOGIE

BÉDARD - Mme Léonne (née Laframboise) de Hawkesbury, est décédée le 31 janvier 1995 à l'âge de 71 ans. Epouse bien-aimée de Lucien Bédard, prédécédée par 1 fille: Suzie, elle laisse 1 fils: Mario (Rachel Bonhomme) de Gatineau; 2 filles: Diane Parisien (Denis) de L'Orignal, Francine (feu William Ardis) de Gatineau, ainsi que 5 petits-enfants: Francis, Elaine, Marie-Sophie, Alexandre et Caroline. Prédécédée par 1 frère et 1 soeur: Alzear Laframboise et Fleurette Périard, elle laisse également 1 frère: Jean Laframboise de Montpellier et 1 soeur: Juliette Périard de Montréal. La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNÉRAIRE NOEL LTÉE, 416 rue McGill, Hawkesbury, Ontario (613) 632-8511. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Par contre, un service commémoratif aura lieu le samedi 4 février 1995 à 14h, en l'église St-Dominique de Hawkesbury. Les membres de la famille invitent parents et amis à venir les rencontrer à l'église avant les funérailles, vers 13h30. Inhumation des cendres au cimetière de St-Alphonse à Hawkesbury. Des dons à l'organisme de charité de votre choix seraient grandement appréciés.

REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU pour faveur obtenue.

M.-C.L.



BRASSARD - M. Maurice, de Hull, est décédé le lundi 30 janvier 1995 à l'âge de 65 ans. Fils de feu Thomas Louis Brassard et de feu Alma Néron, époux de feu Huguette Dubois. Il laisse 2 fils: Bernard et Benoit de Hull; 7 frères: Louis de Hull, Pierre (Rita McKinnon), Jean-Marie (Carmen Cousineau) de Gatineau, Jacques de Hull, Camille (Aline Ricard), Robert (Simone Latulippe) de Gatineau et Yoland (Claire Deslauriers) de Wendover; 3 soeurs: Rose-Hélène (Gaston Gravel) d'Ottawa, Françoise de Dryden, Ont., Ghislaine (feu Jean-Paul Poulin) de Géraldton, Ont. Prédécédé par 1 soeur: Marie-Paule (Rosario Pomerleau) de Noranda, Qué., et par 1 frère: Jules Etienne. Il laisse sa belle-mère: Mme Obéline Dubois; 2 beaux-frères: Jacques Dubois (Lisette Jeannotte) et Richard; 1 belle-soeur: Lucie Dubois, tous de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose au **FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE**, 271 Boul. St-Joseph, Hull, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. **Les funérailles** auront lieu samedi le 4 février 1995 à 11h en l'église St-Raymond de Hull. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements: 770-1300.

BRIERE - A Montréal, le 31 janvier 1995 à l'âge de 84 ans est décédé M. Armand Brière, ancien professeur et directeur d'école à Verdun, époux de Fleur-Ange Groulx. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeannine Groulx, Raymond Groulx, prêtre, o.m.i., Yvon Groulx (Anne-Marie L'Abbé), Gaston Groulx (Hélène Tremblay), Suzanne Groulx (Ernest Rivest), François Groulx (Marie-Paule Pariseau), Réjane Cadieux, veuve de Jean-Louis Groulx, ainsi que de nombreux neveux et nièces. Exposé aux salons funéraires MAGNUS POIRIER INC., 10526 Boulevard Saint-Laurent, Montréal, le vendredi 3 février de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu le samedi 4 février à 13h en l'église Saint-Benoit, 500 rue Fleury Ouest, Montréal. Salons ouverts à 11h samedi. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation LEUCAN, 3045 Chemin de la Côte Sainte-Catherine, Montréal, seraient appréciés.

BRISEBOIS - Mme Jeannette (née Saumure), est décédée le lundi 30 janvier 1995, à l'âge de 76 ans. Epouse bien-aimée de feu Charles Henri Brisebois. Chère soeur de Clémence Gagnon de Hull. Les amis sont invités à une messe commémorative qui aura lieu en l'église St-Sébastien (rue Frances), à Ottawa, le samedi 4 février, à 11h. Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE McEVOY SHIELDS (232-5337).**

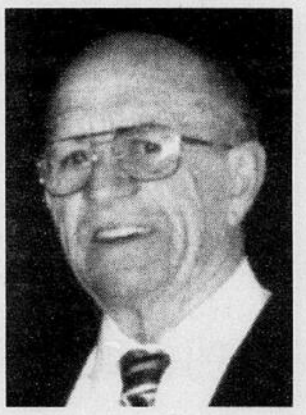
CHARBONNEAU - M. Guillaume de L'Orignal, Ontario est décédé le mercredi 1er février 1995, à l'âge de 65 ans. Il était l'époux bien-aimé de Jeannine Lapierre. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses 5 enfants: Viviane (Raymond Leclair) de L'Orignal, Lise (Bernard Alie) de Hawkesbury, Roch (Curé de St-Albert et Marionville), Yoland (Kim Ferguson) de Athens, Ontario, Pascal de L'Orignal; 4 petits-enfants: Yanik, Marjolène, Véronik et Chantal. Egalement, pour pleurer sa perte, il laisse 2 frères: Georges (Antoinette) et Philippe (feu Jacqueline); 3 soeurs: Sarah (feu Ovila Thibault), Soeur Yvonne (Soeur de la Charité), Marthe (Palma Briault); ses belles-soeurs: Gertrude (feu Bruno), Cécile (feu Laurent), Pierrette (feu Côme), ainsi que de nombreux neveux et nièces. Il reposera à la **MAISON FUNERAIRE LAMARRE ET FILS** d'Alfred le jeudi 2 février, à compter de 19h. Service religieux: vendredi 3 février à 14h, en l'église St-Jean Baptiste de L'Orignal. Heures de visites: jeudi de 19h à 22h et vendredi à compter de midi.



CYR - Mme Victoria, née Osborne, est décédée le 31 janvier 1995 au Foyer du Bonheur à l'âge de 98 ans et 8 mois. Elle était l'épouse de feu Wilfrid Cyr et fille de feu Dominique Osborne et de feu Philomène Larocque. Elle laisse dans le deuil 4 fils: Yvon (Nicole), Jacques (feu Monique), Gérard (feu Liliane) et André (Suzanne); 2 filles: Georgette (feu Hector), Laurette; 2 belles-soeurs: Antonia Lacasse et Laurette Cyr; 38 petits-enfants; 19 arrière-petits-enfants, plusieurs arrière-arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. L'ont prédécédée, 3 filles: Jeanne (en 1res noces feu Léo Lamoureux et en 2e noces feu Henri Desjardins), Gracia (Jean-Paul Jeanveaux) et Rose-May (feu Rolland Dion); 2 fils: Sylvio (feu Aline) et René (Denise); 1 soeur: Délisca Malette (Linas), 4 frères: Thomas, Abraham, Essy et Claphas. Elle sera exposée à la **COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 11 Ste-Bernadette à Hull, jeudi le 2 février de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi à compter de 10h. **SERVICE RELIGIEUX:** en l'église St-François de Sales de Gatineau vendredi le 3 février à 14h. **DONS:** à la Fondation canadienne des maladies du rein ou des messes seraient appréciés. Pour renseignements: 778-2425.

FRENETTE - M. Napoléon (Paul), de Hawkesbury, est décédé le 1er février 1995, à l'âge de 74 ans. Epoux de Cécile Monette, il laisse 1 fils: Jacques (Francine Dubois) de Repentigny; 2 filles: Michèle Frenette d'Ottawa, Denise Roy d'Ottawa, ainsi que 2 petits-enfants: Isabel et Patrick et 1 arrière-petite-fille: Carolane. Il laisse également 2 frères: René de Laval, Guy de Val David; 2 soeurs: Suzanne de Montréal, Gisèle de Val David. La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNÉRAIRE NOËL, 416 rue McGill, Hawkesbury, Ontario, 613-632-8511. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire, par contre un service aura lieu le vendredi 3 février 1995 à 11h, en l'église St-Alphonse à Hawkesbury. Des dons à la Société canadienne du cancer ou offrandes de messes seraient grandement appréciés.

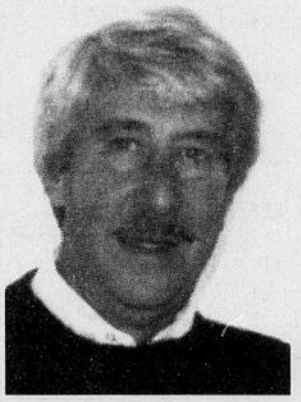
GAGNON - Mme Laurence Gagnon (née St-Amour), anciennement de Ste-Famille D'Aumond, est décédée au Foyer du Bonheur de Hull le 30 janvier 1995 à l'âge de 87 ans et 3 mois. Elle était épouse de feu Aldéric Gagnon et fille de feu Edmond St-Amour et de feu Domithilde Talbot. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Raymonde (Alcide Grondin), Venant (Isabelle Gauthier), Valori (Diane White), Jacqueline et Jeannine (jumelles) et Jean-Marie (Mireille Richard), 16 petits-enfants et 18 arrière-petits-enfants, 2 soeurs: Aldena et Alice, 2 belles-soeurs: Déloria et Ange-Aimée. Elle fut prédécédée d'un fils Ronald, de 2 soeurs: Argentina et Délisca et de 4 frères, Edmond Jr, William, Wilfrid et Alexandre. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE McCONNERY, du 206, rue Cartier, à Maniwaki. Le service religieux aura lieu le samedi 4 février à 14h, en l'église de Ste-Famille D'Aumond, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Les heures de visites sont le vendredi 3 février de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi à compter de 11h.



LALONDE - M. Rolland, est décédé le 29 janvier 1995, au C.H. de Gatineau à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de Thérèse Courville et fils de feu Dieudonné Lalonde et de feu Alice Bédard. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gilles, Marcel, Jacques (Madeleine Delisle), Nicole (Pierre Villeneuve), Richard (Linda Paradis), Monique (Jean Coderre) et Louise (Daniel Coderre); 6 petits-enfants: Christine, Vanessa, Mathieu, Alexandre, Benoit et Stéphane; 1 frère: Sylvio (Gisèle Caron); 2 soeurs: Suzanne (Denis Rappeay) et Claudette (Aldo Marleau); 1 beau-frère: Clément Courville (Hélène Larose) et 1 belle-soeur: Rita (Gérard Sabourin). **SERVICE RELIGIEUX** sera célébré en l'église St-Joseph de Hull, le samedi 4 février 1995 à 10h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 9h30. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Pour renseignements, 778-2425.



LAMOTHE - Mme Antoinette, née Brazeau, est décédée le 1er février 1995 au C.H.R.O. à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de feu Emile Lamothe et fille de feu Napoléon Brazeau et de feu Philomène Coderre. Elle laisse dans le deuil 4 filles: Jacqueline (Bernard L'Ecuyer), Huguette (André L'Ecuyer) de Cornwall, Gisèle (Feu Robert Bouliane) de Luskville, Claudette (Rolland Desjardins) de Hull; 3 frères: Cléophas (Albertine), Antoine (Jeanne), Alphonse (Angèle); 5 soeurs: Cécile (feu Paul Beaudoin), Anna (feu Marcel Renaud), Bertha (Paul-Emile Gauvreau), Lucille (Rolland Gauvreau), Annette (feu Florent Gingras); 3 belles-soeurs: Eva (feu Louis Brazeau), Diane (feu Arthur Cloutier), Pauline (feu René Lamothe); 12 petits-enfants, 15 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. L'ont prédécédée, 1 fille: Sr Lucette Lamothe, 1 soeur: Sr Marie de Carmel. Elle sera exposée à la **COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS,** au 11 Ste-Bernadette à Hull, vendredi le 3 février de 19h à 22h, samedi le 4 février à compter de 12h. **SERVICE RELIGIEUX:** en l'église Ste-Cécile de Masham, samedi le 4 février à 14h. DONS: à la Fondation canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements: 778-2425.



LAUZON - M. Maurice est décédé le 1er février 1995 au C.H. de Gatineau, à l'âge de 62 ans. Il était le fils de feu Josaphat Lauzon et de feu Alice Leroux. Il laisse dans le deuil 1 fils: François; 1 fille: Johanne; ainsi qu'une petite-fille: Sophie; 1 frère: Marcel; 1 soeur: Thérèse Dubois, ainsi que sa conjointe Lisette Lalonde et de nombreux amis. **SERVICE COMMÉMORATIF** en l'église Ste-Rose de Lima le samedi 4 février à 11h, inhumation au cimetière St-Thomas de Lefaivre, Ont. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h45. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. DONS:** à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la Sainte Vierge pour faveur obtenue.

F.L.

778-2425.

MALTAIS - J. Hector, est décédé le 1er février 1995, au C.H.R.O., à l'âge de 67 ans. Il était l'époux de Carmelle Charbonneau et fils de feu Henri Maltais et de feu Rose-Alma Trudel. Il laisse dans le deuil 3 fils: Richard (Gaëtanne Robillard), Jean-Roch (Johanne Legros), Henri-Louis (Jo-Anne Laberge); 3 filles: Danielle (Michel Bélanger), Sylvie (Pierre Gendron), Josée (Claude Longval); 6 petits-enfants: Erik Bélanger, Jean-Robert et Julien Maltais, Sophie et Benoit Longval, Simon Maltais, ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Un service religieux aura lieu à une date ultérieure. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. DONS:** à la Société du diabète du Québec ou les Missionnaires de Ste-Thérèse seraient appréciés. Pour renseignements, 778-2425.

POITRAS - M. Jean-Pierre, est décédé le 1er février 1995, au C.H.S.L.D. La Pietà, à l'âge de 78 ans. Il était le fils de feu Joseph Poitras et de feu Delphine Lapointe. Il laisse dans le deuil: 2 fils: Paul (Suzanne Lemieux) et Richard (Nathalie Hamel) de Gatineau; 5 filles: Monique (Raoul Boisvenue), Diane (Georges Rego) d'Orléans, Micheline (Richard Roussel) de Ripon, Ginette (André Valiquette) et Johanne (Jean-Paul Després); 1 frère: Simon de Luskville; 8 petits-enfants: Mark, Josée, Stéphanie, Adam, Claude, Jason, Stéphane et Claudia. Remerciements au personnel du C.H. de la Pietà. Il sera exposé à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 664 boul. Maloney Est à Gatineau, le jeudi 2 février de 19h à 22h. **SERVICE RELIGIEUX** en l'église Jean XXIII de Gatineau le samedi 4 février à 11h. Dons à la Fondation du C.H. La Pietà seraient appréciés. Pour renseignements, 778-2425.

RYAN - M. Alex est décédé paisiblement à l'Hôpital de Shawville le mercredi 1er février 1995 à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de Lorilda Lance. Il laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (Ronnie Culleton) de Kanata, Margaret (Daniel Rondeau) de Embrun, Richard (Jean Russ) de Ile du Grand Calumet, Jo-Anne de Bryson, Patricia (Camille Bordeleau) de Embrun; ses petits-enfants: Chad, Colleen, Sara, Jason, Ryan, Martine, Eric, Yanik, Nadine et son arrière-petite-fille: Janine; son frère: Ronald et ses soeurs: Margaret Nadeau, Frances Mitchell et Doris Lamothe. Il fut prédécédé par ses frères: Norman, Léonard, Daniel et sa soeur: Robertine. Il repose à la **MAISON FUNERAIRE FRERES RINGROSE** de Campbell's Bay, jeudi de 19h à 22h, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu samedi le 4 février en l'église Ste-Anne de Ile du Grand Calumet à 11h. Inhumation

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Notre-Dame de la Médaille Miraculeuse pour faveur obtenue.

T.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Marguerite d'Youville pour faveur obtenue.

Y.R.

NÉCROLOGIE

LA FAMILLE CARDINAL
a le regret de vous annoncer le décès de
MADAME ALDÉANNA CARDINAL

À Ottawa, le 1er février 1995, à l'âge de 88 ans. Madame Aldéanna Cardinal (née Dubé) de Ripon, veuve de feu Aurèle Cardinal. Prédécédée par 1 fils, Jacques et 1 fille, Lilianne, elle laisse 1 fille: Colombe (feu J. Euclide Séguin) de Ripon; 1 soeur: Edna Hade (feu Aurèle) de Montréal; 1 frère: Zoël (Exavilda Legault) de St-André-Avellin; 1 belle-soeur: Aurélienne Cardinal-Laniel de Montréal. Elle laisse aussi dans le deuil 13 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Elle sera exposée au salon de la
Maison Funéraire Shields et Fils
15, rue Principale, Ripon

Heures de visites: samedi le 4 février, de 12h à 15h. Les funérailles auront lieu samedi le 4 février 1995, à 15h30, en la paroisse de St-Casimir de Ripon, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

La direction des funérailles a été confiée à:
LA MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.
St-André-Avellin.

LA FAMILLE POIRIER
a le regret de vous annoncer le décès de
MADAME CECILE HEBERT POIRIER

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 1er février 1995, est décédée à l'âge de 81 ans, Madame Cécile Poirier, née Hébert, de Berthierville. Elle était l'épouse de feu Arthur Poirier. Elle laisse dans le deuil ses 3 fils: Marcel (Nicole) de St-Jean-sur-le-Richelieu, Roland (Fleurette) du Lac Simon, Yvon (Suzanne) de Berthierville; ses frères et soeurs, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Les funérailles auront lieu le samedi 11 février 1995 à 11h15 en l'église paroissiale Ste-Geneviève de Berthierville, suivies de l'inhumation au Columbarium de la **MAISON FUNERAIRE JEAN LEMIRE INC.**, 530 Frontenac, Berthierville. La famille recevra les condoléances à compter de 10h le samedi 11 février au salon funéraire. Des dons au C.H.R.D.L., Aile 4-C, seraient appréciés.

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME MICHELINE RIGHETTI-FILLET

de Hull, décédée dans un centre hospitalier local le mardi 31 janvier 1995 à l'âge de 61 ans. Prédécédée par ses parents: M. et Mme Igino Righetti (Ernestine Marie-Louise Doré), elle laisse dans le deuil son époux Georges Fillet; 1 fils: Patrick Fillet de Gatineau; 3 filles: Marie-Claude Fillet de Montréal, Patricia Fillet de Hull et Joëlle (Gilles Cousineau) de Hull; 1 petit-fils: Evans Fillet de Montréal; 1 soeur: Françoise Guillet de France. Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et de très bons amis dont Cory Martin, Pauline Hupé, Stella De Pasquale, Marie et Gérard Huard et Claudette et Luc Zurenski.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la Maison Funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église Sacré-Coeur de Hull le vendredi 3 février 1995 à 10h30. Parents et amis sont invités à y assister.

DONS: à l'Association du diabète du Québec, 5635 rue Sherbrooke Est, Montréal, Qué., H1N 1A3, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

2e ANNIVERSAIRE



BERNARD GAUTHIER

Cher Bernard, le 3 février 1993 a creusé dans nos coeurs un énorme vide qui fait encore très mal. Nous sentons encore le choc qui n'aurait pas du venir. Que c'est difficile d'accepter ce départ si brutal sans une dernière caresse, sans un dernier adieu. Cette séparation est déchirante et ta perte nous cause une souffrance intolérable. Ce fut pour toi le début d'un bonheur paisible et pour nous, celui d'un chagrin si immense. Tout est éphémère dans la vie sauf la mort d'un enfant. Je serai toujours une mère en deuil. Que ta fin tragique nous rappelle à toujours l'absurdité de la violence sur cette terre. On dit que le temps atténue la peine mais c'est faux, plus il passe plus tu nous manques. Ton absence est ressentie car toutes les fois que nous parlons de toi, les larmes viennent à nos yeux. Nous nous ennuyons de toi, ton sourire et ton grand coeur. Dieu t'a rappellé pour te confier une mission plus importante dans l'au-delà que celle d'ici-bas. Ta mort n'aura pas été inutile et sans raison. Elle a fait grandir notre foi et notre coeur. Notre consolation c'est que tu as trouvé la paix et le bonheur. Bernard, nous t'aimons de tout notre coeur, protège-nous et donne-nous la force d'accepter cette cruelle réalité en attendant d'être réunis pour toujours. Une messe anniversaire sera célébrée en l'église Ste-Bernadette de Hull, le samedi 4 février à 16h. Un baiser avec tout notre AMOUR.

Mom, Dad, Jean, Sylvie et Nathalie.
Salut Bernard!

FUNÉRAILLES

SAMEDI

BÉDARD - Mme Léonne
Un service commémoratif sera célébré à 14h en l'église St-Dominique de Hawkesbury.

BOUCHER - Mme Lionie
Les funérailles seront célébrées à 11h30, en l'église Notre-Dame de Bonsecours de Montebello.

BRASSARD - M. Maurice
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 271 Boul. St-Joseph, Hull, pour funérailles à 11h en l'église St-Raymond de Hull.

BRENNAN - Mikel
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église Ste-Benoit Labre de Wendover.

BRIERE - M. Armand
Départ des Salons Funéraires Magnus Poirier Inc., 10526, boul. Saint-Laurent, Montréal pour funérailles à 13h, en l'église Saint-Benoit, 500 rue Fleury Ouest, Montréal.

BRISEBOIS - Mme Jeannette
La messe commémorative sera célébrée à 11h, en l'église St-Sébastien (rue Frances), à Ottawa.

CARDINAL - Mme Aldéanna
Départ de la Maison funéraire Shields et fils, 15 rue Principale, Ripon, pour funérailles à 15h30, en la paroisse de St-Casimir de Ripon.

GAGNON - Mme Laurence
Départ de la Maison Funéraire McConnery, 206, rue Cartier, à Maniwaki pour service religieux à 14h en l'église de Ste-Famille D'Aumond.

LALONDE - M. Rolland
Le service religieux sera célébré à 10h, en l'église St-Joseph de Hull.

LAMOTHE - Mme Antoinette
Départ de la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, au 11 Ste-Bernadette à Hull pour service à 14h en l'église Ste-Cécile de Masham.

LAUZON - M. Maurice
Le service commémoratif sera célébré à 11h, en l'église Ste-Rose de Lima.

LEFEBVRE - Mme Claudette
Le service religieux sera célébré à 11h en l'église St-Benoît Abbé de Hull.

LEVASSEUR - Mme Thérèse
Une messe commémorative sera célébrée à 10h en l'église Marie-Médiatrice avec bénédiction des cendres.

PAQUIN - M. Michel
Le service religieux sera célébré à 10h, en l'église Sainte-Bernadette.

PATRY - M. Jean-Marie
La messe commémorative sera célébrée à 13h, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

PERIARD - Mme Odette
Départ de la Maison Funéraire Cadieux, 322 Principale, Buckingham pour funérailles à 11h en l'église St-Grégoire de Buckingham.

POITRAS - M. Jean-Pierre
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Jean XXIII de Gatineau.

RYAN - M. Alex
Départ de la Maison Funéraire Frères Ringrose de Campbell's Bay, pour funérailles à 11h en l'église Ste-Anne de Ile du Grand Calumet.

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER

(514) 527-2194
1-800-363-0063

Un don pour "les aider à s'aider eux-mêmes"

sopar

SOciété de PARtage qui oeuvre auprès des plus démunis en Inde
1, Chemin des Érables
Gatineau, (Québec)
J8V 1C1
Tél./ Fax: (819) 243-3616
No enreg. 0582171-01 pour fin d'impôt.



PRIÈRE en l'honneur de SAINTE THÉRÈSE DE L'ENFANT JÉSUS et pour solliciter des grâces par son intercession.
Ô Notre Père des Cieux, qui par Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus, voulez rappeler au monde l'amour miséricordieux qui remplit votre coeur, et la confiance filiale qu'on doit avoir en vous, nous vous remercions humblement d'avoir comblé de tant de gloire Celle qui fut toujours votre enfant si fidèle et de lui donner une puissance merveilleuse pour vous attirer chaque jour un très grand nombre d'âmes qui vous loueront éternellement.
Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus souvenez-vous de votre promesse de faire du bien sur la terre, répandez avec abondance votre pluie de roses sur ceux qui vous invoquent, et obtenez-nous de Dieu les grâces que nous attendons de sa bonté infinie.
Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus priez pour nous.
(Promesse de publication pour 2 faveurs obtenues)

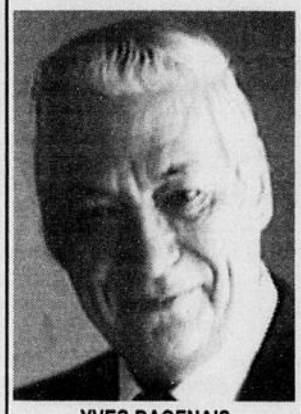
G.L.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

D.O.

EN MEMOIRE DE



YVES DAGENAIS

Cher époux, père, grand-père bien-aimé, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Cher Yves, tu nous as quittés si vite, pas un jour ne se passe sans que nous ne pensions à toi, et l'espoir de te retrouver là-haut soulage notre douleur. Donne-nous le courage de continuer notre chemin et veille sur nous.

Ton épouse, tes enfants,
et tes petits-enfants
qui t'aiment.

Une messe anniversaire sera célébrée en l'église St-René Goupil le 4 février 1995 à 17h.

IN MEMORIAM
Thérèse Bertrand

Chère fille, chère soeur,
Il y a déjà quinze longues années, le 3 février 1980, tu nous quittais pour toujours sans que nous puissions nous dire aurevoir. Ton départ nous a attristé car nous avions encore à faire un bon bout de chemin ensemble. Tu nous manques beaucoup. Que Dieu te protège, de là-haut veille surtout sur Mom et Dad.
Nous t'aimons tous,

De Mom, Dad, ton frère et ta soeur.

EN MEMOIRE DE



Gilles Maisonneuve
3 février 1989

Six longues et pénibles années se sont écoulées depuis que tu nous as quittés pour ce monde meilleur. Pas un jour s'écoule sans que nous ayons une pensée pour toi. Toi, l'homme le plus important de nos vies, malgré tout notre chagrin, tu réussis à certains moments à remettre le soleil dans nos vies. Tu réchauffes nos coeurs à chaque jour malgré nos larmes. Tu es notre lumière et nous attendons avec beaucoup d'anxiété le jour de notre rencontre. Repose-toi bien et continue à veiller sur nous.
Nous t'aimons beaucoup.

Ta petite famille

IN MEMORIAM

DUSSAULT - À la douce mémoire d'Agnès Dussault Landry, décédée le 3 février 1983. Il y a déjà douze ans, tu quittais cette terre pour un royaume de paix. Depuis ce temps, Maman, je n'ai cessé de penser à toi. Veille sur moi. Je t'aime.

Ta fille Marie

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 3 FÉVRIER 1995

Mélanie n'y était pas

Contrairement à ce qui avait été annoncé mardi par les responsables du circuit québécois de ski alpin, Mélanie Turgeon n'a pas participé à la compétition de la Coupe Vachon de ski à Mont-Tremblant. Après avoir pesé le pour et le contre, Turgeon et ses entraîneurs ont choisi de ne pas participer à la compétition. La Québécoise se reposera donc chez elle, à Québec, jusqu'à dimanche, avant de s'envoler pour la Suède. Une descente et un slalom géant de Coupe du monde y sont prévus à compter du 18 février. Kate Pace a profité de l'absence de Turgeon et montré son savoir-faire devant les meilleurs espoirs nord-américains. Elle a remporté le Super G par plus de quatre secondes sur l'Américaine Katherine Davenport. Anne-Marie Lefrançois a fini troisième, avec cinq secondes de retard.



Doig écope aussi deux matches

Les Olympiques contre le Titan sans Charbonneau

Les Olympiques de Hull devront se passer des services de leur homme fort, Louis-Philippe Charobonneau, ce soir, à Laval, où ils affronteront le Titan du Collège français.



FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

Charbonneau et le défenseur Jason Doig, du Titan, sont sous le coup d'une suspension de deux matches en raison de la pénalité d'extrême inconduite de partie que leur a imposée l'arbitre Sylvain Bibeau lors d'une échauffourée qui a marqué la deuxième période de la rencontre remportée 4-1 par les Olympiques mercredi soir.

C'est ce qu'a confirmé au *Droit*, hier soir, Maurice Filion, vice-président de la LHJMQ et préfet de discipline.

«Les deux joueurs écopent automatiquement de deux matches de suspension puisqu'ils en sont à leur 4e extrême inconduite de partie de l'année. Les Olympiques m'ont toutefois demandé d'analyser la bande vidéo pour, dans un premier temps, relever Charbonneau de sa suspension, et en imposer une supplémentaire à Doig en raison de la mise en échec qu'ils jugent par derrière», a indiqué Filion.

«Si la bande me permet de renverser la décision dans le cas de Charbonneau, il pourrait être en uniforme demain (ce soir) mais s'il n'y a rien de concluant, c'est le jugement de l'arbitre qui prévaudra», a-t-il conclu.

Suspendu ou pas, Louis-Philippe Charbonneau a été vilipendé par son ancien coéquipier Éric Cloutier, qui a essuyé le coup de bâton au visage lors de la pagaille qui a éclaté après la mise en échec par derrière dont a été victime le défenseur Carl Beaudoin.

«Si Charbonneau est un vrai (dur à cuire), qu'il s'en prenne donc à Parsons, au lieu de laisser des jeunes y aller à sa place. Regarde ce qu'il m'a fait, c'est *cheap*, un geste de jaune, pas d'un supposé t*ough*, indiquait Cloutier, dont les coupures à la bouche témoignaient d'une dure soirée de travail. Ça va être différent à Laval. On va les battre, tu vas voir!»

Sous les gradins, après la rencontre de mercredi, le fier-à-bras Steve Parsons s'est approché du représentant du journal *LeDroit* pour inviter le jeune Sean Farmer, des Olympiques, à venir le rencontrer.

«Dis-lui que Parsons veut le voir. Nous sommes de bons amis», a-t-il lancé.

Mis au courant de cette invitation, Farmer, qui a perdu une décision unanime en deuxième période, a reporté le rendez-vous.

«Je le verrai vendredi. Je n'ai pas peur et je ne reculerai pas devant lui. Il a moins dominé le combat que tu ne le crois. J'ai mal paru parce que j'ai perdu l'équilibre en tentant d'éviter un coup. Il ne m'en a donné juste un bon», assurait le jeune Farmer, en pointant le dessus de son oeil gauche.

Deux points importants

Au-delà de l'animosité qui existe entre les deux clubs, le duel Hull-Laval sera important au point de vue hockey.

Avec une victoire, les Olympiques rejoindraient le Titan en tête de la division Lebel, en plus de prolonger à quatre leur série de victoires consécutives.

Lors de leur dernière visite au Colisée de Laval, les Olympiques avaient mal paru, s'inclinant 6-3, le 9 janvier dernier. Le Titan avait marqué six buts sans riposte en deuxième période, chassant José Théodore du match, lui qui souffrait toutefois d'une élongation musculaire à l'aine qui l'a tenu à l'écart du jeu pendant deux semaines.

Théodore, en grande forme depuis son retour au jeu, devrait être une nouvelle fois devant la cage des siens ce soir.

Mongrain a visé juste en le renvoyant chez lui

Harold Hersh, un joueur transformé

François Gagnon
LeDroit

L'entraîneur-chef des Olympiques de Hull, Robert Mongrain, a pris un pari qui lui rapporte d'heureux dividendes lorsqu'il a renvoyé Harold Hersh, un vétéran âgé de 20 ans, à la maison la semaine dernière.

Après une absence de quatre jours, Hersh est revenu transformé dans l'alignement des Olympiques.

À ses trois derniers matches, il a accumulé quatre buts et trois passes, lui qui n'avait récolté que 16 buts et 17 passes depuis le début de la saison.

Insatisfait de son rendement, Mongrain avait d'abord confiné Hersh aux gradins le 15 janvier dernier lors d'un affrontement contre les Saguenéens à Chicoutimi.

«La semaine suivante, il m'a fait venir à son bureau pour me dire que je ne serais pas du voyage à Sherbrooke. Je me suis rendu au domicile de mes parents la veille du match contre les Faucons, le 20 janvier, et suis revenu avec le club le lundi suivant», commentait Harrold Hersh, après le match de mercredi face au Titan du Collège français.

De l'ordre dans les idées

«J'ai mis de l'ordre dans mes idées, j'ai replacé mes priorités et je sais ce que je dois faire pour aider l'équipe. Chez mes parents — à Laval en banlieue nord de Montréal — j'ai eu le temps de penser à ce que j'avais réalisé depuis mes premiers moments avec les Olympiques et il a été facile de me convaincre que ma carrière ne pouvait se terminer sur une note négative.»

Hersh, qui pilote un trio à caractère défensif, en est à ses derniers matches dans la LHJMQ. Aucune équipe professionnelle n'ayant jeté son dévolu sur lui depuis qu'il est admissible aux repêchages amateurs, il a pris part au dernier camp des Nordiques de Québec à titre de joueur invité.

«Je ne sais pas ce que l'avenir me réserve, alors aussi bien y aller à fond et me rendre aussi loin que possible avec les Olympiques», a ajouté Hersh, qui portait encore son équipement alors que le majorité de ses coéquipiers étaient déjà passés sous la douche après la victoire de mercredi.



ARCHIVES LeDroit

Harold Hersh ne voulait pas voir sa carrière se terminer sur un note négative.

Coup de dés payant

Dans son bureau, Robert Mongrain a parlé d'un coup de dés favorable lorsqu'il a abordé le dossier Harrold Hersh.

«Nous avons grand besoin de l'implication maximale de nos joeurs de 20 ans. Comme toutes les décisions qu'on prend, on espère qu'elles souriront à l'équipe. Le choix de faire jouer un tel plutôt qu'un autre, d'adopter telle ou telle stratégie comporte toujours un risque. Et dans le cas de Harold Hersh, eh bien, nous n'avons pas le même joueur sur la glace depuis qu'il est revenu de sa période de réflexion. C'est bon pour lui, c'est bon pour les *coaches*, mais c'est avant tout, et surtout, bon pour l'équipe», a conclu l'entraîneur-chef des Olympiques.



LES STATISTIQUES



SERGE LAFORTUNE — **JEAN-MICHEL GAUTHIER**

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE de l'EST

Division Nord-Est

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom G	Dom P	Dom N	Ext G	Ext P	Ext N	Séq
Pittsburgh	6	6	0	0	27	18	12	2	0	0	4	0	0	G 6
Québec	6	5	1	0	26	12	10	3	0	0	2	1	0	P 1
Buffalo	7	4	2	1	16	15	9	1	1	0	3	1	1	G 1
Boston	6	4	2	0	15	10	8	3	1	0	1	1	0	G 1
Hartford	6	2	2	2	12	10	6	1	1	2	1	1	0	G 1
Montréal	6	2	2	2	13	13	6	2	0	1	0	2	1	N 1
Ottawa	**7**	**0**	**5**	**2**	**17**	**28**	**2**	**0**	**1**	**1**	**0**	**4**	**1**	**P 3**

Division Atlantique

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom G	Dom P	Dom N	Ext G	Ext P	Ext N	Séq
Islanders NY	7	4	2	1	22	21	9	2	1	1	2	1	0	G 2
Tampa Bay	7	3	3	1	21	21	7	3	2	0	0	1	1	N 1
Floride	8	3	4	1	18	21	7	1	2	1	2	2	0	N 1
New Jersey	6	2	3	1	11	15	5	2	0	0	0	3	1	G 2
Rangers NY	8	2	5	1	21	20	5	2	3	1	0	2	0	N 1
Philadelphie	8	2	5	1	18	26	5	2	2	0	0	3	1	P 2
Washington	6	1	4	1	8	15	3	1	2	0	0	2	1	P 2

CONFÉRENCE de l'OUEST

Division Centrale

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom G	Dom P	Dom N	Ext G	Ext P	Ext N	Séq
Detroit	7	5	2	0	26	15	10	4	1	0	1	1	0	P 1
St.Louis	6	4	2	0	27	15	8	2	1	0	2	1	0	G 1
Chicago	7	4	3	0	27	16	8	2	0	0	2	3	0	G 1
Toronto	7	3	2	2	20	18	8	2	0	0	1	2	2	N 1
Dallas	6	3	2	1	21	11	7	1	1	0	2	1	1	G 1
Winnipeg	6	1	4	1	15	21	3	1	1	1	0	3	0	P 3

Division Pacifique

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom G	Dom P	Dom N	Ext G	Ext P	Ext N	Séq
San Jose	5	4	1	0	14	10	8	4	1	0	0	0	0	G 4
Anaheim	7	3	4	0	18	31	6	2	1	0	1	3	0	P 2
Calgary	6	3	2	1	17	16	7	2	0	0	1	2	1	G 1
Edmonton	7	2	5	0	15	30	4	1	2	0	1	3	0	P 5
Los Angeles	7	1	4	2	20	26	4	1	3	2	0	1	0	N 1
Vancouver	5	1	3	1	10	21	3	0	1	1	1	2	0	G 1

En 1993-94...

Ottawa	7	1	4	2	29	33	4	1	1	1	0	3	1	G 1
Montréal	6	2	3	1	18	19	5	2	1	0	0	2	1	P 2
Québec	6	2	3	1	26	28	5	1	1	1	1	2	0	P 1
Toronto	7	7	0	0	35	15	14	3	0	0	4	0	0	G 7

CALENDRIER

Mardi, 31 janvier
Philadelphie 2 Québec 5
Buffalo 1 New Jersey 2
Montréal 1 Tampa Bay 4
Islanders NY 5 Floride 1
Anaheim 2 St. Louis 7

Mercredi, 1er février
Rangers NY 3 Pittsburgh 4
Hartford 2 **Ottawa 2**
Anaheim 2 Dallas 9
Chicago 7 Edmonton 0
Detroit 1 Calgary 2
Toronto 4 Vancouver 4

Jeudi, 2 février
Ottawa 4 Boston 6
Tampa Bay 3 Rangers NY 3
Québec 4 New Jersey 5
Buffalo 1 Washington 0
Montréal 1 Floride 1
Islanders NY 5 Philadelphie 4 (P)
St. Louis 3 Winnipeg 3 (en 3e pér.)
San Jose à Dallas, 20h30

Vendredi, 3 février
Chicago à Calgary, 21h30
Toronto à Edmonton, 21h30
Detroit à Anaheim, 22h30

Samedi, 4 février
Buffalo à Philadelphie, 13h
New Jersey à Québec, 13h30
Hartford à Boston, 13h30
Tampa Bay à Pittsburgh, 13h30
Rangers NY à **Ottawa**, 19h30
Islanders NY à Montréal, 19h30
Floride à Washington, 19h30
Dallas à St. Louis, 19h30
San Jose à Winnipeg, 19h30
Toronto à Calgary, 22h30
Detroit à Los Angeles, 22h30

Dimanche 5 février
Hartford à Québec, 13h30
Chicago à Vancouver, 17h
Tampa Bay à Buffalo, 19h
Pittsburgh au New Jersey, 19h30
Anaheim à Los Angeles, 20h

Lundi, 6 février
Philadelphie à **Ottawa**, 19h30
San Jose à Toronto, 19h30
Winnipeg à Calgary, 21h30

MENEURS

(Sans les matchs d'hier)

	B	A	Pts
Joe Murphy, Chi	8	3	11
Phil Housley, Cal	3	7	10
Joe Sakic, Que	3	7	10
Esa Tikkanen, StL	3	7	10
Jaromir Jagr, Pgh	5	4	9
Teemu Selanne, Wpg	4	5	9
Jeremy Roenick, Chi	2	7	9
Ray Sheppard, Det	6	2	8
Adam Creighton, StL	5	3	8
Brett Hull, StL	5	3	8
Keith Tkachuk, Wpg	4	4	8
Steve Yzerman, Det	4	4	8
Mike Modano, Dal	3	5	8
Pierre Turgeon, NYI	3	5	8
Paul Coffey, Det	1	7	8
Ron rancis, Pgh	2	6	8
Brent Gilchrist, Dal	5	2	7
Joe Mullen, Pgh	5	2	7
Paul Kariya, Ana	4	3	7
Peter Klima, TB	4	3	7
Luc Robitaille, Pgh	3	4	7
Mats Sundin, Tor	3	4	7
Jason Arnott, Edm	2	5	7
Stu Barnes, Fla	2	5	7
John Cullen, Pgh	2	5	7
Wayne Gretzky, LA	2	5	7
Al Macinnis, StL	1	6	7
Bernie Nicholls, Chi	1	6	7

CLASSEMENT GÉNÉRAL

CONFÉRENCE EST

	Mj	Pts
1. Pittsburgh*	6	12
2. Islanders N.Y.*	7	9
3. Québec	6	10
4. Buffalo	7	9
5. Boston	6	8
6. Tampa Bay	7	7
7. Floride	8	7
8. Hartford	6	6
9. Montréal	6	6
10 New Jersey	6	5
11. Rangers N.Y.	8	5
12. Philadelphie	8	5
13. Washington	6	3
14. Ottawa	**7**	**2**

CONFÉRENCE OUEST

	Mj	Pts
1. Detroit*	7	10
2. San Jose*	5	8
3. St.Louis	6	8
4. Chicago	7	8
5. Toronto	7	8
6. Dallas	6	7
7. Calgary	6	7
8. Anaheim	7	6
9. Edmonton	7	4
10. Vancouver	6	4
11. Los Angeles	6	3
12. Winnipeg	6	3

**Les premiers de chaque division sont considérés premier et deuxième au classement général de leur conférence.*

SÉNATEURS d'Ottawa

(Sans le match d'hier)

	B	P	Pts	Pé
Pat Elnuik	2	2	4	23
Alexei Yashine	2	2	4	4
Sean Hill	1	3	4	6
Norm Maciver	2	1	3	4
Rob Gaudreau	2	1	3	0
Alexandre Daigle	1	2	3	0
Radek Bonk	1	0	1	0
Dave Archibald	1	0	1	0
Sylvain Turgeon	1	0	1	10
Dave McLlwain	0	1	1	4
Pavol Demitra	0	1	1	0
Randy Cunneyworth	0	1	1	8
Stanislav Neckar	0	1	1	2
Chris Dahlquist	0	1	1	2
Jim Paek	0	1	1	6
Claude Boivin	0	0	0	0
Phil Bourque	0	0	0	0
Bill Huard	0	0	0	17
Kerry Huffman	0	0	0	8
Scott Levins	0	0	0	2
Troy Malette	0	0	0	0
Troy Murray	0	0	0	6
Dennis Vial	0	0	0	2

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
Don Beaupre	285	16	0	3.37
Craig Billington	85	6	0	4.24

LIGUE INTERNATIONALE

CONFÉRENCE EST

SECTION NORD

	Mj	G	Pdf	Bp	Bc	P
Detroit	48	30	13	5	191	155	65
Kalamazoo	49	27	12	10	173	139	64
Chicago	49	20	19	10	158	187	50
Cleveland	45	21	18	6	175	184	48

SECTION MIDWEST

	Mj	G	Pdf	Bp	Bc	P
Peoria	50	33	13	4	205	160	70
Cincinnati	50	30	15	5	176	166	65
Fort Wayne	49	18	26	5	159	197	41
Indianapolis	46	18	24	4	139	172	40

CONFÉRENCE OUEST

SECTION CENTRALE

	Mj	G	Pdf	Bp	Bc	P
Milwaukee	47	28	12	7	200	173	63
Kansas City	50	25	22	3	178	170	53
Houston	48	23	21	4	158	169	50
Minnesota	47	18	20	9	157	185	45
Atlanta	46	21	23	2	148	165	44

SECTION SUD-OUEST

	Mj	G	Pdf	Bp	Bc	P
Denver	48	33	13	2	205	153	68
Las Vegas	49	27	19	3	192	163	57
Phoenix	52	25	20	7	208	208	57
San Diego	51	22	24	5	164	189	49
Ailes Soviet	17	1	14	2	37	89	4

df—Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Mercredi, 1er février
San Diego 3 Milwaukee 2 (F)
Kalamazoo 2 Detroit 4
Fort Wayne 2 Chicago 3 (F)
Kansas City 4 Minnesota 7
Cincinnati 1 Denver 6

Vendredi, 3 février
San Diego à Kalamazoo
Indianapolis à Cleveland
Detroit à Milwaukee
Cincinnati à Houston
Las Vegas à Denver

LIGUE MIDGET AAA

SECTION EST

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	P
Ste-Foy	40	30	4	6	207	122	66
Richelieu	39	27	12	0	186	125	54
Jonquière	38	23	13	2	168	140	48
C.-de-la-Ma.	39	21	18	0	152	154	42
Magog	38	15	22	1	119	139	31

SECTION OUEST

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	P
LLL	38	23	13	2	158	135	48
Lac St-Louis	38	17	20	1	157	178	35
Abitibi-Tém.	38	15	20	3	132	173	33
Mtl-Bour.	37	12	24	1	110	168	25
Gatineau	**37**	**8**	**27**	**2**	**110**	**165**	**18**

Un point est accordé pour une défaite en fusillade.

Mercredi, 8 février
Richelieu à Cap-de-la-Mad., 19h30

Vendredi, 10 février
Gatineau à Mtl-Bourassa, 20h

Samedi, 11 février
Lac St-Louis à Abitibi-Témis., 13h
Richelieu à Ste-Foy, 14h
Jonquière à Magog, 14h

Dimanche, 12 février
Gatineau à Abitibi-Témis., 13h
Jonquière à Cap-de-la-Mad., 13h30
Régents LLL à Magog, 14h
Mtl-Bourassa à Lac St-Louis, 14h

CENTRALE JUNIOR A

DIVISION ROBINSON

	Mj	G	P	d	Bp	Bc	P
Cornwall	39	26	8	5	198	155	57
Hawkesbury	39	23	12	4	195	161	50
Gloucester	40	23	13	3	193	161	49
Ottawa	42	20	19	3	211	195	43
Cumberland	41	10	21	10	166	236	30

DIVISION YZERMAN

	Mj	G	P	d	Bp	Bc	P
Smiths Falls	41	21	5	15	168	144	57
Pembroke	39	22	10	7	223	193	51
Brockville	43	19	20	4	179	175	42
Kanata	41	14	16	11	165	175	39
Nepean	41	7	31	3	145	248	17

d—défaite en prolongation, en fusillade; un point est accordé.

Jeudi, 2 février
Cornwall à Kanata, 19h30

Vendredi, 3 février
Gloucester à Brockville, 20h
Kanata à Hawkesbury, 20h
Ottawa à Smiths Falls, 20h30

Samedi, 4 février
Pembroke à Cumberland

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
I.P.E.	52	24	25	3	196	185	51
Saint-Jean	50	21	24	5	165	177	47
St.John's	48	21	25	2	158	160	44
Fredericton	47	20	24	3	156	169	43
Cap-Breton	49	16	29	4	175	210	36

SECTION NORD

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Portland	51	28	13	10	210	146	66
Albany	47	27	11	9	163	122	63
Providence	50	22	19	9	176	162	53
Adirondack	49	21	21	7	168	175	49
Springfield	50	18	25	7	162	191	43
Worcester	50	13	28	9	139	195	35

SECTION SUD

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Binghamton	51	29	16	6	191	160	64
Cornwall	52	26	19	7	165	155	59
Rochester	51	21	25	5	188	191	47
Syracuse	48	20	22	6	180	177	46
Hershey	43	18	19	6	150	168	42

Mercredi, 1er février
Binghamton 4 St-Jean 1
Adirondack 4 Hershey 3
Springfield 6 Portland 4

Jeudi, 2 janvier
Cornwall 3 Fredericton 4 (P)
I.P.E. 0 St.John's 4

Vendredi, 3 janvier
I.P.E. à St.John's
St-Jean à Cap-Breton
Rochester à Binghamton
Albany à Portland
Syracuse à Providence
Hershey à Springfield

Samedi, 4 février
Fredericton à Cap Breton
Syracuse à Adirondack
Albany à Binghamton
Rochester à Hershey
Providence à Portland
Worcester à Springfield

JUNIOR A QUÉBEC

DIVISION LAFORTUNE

	Mj	G	Pdf	Bp	Bc	P
Contrecoeur	40	28	10	2	220	157	58
Coaticook	43	26	12	5	233	207	57
Longueuil	42	27	14	1	261	209	55
Cowansville	41	22	18	1	216	204	45
Mtl-Est	43	18	23	2	178	224	38
Québec	43	14	27	2	197	273	30

SECTION HÉBERT

	Mj	G	Pdf	Bp	Bc	P
Joliette	41	35	5	1	258	123	71
Valleyfield	40	25	12	3	208	166	53
St-Jérôme	41	22	15	4	245	213	48
La Salle	40	14	20	6	188	217	34
La Plaine	40	14	22	4	200	233	32
Pierrefonds	40	13	24	3	176	213	29
Bucking.	**42**	**10**	**30**	**2**	**159**	**301**	**22**

df: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Vendredi, 3 février
Buckingham à Pierrefonds, 20h
Valleyfield à Cowansville, 20h
La Salle à Contrecoeur, 20h20
La Plaine à Coaticook, 20h30
Longueuil à Joliette, 20h30

Dimanche, 5 février
Joliette à Contrecoeur, 13h30
Pierrefonds à Valleyfield, 14h
St-Jérôme à Québec, 14h15
La Salle à La Plaine, 18h
Coaticook à Montréal-Est, 18h30
Buckingham à Cowansville, 19h30

JUNIOR de l'OUEST

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Pr. Albert	50	33	16	1	218	181	67
Brandon	51	31	16	4	230	174	66
Moose Jaw	50	30	20	0	227	184	60
Med. Hat	54	28	24	2	179	166	58
Saskatoon	49	26	19	4	209	178	56
Sw.Current	53	24	26	3	188	194	51
Regina	49	20	26	2	180	187	42
Lethbridge	49	15	32	2	179	238	32
Red Deer	50	14	34	2	146	232	30

SECTION OUEST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Kamloops	51	37	11	3	261	146	77
Tacoma	53	32	20	1	219	179	65
Seattle	51	26	23	2	202	211	54
Tri-Cities	49	23	23	3	205	206	49
Spokane	52	19	32	1	170	204	39
Portland	50	15	30	5	171	222	35
Pr. George	50	13	34	3	184	265	29

Mercredi, 1er février
Medicine Hat 4 Prince Albert 1
Lethbridge 3 Red Deer 7
Regina 0 Saskatoon 3
Tri-Cities 5 Prince George 1

Jeudi, 2 février
Tri-Cities à Prince George

JUNIOR QUÉBÉCOIS

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	53	34	18	1	228	186	69
Hull	**57**	**33**	**23**	**1**	**277**	**231**	**67**
St-Jean	52	27	20	5	197	208	59
Granby	54	21	28	5	243	227	47
St-Hyacinthe	55	21	31	3	197	244	45
Val-d'Or	54	14	38	2	176	270	30

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Beauport	55	32	17	6	213	154	70
Sherbrooke	52	31	18	3	219	169	65
Shawinigan	54	32	21	1	262	208	65
Chicoutimi	52	25	24	3	206	196	53
Drummondville	53	21	29	3	181	218	45
Halifax	55	20	30	5	199	237	45
Victoriaville	52	18	32	2	202	270	38

CALENDRIER QUÉBEC

Mardi, 31 janvier
Coupe Chrysler:
Étoiles Ouest-Québec 8 Étoiles Ontario 3

Mercredi, 1er février
Laval 1 **Hull 4**
St-Hyacinthe 5 Chicoutimi 6
St-Jean 6 Granby 5 (P)

Vendredi, 3 février
Hull à Laval, 19h30
Beauport à Shawinigan, 20h
Sherbrooke à St-Hyacinthe, 20h
St-Jean à Val-d'Or, 20h
Drummondville à Victoriaville, 20h

Samedi, 4 février
Chicoutimi à Halifax, 19h

Dimanche, 5 février
Chicoutimi à Halifax, 14h
Laval à Shawinigan, 19h
St-Jean à St-Hyacinthe, 19h
Victoriaville à Val-d'Or, 19h
Hull à Granby, 19h30

Lundi, 6 février
Drummondville à Laval, 19h30

Mardi, 7 février
Shawinigan à St-Jean, 19h30

Mercredi, 8 février
Laval à Beauport, 19h
Sherbrooke à Chicoutimi, 19h30
Granby à Val-d'Or, 19h30

Jeudi, 9 février
Shawinigan à Halifax, 19h30

MENEURS QUÉBEC

	B	P	Pts
Carignan, Patrick Sha	27	83	110
Bordeleau, Sébas. Hul	**45**	**56**	**101**
Brière, Daniel Dru	43	52	95
Matte, Christian Gra	43	47	90
Ménard, Martin Hul	**42**	**48**	**90**
Savage, Alain Jr Sha	44	45	89
Brûlé, Steve StJ	36	43	79
Blackned, Brant Hal	37	41	78
Dubé, Christian She	28	50	78
McKay, Michael Hul	**24**	**54**	**78**
Aubin, Serge Gra	24	54	78
Chartier, Frédéric Lav	31	44	75
Dazé, Eric Bea	39	33	72
Dandenault, Mathieu She	25	46	71
Evola, Yanick Sha	24	47	71

MENEURS ONTARIO

	B	P	Pts
Marc Savard, Osh	32	70	102
Bill Bowler, Win	23	77	100
David Ling, Kin	41	55	96
Vitali Yachmenev, NB	42	47	89
Lee Jinman, NB	30	59	89
Jeff O'Neill, Gue	30	55	85
Todd Bertuzzi, Gue	34	50	84
Darryl Lafrance, Osh	39	40	79
Ethan Moreau, NF	30	49	79
Dave Roche, Win	39	37	76
Jamie Langenbrunner, Pet	33	42	75
Brian Secord, Bel	24	49	73
Williams, Pet	31	40	71
McCauley, Det	27	44	71

JUNIOR ONTARIEN

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kingston	48	29	14	5	208	161	63
North Bay	51	31	19	1	219	189	63
Oshawa	47	28	15	4	209	169	60
Belleville	50	23	24	3	224	221	49
Peterborough	47	19	25	3	195	217	41
Ottawa	**46**	**17**	**24**	**5**	**159**	**174**	**39**

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Guelph	45	31	10	4	228	144	66
Sudbury	48	29	13	6	221	156	64
Owen Sound	48	15	28	5	167	215	35
Kitchener	48	14	28	6	168	209	34
Niagara Falls	48	13	28	7	171	218	33

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	48	31	14	3	217	165	65
Windsor	47	29	16	2	220	165	60
London	48	15	29	4	166	222	34
S.S. Marie	51	15	32	4	170	255	34
Sarnia	46	11	31	4	154	216	26

CALENDRIER ONTARIO

Mardi, 31 janvier
Coupe Chrysler:
Étoiles Ouest-Québec 8 Étoiles Ontario 3

Mercredi, 1er février
Ottawa 2 Belleville 6
Niagara Falls 3 Owen Sound 5

Jeudi, 2 février
Sudbury à Niagara Falls, 19h
Oshawa à North Bay, 19h30
Guelph à Peterborough, 19h30
London à Sarnia, 19h30
Kitchener à Windsor, 19h30

Vendredi, 3 février
Peterborough à Guelph, 19h30
Belleville à Kutchener, 19h30
Windsor à London, 19h30
Kingston à **Ottawa**, 19h30
Detroit à Sarnia, 19h30
Oshawa à S.S. Marie, 19h30

Samedi, 4 février
Ottawa à Kingston, 14h
Sudbury à Owen Sound, 14h
Peterborough à Niagara Falls, 19h30

Dimanche, 5 février
Windsor à Detroit, 13h
Sudbury à Kitchener, 14h
Belleville à London, 14h
Ottawa à Oshawa, 14h
Niagara Falls à Guelph, 18h30
Kingston à North Bay, 19h
Owen Sound à S.S. Marie, 19h

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

QUÉBEC 4 NEW JERSEY 5

Première période
1. New Jersey, Millen 2 (Semak) 10:00

Pénalités — Rucinsky Qué 14:22, Lemieux NJ 19:33.

Deuxième période
2. Québec, Clark 3 (Ricci, Young) 0:36 (an)
3. Québec, Bassen 5 (Deadmarsh, Rucinsky) 1:34
4. New Jersey, Guerin 3 (Semak, Millen) 8:00
5. New Jersey, Richer 2 (Holik, Peluso) 10:35
6. Québec, Sakic 4 11:50

Pénalité — Foote Qué 17:15.

Troisième période
7. New Jersey, MacLean 2 (Lemieux, Dowd) 1:38
8. Québec, Rucinsky 2 (Ricci, Nolan) 2:31
9. New Jersey, Richer 3 (Holik, McKay) 16:14

Pénalité — Aucune.

Tirs au but
Québec 9 14 11—34
New Jersey 9 15 11—35

Gardiens — Québec: Fiset (P,5-1-0); New Jersey: Brodeur (G,2-2-1).

Avantages numériques — Québec: 1-1; New Jersey: 0-2.

Arbitre — Terry Gregson. Juges de lignes — Mike Cvik, Bob Hodges.

Assistance — 12,096.

MONTRÉAL 1 FLORIDE 1

Première période
1. Floride, Barnes 3 (Kudelski) 6:03

Pénalités — Moller Flo 6:22, LeClair Mtl 11:57, Racine Mtl 18:08.

Deuxième période
2. Montréal, Muller 1 (Dionne, Desjardins) 18:06 (an)

Pénalités — Moller Flo 2:56, Smith Flo 12:51, Skrudland Flo 16:15.

Troisième période
Aucun but.

Pénalité — Damphousse Mtl 0:28.

Prolongation
Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Tirs au but
Montréal 9 4 9 1—23
Floride 9 5 6 1—21

Gardiens — Montréal: Roy (N,2-2-2); Floride: Vanbiesbrouck (N,2-2-1).

Avantages numériques — Montréal: 1-4; Floride: 0-3.

Arbitre — Don Van Massenhoven. Juges de lignes — Kevin Collins, Brian Murphy.

Assistance — 14,008.

ISLANDERS 5 FLYERS 4 (P)

Première période
1. Philadelphie, Beranek 2 (Fedyk, Therien) 8:58 (an)
2. NY Islanders, Lachance 1 (Ferraro) 18:07

Pénalités — McGill Phi 3:08, Vukota NYI 12:55, Pilon NYI 15:52.

Deuxième période
3. NY Islanders, Turgeon 4 (Thomas) 0:36
4. Philadelphie, Brind'Amour 2 (Galley, Lindros) 4:37 (an)
5. NY Islanders, Lachance 2 (McInnis, Ferraro) 6:14 (an)

Pénalités — Luongo NYI 3:50, Juhlin Phi 5:17, Pilon NYI 14:25, Lindros Phi 18:37.

Troisième période
6. Philadelphie, Beranek 3 (Galley, Therien) 2:35
7. NY Islanders, Ferraro 3 (Flatley, Vaske) 7:57
8. Philadelphie, Beranek 4 (Renberg, Galley) 13:13

Pénalités — Zetler Phi 3:44, Chynoweth NYI 8:44.

Prolongation
9. NY Islander, Ferraro 4 (Hogue) 1:47

Pénalité — Aucune.

Tirs au but
New York 9 9 8 2—28
Philadelphie 5 8 10 0—23

Gardiens — NY Islanders: McLennan (G,4-1-1); Philadelphie: Roussel (P,2-2-0).

Avantages numériques — NY Islanders: 1-4; Philadelphie: 2-5.

Arbitre — Don Koharski. Juges de lignes — Gérard Gauthier, Stéphane Provost.

Assistance — 16,519.

CANADIEN de Montréal

	B	P	Pts	Pé
25. V. Damphousse	3	1	4	6
22. Benoît Brunet	2	2	4	0
49. Brian Savage	2	1	3	9
12. Mike Keane	1	2	3	4
17. John LeClair	1	2	3	8
11. Kirk Muller	1	2	3	12
6. Oleg Petrov	1	1	2	0
29. Yves Racine	1	1	2	4
43. Patrice Brisebois	0	2	2	2
15. Paul DiPietro	0	2	2	0
24. Lyle Odelein	0	2	2	11
28. Eric Desjardins	0	2	2	0
48. J.-J. Daigneault	1	0	1	2
27. Mathieu

LES STATISTIQUES

SOMMAIRES

Suite...

SÉNATEURS 4 BRUINS 6

Première période

1. Boston, Leach 1 (Huscroft).....1:06

Pénalités — Archibald Ott majeure, inconduite de match 4:18, T.Murray Ott 7:07, Neely Bos 8:40, Czerkawski Bos 17:10, Cunneyworth Ott, Sweeney Bos 19:16.

Deuxième période

2. Boston, R.Bourque 1 (Neely, Oates).....1:19 (an)
3. Ottawa, Daigle 2 (Yashin, Hill).....11:52 (an)
4. Boston, R.Bourque 2 (Oates, Sweeney).....12:16
5. Boston, Czerkawski 1 (Kasatonov, Neely).....13:10
6. Ottawa, Yashin 3 (Daigle, Hill).....15:57 (an)

Pénalités — Elynuik Ott 1:05, Smolinski Bos, Hughes Bos, Leach Bos, Huard Ott majeure, Vial Ott majeure 2:33, Leach Bos 9:46, Shaw Bos 11:37, Kasatonov Bos 14:00, Sweeney Bos 17:39.

Troisième période

7. Ottawa, P.Bourque 1 (Demitra, T.Murray).....9:50
8. Boston, Smolinski 1 (Hughes).....12:37
9. Ottawa, Demitra 1 (T.Murray, Yashin).....13:18
10. Boston, Smolinski 2.....18:45

Pénalités — Potvin Bos 5:55, Cunneyworth Ott 10:03, Hughes Bos inconduite 14:55.

Tirs au but

Ottawa	5	9	7	—21
Boston	15	12	18	—45

Gardiens — Ottawa: Beaupre (P,0-5-1 (44-38), Bales (7:14 3e, 1-1), Beaupre, (9:50 3e); Boston: Lacher (G,4-1-0).

Avantages numériques — Ottawa: 2-7; Boston: 1-4.

Arbitre — Kerry Fraser. Juges de lignes — Gord Broseker, Greg Devorski.

Assistance — 13,219.

BUFFALO 1 WASHINGTON 0

Première période

Aucun but.

Pénalités — May Buf 6:56, Jones Wash 16:02, Reekie Wash 19:55.

Deuxième période

1. Buffalo, Hawerchuk 4 (Mogilny, Svoboda).....19:18 (an)

Pénalités — May Buf, Pearson Wash majeures 2:27, Berube Wash 9:56, Côté Wash 17:47.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Peake Wash 1:52, Muni Buf 10:39.

Tirs au but

Buffalo	6	6	3	—15
Washington	11	8	14	—33

Gardiens — Buffalo: Hasek (G,3-1-1); Washington: Tabaracci (P,0-1-0).

Avantages numériques — Buffalo: 1-5; Washington: 0-2.

Arbitre — Richard Trottier. Juges de lignes — Tim Novak, Ray Scapinello.

Assistance — 9,612.

LIGHTNING 3 RANGERS 3

Première période

1. NY Rangers, Larmer 4 (Messier, Graves).....6:11
2. NY Rangers, Kovalev 2 (Nemchinov).....16:08
3. Tampa Bay, Klima 5 (Bergevin).....17:21

Pénalités — Bradley TB 12:54, Nedved NYR 13:46.

Deuxième période

4. Tampa Bay, Hamrlik 3 (Bradley, Selivanov).....7:23
5. NY Rangers, Kovalev 3 (Zubov, Lowe).....9:48
6. Tampa Bay, Bureau 1 (Zamuner).....16:59 (dn)

Pénalités — Bureau TB, Featherstone NYR 2:50, Ciccone TB, Nedved NYR 7:52, Kovalev NYR 10:11, Poeschek TB 15:52.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Poeschek TB, Kypreos NYR 3:31, Kypreos NYR 6:06, Charron TB 8:44, Zubov NYR 9:46.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Tampa Bay	8	9	7	4	—28
NY Rangers	10	6	11	2	—29

Gardiens — Tampa Bay: Puppa (N,3-2-1); NY Rangers: Healy (N,0-1-1).

Avantages numériques — Tampa Bay: 0-5; NY Rangers: 0-3.

Arbitre — Lance Roberts. Juges de lignes — Ron Asselstine, Pat DaPuzzo.

Assistance — 18,200.

MERCREDI SOIR

TORONTO 4 VANCOUVER 4

Première période

1. Toronto, Mironov 3 (Gilmour, Andrechuk).....3:39 (an)
2. Vancouver, Charbonneau 1 (McIntyre, Slegr).....8:01

Pénalités — Butcher Tor, Bure Vcr mineures, Diduck Vcr inconduite 1:09, Courtnall Vcr 1:50, Courtnall Vcr 15:07.

Deuxième période

3. Vancouver, Courtnall 2 (Linden, Bure).....3:15 (an)
4. Vancouver, Courtnall 3 (Hedican, Linden).....11:15
5. Vancouver, Bure 3 (Momesso, Ronning).....17:46

Pénalités — Andreychuk Tor 2:08, McIntyre Vcr 10:13, Mironov Tor 10:50, Slegr Vcr 14:56.

Troisième période

6. Toronto, Craig 2 (Ellett, Eastwood).....6:15 (an)
7. Toronto, Gartner 3 (Sundin, Ward).....10:05
8. Toronto, Ridley 2.....15:07

Pénalité — Slegr Vcr 4:17

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Toronto	6	11	10	1	—28
Vancouver	9	12	9	1	—31

Gardiens — Toronto: Potvin (N,3-2-2); Vancouver: McLean (N,1-1-2).

Avantages numériques — Toronto: 2-5; Vancouver: 1-2.

Arbitre — Bill McCreary. Juges de lignes — Wayne Bonney, Baron Parker.

Assistance — 15,312.

DETROIT 1 CALGARY 2

Première période

Aucun but.

Pénalités — Musil Cal 1:20, Ramsey Det 4:28, Kozlov Det 7:39, Draper Det 9:40, Roberts Cal 19:32.

Deuxième période

1. Calgary, Housley 3 (Titov).....17:53.

Pénalités — Ramsey Det 5:18, Greig Cal 8:49, Konstantinov Det, Nieuwendyk Cal 12:57.

Troisième période

2. Calgary, Titov 3 (Otto).....9:05 (dn)
3. Detroit, Fedorov 4.....19:49

Pénalités — Otto Cal 3:04, Kruse Cal 8:32.

Tirs au but

Detroit	7	7	14	—28
Calgary	10	10	5	—25

Gardiens — Detroit: Osgood (P,2-1-0); Calgary: Kidd (G,3-2-1).

Avantages numériques — Detroit: 0-5; Calgary: 0-5.

Arbitre — Dave Jackson; Juges de lignes — Swede Knox, Randy Mitton.

Assistance — 18,212.

CHICAGO 7 EDMONTON 0

Première période

1. Chicago, Murphy 7 (Nicholls, Roenick).....4:27 (an)
2. Chicago, B.Sutter 2 (Smith, Graham).....5:40
3. Chicago, Poulin 2 (Roenick).....5:52
4. Chicago, Poulin 3 (Roenick, Chelios).....8:31

Pénalités — Poulin Chi 0:43, Russell Chi, DeBrusk Edm majeures 3:06, Weight Edm 3:35, Belfour Chi majeure 14:11.

Deuxième période

5. Chicago, Murphy 8 (Ysebaert).....11:59
6. Chicago, Amonte 1 (Roenick, Poulin).....17:22 (an)

Pénalités — DeBrusk Edm 2:56, Smith Chi 4:43, Amonte Chi 7:33, Russell Chi majeure, Marchment Edm majeure 12:06, Olausson Edm 16:45.

Troisième période

7. Chicago, Chelios 2 (Murphy, Nicholls).....17:23 (an)

Pénalités — Arnott Edm 2:00, Pearson Edm 6:40, Maltby Edm 8:14, Smith Chi, B.Sutter Chi, Mark Edm 10:31, Poulin Chi, Richardson majeures 14:04, Edmonton banc (purgée par Weight) 14:53, Mark Edm 16:06, Grieve Chi mineure, R.Sutter Chi inconduite, Arnott Edm mineure, inconduite 19:01.

Tirs au but:

Chicago	6	5	6	—17
Edmonton	10	7	5	—22

Gardiens — Chicago: Belfour (G, 4-3-0); Edmonton: Ranford (P, 2-4-0, 4-3), Brathwaite (5:52 1ère, 13-4).

Avantages numériques — Chicago: 3-9; Edmonton: 0-5.

Arbitre — Andy VanHellemond. Juges de lignes — Andy McElman, Mark Wheler.

Assistance — 10,497.

TOURNOIS

TOURNOI PROVINCIAL de MASSON-ANGERS

Mercredi, 1er février

47. Cougars Gatineau 1 Festivals Hull 2 (Peewee A)
48. Lynx Aylmer 1 Panthères Aylmer 2 (Peewee B)
49. Riverains Masson-Angers 3 Cougars Gatineau 6 (Bantam B)
50. Titans Gatineau 2 Éperviers Hull 1 (Bantam B)

Jeudi, 2 février

51. Festivals Hull 3 Riverains Masson-Angers 2 (Pee. A)
52. Draveurs Gatineau 2 Éperviers Hull 3 (Pee. B)
53. Remparts Gatineau 1 Voyageurs Gatineau 2 (Ban. B)
54. Titans Gatineau 3 Chevaliers Gatineau 6 (Mid. B)

Vendredi, 3 février

55. Boutiqu'à lettres Mont-Laurier vs Loups Aylmer, 9h50 (Pee. B)
56. Canucks St-Eustache vs Podium Mont-Laurier, 11h (Ban B)
57. Nordiques Granby vs Riverains Masson-Angers, 12h10
58. Chiefs St-Jérôme vs Montréal-Est, 13h20 (Ban. B)
59. Yves Leclerc Construction vs C.T. Amos, 14h30 (Ban. B)
60. Storm St-Jérôme vs Riverains Masson-Angers, 15h40 (Mid. B)
61. Éperviers Hull vs G 56, 16h50 (Ban. B)
62. Titans Gatineau vs P 56, 18h (Ban. B)
63. P 58 vs G 59, 19h10 (Ban. B)
64. Jets Candiac vs C.T. Mont-Laurier, 20h20 (Mid. B)

Étoiles Montréal-Nord vs Barons Beauharnois, 21h30 (Mid. B)

LIGUES RÉGIONALES

LIGUE de HOCKEY MOLSON-CKTF

DIVISION MOLSON

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	P
ForageCossette	24	14	9	1	108	89	29
Sunshine Carpet	24	13	10	1	94	59	27
Subway	23	12	8	3	95	82	27
Tapis Rieux & F	23	11	10	2	89	93	24
Shalimar	24	11	12	1	81	99	23
Consul.Nord-Sud	24	4	16	4	73	118	12

MENEURS

	Pj	B	A	Pts
Raymond Major, PC	23	24	27	51
Pierre Salvail, NC	23	26	17	43
Michel Perrier, TR	21	17	23	40
André Couet, SCC	20	19	21	40
Alain Plouffe, Sub	22	18	21	39
Tom Pethick, SCC	23	16	22	38
Ben Gauvreau, PC	22	11	26	37
Claude Beauséjour, PC	23	17	20	37
M.-André Fauvelle, Sha	21	18	17	35
Marc Jolivette, Sha	23	17	17	34

GARDIENS

	Mj	Bc	Bl	Moy
Marc St-Louis, SCC	22	55	1	2.50
Pierre Roussel, Sub	21	74	2	3.52
André Labelle, FPC	23	88	0	3.83

DIVISION COORS

SECTION A

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	P
Trav. Mas.-Cum.	25	16	8	1	146	73	33
Mutuelle-L'Enfer.	25	14	7	4	127	65	32
Pneus Lavoie	25	14	10	1	111	86	29
Cli. Den. Peloquin	25	13	10	2	90	80	28
Location Erik	25	4	18	3	61	160	11

SECTION B

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	P
Côté Sports	25	19	2	4	127	26	42
Col. Lamoureux	25	11	10	3	94	63	25
Zuma's	24	7	14	3	86	115	17
Le Mosquito	25	6	16	3	94	127	15
Crocodeli	25	4	20	1	38	158	9
Barrette-Bernard	26	0	25	1	55	246	1

SECTION C

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	P
Jean Coutu Hull	24	18	2	4	118	42	40
Gazifère	25	13	8	4	131	66	30
Aigles Outaouais	23	12	9	2	85	80	26
Entr. Mac Net	26	11	14	1	92	103	23
LavePlus-H.Car.	25	10	14	1	85	104	21
Aviation 550	24	8	16	0	66	119	16

SECTION D

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	P
Le Houblon	25	18	5	2	127	57	38
Fr.Lacroix Sports	23	16	4	3	117	75	35
Entr. Bérubé	26	17	9	0	104	64	34
V.E.S.	24	10	11	3	78	81	23
M.O.Z.	25	6	15	4	70	123	16

MENEURS

	Pj	B	A	Pts
Daniel Savage, Fri	22	31	36	67
Luc Martin, TMC	24	27	31	58
Roger Lafleur, PJC	23	22	35	57
Alain Lavigne, Mut	24	18	39	57
Martial Gauthier, Hou	23	24	31	553
Yves Dionne, TMC	23	36	19	55
Leslie Purdy, Hou	24	21	33	54
Luc Lafrenière, PL	25	35	19	54
Jean-Robert Léger, Fri	20	31	22	53
Alain Henri, PL	23	19	33	52
Daniel Des Forges, MS	24	23	29	52
Denis Chayer, PJC	23	27	23	50
Serge Béland, CS	23	28	20	48
Garry Claude, CS	25	22	25	47

GARDIENS

	Mj	Bc	Bl	Moy
Marc Mayer, CS	25	26	8	1.04
Sylvain Gervais, PJC	16	21	5	1.31
Michel Gosselin, Hou	25	57	3	2.28
Luc Gauvreau, CGL	23	59	4	2.57

***NDLR**: Vous pouvez nous faire parvenir les classements et statistiques de votre ligue. Envoyez le tout par télécopieur (562-7539) ou par la poste à l'adresse suivante:*
Journal LeDroit
Statistiques des sports
47 rue Clarence, pièce 222
Ottawa, Ont.
K1N 9K1

GOLF

TOURNOI AT&T NATIONAL PRO-AM

PEBBLE BEACH, Calif. (AP) — Résultats de la première ronde du tournoi de golf AT and T National Pro-Am de la PGA, disputé jeudi:

Davis Love III	32-33—65
Nick Faldo	34-32—66
Kawika Cotner	33-34—67
Peter Jacobsen	33-34—67
Kenny Perry	34-34—68
Fuzzy Zoeller	31-37—68
Loren Roberts	34-34—68
Guy Boros	34-35—69
Hal Sutton	33-36—69
Howard Twitty	35-34—69
Fred Funk	36-33—69
Dave Stockton	34-35—69
Emlyn Aubrey	35-35—70
Jim Furyk	34-36—70
Steve Gotsche	35-35—70
Duffy Waldorf	36-34—70
Andrew Magee	34-36—70
Scott McCarron	36-34—70
Tom Watson	36-34—70
Mark Brooks	34-36—70
Ed Humenik	36-34—70
Brad Faxon	35-35—70
Willie Wood	33-37—70
Jim Carter	35-35—70
Rocco Mediate	36-34—70
Blaine McCallister	35-35—70
Jeff Wilson	32-38—70
Bob Borowicz	34-36—70
Jay Williamson	35-35—70
Bruce Vaughan	37-34—71
Jerry Haas	36-35—71
David Frost	36-35—71
Mark Wiebe	38-33—71
Chip Beck	33-38—71
Mike Springer	35-36—71
Brian Claar	37-34—71
Greg Kraft	35-36—71
Charlie Rymer	35-36—71
Billy Andrade	35-36—71
Paul Goydos	37-34—71
Gary Hallberg	37-34—71
Jeff Maggert	35-36—71
Steve Haskins	36-35—71
Pat Bates	34-37—71
Brad Bryant	35-36—71
Bob Lohr	35-36—71
Kirk Triplett	35-36—71
Jack Nicklaus	34-37—71
Justin Leonard	35-36—71
Mike Hulbert	35-36—71
Payne Stewart	35-36—71
Joey Rassett	36-35—71

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE EST

Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
Orlando	35	8	.814	—
New York	28	14	.667	6 ½
New Jersey	18	29	.383	19
Boston	16	27	.372	19
Miami	15	28	.349	20
Philadelphie	13	31	.295	22 ½
Washington	11	30	.268	23

Section Centrale

Charlotte	28	16	.636	—
Cleveland	26	17	.605	1 ½
Indiana	25	17	.595	2
Chicago	22	21	.512	5 ½
Atlanta	20	24	.455	8
Milwaukee	17	27	.386	11
Detroit	14	27	.341	12 ½

CONFÉRENCE OUEST

Section Midwest

Utah	34	10	.773	—
San Antonio	27	14	.659	5 ½
Houston	26	15	.634	6 ½
Denver	19	24	.442	14 ½
Dallas	17	25	.405	16
Minnesota	10	33	.233	23 ½

Section Pacifique

Phoenix	35	9	.795	—
Seattle	29	11	.725	4
Lakers L.A.	26	15	.634	7 ½
Sacramento	24	18	.571	10
Portland	22	20	.524	12
Golden State	12	29	.293	21 ½
Clippers L.A.	7	37	.159	28

Mercredi, 1er février

Charlotte 100 Boston 93
Milwaukee 77 New Jersey 95
Washington 89 Philadelphie 98
Detroit 75 Miami 98
Golden State 99 Atlanta 111
Cleveland 82 Indiana 101
Dallas 104 Minnesota 83
Denver 88 Utah 129
Lakers L.A. 109 Phoenix 118
San Antonio 111 Portland 107

Jeudi, 2 février

Cleveland à Detroit, 19h30
Seattle à Orlando, 20h
Utah à Houston, 20h30
Chicago à Sacramento, 22h30

Vendredi, 3 février

New York à Philadelphie, 19h30
Miami à Washington, 19h30
Milwaukee à Charlotte
Orlando à Indiana, 19h30
Seattle à Atlanta, 20h
Portland au Minnesota, 20h
San Antonio à Dallas, 20h30
Chicago à Phoenix, 22h30
Denver à Lakers L.A., 22h30
Clippers à Golden State, 22h30

pari sportif

PROGRAMME 1 — 2 FÉVRIER 1995

HOCKEY

MATCH/ DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	MISE-O-JEU 1	X	2	TOTAL BUTS
9 Ven 3	21h30	Chicago	Calgary	2,45	5,85	1,65	6,5
10	21h30	Toronto	Edmonton	1,55	5,90	2,70	5,5
11	22h30	Detroit	Anaheim	1,40	6,15	3,25	6,5
12 Sam 4	13h00	Buffalo	Philadelphie	2,05	5,85	1,90	5,5
13	13h30	Hartford	Boston	3,30	5,95	1,40	5,5
14	13h30	New Jersey	Québec	2,40	6,15	1,65	5,5
15	13h30	Tampa Bay	Pittsburgh	5,25	6,20	1,20	6,5
16	19h30	Floride	Washington	2,35	5,85	1,70	5,5
17	19h30	Long Island	Montréal	2,55	5,95	1,60	5,5
18	19h30	New York	Ottawa	1,25	5,80	4,70	6,5
19	19h30	San Jose	Winnipeg	2,25	5,90	1,75	5,5
20	20h30	Dallas	Saint Louis	2,55	5,95	1,60	6,5
21	22h30	Detroit	Los Angeles	1,55	6,15	2,65	6,5
22	22h30	Toronto	Calgary	2,10	5,95	1,85	6,5
23 Dim 5	13h30	Hartford	Québec	4,00	6,05	1,30	6,5
24	17h00	Chicago	Vancouver	2,25	5,90	1,75	5,5
25	19h00	Tampa Bay	Buffalo	3,65	5,85	1,35	5,5
26	19h30	Pittsburgh	New Jersey	1,90	5,85	2,05	5,5
27	20h00	Anaheim	Los Angeles	2,55	5,95	1,60	6,5
28 Lun 6	19h30	Philadelphie	Ottawa	1,45	6,15	3,00	6,5
29	19h30	San Jose	Toronto	2,90	5,75	1,50	5,5
30	21h30	Winnipeg	Calgary	2,85	5,95	1,50	6,5
31 Mar 7	19h30	Floride	Pittsburgh	3,60	6,00	1,35	6,5
32	19h30	Long Island	Tampa Bay	1,85	5,95	2,10	5,5
33	19h30	Montréal	Boston	2,25	5,90	1,75	5,5
34	19h30	San Jose	Detroit	3,60	6,00	1,35	6,5
35	19h30	Washington	Buffalo	2,70	5,90	1,55	5,5
36	20h30	Los Angeles	Saint Louis	3,60	6,00	1,35	6,5
37	22h30	Edmonton	Vancouver	2,85	5,95	1,50	5,5
38	23h00	Chicago	Anaheim	1,70	6,15	2,30	5,5
39 Mer 8	19h00	Québec	Hartford	1,45	6,15	3,00	6,5
40	19h30	Dallas	Toronto	2,40	6,15	1,65	5,5
41	19h30	Montréal	Ottawa	1,35	6,00	3,60	5,5
42	19h30	Washington	New York	3,00	6,15	1,45	5,5
43	21h30	Winnipeg	Edmonton	2,05	5,85	1,90	6,5
44 Jeu 9	★	Floride	Philadelphie	2,55	5,95	1,60	5,5
45	★	Québec	Boston	1,90	5,85	2,05	6,5
46	★	Chicago	Saint Louis	2,70	5,90	1,55	6,5

★ LES PARIS SUR LES MATCHS 44 À 46 SERONT ACCEPTÉS JUSQU'À MINUIT MERCREDI.

GAIN POTENTIEL POUR TOTAL

3 MATCHS SUR 3 = 5 FOIS LA MISE | 5 MATCHS SUR 5 = 15 FOIS LA MISE
4 MATCHS SUR 4 = 8 FOIS LA MISE | 6 MATCHS SUR 6 = 25 FOIS LA MISE

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

Pari sportif

PROGRAMME 3 — 3 FÉVRIER 1995

BASKETBALL

MATCH/ DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	MOJ ÉCART	TOTAL POINTS
1 Ven 3	19h30	Miami •	Washington	+ 0,5	200,5
2	19h30	Milwaukee	Charlotte •	- 9,5	201,5
3	19h30	New York •	Philadelphie	+ 8,5	194,5
4	19h30	Orlando •	Indiana	+ 2,5	203,5
5	20h00	Portland •	Minnesota	+ 7,5	193,5
6	20h00	Seattle •	Atlanta	+ 5,5	199,5
7	20h30	San Antonio •	Dallas	+ 6,5	207,5
8	22h30	Chicago	Phoenix •	- 11,5	215,5
9	22h30	Denver	Inglewood •	- 8,5	206,5
10	22h30	Los Angeles	Oakland •	- 4,5	198,5
11 Sam 4	19h30	Atlanta	Detroit •	- 1,5	191,5
12	19h30	Indiana	Cleveland •	- 3,5	177,5
13	20h00	Boston	New Jersey •	- 6,5	202,5
14	20h30	Philadelphie	Milwaukee •	- 6,5	197,5
15	20h30	Sacramento	San Antonio •	- 9,5	197,5
16	20h30	Utah •	Dallas	+ 9,5	200,5
17	22h30	Inglewood •	Los Angeles	+ 7,5	204,5
18 Dim 5	13h00	New York	Orlando •	- 6,5	205,5
19	13h00	Seattle •	Miami	+ 6,5	213,5
20	14h00	Washington	Charlotte •	- 12,5	203,5
21	15h30	Houston	Phoenix •	- 6,5	208,5
22	19h00	Minnesota	Boston •	- 6,5	197,5
23	20h00	Chicago •	Oakland	+ 4,5	200,5
24 Lun 6	19h30	Atlanta •	Philadelphie	+ 1,5	187,5
25	19h30	Detroit	New Jersey •	- 6,5	198,5
26	22h00	Houston	Portland •	- 4,5	197,5
27 Mar 7	★	Milwaukee	New York •	- 9,5	191,5
28	★	Phoenix •	Dallas	+ 9,5	211,5
29	★	San Antonio	Seattle •	- 6,5	210,5

• ÉQUIPE FAVORITE

GAIN POTENTIEL POUR MISE-O-JEU ET TOTAL

3 MATCHS SUR 3 = 5 FOIS LA MISE | 5 MATCHS SUR 5 = 15 FOIS LA MISE
4 MATCHS SUR 4 = 8 FOIS LA MISE | 6 MATCHS SUR 6 = 25 FOIS LA MISE

★ LES PARIS SUR LES MATCHS 27 À 29 SERONT ACCEPTÉS JUSQU'À MINUIT LUNDI.

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

Pari sportif

PROGRAMME 4 — 3 FÉVRIER 1995

SOCCER

MATCH/DATE	HEURE	TYPE	VISITEUR	RECEVEUR	MISE-O-JEU 1	X	2
1 Ven 3	14h00	COUPE	Cannes	Bastia	2,85	3,25	1,90
2	14h00	COUPE	Lille	Strasbourg	4,75	3,85	1,40
3 Sam 4	09h30	PRGL	Braga	Gil-Vicente	1,90	2,95	3,15
4	10h00	ANGLT	Arsenal	Sheffield-W	3,45	2,95	1,80
5	10h00	ANGLT	Aston-Villa	Manchester-U	5,75	3,70	1,35
6	10h00	ANGLT	Chelsea	Coventry	2,95	2,80	2,05
7	10h00	ANGLT	Crystal-P	Ipswich	2,85	2,65	2,20
8	10h00	ANGLT	Leeds-U	Wimbledon	3,40	2,85	1,85
9	10h00	ANGLT	Liverpool	Nottingham-F	2,85	2,65	2,20
10	10h00	ANGLT	Manchester-C	Southampton	3,05	2,80	2,00
11	10h00	ANGLT	Newcastle-U	Queen's-P-R	2,05	2,80	2,95
12	10h00	ANGLT	Norwich	Everton	3,65	2,95	1,75
13	10h00	ANGLT	West-Ham-U	Leicester	3,25	3,00	1,85
14	11h00	COUPE	Lens	Auxerre	3,75	4,00	1,50
15	12h00	PRGL	Boavista	Farense	1,95	2,90	3,05
16	14h00	COUPE	Marseille	Nice	2,65	3,05	2,10
17	14h00	FRNCE	Sochaux	Rennes	4,95	3,45	1,45
18	14h30	COUPE	Paris-SG	Martigues	1,85	3,30	2,95
19	15h00	ESP	Bilbao	La Coruna	5,55	3,80	1,35
20 Dim 5	09h00	PRGL	Beira-Mar	FC-Porto	8,00	5,25	1,15
21	09h00	PRGL	Salgueiros	Guimaraes	5,80	3,35	1,40
22	09h00	PRGL	V-Setubal	Leiria	5,75	3,70	1,35
23	09h00	PRGL	Sporting	Belenenses	1,50	3,50	4,30
24	09h00	PRGL	Tirsense	Chaves	2,10	2,75	2,90
25	09h00	PRGL	U-Madeira	Benfica	8,00	5,25	1,15
26	11h00	ESP	Atl-Madrid	Valence	5,75	3,70	1,35
27	11h00	ESP	Albacete	Celta-Vigo	3,40	3,00	1,80
28	11h00	PRGL	E-Amadora	Maritimo	5,55	3,80	1,35
29	11h00	ANGLT	Blackburn	Tottenham	2,75	2,65	2,25
30	11h00	ESP	Espanol	Oviedo	3,40	2,75	1,90
31	11h00	ESP	Gijon	Barcelone	7,70	4,50	1,20
32	11h00	ESP	Logrones	Betis-Sevl.	6,25	3,90	1,30
33	11h00	ESP	S.Compostela	Real-Socied	3,90	2,80	1,75
34	11h00	ESP	Santander	Valladolid	3,25	3,00	1,85
35	12h00	ESP	Saragosse	Tenerife	3,05	2,90	1,95
36	13h30	ESP	Séville	Real-Madrid	5,80	4,10	1,30
37 Mar 7	14h00	FRNCE	Monaco	Nice	1,80	2,90	3,55
38 Mer 8	14h00	COUPE	Arsenal	Milan-AC	4,75	3,85	1,40
39	14h00	FRNCE	Bastia	Paris-SG	6,00	3,60	1,35
40	14h00	FRNCE	Cannes	Auxerre	3,90	2,95	1,70
41	14h00	FRNCE	Le-Havre	Bordeaux	4,75	3,25	1,50
42	14h00	FRNCE	Lens	St-Etienne	3,85	3,15	1,65
43	14h00	FRNCE	Lyon	Caen	1,75	3,05	3,50
44	14h00	FRNCE	Metz	Lille	3,45	2,95	1,80
45	14h00	FRNCE	Nantes	Rennes	1,55	3,05	4,75
46	14h00	FRNCE	Sochaux	Montpellier	5,00	3,70	1,40
47	14h00	FRNCE	Strasbourg	Martigues	3,65	2,95	1,75

LE PROCHAIN PROGRAMME SERA DISPONIBLE LE 10 FÉVRIER

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



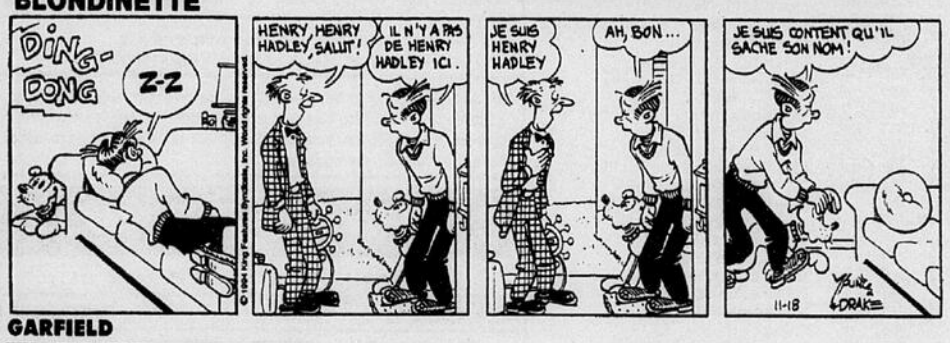
PEANUTS



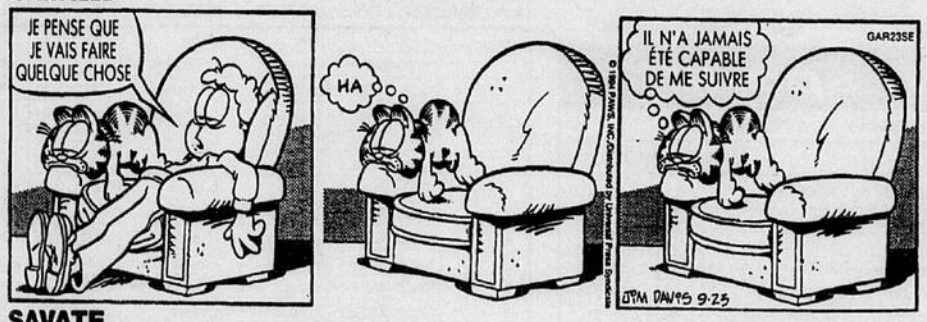
PHILOMÈNE



BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE

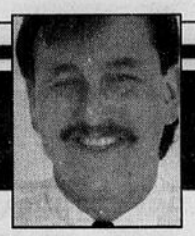


FERDINAND



LE FANTÔME





LE SPORT RÉGIONAL EST ONTARIEN

Yvon Legault, collaboration spéciale

Dans l'entourage des Hawks

François Gravel a vite fait oublier Bruce Buckland

On ne parle plus de Bruce Buckland dans l'entourage des Hawks de Hawkesbury. François Gravel a vite fait oublier le grand défenseur, premier choix au repêchage tant convoité par les dirigeants de l'équipe.

Gravel, que les Hawks ont obtenu des Rangers de Gloucester via une transaction impliquant **Buckland**, est devenu, avec le temps, l'un des rouages importants de l'équipe. Mine de rien, le longiligne joueur de centre a apporté une contribution marquée à l'attaque, obtenant en moyenne un point par match depuis son arrivée avec les Hawks. Treize buts et 27 points en 28 joutes, dont trois buts gagnants, un sommet au sein de l'équipe.

Le hockeyeur de 19 ans originaire de Sillery a connu sa meilleure prestation de la saison à Nepean, dimanche. Il a marqué trois buts et fourni deux aides dans une victoire de 9-1 sur les Raiders. Une performance qui lui a valu le titre du joueur par excellence de la semaine dans la Ligue centrale junior A de l'Ontario.

Un honneur pleinement mérité selon l'entraîneur-gérant **Yvan Joly,** qui considère **Gravel** comme étant l'une des plus belles acquisitions des dernières années. En retour d'un joueur qui ne voulait pas endosser leur uniforme, les Hawks ont obtenu un attaquant très intelligent qui excelle, entre autres, lors des mises en jeu.

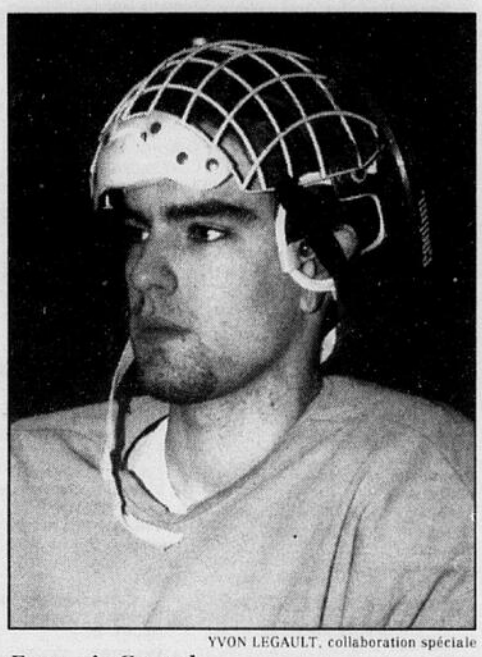
«Ce fut une super bonne transaction pour nous. **François** est un excellent hockeyeur, un joueur très intelligent avec la rondelle, de dire **Joly**, qui apprécie grandement l'attitude exemplaire de son jeune troupier.

«Je n'ai absolument rien à dire contre le jeune, poursuit l'instructeur des Hawks. Il est probablement le joueur le plus facile à diriger que j'ai eu sous mes ordres. C'est certain qu'il faut le pousser lui aussi de temps à autres, mais il est l'un des jeunes hockeyeurs les plus consciencieux que je connaisse. Vraiment, il est le genre de joueur que tout entraîneur rêve de diriger.»

Bourse d'études

Gravel, un étudiant particulièrement doué, espère poursuivre et sa carrière de hockeyeur et ses études dans une université américaine l'année prochaine. C'est d'ailleurs avec cet objectif en tête qu'il a accepté de quitter les Faucons de Lévis-Lauzon pour tenter sa chance avec les Rangers de Gloucester, l'automne dernier.

Une décision qu'il a regrettée à un certain moment donné. Après avoir connu un excellent camp d'entraînement, **Gravel** s'est retrouvé sur le flanc gauche de la troisième unité offensive des Rangers.



YVON LEGAULT, collaboration spéciale

François Gravel

Plus la saison progressait, moins il voyait d'action et plus il devenait évident qu'il ne figurait pas dans les plans des champions en titre de la Ligue centrale. Il a demandé à être échangé et les Hawks ont fait son acquisition après lui avoir donné un essais de deux parties.

Aujourd'hui, il est heureux à Hawkesbury et il a repris espoir de se retrouver chez nos cousins du Sud la saison prochaine. Les dirigeants de l'équipe de l'université Cornell lui ont fait de l'oeil. Aucune offre formelle, mais ils ont tâté le pouls. Ils recherchent un joueur de centre et **Gravel** a bien l'intention de leur en montrer plein la vue au cours des prochaines semaines.

«Je n'ai pas produit autant que je l'aurais voulu à un certain moment donné, mais j'ai l'impression que ça vient de débloquer, de dire le joueur de centre, qui fonctionne à plein régime depuis qu'il évolue aux côtés de **Yannick Sylvestre** et **Patrice Dubé.**

«Je vais essayer d'être plus constant d'ici la fin de la saison, ajoute-t-il. Il faut que je contribue à l'attaque sur une base plus régulière.»

Legault en bref

Grosse victoire

Une autre grosse victoire pour les Lions de Russell, qui tentent de se tailler une place dans les séries éliminatoires dans le circuit junior C est-ontarien. Ils ont battu les Cougars de Vankeek Hill 8-7, en prolongation, le week-end dernier, vengeant ainsi l'échec qu'ils avaient encaissé contre la même équipe lors de l'affrontement précédent.

C'est un but de **Jeremy House,** son deuxième du match à 4:03 de la période de prolongation, qui a fait pencher la balance en faveur des Lions. Les autres buts des gagnants ont été l'oeuvre de **Pat Hall** (trois), **Patrick Henry** (deux) et **Matthew Annis.**

Adam Nicholson et **Pascal Séguin** ont réussi des doublés pour les Cougars. **Paul Secours, Sébastien Tessier** et **Derek Hall** ont complété la marque.

34 points !

De retour au jeu après une absence de deux semaines, **Stéphane Dicaire** n'a pas mis de temps à faire sentir sa présence dans l'uniforme des 72's d'Embrun. Il a amassé pas moins de 12 points en deux matches pour mener les siens à des victoires faciles de 9-4 sur les Lions de Russell et de 14-2 sur les Cougars de Vankleek Hill.

Dicaire et ses deux compagnons de ligne, **Martin Gignac** et **Yvan Levac,** ont récolté pas moins que 32 points au cours de ces deux joutes.

Mike White le remplace à la tête des Raiders; les Eagles embauchent Rhodes

Les Raiders congédient Shell

Associated Press

LOS ANGELES Art Shell est devenu, hier, le septième entraîneur-chef à perdre son poste dans la Ligue nationale de football depuis le début de la saison 1994, quand les Raiders de Los Angeles l'ont congédié pour le remplacer par l'un de ses adjoints, Mike White.

Shell avait dirigé les Raiders au cours des six dernières saisons. Au total, il a passé 27 saisons avec cette équipe, en tant que joueur, instructeur adjoint et entraîneur-chef.

Les rumeurs de son congédiement circulaient après une saison décevante, en 1994, où l'équipe n'a présenté qu'un dossier de 9-7 et ne s'est pas qualifiée pour les éliminatoires, même si elle était considérée parmi les favorites pour atteindre le Super Bowl.

Shell était l'un des deux entraîneurs-chefs de race noire dans la NFL, en compagnie de Dennis Green, des Vikings du Minnesota. Mais à peine quelques heures après l'annonce de son congédiement par les Raiders, les Eagles de Philadelphie faisaient part de l'embauche de Ray Rhodes, lui aussi de race noire, comme entraîneur-chef.

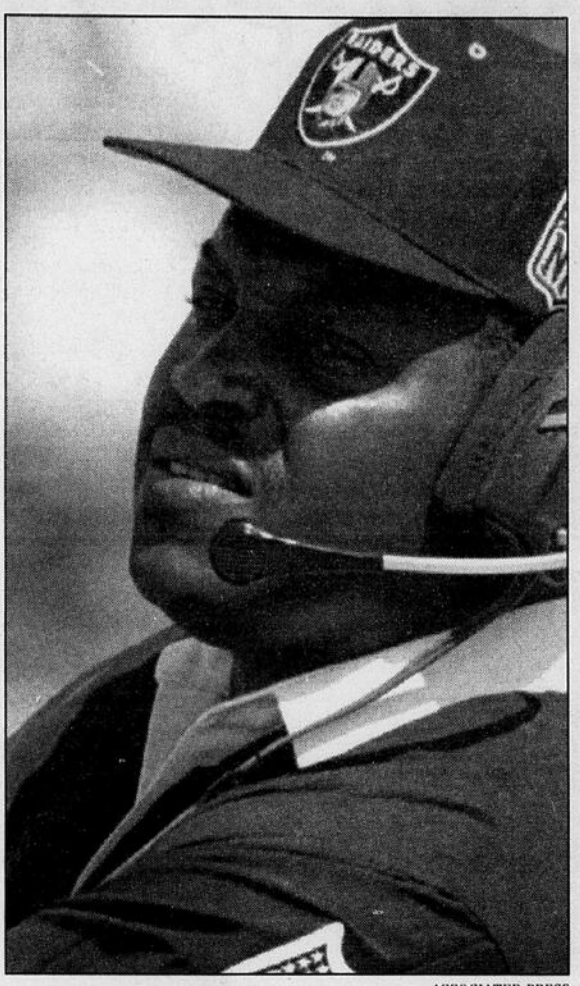
Shell, un membre du Temple de la renommée pour sa brillante carrière de joueur à la ligue offensive, avait succédé à Mike Shanahan comme entraîneur-chef après quatre matches au cours de la saison 1989. Il a présenté un dossier de 56-41 et mené les Raiders aux éliminatoires dans trois trois de ses cinq saisons complètes à la tête de l'équipe.

White était l'instructeur de la ligne offensive sous les ordres de Shell au cours des deux dernières saisons. Il est à l'emploi des Raiders depuis 1990.

Les Eagles trouvent leur homme

Les Eagles sont pour leur part devenus la deuxième équipe cette semaine à puiser parmi le personnel d'instructeurs des 49ers de San Francisco depuis le Super Bowl.

Rhodes, âgé de 43 ans, occupait le poste de coordonnateur de la défensive chez les champions du Super Bowl. Plus tôt cette semaine, les Broncos de Denver avaient embauché Shanahan, le coordonnateur de l'offensive des 49ers.



ASSOCIATED PRESS

Art Shell a été congédié, hier, par les Raiders de Los Angeles. L'entraîneur-chef des Raiders avait passé 27 saisons avec cette équipe, auparavant, en tant que joueur et instructeur adjoint.

Rhodes succède à Rich Kotite, congédié le 26 décembre et embauché depuis par les Jets de New York.

350 gymnastes au Gymélite Open

LeDroit

Plus de 350 gymnastes de partout au Québec prennent la direction du club Gymélite de Hull, en fin de semaine, pour la tenue du Gymélite Open.

L'événement, dont c'est la toute première édition, regroupera des jeunes gymnastes de 25 clubs provenant, entre autres, de l'Outaouais, de Montréal, de l'Abitibi et d'Ottawa.

Même s'il s'agit d'une compétition de type invitation, le calibre devrait être très élevé, en raison, notemment du nombre important de participantes.

Plusieurs jeunes filles qui ont été sélectionnées pour les Jeux du Québec, en mars prochain, à Granby, dont les Hulloises Jennifer O'Neil, Isabel Bertrand-Plouffe et Véronique Meunier, participeront au Gymélite Open.

Les gymnastes devront effectuer des exercices de routine lors des deux premières journées de compétition, après quoi la journée de dimanche sera consacrée au style libre, où devrait se dérouler les compétions de plus haut calibre.

L'événement aura lieu au centre communautaire Père-Arthur-Guertin, sur la rue Bériault, dans le secteur Fournier, à Hull.

Patinage de vitesse sur courte piste

Surtout des Ontariens et des Américains à la finale régionale des Jeux du Québec

LeDroit

Il y aura surtout des patineurs ontariens et américains sur la glace de l'aréna Robert-Guertin de Hull, demain, pour la finale régionale outaouaise de patinage de vitesse sur courte piste, en vue des Jeux du Québec.

De la soixantaine de patineurs qui y prendront part, on pourra compter sur les doigts de la main les athlètes qui compétionneront réellement pour obtenir une place aux Jeux du Québec de Granby, en mars prochain.

C'est que les patineurs de l'Outaouais sont dans une bien drôle de position. Comme il n'existe aucun club de patinage de vitesse en Outaouais, les jeunes athlètes doivent s'inscrire aux clubs d'Ottawa ou de Gloucester pour participer à des compétions organisées. Les Québécois se trouvent donc, parfois, à représenter l'Ontario dans certaines compétitons nationales – c'est le cas de la jeune Gatinoise Janis Turbide, qui sera, cette fin de semaine, parmi l'équipe ontarienne aux Jeux nord-américains, à Calgary.

Pourtant, comme ils sont résidants québécois, ils ont le droit, en principe, de participer aux compétitions provinciales comme les Jeux du Québec.

Le président du club Pacers d'Ottawa, le Hullois Gilles Roy, a donc organisé une finale régionale pour permettre aux quelques patineurs de vitesse de l'Outaouais de se rendre à Granby et de se mesurer aux meilleurs patineurs québécois. Étant très peu nombreux, la plupart des patineurs de l'Outouais devraient se qualifier pour les Jeux, lors de la finale de demain.

Pour meubler les courses, qui auraient autrement été bien vides, M. Roy a invité les patineurs ontariens des clubs Pacers d'Ottawa et Concord de Gloucester, de même que des membres des clubs de Kingston, en Ontario, et de Syracuse, dans l'État de New York!

Au total, les quelque 60 patineurs seront de 88 courses, présentées de 13 h à 17 h, demain.

LES CONDITIONS DE SKI

Région	Total cette semaine	Dernière accumulation	Quantité de neige	% pistes ouvertes
OUTAOUAIS	2 cm	01/02/95	2 cm	72%
LAURENTIDES	5-7 cm	01/02/95	5-7 cm	74%
ESTRIE	10-15 cm	01/02/95	10-15 cm	54%
QUÉBEC-CHARLEVOIX	12-15 cm	01/02/95	10-15 cm	85%
NLLE ANGLETERRE	15-20 cm	01/02/95	15-20 cm	60%

SKI ALPIN

Station	Pistes ouvertes	(%) total	Neige cette semaine	% neige artific.	Conditions
OUTAOUAIS					
CAMP FORTUNE	11	79%	2 cm	90%	RE GR
EDELWEISS VALLEY	17	94%	2 cm	90%	RE GR
LAC L'ARGILE	4	80%	5 cm	80%	WE
MONT CASCADES	7	39%	2 cm	80%	RE GR
MONT STE-MARIE	13	76%	3 cm	100%	RE GR
VORLAGE	11	73%	2 cm	80%	RE GR
EST DE L'ONTARIO					
DACRE HEIGHTS	0	0%	2 cm	40%	FA
MOUNT MADAWASKA	5	56%	2 cm	50%	RE GR
MOUNT PAKENHAM	6	75%	2 cm	80%	RE GR
LAURENTIDES					
CHANTECLER	22	100%	5 cm	50%	RE PD
GRAY ROCKS	15	68%	6 cm	95%	RE PD
MONT BLANC	20	57%	6 cm	70%	RE PD
MONT GABRIEL	10	100%	5 cm	80%	RE PD
MONT ST-SAUVEUR	*non disponible*				
SKI MORIN HEIGHTS	14	64%	6 cm	100%	RE PD
MONT TREMBLANT	46	75%	7 cm	70%	RE PD
ESTRIE					
BROMONT	12	50%	12 cm	85%	RE PD
MONT ORFORD	34	87%	25 cm	85%	PD RE
MONT SUTTON	16	30%	24 cm	60%	RE NA
OWL'S HEAD	15	56%	20 cm	85%	RE NA
QUÉBEC—CHARLEVOIX					
LE MASSIF	17	94%	15 cm	42%	RE PD
MONT STE-ANNE	38	75%	12 cm	85%	RE PD
STONEHAM	25	100%	20 cm	92%	RE PD
OUEST CANADIEN					
LAKE LOUISE	53	100%	8 cm	33%	NN PD
SUNSHINE VILLAGE	62	100%	10 cm	0%	NN PD
PANORAMA	50	100%	12 cm	50%	RE VA
WHISTLER-BLACKCOMB	190	95%	15 cm	11%	NN VA
NOUVELLE ANGLETERRE					
JAY PEAK	32	52%	20 cm	80%	RE PD
KILLINGTON	125	77%	5 cm	64%	RE NA
SMUGGLER'S POTCH	40	70%	25 cm	60%	RE NA
SUGARBUSH	47	43%	6 cm	52%	RE NA
SUGARLOAF USA	65	64%	0 cm	90%	PD DD
WHITEFACE MOUNT	25	38%	20 cm	93%	RE PD

SKI de FOND

Station	Km ouverts	(%) total	Neige cette semaine	Km patin	Cond.
BUCKINGHAM	*Non disponible*				
CHÂTEAU MONTEBELLO	12	12%	2 cm	9	PO TR
PARC DE LA GATINEAU	100	54%	2 cm	74	PO TR
MOUNT PAKENHAM XC	0	0%	2 cm	0	FA

ABRÉVIATIONS: **NN** (neige nouvelle), **PD** (poudreuse damnée), **DD** (damnée durcie), **NA** (neige artificielle), **RE** (surface recyclée), **NM** (neige mouillée), **GR** (granulée), **GD** (granulée durcie), **GM** (granulé mouillée), **GL** (glaçé), **CP** (conditions printannières), **OB** (ouverture bientôt), **PO** (pas ouvert ou poudreuse), **LI** (limité), **%NA** (% de neige artificielle), **TR** (traçé), **NT** (non traçé), **VA** (variable), **FA** (fermé aujourd'hui), **FS** (fermé pour la saison), **WE** (week-end seulement), **ND** (non-disponible), **OD** (ouverture demain), **VA** (variable).

Tous droits réservés — MRG — Le réseau du ski

ROULETTES

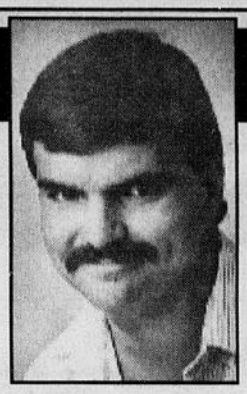
Roulettes de toutes sortes 2" à 12".



GBS®

GENERAL BEARING SERVICE INC.

490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155 boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914



Marc BRASSARD

Robert Mongrain et Peter Lee

Des carrières parallèles

Le club de l'un en a arraché en première moitié de saison, celui de l'autre connaît ses difficultés maintenant, en début de deuxième.

À leurs premières saisons respectives derrière le banc des Olympiques de Hull et des 67's d'Ottawa, c'est LA principale différence entre Robert Mongrain et Peter Lee.

À part ça, les carrières de ces entraîneurs-recrues ont suivi des lignes presque parallèles, avec même quelques occasions où elles se sont entrecroisées.

Mongrain, l'entraîneur des Olympiques, a grandi dans une région isolée du Québec, l'Abitibi.

Lee, celui des 67's, est né en Angleterre, mais il a été élevé dans la région du Saguenay-Lac Saint-Jean.

Lee a été un hockeyeur vedette à Arvida — maintenant fusionnée avec Jonquière — avant de déménager à Ottawa parce que son frère aîné jouait pour les 67's, dont il est plus tard devenu le plus prolifique marqueur de l'histoire du club.

Mongrain a tout cassé à Amos avant de faire les beaux jours des Draveurs de Trois-Rivières.

Ils ont tous deux eu de courtes carrières dans la LNH, Mongrain, qui n'a pas été repêché, avec Buffalo et Lee, un premier choix de Montréal, avec Pittsburgh, ayant été échangé en 1977-78. Lee a joué 431 parties en six saisons, comptant 114 buts et amassant 245 points.

Pour le même nombre de saisons, de 1979-80 à 85-86, Mongrain n'a disputé que 83 matches (13 buts, 27 points) en faisant la navette entre les Sabres et leur club-école de Rochester, en plus de quelques parties (11) avec les Kings de Los Angeles.

Vers l'Europe

Après s'être affrontés à quelques occasions dans la Ligue américaine, ils se sont tournés presqu'en même temps vers l'Europe pour poursuivre des carrières professionnelles qui piétinaient: Mongrain a ensuite passé une dizaine de saisons en Suisse, Lee, presque le même temps à Stuttgart, en Allemagne.

Finalement, ils sont tous deux revenus en Amérique du Nord, Lee l'année dernière et Mongrain cette année, pour lancer des carrières d'entraîneur. Ils sont tous deux mariés aussi et pères de famille dévoués. Ils ont jusque le même nombre d'enfants, trois chacun, la seule différence étant que Mongrain, qui a 36 ans, a deux filles et un garçon (11, sept et deux ans), tandis que Lee, à 35 ans, a trois fils (14, 13 et huit ans).

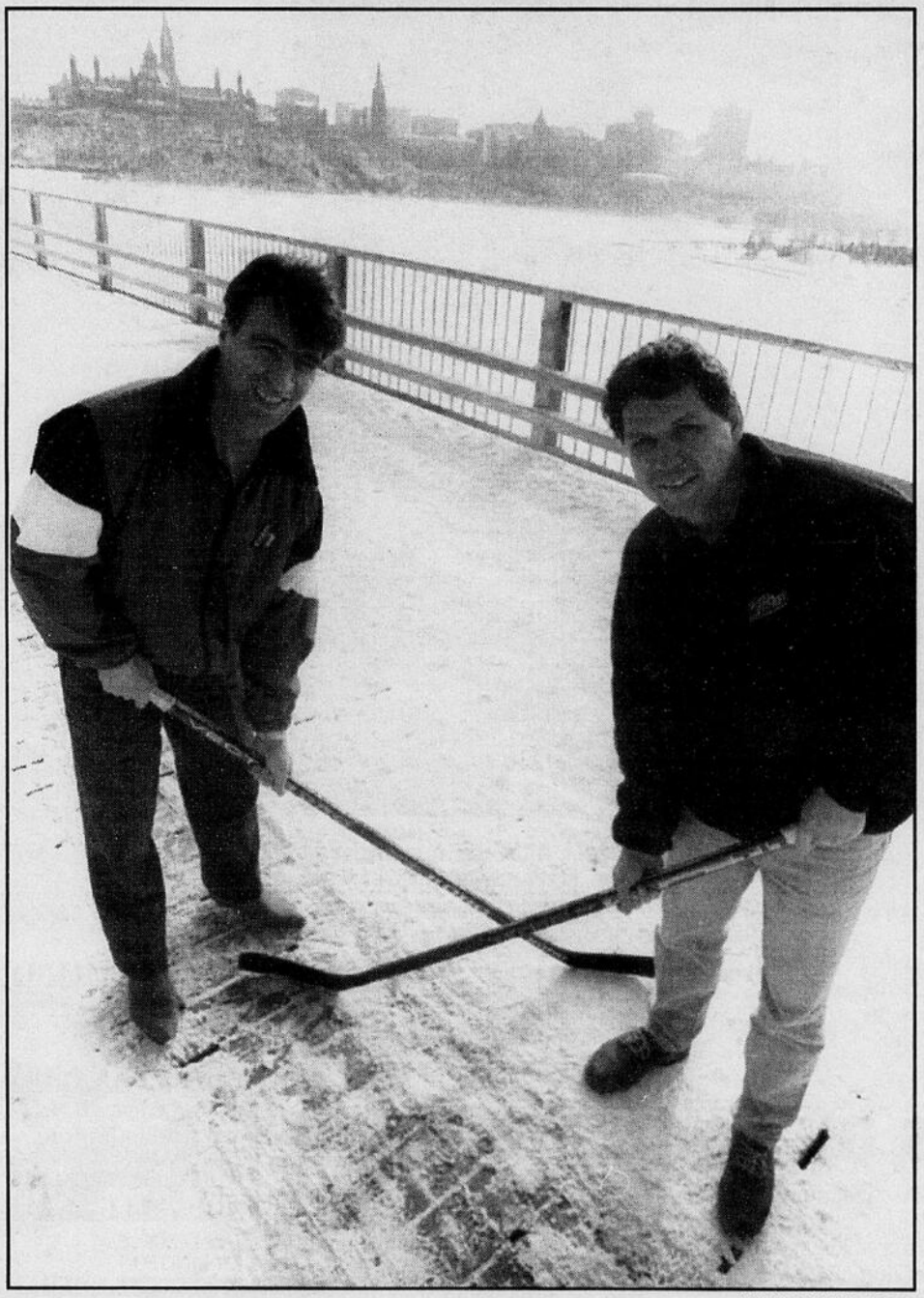
Et comme s'ils n'avaient pas déjà assez de points en commun, leurs patrons respectifs sont tous deux des légendes sur la scène sportive locale.

Préféré à Pronovost

Charles Henry, le gouverneur des Olympiques, a embauché Mongrain de préférence à Jean Pronovost après qu'il ait «bien vendu sa salade» en entrevue.

La salade de Robert Mongrain est bien simple, il n'y a pas de vinaigrette: «Mon approche, c'est que les gars doivent être honnêtes avec moi et je vais être honnête avec eux... Moi quand j'étais joueur, je n'ai pas aimé tous mes entraîneurs, mais je les ai tous respectés», dit-il.

Le pilote hullois a cependant été dirigé par plusieurs entraîneurs renommés: Michel Bergeron à Trois-Rivières, puis Scotty Bowman à Buffalo, Mike Keenan à Hartford, Pat Quinn à Los Angeles et Dave King, lors d'un court passage avec l'équipe nationale du Canada.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Robert Mongrain (à gauche) et Peter Lee: des carrières parallèles et entrecroisées. Mongrain, d'un côté de la rivière des Outaouais avec les Olympiques, Lee de l'autre, avec les 67's. Une étape vers la LNH.

Chacun sa personnalité

«Comme entraîneur, tu prends un peu de tout le monde, mais tu dois forger ta propre personnalité. Sauf que quand tu te retrouves devant une situation, tu penses, 'Qu'est-ce qu'ils feraient, ces gars-là?' Neuf fois sur 10, leur décision est bonne parce que tu joues 'le livre', tu joues les pourcentages», souligne Mongrain.

Après quelques années en Suisse, dès l'âge de 30 ans, il s'est mis à se préparer pour une carrière d'entraîneur. «Je pensais aller jouer deux ou trois ans en Europe puis revenir, j'en ai finalement fait 10», blague-t-il.

Il a joué quatre ans à Kloten, deux à Sierre, puis a passé quatre autres années à Martini, la dernière comme entraîneur et *coach*: «En Europe, l'entraîneur est celui qui dirige les entraînements et le *coach* est celui qui est derrière le banc. Il y en a qui sont de bons entraîneurs, d'autres qui sont de bons *coaches*. Moi, je veux être un mélange des deux.»

Et il veut gagner aussi: «À sa première saison dans le junior, il apprend à tous les jours, dit Charles Henry à son sujet. Mais ce qui m'impressionne le plus avec lui, c'est qu'il veut tellement gagner. Il travaille extrêmement fort pour atteindre ce but.»

Son club a beaucoup gagné avant les Fêtes, se maintenant en tête du classement de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Ça s'est gâté plus récemment avec une série de sept revers consécutifs, mais c'est quelque chose que toute équipe connait au fil d'une longue saison. On en apprend souvent tout autant, sinon plus, sur une équipe et sur son entraîneur par leur façon de se sortir du bourbier.

Le successeur de Kilrae

Brian Kilrea, l'entraîneur qui compte le plus de victoires dans l'histoire de la Ligue de hockey de l'Ontario, a vu son successeur ramener son club dans la course aux séries éliminatoires grâce à une poussée de huit gains et un match nul en 10 parties. Peter Lee a connu son enfer avant les Fêtes, alors que l'équipe a présenté un dossier de 9-19-4, bon dernier dans la division Est de la Ligue de hockey de l'Ontario.

La bonne séquence des 67's a enlevé un peu de pression des épaules de Lee, qui doit composer avec la perception que Kilrea, qui a maintenant 60 ans, regarde par dessus ces mêmes épaules.

«Ça n'a pas été facile pour Peter, dit celui qui n'est plus que le directeur général des 67's. Nous pensions avoir un assez bon club mais rien ne fonctionnait, nos vétérans ne produisaient pas en attendant que nos recrues se développent. Il ne s'attendait pas à ça et ce fut difficile de passer à travers.»

Kilrea se tenait délibérément à l'écart du club «pour ne pas que les gens disent que j'essayais de lui nuire».

Lee a cependant fait preuve d'une grande maturité comme pilote en se tournant plutôt vers son mentor, dont il était l'adjoint l'an dernier, et invitant ses suggestions. Kilrea s'est mis à participer aux exercices du club, offrant une autre perspective.

Son équipe aussi...

«Ce n'était pas facile pour lui non plus, c'est son équipe aussi, dit Lee. Ça lui manquait parfois d'être avec l'équipe. Alors on s'en est parlé et on en est arrivé à la conclusion qu'il était ridicule pour lui de ne pas s'impliquer s'il pouvait être utile. Les gens peuvent bien penser ce qu'ils veulent, mais l'année dernière, c'est moi qui l'aidait. Et puis, il est comme un grand-père avec ses petits-fils, il doit les voir et s'occuper d'eux.»

Succédant à un pilote de la «vieille école», il fallait s'attendre à ce que Lee soit moins dur avec ses jeunes ouailles. Sauf que le début de saison difficile de son club l'a endurci assez rapidement: «On a tenu une pratique à 6 h 30 le matin le lendemain d'un match, et il y a aussi eu des exercices d'une heure et demie sans rondelle, relate-t-il. J'ai été pas mal dur avec les jeunes. Je parle moins que Brian, mais je me fâche tout autant quand on ne gagne pas.»

Ayant établi qu'il était le patron, et Kilrea lui ayant donné de meilleurs outils pour travailler via quelques transactions, Lee a réussi à passer à travers la tempête.

Une étape vers la LNH

Si les deux pilotes des formations juniors de la région de la capitale ont un dernier point en commun, c'est qu'ils aimeraient bien se servir des Olympiques et des 67's comme d'un tremplin vers un retour à la Ligue nationale de hockey.

«Présentement, toute mon attention est centrée sur ce qui se passe ici, dit Lee. Si je fais bien ici, on verra bien ce qui va se passer.»

«Le junior, c'est une étape, pour les joueurs comme pour les entraîneurs, pense Mongrain. Pour faire tes preuves, tu dois passer par là.»

Robert Mongrain et Peter Lee poursuivront-ils leurs chemins parallèles pour se retrouver dans la LNH? Qui sait, il est encore bien tôt pour les évaluer.

Comme le dit Mongrain lui-même, un commentaire qui s'applique tout aussi bien à son vis-à-vis de l'autre côté de la rivière des Outaouais, «il est impossible de juger avant d'avoir été entraîneur pour une saison complète, incluant les séries».

LES SPORTS

Claude Lemieux veut un nouveau contrat au plus tôt

EAST RUTHERFORD Afin de rétablir l'ordre dans le vestiaire, les dirigeants des Devils du New Jersey ont commencé à régler les disputes contractuelles avec plusieurs joueurs. Quatre d'entre eux ont conclu une entente au cours des derniers jours. L'attaquant Claude Lemieux souhaite être le prochain.



ROBERT LAFLAMME
Presse canadienne

«Je veux qu'on règle mon cas au plus tôt, a affirmé Lemieux, hier matin. Si la direction n'envisage pas de m'accorder un contrat, qu'elle me le fasse savoir tout de suite. Je ne veux pas que les négociations traînent en longueur. C'est important que je puisse me concentrer sur mon rendement.»

L'ancien joueur du Canadien avoue que la situation actuelle, avec laquelle il doit composer pour la première fois de sa carrière, affecte son rendement sur la glace.

«Je ne crois pas les athlètes qui disent que les négociations contractuelles ne les préoccupent pas. Qu'on le veuille ou non, on y pense continuellement. C'est difficile d'avoir la tête uniquement au hockey. C'est encore plus dur avec le calendrier chargé de cette année.»

Âgé de 29 ans, Lemieux reste confiant, même si son conseiller d'affaires, Steve Freyer, est plutôt insatisfait du déroulement des pourparlers avec le directeur général Lou Lamoriello.

«Lou et moi avons discuté ensemble au New Jersey il y a deux semaines et j'attends encore une réponse de sa part. S'il ne se produit rien bientôt, la situation pourrait tourner au vinaigre», a fait savoir Freyer.

Lemieux a laissé entendre qu'il pourrait exiger une transaction si les Devils refusent de négocier.

«Je m'explique cependant mal pourquoi les deux parties ne trouveraient pas une solution», a résumé Lemieux dont le salaire aurait été de 700 000 $ cette saison s'il n'y avait pas eu de lock-out.

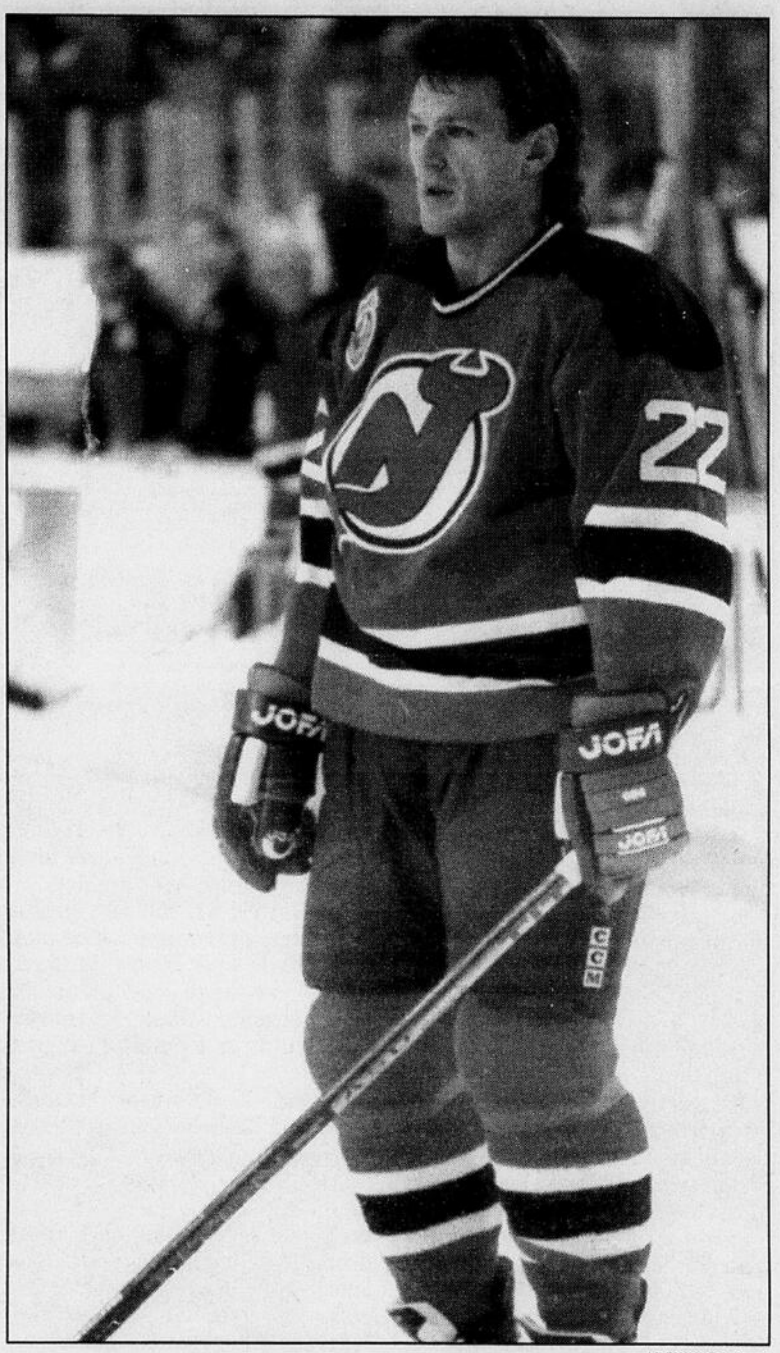
«Les Devils savent ce que je peux accomplir sur la glace. Même si je réussissais quatre buts dans les deux prochains matches, cela ne modifierait pas les choses. Quant à moi, je veux rester ici.»

Ce qui est encourageant pour lui c'est que les Devils viennent d'accorder un contrat de quatre ans évalué à 6 millions $ au vétéran attaquant John MacLean. L'organisation a également mis sous contrat dernièrement Randy McKay, Tom Chorske et Viacheslav Fetisov.

Brodeur, une aubaine

Outre Lemieux, huit autres patineurs de l'équipe écoulent la dernière année de leur contrat. Le jeune gardien Martin Brodeur est un de ceux-là. Il représente assurément l'aubaine de la saison dans la LNH avec son salaire de 80 000 $.

«Il n'y a rien de neuf dans mon dossier, a mentionné Brodeur, hier. Mon agent et moi sommes toujours sans nouvelle des Devils. Il semble que nous parlons dans le vide. Mais je ne m'en fais pas avec cela. Je sais que mon tour viendra un jour. Dans le moment, je suis simplement heureux de jouer.»



ARCHIVES LeDroit

Claude Lemieux a laissé entendre qu'il pourrait exiger une transaction si les Devils refusent de négocier.

Indice d'un échange imminent?

Le Canadien *montre* Paul DiPietro

Guy Robillard
Presse Canadienne

MIAMI Jacques Demers a donné un indice supplémentaire tendant à confirmer que Serge Savard tente effectivement de conclure un échange.

Parlant des changements en vue du match d'hier, l'entraîneur du Canadien a échappé la phrase sybilline suivante: «Je veux voir Brian Savage sur un quatrième trio et Paul DiPietro sur un troisième, au cas où Serge (Savard) voudrait bouger.»

Savage sur un quatrième trio, voilà qui est bizarre quand on parle d'une équipe qui cherche désespérément de l'attaque, si l'on considère que la recrue est un des rares à en avoir fourni un peu. De là à conclure qu'on veut montrer DiPietro...

Ce dernier a justement déclaré cette semaine qu'il serait préférable pour lui de jouer ailleurs. Loin d'être choqué, Demers, appuyé par Savard, a rétorqué que c'était son droit le plus strict de demander à être échangé s'il n'est pas content de son sort.

DiPietro est demeuré exceptionnellement réservé quand on a abordé le sujet avec lui, se contentant de dire qu'il était toujours avec le Canadien. Il devait jouer hier avec Benoit Brunet et Mike Keane.

Il était de retour au jeu après avoir été retranché de la formation contre le Lightning de Tampa Bay, Demers estimant qu'il n'y avait plus de place pour lui parce que dépassé par Savage et aussi, avait-il dit alors, parce qu'il voit en lui un centre offensif qui n'a pas sa place sur un troisième ou quatrième trio.

DiPietro (0-2 en trois matchs) a interprété ces propos comme s'il se retrouvait le cinquième centre de son équipe et il a rencontré son entraîneur.

«Je lui ai parlé très clairement, a dit Demers. Je lui ai expliqué qu'il avait devant lui Kirk Muller et John LeClair.»

Demers s'ennuie du DiPietro qui harcelait l'adversaire et avait le don de lui faire prendre des punitions, un teigneux dans le style des Keith Acton et Mike Ricci.

Demers avait dit dès le début de la saison dernière que le rôle de DiPietro était d'être une *spark plug*, c'est-à-dire une bougie d'allumage chargé de mettre le feu un peu partout sur la patinoire.

Première participation, premier sacre

Reuter

DORTMUND, ALLEMAGNE Première participation et premier sacre: le Russe Ilya Koulik a parfaitement réussi son entrée chez les seniors en s'imposant, hier, à 17 ans, lors des championnats d'Europe de patinage artistique.

Pur produit de l'école classique russe, Ilya Koulik — qui a remporté le titre mondial junior il y a seulement deux mois — a offert un programme impressionnant rythmé par neuf triples sauts, un talent technique qui lui avait valu la veille la première place du programme court.

Son compatriote Alexeï Ourmanov, champion olympique en titre, s'est adjugé la médaille d'argent à la faveur d'une prestation tout aussi époustouflante (huit triples sauts) sur l'air du *Lac des cygnes* qui lui a permis de refaire son retard après la décevante sixième place du programme court.

Ourmanov est le seul à avoir obtenu la note de 6,0, hier soir.

en bref

Trois Américains sur quatre sont contre

WASHINGTON Près de trois Américains sur quatre sont d'avis que leur gouvernement ne devrait pas se mêler du conflit qui paralyse le baseball majeur, selon un sondage réalisé pour le quotidien *Washington Post* ainsi que le réseau de télévision ABC.

Des 1026 adultes interrogés, dont 382 se sont dits amateurs de baseball, plus de 70 pour cent croient que les joueurs de baseball empochent trop d'argent et qu'ils devraient consentir à une forme de plafond sur les salaires.

Le président Bill Clinton a déjà fait savoir qu'il allait demander au médiateur Bill Usery de proposer son propre règlement au conflit s'il n'y pas d'entente entre les parties d'ici lundi ou s'il n'y a pas d'importants progrès dans les négociations.

Krygier à Anaheim

LANDOVER, MARYLAND Les Capitals de Washington ont cédé l'ailier gauche Todd Krygier aux Mighty Ducks d'Anaheim en retour leur quatrième choix au repêchage de 1996.

Krygier, âgé de 29 ans, n'a pas disputé qu'un seul match avec les Capitals cette saison. Il avait été échangé de Hartford à Washington en octobre 1991. En 210 matches avec les Capitals, il a inscrit 36 buts, récolté 47 aides et écopé de 227 minutes de pénalités.

Corson capitaine

EDMONTON L'ailier gauche Shayne Corson est le nouveau capitaine des Oilers d'Edmonton.

Corson, âgé de 27 ans, devient le huitième capitaine de l'histoire des Oilers depuis 1979, et ce, après des joueurs aussi prestigieux que Wayne Gretzky, Mark Messier et Kevin Lowe.

Corson avait été acquis du Canadien de Montréal en 1992. En sept matchs cette saison, il a marqué un but et récolté quatre passes, ce qui porte son total en carrière à 163 buts et 230 passes en 571 joutes dans la LNH.

Saison terminée

GENÈVE Le Suisse Paul Accola, ancien vainqueur de la Coupe du monde de ski, est entré en collision à l'entraînement avec l'entraîneur de l'équipe nationale helvétique, Fritz Zueger. Blessé au genou droit, sa saison est d'ores et déjà terminée.

L'accident s'est produit mercredi. Zueger a plusieurs côtes fracturées. Accola a perdu le contrôle de sa trajectoire et est venu heurter Zueger à pleine vitesse.

31e victoire

OBERJOCH, ALLEMAGNE Le Norvégien Rune Kristiansen a remporté, hier ,la 31e victoire de sa carrière sur le circuit de la Coupe du monde de ski acrobatique, en s'imposant dans la compétition de ballet.

Darcy Downs, de Manotick, en Ontario, a été le meilleur Canadien avec une 5e place.

En dépit de leur revers de 6-4

Les Sénateurs ont tout donné

BOSTON Heureusement pour les Sénateurs d'Ottawa que les Bruins de Boston déménageront l'an prochain.



MARC BRASSARD
LeDroit

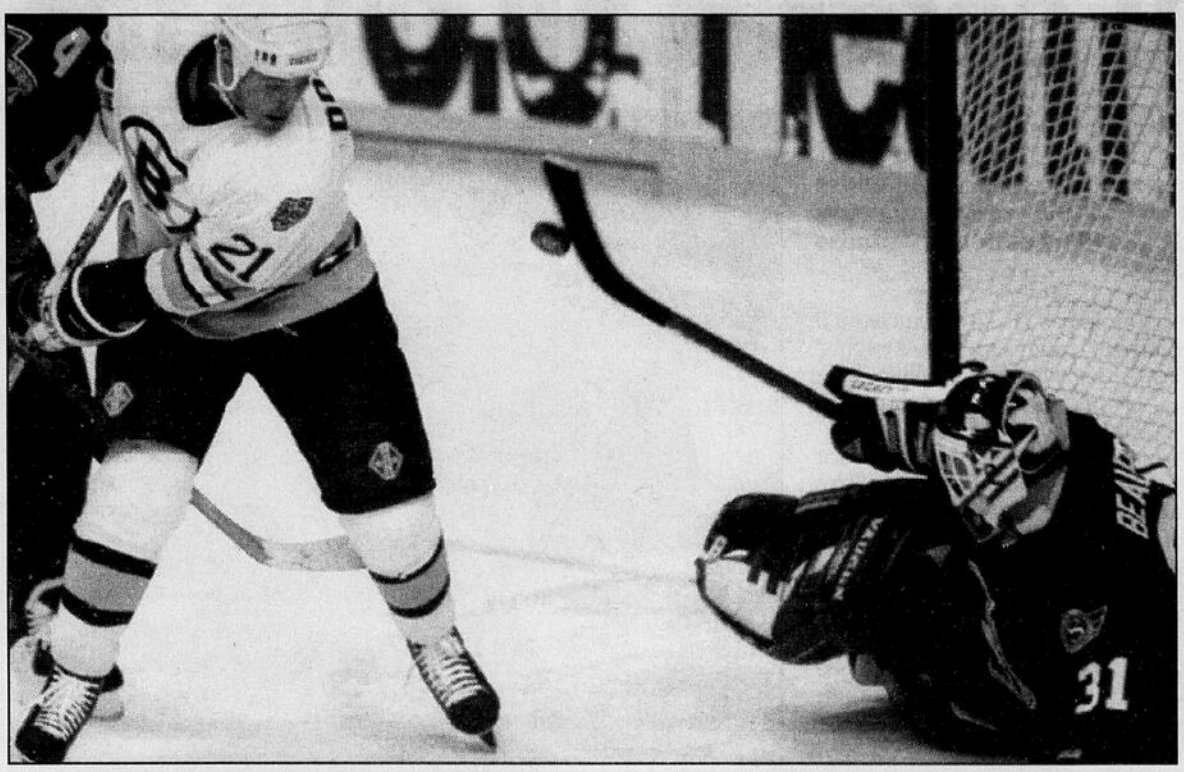
Leur nouveau domicile aura beau être juste à côté du vieux Garden, à peine six pouces séparant les deux facades, il ne pourra pas être plus inhospitalier que le vieil amphithéâtre jauni où, malgré leurs meilleurs efforts, ils semblent tout simplement incapables de gagner.

Encore hier soir, les Sénateurs ont donné à peu près tout ce qu'ils avaient avant de finalement s'incliner 6-4 devant les Bruins, donnant des sueurs froides à leurs 13 219 partisans.

Ottawa, toujours en quête d'une première victoire cette saison (fiche de 0-5-2), subissait ainsi un huitième revers en huit sorties au domicile des Bostonnais, contre qui ils n'ont également jamais gagné en 13 parties. La troupe de Rick Bowness n'a même jamais soutiré une nulle à son ancien club.

Les Sénateurs n'ont jamais abandonné lors de match, eux qui tiraient de l'arrière 4-2 après 40 minutes de jeu.

«Je ne suis pas déçu... Nos jeunes apprennent. Ils ont commis quelques erreurs de recrues, auxquelles on s'attend de recrues... On est pas mal proche», a dit Bowness.



ASSOCIATED PRESS

Don Beaupre, le gardien des Sénateurs, fait un arrêt exceptionnel du bâton contre Ted Donato, des Bruins, en première période.

La recrue Pavol Demitra a finalement été au coeur de leur tentative de remontée qui a manqué de souffle. Il a préparé un filet de Phil Bourque, mais il s'est aussi fait prendre dans sa zone quand Bryan Smolinski a redonné une priorité de deux filets aux locaux sur une descente à deux contre un.

Demitra s'est repris en comptant quand le gardien Blaine Lacher, pas très brillant au cours de ce match, a échappé une rondelle devant son filet.

Mais Norm Maciver a commis la dernière erreur, donnant une échappée à Smolinski sur un plateau d'argent avec 1:15 à faire dans le match.

Alexandre Daigle et Alexeï Yashine ont encore une fois été les meilleurs attaquants des Sénateurs. Utilisés ensemble pour la première fois, ils ont réussi à revitaliser une attaque à cinq moribonde en marquant chacun un but au deuxième vingt.

À chaque fois, un Alex a effectué une belle passe à l'autre bien placé à l'embouchure du filet.

Le but du 91, utilisé à profusion, hier, après une soirée plus tranquille la veille contre Hartford, a porté le compte à 2-1 au milieu de la période médiane. La riposte des Bruins n'a cependant pas tardé.

À peine 24 secondes plus tard, Raymond Bourque y allait de son deuxième but de la soirée pendant que les Sénateurs, et particulièrement Bill Huard qui avait pour tâche de le couvrir, couraient ncomme des poules sans tête dans leur zone. Et ce n'était pas fini puisqu'à 54 secondes d'intervalle, Mariusz Czerkowski portait le compte à 4-1 alors que son tir d'un mauvais angle a pris le gardien Don Beaupre au dépourvu.

Un deuxième mauvais but alloué par le vétéran cerbère, car Steve Leach avait ouvert la marque à l'aide d'un tir frappé de 55 pieds qui est passé sous sa jambière.

Même le premier but de Bourque, en avantage numérique au début de la deuxième, était un peu douteux, sauf que Troy Murray a peut-être fait dévier la rondelle au passage.

Beaupre, qui a fait face à un barrage de 45 lancers, a cependant aussi été brillant par moment.

La deuxième période a été marquée d'une mêlée au cours de laquelle les deux durs à cuire des Sénateurs, Huard et Dennis Vial, ont lâché les gants pour la première fois de la saison. Après une courte bagarre de Huard avec Leach, Vial a livré un long combat pour homme à Brent Hughes. Des batailles, mince consolation, que les Sénateurs ont réussi à gagner.

Nos 3 étoiles

1. *Raymond Bourque*
2. *Alexandre Daigle*
3. *Bryan Smolinski*

Même si son nom est sur toutes les lèvres

Lacher garde les pieds bien sur terre

Marc Brassard
LeDroit

BOSTON Le nom du gardien-recrue des Bruins a beau être sur toutes les lèvres en ce début de saison dans la Ligue nationale de hockey, cet ancien substitut de Darrin Madeley à l'université Lake Superior State essaie de garder les deux pieds sur terre.

Le début de saison canon de ce gardien sorti de nulle part a pris tout le monde par surprise, pas juste les vendeurs de chandails.

En quatre matches avant de se frotter aux Sénateurs, hier soir, il n'avait alloué que quatre buts et inscrit trois victoires, dont une de 1-0 en prolongation contre le New Jersey. Sa moyenne de buts alloués: un minuscule 0,98, la meilleure de la LNH devant Stéphane Fiset (1,40). Il détient aussi le meilleur pourcentage d'arrêts (,958) de la jeune saison.

La tenue du jeune homme de 24 ans originaire de Medecine Hat, en Alberta, a mis en veilleuse les rumeurs voulant que les Bruins soient à la recherche d'un vétéran gardien de premier plan, comme Grant Fuhr, Bob Essensa ou même Craig Billington, le blessé des Sénateurs.

«Ça va très bien»

«J'essaie de me comporter comme un gars qui a cinq ou six ans d'expérience, pas comme une recrue qui arrive dans un tout nouveau monde et ,jusqu'à maintenant, ça va très bien, de dire Lacher.»

Ses performances, et celle de Vincent Riendeau à son seul départ (un revers de 2-1 contre la Floride), font presque oublier que les Bruins n'ont compté que neuf buts depuis le début de la campagne, dont cinq furent l'oeuvre de Cam Neely.

«On joue très bien défensivement, l'adversaire doit travailler pour obtenir ses chances contre nous; il important que notre gardien fasse les arrêts quand c'est le temps, racontait le pilote des Bruins Brian Sutter hier. Et il ne s'en laisse pas imposer autour de son but.»

Mauvaise réputation

Les Bruins sont emballés par l'attitude de ce gardien qui avait une réputation de mauvais garnement au hockey collégial, sortant parfois de son filet pour s'en prendre à des attaquants venus trop près de lui. «Je perdais la tête de temps en temps, ce qui m'a valu d'aller au bureau de mon entraîneur à Lake Superior State à quelques reprises. Mais je me suis assagi maintenant», affirme Lacher, qui n'a jamais été repêché et a signé un contrat à titre de joueur autonome avec les Bruins l'été dernier.

Parlant de Lake Superior State, le bonhomme de 6' 1", 205 livres se souvient qu'il n'aimait pas vraiment jouer derrière Madeley à sa première année «parce que je ne jouais jamais». Il aurait bien aimé l'affronter hier soir, sauf que ce dernier a été relégué aux mineures plus tôt cette semaine.

«À l'origine, j'étais allé au collège pour payer mes quatre années d'université. C'était déjà beaucoup pour moi, je n'étais même pas assez bon pour jouer junior dans l'Ouest quand j'étais jeune.»

Brian Lacher est maintenant assez bon pour la LNH. À moins que le ciel ne lui tombe sur la tête bientôt, il pourrait même être assez bon pour mettre la main sur le trophée Calder de recrue de l'année, succédant à un autre gardien, Martin Brodeur.

en bref

Turgeon de côté

L'attaquant Sylvain Turgeon a été laissé de côté par le pilote Rick Bowness, hier, contre les Bruins. «Sylvain est un franc-tireur qui n'obtient pas de chances de compter à l'heure actuelle, a expliqué Bowness. Et puis on a besoin d'ajouter du poids à notre alignement pour jouer sur la petite patinoire du Garden.»

Turgeon et Dave McLlwain, qui a perdu la moitié d'une dent lorsqu'atteint à la bouche par le bâton d'un Whaler, ont laissé leur place à Troy Mallette, pour qui il s'agissait d'un premier match cette saison, et Phil Bourque.

Potvin tranquille

Homme fort des Bruins, Marc Potvin n'en revient pas de son début de saison: après cinq matches, il n'a toujours pas une seule minute de punition, lui qui en a totalisé 272 en seulement 54 parties avec Los Angeles et Hartford l'an dernier. «Je n'ai jamais eu deux matches de suite sans punition, disait l'ailier acquis comme joueur autonome l'été dernier. C'est pas mal tranquille côté robustesse jusqu'à maintenant cette saison parce que tous les matches sont importants.»

Potvin est originaire d'Ottawa. Il y ayant grandi avant de déménager à Kitchener alors qu'il avait neuf ans. Sa grand-mère, qui habite toujours dans la capitale, est la soeur de celle de Denis Potvin, l'ancien des 67's et des Islanders. «Je ne le connais cependant pas beaucoup, il ne savait probablement pas qu'il avait un cousin hockeyeur professionnel avant que j'accède à la LNH», a-t-il dit, en anglais, car il ne parle pas la langue de Molière, malgré un nom bien francophone.

Pas de sentiment...

Les Bruins disputent leur dernière saison au vieux Garden de Boston, ce qui fait que les Sénateurs y jouaient hier leur avant-dernier match, eux qui ont subi sept revers de suite à leurs deux premières saisons). Leur seule autre visite, le 1er mai, coïncidera avec le dernier match de saison régulière au Garden. Les Bruins déménagent au nouveau Shawmut Center, construit sur un terrain adjacent.

Même s'il a dirigé les Bruins pendant une saison, Rick Bowness n'est pas très ému à l'idée de voir l'édifice érigé en 1928 être démoli: «Je n'ai quand même passé qu'une saison ici, et j'ai joué quelques parties. Ce n'est pas suffisant pour s'attacher à un endroit, mes souvenirs ne sont pas si bons...»

Entre les lignes

Les Bruins sont l'un des cinq clubs contre qui les Sénateurs n'ont jamais au moins soutiré un verdict nul (0-12 avant hier). Les Rangers de New York (0-8), St. Louis (0-4), Tampa Bay (0-6) et Toronto (0-5) sont les autres... Les deux gardiens en présence hier, Don Beaupre et Blaine Lacher, sont de descendance allemande.

Richer fait gagner les Devils 5-4

Premier revers des Nordiques

Robert Laflamme
Presse Canadienne

EAST RUTHERFORD Les Nordiques ont été comme le lièvre qui regarde la tortue avancer à petits pas, hier, face aux Devils. Et comme dans la fable de Lafontaine, la tortue a devancé le lièvre au fil d'arrivée...

L'équipe québécoise a comblé un retard d'un but à trois reprises, mais ce fut insuffisant pour prolonger à six sa série de triomphes consécutifs en début de saison. Les Devils y ont mis un terme en gagnant 5-4 en présence de 12 096 personnes au Meadowlands Arena.

Établi en 1985-86, le record d'équipe était de sept victoires d'affilée.

C'est le deuxième but de la soirée de Stéphane Richer, son troisième cette saison, qui a fait la différence à la 17e minute du dernier engagement.

Positionné à quelques mètres du gardien, il a complété la stratégie de Bobby Holik.

Pourtant, dans les dix dernières minutes de jeu, le lièvre avait accéléré le rythme afin de rattraper la tortue. Cette fois-ci, le talent n'a pas suffi.

Tôt au dernier tiers, John MacLean (2e) avait procuré l'avance aux Devils pour la troisième fois de la soirée, mais Martin Rucinsky (2e) avait ramené les deux équipes à la case départ quelques instants plus tard.

S'il a paru chancelant sur le but de Rucinsky, le jeune Brodeur a été solide dans les moments importants. Au total, il a fait face à 34 tirs.

Corey Millen (2e) et Bill Guerin (3e) ont été les autres buteurs des Devils qui ont mis à l'épreuve Stéphane Fiset 35 fois.

Wendel Clark (3e), Bob Bassen (5e) et Joe Sakic (4e) ont été crédités des autres buts des perdants qui pourront se racheter contre les Devils dès samedi au Colisée.

Le Canadien annule 1-1 contre les Panthers

Pas plus doué pour l'attaque

MIAMI Le Canadien a été beaucoup plus dynamique que deux jours plus tôt contre le Lightning de Tampa Bay et il a travaillé avec un acharnement exemplaire, mais il n'est toujours pas plus doué pour l'attaque et il n'a toujours pas gagné en Floride (0-4-3).



GUY ROBILLARD
Presse canadienne

Tenu à un résultat nul de 1-1 hier, il n'a donc jamais vaincu les Panthers de la Floride en cinq rencontres (0-3-1 la saison dernière).

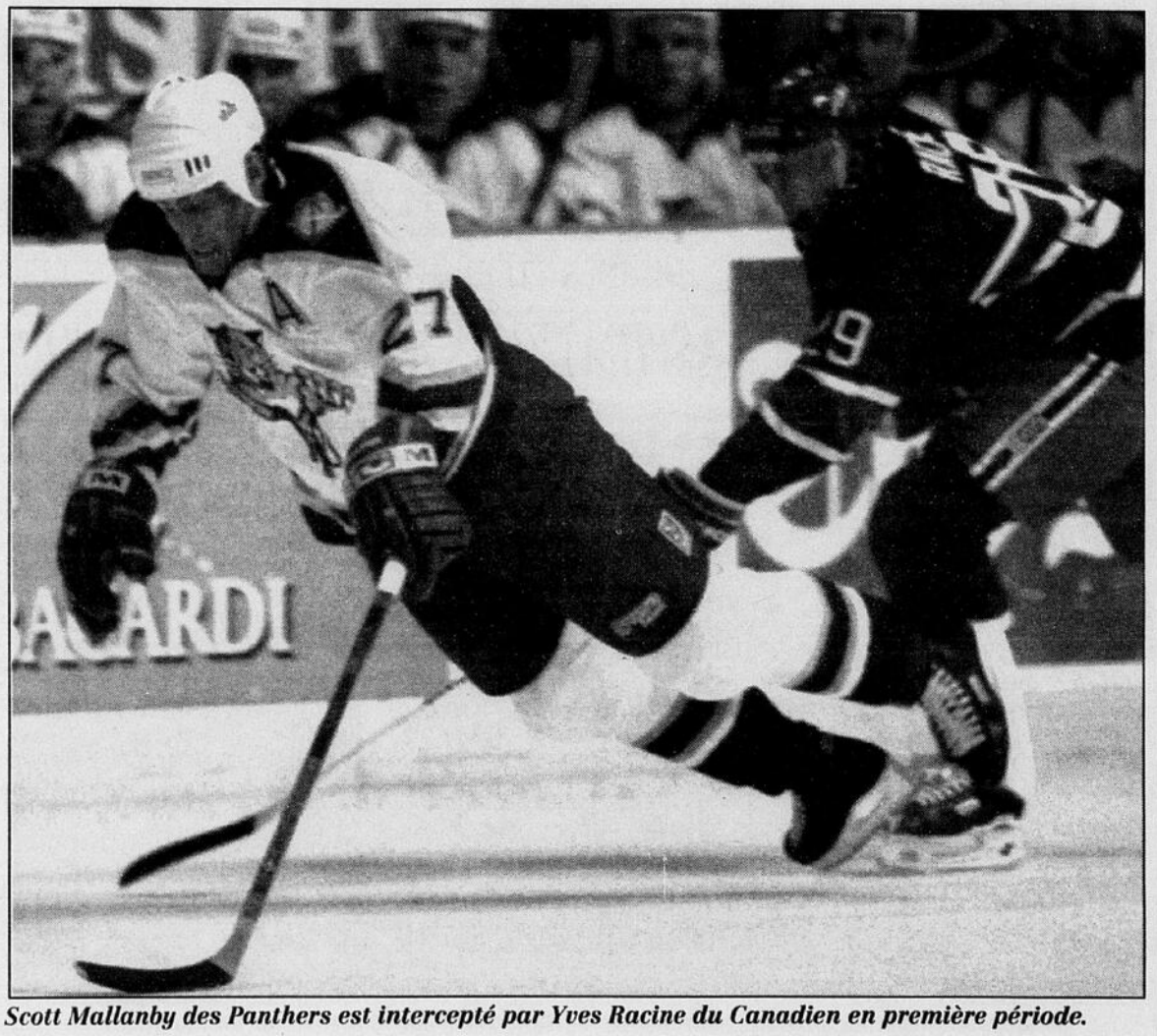
Stu Barnes, qui en était à son huitième point en autant de matchs, à la première période, et Kirk Muller, avec son premier but de la saison en avantage numérique, vers la fin de la deuxième, ont été les seuls marqueurs de cette rencontre qui opposait deux bonnes formations défensives et deux excellents gardiens.

Le Canadien a tout de même fait de bonnes choses.

On a même vu Turner Stevenson, un des meilleurs des siens à la droite de Muller et Vincent Damphousse, et Gilbert Dionne, qui a joué en compagnie de John LeClair et Brian Bellows et sur l'attaque massive, où il a obtenu son premier point de la saison. De retour dans la formation, Paul DiPietro a également fait sentir sa présence, et Gerry Fleming, utilisé seulement à la première période, s'est fait voler un but!

La maladresse du Canadien à l'attaque s'est manifestée notamment à la première période quand Mike Keane a eu tout son temps seul devant John Vanbiesbrouck sans parvenir à le mettre sérieusement à l'épreuve, puis quand Dionne a voulu remettre la rondelle à LeClair alors qu'il était fin seul devant le gardien et que son coéquipier était couvert; et encore à la deuxième période, quand on a passé beaucoup de temps en territoire offensif mais été limité à quatre tirs.

Même Damphousse a trouvé le moyen de rater le filet alors qu'il avait tout son temps à deux mètres devant Vanbiesbouck, à la troisième période. À peu près de la même distance en surtemps, DiPietro a visé un mètre à côté du filet. Avant le match, Serge Savard, invitant à réprimer la panique, disait que si son équipe gagnait, elle n'aurait subi qu'un seul échec à ses quatre derniers matchs. Cette statistique tient toujours. ¡Le Canadien n'étant plus l'attraction qu'il était, et les vacanciers québécois se faisant moins nombreux en Floride, le match a été disputé devant des milliers de sièges vides.



Scott Mallanby des Panthers est intercepté par Yves Racine du Canadien en première période.

Hasek réussit son premier jeu blanc

Associated Press

LANDOVER, MD. Dominik Hasek a effectué 33 arrêts et Dale Hawerchuk a marqué l'unique but du match quand les Sabres de Buffalo ont défait les Capitals de Washington 1-0, hier.

Hasek, qui avait réalisé sept jeux blancs la saison dernière, a réussi son premier blanchissage de la saison. Il a effectué un superbe arrêt avec 5:30 à jouer en bloquant un lancer du revers de Pat Peake. Les Sabres ont remporté leur première victoire en six matchs sur la route contre les Capitals depuis le 26 mars 1991.

Quatrième de Hawerchuk

Hawerchuk a inscrit son quatrième but de la saison lors d'un avantage numérique pendant une pénalité à Sylvain Côté alors qu'il ne restait 42 secondes à jouer à la deuxième période. Alexander Mogilny lui a remis la rondelle et son tir a ricoché contre l'épaule gauche du gardien Rick Tabaracci avant de pénétrer dans le filet.

Tabaracci effectuait son premier départ de la saison. Il s'était fracturé un doigt le 24 janvier.

Rangers 3, Lightning 3

Les Rangers de New York ont laissé filer une avance pour la troisième fois en six matchs à domicile et ils se sont contentés d'un match nul de 3-3 contre le Lightning de Tampa Bay, hier.

LeDroit
SPORTS



Les Raiders congédient Shell

Art Shell est devenu hier le septième entraîneur-chef à perdre son poste dans la NFL depuis le début de la saison 1994, quand les Raiders de Los Angeles l'ont congédié pour le remplacer par l'un de ses adjoints, Mike White.

Page 47

hockey



Robert Mongrain et Peter Lee: des carrières parallèles et entrecroisées

Page 48

hockey

Claude Lemieux veut un nouveau contrat au plus vite

Page 49

hockey

Harold Hersh, un joueur transformé

Page 42

La ligne SPORTS

La parole est à vous, lecteurs sportifs. Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7604

Pour communiquer directement avec le service des sports, composez le **562-7547**

SEARS

Attendez-vous à plus

IL NE RESTE QUE 3 JOURS

VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE 3-5 FÉVR. 1995

45-50% DE RABAIS
SÉLECTION DE DUOS-SOMMEIL SEARS-O-PEDIC[MD]

20-25% DE RABAIS
SÉLECTION DE MEUBLES POUR LA CHAMBRE À COUCHER DES JEUNES

TOUTES LES CHAÎNES STÉRÉO SONT EN SOLDE

2-20$ DE RABAIS
COMBINÉS PORTATIFS

15-40$ DE RABAIS
CHAÎNES COMPACTES

50-80$ DE RABAIS
CHAÎNES STÉRÉO

TÉLÉS À PRIX REMARQUABLES

20-40$ DE RABAIS
TÉLÉS 27"

40-60$ DE RABAIS
TÉLÉS 31" ET 32"

60-80$ DE RABAIS
TÉLÉS 35"

50-100$ DE RABAIS
TÉLÉS À PROJECTION

TOUS LES GROS ÉLECTROMÉNAGERS, ASPIRATEURS ET MACHINES À COUDRE SONT SOLDÉS

10% DE RABAIS
SUR LES PRIX COUR.

- *LAVEUSES, SÉCHEUSES*
- *CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES ET À GAZ**
- *SURFACES DE CUISSON À ENCASTRER†*
- *LAVE-VAISSELLE*
- *RÉFRIGÉRATEURS*
- *CONGÉLATEURS COFFRES*
- *FOURS À MICRO-ONDES*
- *MACHINE À COUDRE 2 POINTS*
- *ASPIRATEURS-CHARIOTS ET VERTICAUX KENMORE[MD]*

15% DE RABAIS
SUR LES PRIX COUR.

- *FOURS À ENCASTRER†*
- *CONGÉLATEURS VERTICAUX*
- *HOTTES*
- *SYSTÈMES CENTRAUX D'ASPIRATION*

20% DE RABAIS
SUR LES PRIX COUR.

- *ASPIRATEURS-CHARIOTS ET VERTICAUX WHISPERTONE[MD]*
- *MACHINES À COUDRE 8-150 POINTS*
- *SURJETEUSES À ENTRAÎNEMENT DIFFÉRENTIEL*

*Tous les raccordements doivent être effectués par un entrepreneur qualifié agréé, selon les normes reliées au gaz dans votre région.
†Installation en sus. Dans la plupart des régions, Sears peut la faire faire par des entrepreneurs qualifiés.

Utilisez votre carte Sears et ne payez rien avant juillet 1995

SUR LES MEUBLES**, GROS ÉLECTROMÉNAGERS, ASPIRATEURS, MACHINES À COUDRE ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES

**À l'exclusion des meubles pour bébé et de patio

PAS d'acompte **PAS** d'achat minimal **PAS** de taxes à payer à l'avance **PAS** d'intervention d'un tiers pour le crédit

Offre de paiement différé, sur approbation de crédit, avec votre carte Sears. Frais administratifs de 25 $. Cette offre prend fin le mercredi 15 février 1995 et exclut les articles soldés dans nos centres de liquidation et les achats par catalogue. Informez-vous au magasin.

PRIX DE SOLDE EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 5 FÉVRIER 1995, TANT QU'IL Y EN AURA

SEARS

Attendez-vous à plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis et mardis, et de 9 h 30 à 21 h du mercredi au vendredi. Carlingwood et Saint-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h à 17 h les samedis. Les magasins Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull SONT OUVERTS DE 11 H À 17 H LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, Saint-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1995 Sears Canada Inc.
Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Prix de solde en vigueur jusqu'au dimanche 5 février 1995, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour de plus amples renseignements, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

MÉTÉO

MAX.: -7° MIN.: -13°

Ensoleillé

VENDREDI

LeDroit

82e ANNÉE NUMÉRO 261 ÉDITION QUÉBÉCOISE 3 FÉVRIER 1995 65¢ toutes taxes comprises

Une victime d'Alzheimer disparaît en Floride

François Foisy
LeDroit

La police du comté de Pinellas, près de St. Petersburg, en Floride, est toujours sans nouvelles de Jeanne Sabourin, une résidante d'Orléans âgée de 73 ans portée disparue depuis dimanche.

«Nous espérons que cette histoire aura une fin heureuse, mais nous n'en sommes plus certains à l'heure actuelle», a avoué hier au *Droit* Marianne Pasha, coordonnatrice de l'information publique au bureau du sherif de Pinellas.



Mme Jeanne Sabourin, disparue en Floride

Tandis que l'époux de Mme Sabourin se trouvait déjà en Floride en sa compagnie, le fils de la résidante d'Orléans aurait à son tour quitté le Québec, hier, à destination de l'État du sud des États-Unis.

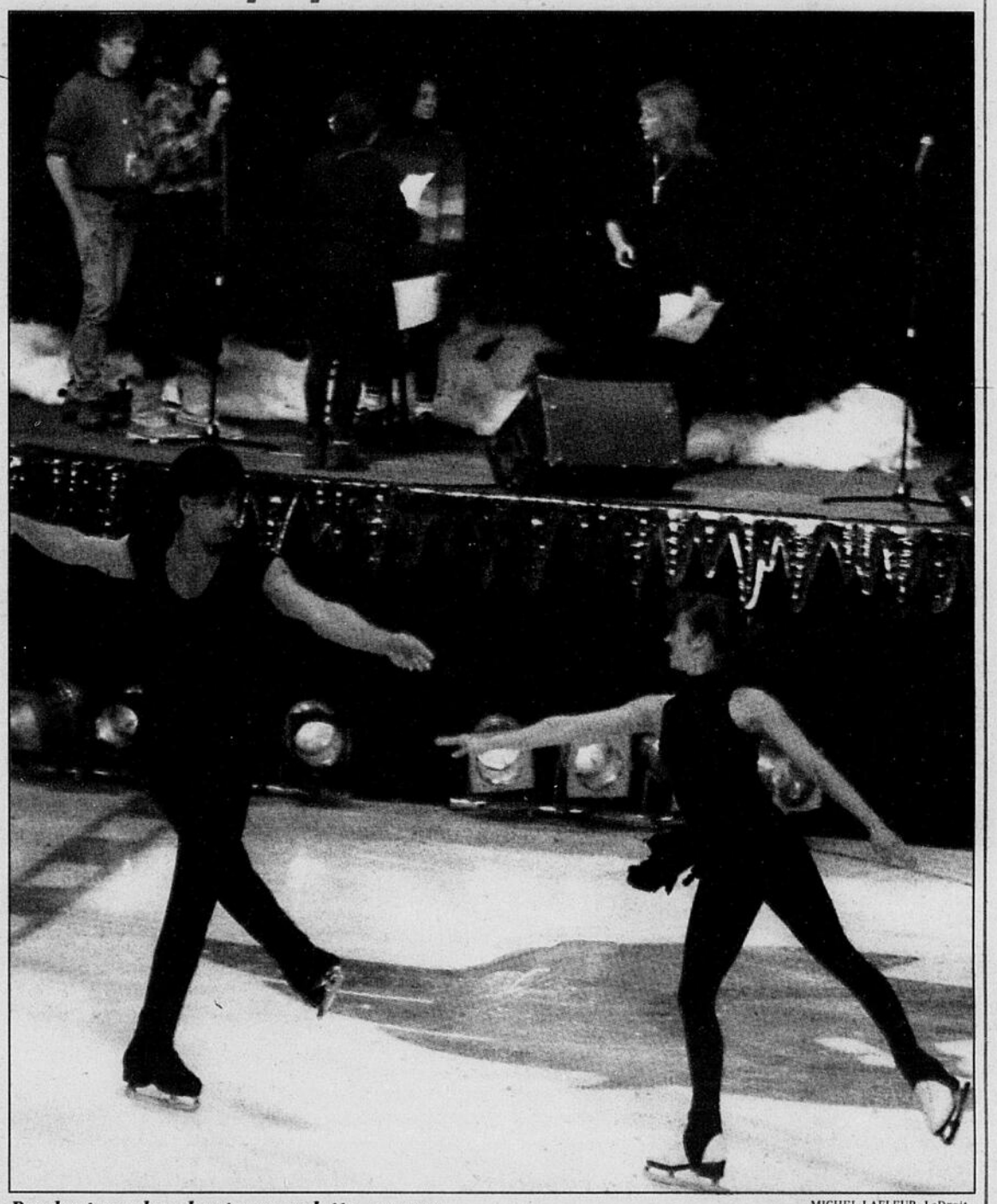
Mme Sabourin, qui est une résidante à temps partiel du comté de Pinellas, souffre de la maladie d'Alzheimer. Elle serait disparue de la roulotte et du terrain de camping qu'elle habite avec son époux, quelque temps dans la journée du 29 janvier. Depuis, aucune trace d'elle.

«Notre région est constituée de deux villes majeures: St. Petersburg, au sud, et Clearwater, au nord, a rappelé Mme Pasha. Mme Sabourin s'est perdue entre ces deux agglomérations.»

Les policiers ont effectué leurs premières recherches aux alentours du terrain de camping. «C'est un très grand terrain, a précisé Mme Pasha. Il y a beaucoup de roulottes, et

suite page 2: Disparue

En préparant le Grand frisson II



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Pendant que les chanteurs vedette, comme Robert Charlebois (deuxième de la gauche) et Julie Masse (à l'extrême droite) se préparent, les patineurs Isabelle Brasseur et Lloyd Eisler en profitent pour s'entraîner en vue du* Grand frisson II. *L'événement, qui s'est déroulé au Centre municipal d'Ottawa, hier soir, marque le lancement de l'édition 1995 du Bal de neige. Parmi les autres vedettes qui ont pris part au «frisson», il y avait Daniel Bélanger, Josée Chouinard, André Gagnon et Michelle Wright.

page 6

Un virage qui devrait plaire à Québec

Huguette Young
Presse canadienne

Avec le retrait d'Ottawa des programmes sociaux, le gouvernement Chrétien amorce un virage important qui pourrait rejoindre en grande partie les aspirations du Québec, soulignent plusieurs experts.

Par choix ou par nécessité en raison de la piètre situation financière du gouvernement fédéral, Ottawa étudie sérieusement la possibilité de se désengager de l'aide sociale, de l'éducation postsecondaire et peut-être du domaine de la santé.

Lancée d'abord comme ballon d'essai, cette idée commence maintenant à faire son chemin dans les officines du pouvoir, ont confirmé cette semaine plusieurs sources bien renseignées.

«Au début, j'avais une certaine réticence, a expliqué le député libéral Nick Discepola. Je pensais que la décentralisation affaiblirait la fédération,

suite page 2: Virage

Aujourd'hui

Ils y sont et ils y resteront

Les porte-parole des Franco-Ontariens ne sont pas d'accord avec le chef du Parti libéral du Québec, selon lequel leur survie serait menacée advenant l'accession du Québec à la souveraineté.

page 14



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Une maison le vent dans les voiles

Parce que les gens y ont cru, la Maison des naissances de Gatineau a atteint sa vitesse de croisière et a même dépassé son objectif de 60 naissances.

page 4

	4		6
	1		1
	4		5

Les pensions prises sur la paye

Dès le mois d'avril de l'an prochain, les pensions alimentaires au Québec seront prélevées directement sur les chèques de paye des ex-conjoints.

page 14



Dans la bouche de l'horreur

Après une brève incursion dans la comédie, John Carpenter revient à son genre préféré avec le film *In the Mouth of Madness*: l'horreur. Cette fois-ci, il s'agit d'un cauchemar... littéraire.

page 26

Cathétérisme cardiaque

Campagne de 1,2 million $ en marche dans l'Outaouais

France Pilon
LeDroit

Avec son objectif de 1,2 million $, la campagne de financement pour l'aménagement du laboratoire de cathétérisme cardiaque lancée hier est la plus importante de l'Outaouais pour l'achat d'équipement, a indiqué son président, Michel Drouin.

Après sept ans d'attente, le gouvernement du Québec a finalement approuvé, en juillet 1993, l'implantation d'un laboratoire de cathétérisme cardiaque et le versement de 1,2 million $, à la condition que la Fondation du Centre hospitalier régional de l'Outaouais (CHRO) réussisse à amasser dans le public un montant correspondant.

«Certains vont dire que c'est au gouvernement de financer ce genre d'équipement puisque, comme contribuables, nous payons déjà. Or, il n'est pas sage de penser comme ça, a indiqué Paul Moreau, directeur général du CHRO. Il est devenu évident que les gouvernements vont contribuer de moins en moins pour l'achat d'équipement.

«L'approche à adopter est qu'il faut se prendre en mains et arrêter de quémander. On n'est jamais si bien servi que par soi-même», a-t-il ajouté.

M. Moreau a rappelé l'importance du laboratoire de cathétérisme cardiaque dans l'Outaouais, puisqu'on y retrouve un taux de maladie cardiovasculaire de 20 % supérieur à la moyenne québécoise.

Le cathétérisme cardiaque est une technique qui permet d'introduire dans les veines ou les artères un petit tube, appelé cathéter, qui va jusqu'au coeur pour déterminer la nature du problème cardiaque.

De 1000 à 1050 patients québécois sont référés annuellement à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa. L'attente est d'environ trois mois. Les patients classés urgents doivent même attendre de quatre à huit semaines pour passer le test.

«Le cathéter augmentera la qualité de vie des patients en réduisant l'attente pour l'examen. Ils pourront être traités plus vite», a souligné M. Moreau.

La campagne atteint présentement 43 % de son objectif auprès du personnel du CHRO, des compagnies et de donateurs influents. Les caisses populaires de l'ouest québécois se sont engagées à verser 175 000 $.

Les parents ont gain de cause

Monseigneur-Charbonneau obtient une année de sursis

Yves Soucy
Correspondant régional

BUCKINGHAM L'école Monseigneur-Charbonneau, à Buckingham, maintiendra pour l'année scolaire 1996-1997 sa vocation d'institution dédiée uniquement au préscolaire.

Les parents qui s'opposaient à ce que cette école soit graduellement transformée à une école primaire de la maternelle à la sixième année ont donc eu gain de cause dans leur revendication auprès de la Commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre.

«Nous sommes satisfaits pour la prochaine année, mais j'ai l'impression que la lutte sera à recommencer l'année suivante», a affirmé la présidente du comité d'école, Diane Fortin.

Comme les élèves de Buckingham sont présentement les seuls de la CSVL ayant une école exclusivement réservée au préscolaire, la commission scolaire avait l'intention de compléter son projet d'intégration des maternelles dans les écoles primaires de quartier en déplaçant, en septembre prochain, quatre groupes du préscolaire à l'école Saint-Laurent.

La résolution unanime des commissaires soutient que compte tenue des coûts élevés des déménagements et aménagements des locaux (5000 $ à 8 000 $ par classe), de même que l'éventualité que le secteur ouest soit desservi par une nouvelle école, en 1997, il était préférable de suspendre le projet pour cette année.

Toutefois, en raison du nombre élevé de nouvelles inscriptions prévues au préscolaire pour la prochaine année, la CSVL a convenu d'implanter, dès septembre prochain, des classes de maternelle à l'école Saint-Laurent.

De plus, cette institution pourrait accueillir des groupes du préscolaire et de première année, qui feraient leur apprentissage selon la pédagogie dite holistique.

Selon Bernadette Marchand, parent qui travaille sur ce projet depuis trois ans, quelque 80 parents ont déjà démontré leur intérêt marqué à inscrire leur enfant à ce type d'enseignement.

La CSVL a donné son accord de principe au projet, mais il reste encore quelques détails administratifs à régler avant qu'elle donne son approbation finale.

Les parents sont confiants que le projet pourra débuter dès septembre à l'école Saint-Laurent, sinon ils craignent que l'intérêt ne sera plus là si le projet est retardé d'une autre année.

ERRATUM

Nous voulons attirer votre attention sur l'erreur suivante qui paraît dans notre circulaire "PLACE À NOS BAS PRIX!", émise le premier février 1995.

Page 2: ORDINATEUR 486DX/2/50 MHz MULTISUPPORT. No 24639. Le modem/télécopieur 14,4 bauds n'est pas doté des fonctions de télécourrier tel que décrit.

Nous regrettons tout inconvénient que ceci aurait pus vous causer.

Bureau en gros limitée.

UNE AFFAIRE DE COEUR



Durant l'hiver, le canal Rideau devient la plus grande patinoire extérieure au monde qui accueille plus de 750 000 patineurs à chaque année.
La Commission de la Capitale nationale a besoin de votre appui financier pour l'entretenir et la maintenir sécuritaire.
Pour ce faire, vous n'avez qu'à déposer vos contributions dans toute succursale de la BANQUE ROYALE ou du TRUST ROYAL. On vous remettra un macaron pour souligner votre appui.
Vous pouvez aussi déposer vos contributions dans les boîtes disposées a cet effet le long du canal.
De toute façon, s.v.p. contribuez... pour l'amour du patinage !

GROUPE BANQUE ROYALE mc

LeDroit

Commission de la Capitale nationale
National Capital Commission

mc Marque de commerce de la Banque Royale du Canada

Au rythme du cœur

Les organisateurs du Téléthon de l'Institut de cardiologie les 25 et 26 mars ont besoin d'appui du fond du cœur. Soyez des nôtres pour les dates suivantes:

4 février de 13 h 00 à 21 h 00 Jamboree «Au rythme du cœur» à Renfrew

13 février à 19 h 00 – Quillethon au Merivale Bowling Centre

25 mars à 18 h 00 – Jamboree de musique country chez Zuma's Rodeo, 1211, rue Lemieux, Ottawa

Pour plus de renseignements, composez le (613) 761-5346.

INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA
HOPITAL CIVIC D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA HEART INSTITUTE
OTTAWA CIVIC HOSPITAL